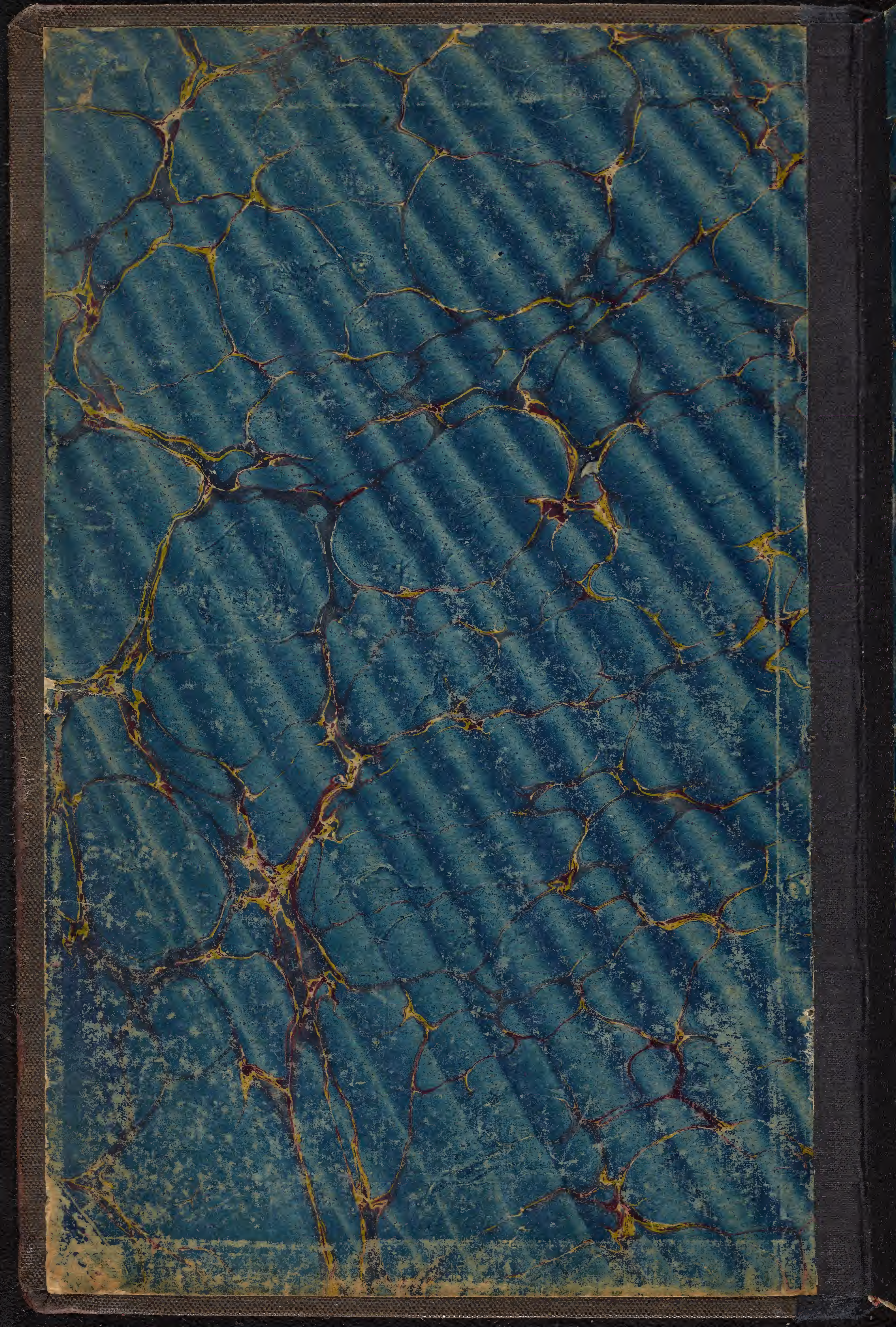
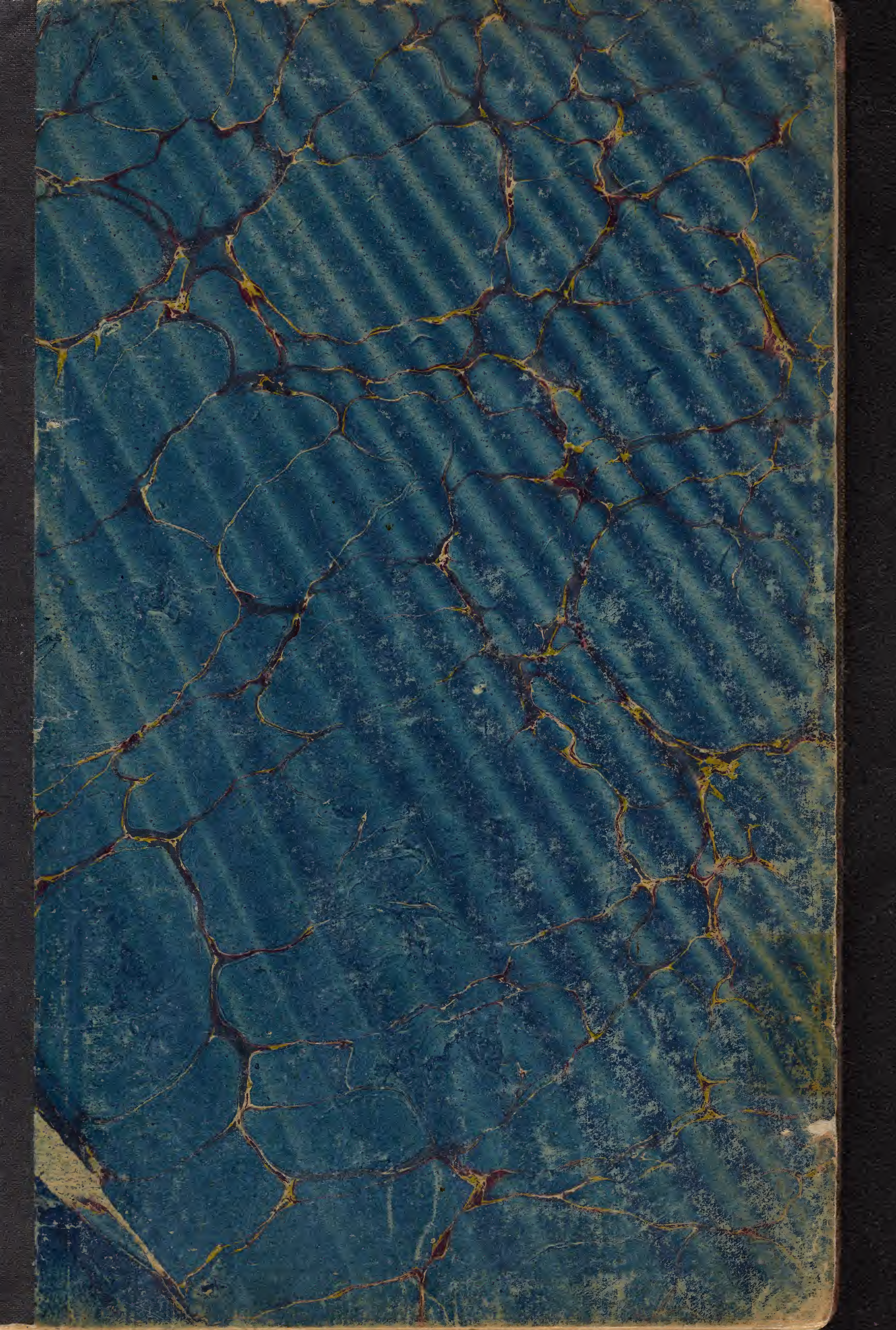
Journal des Marches et Opérations








Journal

des

Marches et Opérations

ESCADRILLE N. 124

Vu et vérifié

pendant la Campagne

A. Chenault

du 14/8/16 au 1/9/17 1916.

Les Aviateurs Américains dans l'Armée Française

Parmi les témoignages de sympathie agissante prodigués par la patrie de Washington au pays de La Fayette, il n'en est pas de plus éclatants et de plus typiques que l'existence, dans notre armée de l'air, d'une escadrille composée de pilotes américains, venus spontanément mettre leur courage et leur dévouement au service de la France.

Deux aviateurs américains, MM. Frazier Curtiss et Norman Prince, de Marblehead (Massachussetts) résolus à venir combattre dans nos rangs voyaient se grouper autour d'eux d'autres jeunes Américains, MM. James Bach, Elliott Cowdin, H.-G. Gérin, Bert Hall, D.-G. Masson ,Andrew Ruel et William Thaw, pour la plupart étudiants des universités américaines. Arrivés à Paris au début de 1915, ils s'engagèrent tous dans notre armée. Leur instruction s'acheva dans deux de nos écoles d'aviation militaire ; ils furent d'abord affectés à la défense aérienne de Paris, puis répartis dans des escadrilles du front où ils se distinguèrent brillamment.

Entre temps, plusieurs de leurs jeunes compatriotes suivaient leur exemple, si bien qu'à la fin de 1915, notre aviation militaire ne comptait pas moins de trente aviateurs militaires, pilotes ou élèves américains. Certains firent preuve de tant de courage, d'habileté et d'un si haut esprit militaire, que notre commandement les a groupés en une escadrille d'élite, uniquement munie d'appareils de chasse Nieuport et comprenant un officier, des sous-officiers et des caporaux pilotes américains. Le chef d'escadrille, le capitaine T..., seul, est Français.



WILLIAM THAW, Américain

Né le 10 Août 1893, à Pittsburg. Brevet de pilote d'hydravion de l'Aé. C. F. N° 2, du 16 Avril 1914, sur Curtiss.

C'est dans cette escadrille qui le 23 mai, vers 8 heures du matin, évoluant par 4.000 mètres de hauteur, fonçait dans les parages d'Etain, sur toute une troupe de Fokkers et d'Aviatiks en abattait deux à coups de mitrailleuses, en démontait un troisième et mettait le reste en fuite.

Dans les dix jours qui ont précédé le 28 mai, cette escadrille a obtenu les résultats suivants :

Le sergent Elliot Cowdin a attaqué douze avions allemands et en a descendu un. Le sergent Kiffen Rockwell a abattu un aéroplane L. V. G. Le sergent Bert Hall mitraille un avion allemand qui tombe en flammes sur le sol, le lieutenant William Thaw abat un Fokker.

M. Kiffen Rockwell, dès le début de la guerre s'était engagé dans la légion étrangère. Il entra dans l'aviation à la suite d'une blessure. Il est proposé pour la médaille militaire.

Les deux autres aviateurs américains que nous avons cités ont aussi les plus glorieux états de service.

Dès le mois de mai 1915, M. William Thaw, alors caporal, aujourd'hui sous-lieutenant, obtenait la belle citation suivante :

A toujours fait preuve des plus belles qualités de bravoure et de sang-froid. A deux reprises, au cours de voyages d'observation, a eu son avion violemment canonné et atteint par des éclats d'obus, causant de gros dommages. A, néanmoins, continué à observer les positions ennemies et n'est rentré qu'après l'accomplissement intégral de sa mission.

En juin 1915, le sergent Elliot Cowdin avait été, à son tour, cité à l'ordre de l'armée.



ELLIOT COWDIN, Américain

Né le 3 Mars 1886, à New-York. Brevet de l'Aé. C.F. N° 1892, du 29 Avril 1915, sur Blériot.

Excellent pilote, qui, plusieurs fois, a attaqué des avions ennemis. Le 26 juin 1915, rencontrant simultanément deux avions allemands, les a attaqués et les força successivement à descendre. A eu son avion et son moteur gravement endommagés par le tir des avions allemands et a reçu plusieurs éclats dans son casque.

Tout récemment, le sergent Cowdin gagnait une autre citation en descendant un avion allemand devant Verdun.

En août 1915, le sergent Norman Prince était cité en ces termes :

A toujours fait preuve de beaucoup d'audace et de sang froid. Toujours impatient de partir, il a pris part à de nombreuses expéditions de bombardement particulièrement heureuses, dans une région difficile en raison du feu violent de l'artillerie ennemie.

L'escadrille américaine vient d'être glorieusement éprouvée : Le 23 juin, le sergent Victor Chapman a trouvé une mort héroïque sur le front de Verdun. Le capitaine T..., les sergents Prince et Lisbery, se battaient contre quatre avions allemands, lorsque Chapman se précipita au milieu des ennemis avec un courage magnifique et descendit trois appareils dans les lignes allemandes. Percé de plusieurs balles, le vaillant pilote fut tué sur le coup, mais sa mort permit à ses camarades de rentrer indemnes dans les lignes françaises.

Quelques jours avant, le sergent Barnsley, originaire du Texas, était blessé au ventre, d'une balle de mitrailleuse, au cours des engagements aériens qui eurent lieu contre une escadrille allemande dans la région de Bar-le-Duc. Le sergent Barnsley est titulaire de la médaille militaire et de la Croix de guerre.

Il n'y a rien à ajouter à d'aussi éloquents témoignages, a des faits aussi glorieux, mais nous devons pourtant remercier les hommes de cœur dont l'héroïsme désintéressé apparaît comme une nouvelle et magnifique marque de l'amitié séculaire qui unit par-dessus les mers l'Amérique et la France, dans le culte du droit et de la liberté.

Citations...
14/8/16

Extrait de l'Ordre Général N° 342
Le Général Commandant la II° Armée cite à l'Ordre de l'Armée:
Le Lieutenant de Laage de Meux, Alfred pilote à l'escadrille N124.
"Pilote d'élite, qui est un véritable modèle de bravoure. Faisant partie d'un Groupe de chasse depuis le début de la bataille de Verdun, a livré de nombreux combats, allant chercher ses adversaires loin dans leurs lignes et les attaquant quel qu'en soit le nombre. Le 21 Juillet a abattu un avion allemand à proximité du front".

14/8/16
Le S/Lieutenant Nungesser Charles pilote à l'Escadrille N124.
"N'a pas attendu d'être remis d'une nouvelle blessure pour reprendre sa place en escadrille. A recommencé à se dépenser sans compter volant jusqu'à huit heures par jour. A abattu le 21 Juillet son 10° avion ennemi."

14/8/16
L'Adjudant Hall Bert pilote à l'Escadrille N124
"Pilote adroit, énergique et courageux qui attaque quotidiennement les avions ennemis. Le 23 Juillet a abattu un appareil allemand à proximité de nos lignes. Le lendemain à la suite d'un combat rapproché est rentré avec son avion atteint

de huit balles dans ses parties essentielles".
Médaille militaire 16/8/16 Ordre n° 3.483
La Médaille Militaire a été conférée au militaire dont le nom suit.
Lufbery Raoul
Sergent pilote à l'Escadrille N 124.
"Modèle d'adresse, de sang froid et de courage. S'est distingué par de nombreux bombardements à longue portée et par les combats quotidiens qu'il livre aux avions ennemis. Le 31 Juillet n'a pas hésité à attaquer à courte distance un groupe de quatre avions ennemis. A abattu l'un d'eux à proximité de nos lignes. A réussi à en abattre un second le 4 Août 1916."
(La présente nomination comporte l'attribution de la Croix de Guerre avec Palme)

24/8/16

1er Vol de 13h30 à 15h30
Pilotes:
Lieut. de Laage
Lieut. Thaw
Sergt. Johnson
Capl. Pavelka
St Johnson attaque un avion ennemi, mitrailleuse enrayée (bowden cassé)

2e Vol de 14h à 16h.
Pilotes:
Adjt. Prince
St Lufbery
un combat à longue distance avec un avion ennemi.

	3e Vol Pilotes: Adjt Hall Sergt Hill	de 16h45 à 17h45 Adjt Hall 2 combats.
	4e Vol Pilotes: Capne Thenault Lieut. Thaw Adjt Prince Sergt Lufbery	de 17h50 à 19h50 Sergt Lufbery 1 combat Adj. Prince 1 combat, 1 longeron de queue et un longeron d'aile coupés par une balle.
25/8/16	1er Vol Pilotes: Lieut. Thaw Sergt Lufbery Sergt Johnson	de 6h45 à 8h45 Lieut. Thaw attaque un avion NE Douaumont qui a piqué
1 avion abattu...	2e Vol Pilotes: Lieut. de Laage Adjt Hall Adj. Prince Sergt Hill Capl Pavelka	de 9h30 à 11h30 Lieut de Laage attaque un avion ennemi s/ Vache- reville. Adjt Hall 2 combats s/ lignes. Adjt Prince: a fait atterrir un avion après l'avoir sérieusement touché entre le bois d'Hingrey et le Repo- mont à 9h42. Combat s/ Ornes

26/8/16 Pas de Vol...
Pluie durant toute la journée...

27/8/16 Pas de Vol
Pluie toute la journée...

28/8/16 1er Vol de 4h à 5h45
Pilotes:
Adjudant Masson
Caporal Pavelka R. A. S.

2e Vol de 17h45 à 19h45
Pilotes:
Adjudant Hall
Sergent Rumsey
Sergent Hill
Adjt Hall 3 combats descend un avion ennemi qui brûle à terre au NE Douaumont à 19h. Gde activité aviation ennemie s/ Côte du Poivre...

28/8/16 Versé au parc No 5 l'appareil:
1290 - B 11 - Rhône 80 HP - 3748 -
Levasseur 3.280 - série 450.
Appareil fatigué à renvoyer par voie des airs

28/8/16 Reçu de la R. G. A l'appareil:
1678.

No Appareil	Type	Moteur	Force	Magnéto	Nom et No Hélice	Pilote...
1678	B XVII	Rhône 3974	110		Levasseur 3915 - 484	Sergent Lufbery...

29/8/16	1er Vol — de 6h40 à 8h40 Pilotes: Lieut. Thaw Sergt. Johnson Sergt. Hill — R. A. S
	2e Vol — de 9h15 à 11h30 Pilotes: Adjt. Masson Sergt. Rumsey Capl. Dowd Prince — R. A. S
	3e Vol. — de 11h30 à 13h15 Pilotes: Lieut. Thaw — Poursuivi un avion ennemi s/ Argonne, qui rentre dans ses lignes. —
30/8/16	Pas de Vol. Pluie et Vent durant toute la journée. —
31/8/16	1er Vol — de 8h45 à 10h45 Pilotes Sergt. Hill Capl. Dowd Prince — (8h45 - 9h)
	2e Vol — de 13h15 à 15h. Pilote — Barrage Argonne, St. Mihiel. Sergt. Rockwell

Vu: Le Cne Ct l'Escadrille:	2e Vol Pilote Lieut. Thaw	de 16h40 à 18h15
	4e Vol Sergt Rockwell	de 16h40 à 18h45 Barrage, vu beaucoup avions ennemis, 3 combats un des avions a piqué vers Samogneux. Pas un seul Nieuport.
1e/9/16	1e Vol Pilotes: Lieut. Thaw Sergt Johnson	de 15h à 16h15 R. A. S. de 15h à 15h15
Mutation :_	Appareil 1613 cédé à la N57... 1/9/16	P/o Cne Le Révérend
1/9/16 Nomination...	En Exécution de la Dépêche Ministérielle N° 541/4/12 du 7 Janvier 1916, l'Aide Major Général nomme, à la date du 16 Août 1916 au Grade de: Adjudant (Actuel) Ordre N° 470. Lufbery Raoul, Sergent Pilote à l'Escad. N124	
2/9/16	1e Vol Pilotes: Lieut. Thaw St Rockwell St Johnson	Vol de 8h25 à 8h50 temps brumeux R. A. S

	2e Vol Pilotes: Adj. Hall Adj. Masson Sgt Hill Cal Pavelka	Vol de 9h30 à 11h30 R. A. S
	3e Vol Pilotes: Lieut. Thaw Sgt Rockwell	Vol de 15h30 à 17h. R. A. S
3/9/16...	1er Vol Pilotes: Lieut. Thaw Sergt. Rockwell	de 9h30 à 11h. R. A. S
	2e Vol Pilotes: Lieut. Thaw Sergt. Rockwell Cal Pavelka	de 12h15 à 14h. Sergt. Rockwell attaque 1 avion ennemi à 12h45. Lieut. Thaw attaque un avion ennemi qui pique et vire vers les lignes
	3e Vol Pilote: Sergt. Rockwell	de 14h30 à 16h15 attaque un avion ennemi, mitrailleuse enrayée...

4e Vol — de 14h15 à 16h15

... Hall un combat
...trailleuse enrayée.
...gt. Johnson un
...bat avec un avion
...nemi au NE de
...naumont, pique
...tement dans les
...gnes.

...e 16h45 à 18h15

...ient Thaw et Sergt.
~~...~~ Rockwell
...anne de moteur...

4/9/16	Pas de Vol Pluie toute la journée...
5/9/16	Pas de Vol Pluie durant toute la journée...
6/9/16	1er Vol — de 9h15 à 11h. Pilotes Adj. Hall Sgt. Hill Sgt. Cowdin — R. A. S 2e Vol — de 9h15 à 11h15 St. Rockwell

4: Vol de 14h15 à 16h15

Indications de service.

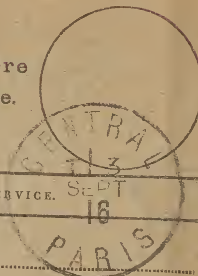
942

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE. **TÉLÉGRAMME** POSTES ET TÉLÉGRAPHES.

M. CAPITAINE THIENAULT ESCADRILLE N 124 SECTEUR 24

N°

Timbre à date.



LE PORT EST GRATUIT. Le facteur doit délivrer un récépissé à souche lorsqu'il est chargé de re ouvrer une taxe.

A DÉCHIRER

CONTROLE

ORIGINE.

MENTIONS DE SERVICE.

+ CHARTRESETL 99 17 3 10 55 +

+ SUIS RETENU DANS UN LOCAL DISCIPLINAIRE PLACE DE CHARTRES EURETLOIR +

LUFBERRY +

CONTROLE

N° 701. — [Anc. 32 bis] — 1/24 trip. (Jésus bleu sp. 727 d'O.)

4/9/16	Pas de Vol Pluie toute la journée...
5/9/16	Pas de Vol Pluie durant toute la journée...
6/9/16	1: Vol de 9h15 à 11h. Pilotes Adj. Hall Adj. Hill Sgt Pavelka R. A. S 2: Vol de 9h15 à 11h15 St Rockwell

Signification des principales indications éventuelles pouvant figurer en tête de l'adresse.

D...... = Urgent.	XPx.... = Exprès payé.
AR..... = Remettre contre reçu.	NUIT... = Remettre même pendant la nuit.
PC..... = Accusé de réception.	JOUR... = Remettre seulement pendant le jour.
RP..... = Réponse payée.	OUVERT = Remettre ouvert.
TC..... = Télégramme collationné.	
MP..... = Remettre en mains propres.	

Indications de service.

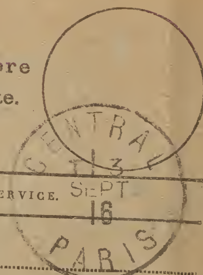
342

Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre de mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.
Dans le service intérieur et dans les relations avec certains pays étrangers, l'heure de dépôt est indiquée au moyen des chiffres de 0 à 24.

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)

N°.................

Timbre à date.



N° 701. — [Anc. 32 bis] 1915. — 1/24 trip. jesus bleu sp. 727 d'O.

ORIGINE.	NUMÉRO.	NOMBRE DE MOTS	DATE.	HEURE DE DÉPOT.	MENTIONS DE SERVICE.

+ CHARTRESETL 99 17 3 10 55 +

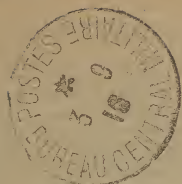
+ SUIS RETENU DANS UN LOCAL DISCIPLINAIRE PLACE DE CHARTRES EURETLOIR +

LUFBERRY +

CONTROLE

4- Vol

4/9/16	Pas de Vol Pluie toute la journée...
5/9/16	Pas de Vol Pluie durant toute la journée...
6/9/16	1: Vol — de 9h15 à 11h. Pilotes Adj. Hall Sgt. Hill Sc. J. Pavelka — R. A. S 2: Vol — de 9h15 à 11h15 St. Rockwell
8/9/16	1:



	4e Vol Pilote: Adj. Hall Adj. Masson Sergt. Johnson Sergt. Rumsey	de 14h15 à 16h15 Adj. Hall un combat mitrailleuse enrayée. Sergt. Johnson un combat avec un avion ennemi au NE de Douaumont, piqué fortement dans les lignes.
	5e Vol Pilote Lieut. Thaw Sergt. Rockwell Sergt. Hill	de 16h45 à 18h15 Lieut. Thaw et Sergt. ~~Hall~~ Rockwell panne de moteur...
4/9/16	Pas de Vol Pluie toute la journée...	
5/9/16	Pas de Vol Pluie durant toute la journée...	
6/9/16	1e Vol Pilotes Adj. Hall ~~Adj.~~ Sgt. Hill Sgt. Pavelka	de 9h15 à 11h. R. A. S
	2e Vol St. Rockwell	de 9h15 à 11h15

attaque un ennemi dans les lignes, très bonne position, mitrailleuse enrayée dès première cartouche. Fait virage, réarme mitrailleuse, attaque 2e fois mitrailleuse enrayée, désenraye puis attaque une 3e fois, mitrailleuse encore enrayée, abandonne la poursuite...

7/9/16	1er Vol Pilote Adj. Prince	de 6h15 à 8h15 R. A. S
	2e Vol Pilote Sergt. Rockwell	de 9h45 à 10h R. A. S.
	3e Vol Pilote Adj. Lufbery	de 8h à 10h R. A. S
	4e Vol Pilotes Adj. Prince Sergt. Rumsey Sergt. Cowdin	de 11h45 à 13h45 Vu un Seul Farman
8/9/16	1er Vol Pilotes:	de 9h45 à 4h30

Lieut de Laage Barrage
Adj. Prince R. A. F.

9/9/16	1e Vol Pilote : Adj. Prince	de 6h15 à 7h30 1e combat attaque le dernier de 4 avions ennemis s/ fort Rozellier à 2.800. Tire 97 cartouches, de très près étant dans axe de l'appareil, avion tourne et tombe, gde traînée de fumée grise derrière
1 avion abattu...		2e Combat attaque 3 avions ennemis s/ Ancemont à 2600, forcé d'arrêter poursuite par suite d'une balle qui traverse un cylindre, atterrissage à Lemmes. Combat à 7h20, 2 balles dans appareil
	2e Vol Pilote : Lieut. Thaw Adj. Lufbery St Rockwell.	de 8h45 à 10h45 St Rockwell attaque ennemi région Vauquois à 3000 m. à 9h30. A approché de très près l'avion sans être vu. Observateur tué par 1e cartouche, poursuivi l'ennemi jusqu'à 1.800 m. en tirant toujours 3 enrayages. L'avion ennemi s'est mis en vrille, poursuite
1 avion abattu		

arrêtée à cause de 2 nouveaux avions ennemis qui tiraient et qui ont poursuivi le Sᵗ Rockwell jusque dans nos lignes. Appareil tombé près Burjeau des Hauts, NE tranchée des Balkans, S1-13. Confirmé par 71 D. I. 1 balle dans appareil du Sᵗ Rockwell.

3ᵉ Vol — de 13h à 14h 45

Pilote:
Lieut. de Laage
Lieut. Thaw
Sᵗ Rockwell
Sᵗ Rumsey 13h à 14h.

R. A. S.

4ᵉ Vol — de 15h 25 à 17h 25

Pilote:
Adj. Prince
Adj. Lufbery
Adj. Masson
Cᵃˡ Pavelka

Adj. Lufbery 2 combats
Adj. Prince 1 combat avec 2 autres Nieuports contre avions ennemis s/ Hannont à 17h15, avions ennemis rentrés dans leurs lignes.

5ᵉ Vol — de 17h 30 à 19h 30

Pilote
Lieut. Thaw
Sᵗ Rockwell

R. A. S.

10/9/16	1er Vol Adj. Masson Sgt. Rockwell	de 8h45 à 10h45 R. A. S
	2e Vol Pilotes Lieut. de Laage Adj. Prince Adj. Lufbery	de 9h45 à 11h45 Adj. Prince attaque à 10h30 à 3400 un avion ennemi s/ Abancourt, très près étant dans axe de l'appareil.

et sans être vu, l'avion ennemi pique puis redresse et descend en vol plané. Le pilote n'a pu voir où l'avion est descendu, mais l'a aperçu dernière fois près de terre, derrière de Saulx.

	3e Vol Pilotes Lieut. Thaw	de 11h50 à 13h15 R. A. S
	4e Vol Pilote Adj. Prince	de 17h30 à 18h30 R. A. S
14/9/17	Départ de l'Escadrille N 124 de Behonne pour Luxeuil les bains... Itinéraire:	

Départ à 12 heures :
Bar le Duc, Ligny en Barrois, Gondrecourt, Domremy, Neufchateau.
Cantonnement à Neufchateau

15|9|16 Départ de Neufchateau à 7h30 matin
Neufchateau, Châtillon, Morville, Bulgnéville, Contrexéville, Viviers, Darney, Bains les Bains
Cantonnement à Bains les Bains

16|9|16 Départ de Bains les Bains à 7h30 matin
Bains les Bains, St Loup, Luxeuil...

19|9|16 Reçu de la R. G. A. par convoi automobile, les Avions monoplace Nieuport

Pilote	Avion B 17 Nieuport	HP 110	Moteur Rhône	Magnéto Lavalette	Hélice Levasseur Série 484	Mitrailleuse Wickers
Cne Thenault	1.844	110	5.307	5.347	4.058	14.178
Lt de Laage	1.792	110	4.684	5.188	4.055	14.314
Sgt Shaw	1.803	110	4.681	5.175	4.570	13.965
Adj. Prince	1.790	110	4.679	5.313	4.403	14.327
Adj. Lufbery	1.830	110	4.542	5.015	4.053	14.097
Sgt Rockwell	1.811	110	3.825	4.449	4.521	14.163

22|9|16 1er Vol Matin
Pilotes :
Adj. Lufbery 1h30
Sgt Rockwell 1h
Barrage région Mulhouse

	2e Vol Pilotes: Adj. Lufbery Sgt Rockwell	Soir 1h45 1h35 Barrage Mulhouse, Altkirch, Gebweiler.
23/9/16	1e Vol Pilotes. Adj. Lufbery Sgt Rockwell.	2 heures. Adj. Lufbery: combat avec un biplan ennemi O. de HArtmannWillersKopf croit avoir atteint l'avion qui a

glissé s/ aile, puis piqué. Est attaqué à son tour par 2 Fokkers, reçoit 3 balles

ROCKWELL Kiffen, sous-officier aviateur, américain, né à Atlanta en Georgie, âgé de 24 ans, tombé glorieusementle 23 Septembre 1916.

ROCKWELL qui appartenait à une famille de soldats s'était engagé au début de la Guerre dans la Légion étrangère où il se battit vaillamment; sur sa demande il fut affecté à l'Aviation où il obtint la Médaille et la Croix de Guerre; il était proposé pour le grade de sous-lieutenant. C'est le second aviateur américain tombé au service de la France.

poitrine une balle qui a dû déterminer la mort immédiate. Au cours de la chute de l'appareil, une aile s'est détachée...

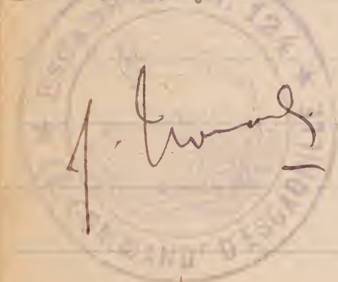
24/9/16	1e Vol Pilote: Adj. Lufbery	2 heures. Barrage région, Mulhouse, Thann...

	2e Vol Pilots: Adj. Lufbery Lt Rockwell	Soir 1h45 1h35 Barrage Mulhouse, Altkirch, Gebweiler.
23/9/16	1er Vol Pilots. Adj. Lufbery Lt Rockwell.	2 heures. Adj. Lufbery: combat avec un biplan ennemi O. de HArtmannWillersKopf croit avoir atteint l'avion qui a

glissé s/ aile, puis piqué. Est attaqué à son tour par 2 Fokkers, reçoit 3 balles dans son appareil. Lt Rockwell, attaque en piquant dessus, un avion ennemi au dessus de Roderen, vers 9h20. Après un court combat, le Lt Rockwell tombe jusqu'au sol. Il a reçu dans la poitrine une balle qui a dû détermi-ner la mort immédiate. Au cours de la chute de l'appareil, une aile s'est détachée...

24/9/16	1er Vol Pilote: Adj. Lufbery	2 heures. Barrage région, Mulhouse, Thann...

25/9/16	1er Vol — Matin Pilotes : Lieut. de Laage — 1 h 30' Lieut. Thaw — 1 h 30' Adj. Prince — 0 h 30' Barrage région Mulhouse ...
	2e Vol — Soir Pilote Adj. Lufbery — 1.30 poursuite d'un avion ennemi jusqu'à : Abehen ...
25/9/16	à 10 heures funérailles du Sergent Pilote Rockwell Kiffen, (de la N. 124) tué dans un combat le 23/9/16.
26/9/16	Pas de Vol. Mauvais temps ...
27/9/16	Pas de Vol Pluie durant la journée ...
28/9/16	Pas de Vol pluie toute la journée ...
29/9/16	Pas de Vol pluie durant la journée ...

30/9/16	Pas de Vol Pluie toute la journée...
Nominations Vu: Le Cdt. de l'Escadrille:  1. Thenault	Ordre 810. En Exécution de la Dépêche Ministérielle N° 541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'aide Major Général, nomme à la date du 20 Septembre 1916, au grade de Sergent, le Caporal Pavelka Paul, Pilote à l'Escadrille N 124 (sans Mutation)
1/10/16...	Pas de Vol pluie durant la journée.
2/10/16	Pas de Vol. Mauvais temps...
3/10/16	Pas de Vol pluie durant la journée
4/10/16	1er Vol Pilote Adj. Prince 2 heures. 11 h 45. Adj. Lufbery 3 heures. 1 combat. Une pièce de la mitrailleuse s'étant détachée et ayant provoqué le bris de l'hélice, atterrissage à Fontaines...

5/10/16	Pas de Vol Mauvais temps...
6/10/16	2 Vols. Adjudant Lufbéry 2 heures. d° Prince 2 heures Combat contre deux avions ennemis. a dû abandonner le Combat ayant reçu deux balles dans les pièces essentielles de l'appareil en se trouvant attaqué par derrière.
7/10/16 Médaille Militaire...	Le Général Commandant la II° Armée, décerne la Médaille Militaire à : l'Adjudant Prince Norman pilote à l'Escadrille N 124, à la date du 26 Septembre 1916...
7/10/16	Pas de Vol Mauvais temps...
7/10/16	Arrivée de la R. G. A, de Bar le Duc par la voie des airs le 6 Octobre 1916.

Pilote	Avions B 17 Nieuport	HP 110	Moteur Rhône	Magnéto Lavalette	Hélice Levasseur Série	Mitrailleuse Vickers
Adj. Masson	1.866	110	4.689			14.300

8/10/16 Cas de vol...
Mauvais temps...

9/10/16 Soir
Pilotes:
Lieut. de Laage durée 2 h.
Adj. Lufbery durée 1 h 30
Adj. Lufbery: un combat
s/ Altkirch, reçu une dizaine
de balles dont 3 dans le
[illegible], moteur, 1 dans

WITTELSHEI
Lieutenant

Un observa
aérien ent
échange d'
semblant d
chutte jus
assurer c'
teri au ch

RENSEIGNEMENTS DES DEUX OBSERVATOIRES D'INFANTERIE'

Sur le combat du 10/10/16
12 heures.

OBSERVATOIRE D 15 ~~XX~~- 52 DI

Cet observateire a nettement vu au cours de ce combat un avion ennemi piquer tres fort et tout d'un coup,puis se redresser en s'éloignant de plus en plus.L'avion ennemi paraissait touché.La situation de l'observvateire n'a pas permis de suivre plus ~~xxxx~~longtemps la descente de l'avion qui est perdu de vue.

OBSERVATOIRE D 51 52 DI

Memes observations que l'observateire D 15 sauf qu'il leur a paru deux avions francais et un boche,la visibilité n'étant pas tres bonne ils ne peuvent affirmer le drenier renseignement.En tout cas ils ont nettement vu également un avion piquer tout d'un coup et semblant peiner pour rentrer,l'avion a paru touché a cet observateire et comme il disparaissait de plus en plus dans ses lignes il a été perdu de vue.

8/10/16	Pas de vol... Mauvais temps...
9/10/16	Soir Pilotes: Lieut. de Laage durée 2 h. Adj. Lufbery durée 1 h 30 Adj. Lufbery: un combat s/ Altkirch, reçu une dizaine de balles dont 3 dans le ~~[illegible]~~, moteur, 1 dans chausson, 1 dans combinaison, reservoir huile crevé, stabilisateur brisé, longeron entamé. Atterrissage à Fontaine. Lieut de Laage: R. A. S.
10/10/16	Matin: Pilotes: Lieut. de Laage durée 2 h. Adj. Prince durée 2 h. Lieut. de Laage: attaque un avion sur Altkirch Adj. Prince: altitude 4500 un combat avec 3 avions ennemis à 12h. au dessus de Wittenheim, l'un d'eux semble touché, rentre

A JOINDRE AU COMPTE RENDU DU 10 OCTOBRE
au sujet du combat de l'Adjudant PRINCE.

WITTELSHEIM- S/ Lieutenant JARRICOT Ct. Section repérage 61 a Lieutenant Ct.N 124- LUXEUIL-...

Un observateur de service a l'observatoire 1 a suivi hier le combat aérien entre un aviateur francais et un ennemi, vers 12 h. Apres un échange d'une vingtaine de balles l-avien annemi piqua brusquement semblant désamparé. L'observateur n'a pas pu suivre l'avien dans sa chutte jusqu'au sol, un rideau d'arbres l'ayant géné. Ce qu'il peut assurer c'est que l-avien ennemi ne s'est pas redresséet n'a pas atteri au champ d'aviation. Il lui a semblé qu'il tombait au S.E. de WITTELSHEIM.

Adj. Prince durée 2 h
Adj. Masson durée 3 heures
Adj. Lufbery. durée 2 heures.

Adj. Masson:
Vol: Mission.
panne d'essence au retour à 30 Kms environ au N de Belfort. fait essence à Belfort. Un combat à l'O. de Nieubrisac après avoir tiré une 50 de balles sur un aviatik, l'ai vu descendre en vrille et l'ai perdue de vue à l'O. de Neuf-Brisach Mitrailleuse enrayée.

1 avion abattu

Adj. Lufbery:
Vol: Mission
A eu un combat avec un avion ennemi qui est tombé en vrille au dessus de ~~Schlestadt~~ Schallstadt. Confirmé par le Lt. Observateur Brat.

1 avion abattu

Adj. Prince:
Attaque et abat

	dans les lignes. Renseignement confirmé par 2 observatoires d'infanterie. ..
11/10/16	Pas de Vol. Temps nuageux...
12/10/16	Pilotes: Lieut. de Laage. Durée 4H. Adj. Prince Durée 2H Adj. Masson durée 3 heures Adj. Lufbery. durée 2 heures.
1 avion abattu	Adj. Masson: Vol: Mission. panne d'essence au retour à 20 kms environ au N de Belfort. fait essence à Belfort. Un combat à l'O. de Neufbrisac après avoir tiré une 50 de balles sur un aviatik, l'ai vu descendre en vrille et l'ai perdu de vue à l'O. de Neufbrisach Mitrailleuse enrayée.
1 avion abattu Schallstadt	Adj. Lufbery: Vol: Mission A eu un combat avec un avion ennemi qui est tombé en vrille au dessus de ~~Schlestadt~~. Confirmé par le Lt Observateur Brat.
	Adj. Prince: attaque et abat ...

avion ennemi à .
En atterrissant Corcieux son appareil accroche un fil force. Capotage violent rupture des 2 jambes, scalpage du genou, transport à l'hôpital des Lacs à Gérardmer . . .

Lt de Lagage :
Parti de Luxeuil avec l'escadrille Bréguet à 1h45 l'avons accompagnée sans incident aux lignes. 7 Bréguets passent les lignes groupés au Sud de Kaysersberg. Attaque un ennemi, venant lui même attaquer un Bréguet. Vu tomber cet avion sous les coups de la mitrailleuse du Bréguet.
Ai abandonné à Ettenheim les Bréguets, 6 Appareils ~~très~~ groupés.
4 ou 5 avions ennemis bien en vue.
Ai piqué s/ fokker attaquant le dernier Bréguet.
Atterrissage à Corcieux faute essence, reparti à 4 h. trouve l'escadrille de Bréguet entre Rappoltsweiler et ~~Schalt~~ Schallstadt . . .
Retour sans incident. Atterrissage à Plombières à cause de la nuit . . .

13/10/16 Pas de vol . . .
Etat de l'Adj. Prince aggravé . . .

15/10/16	Adjudant Prince décédé à 2h du Matin, à l'hôpital de Gérardmer
26/9/16 Médaille Militaire :	La Médaille Militaire a été conférée au Militaire dont le nom suit : *Prince Norman, Adj. à l'Escadrille N.124.* Engagé volontaire pour la durée de la guerre, a fait preuve en toutes circonstances des plus belles qualités de bravoure et d'audace livrant journellement de multiples combats dans les lignes allemandes : le 25 Août 1916 a forcé un appareil ennemi à atterrir, en a abattu un deuxième le 9. Déjà blessé et cité à l'Ordre ...
9/10/16 Citations ...	Extrait de l'Ordre Général N. 429 du 9/10/16 Le Général Commandant la VIIe Armée cite à l'Ordre de l'Armée : *Rockwell Kiffen, Yates Sergent Pilote à l'Escadrille N.124* Engagé pour la durée de la Guerre. Entré dans l'Aviation de chasse s'y est classé immédiatement comme pilote de tout premier Ordre. D'une audace et d'une bravoure admirables, n'hésite jamais à attaquer l'ennemi quelque soit le nombre des adversaires qu'il rencontre, l'obligeant le plus souvent

par sa maîtrise, son mordant a abandonner la lutte.
A abattu deux avions ennemis. A rendu les plus grands services à l'Aviation de chasse de l'Armée en se dépensant sans compter pendant 4 mois devant Verdun...!

13/10/16 Citation...	Ordre N° 53.793 Extrait: Le Général Commandant en chef cite à l'Ordre de l'Armée: Rockwell, Kiffen, Yates M[le] 8048, Sergent à l'Escadrille N°124 Pilote Américain qui n'a cessé de faire l'Admiration de ses chefs et de ses camarades par son sang froid, son courage et son audace. A été grièvement blessé au cours d'un Combat aérien le 23 Septembre 1916...
13/10/16 Télégramme:..	Télégramme du Lt Colonel Barès chef du Service Aéronautique aux Armées:
Lt de Laage, Adj. Prince, Adj. Masson, Adj. Lufbery...	Le Lieut. Colonel Barès adresse à tous les pilotes Français et Anglais qui ont pris part à l'Expédition d'Oberndorf ses plus sincères félicitations, pour le Courage qu'ils ont déployé et pour les résultats obtenus._.

Le 31. Octobre 1916 =

Le Capitaine Thénault abat un avion ennemi à Villers Carbonnel.
en compagnie (non confirmé) !!
de Thaw.

Date	Pilote		Départ	Retour	Durée	Mission
1er Nov.			Pas	de	vol. –	Mauvais temps.
2/11	Masson	– 1866	14 h. 40	15 h. 40	1 h.	
	Haviland	– 1887	14 h. 50	16 h. 10	1 h. 20	Reconnaiss au-dessus de Péronne
	Soubiran	– 1977	15 h. 15	16 h. 15	1 h.	– d° –
	Hill	– 1950	15 h.	16 h.	1 h.	
	Lufbery	– 1803	15 h.	16 h. 45	1 h. 45	
3 – 11	Pavelka	– 2178	14 h. 45	15 h. 30	0 h. 45	Patrouille entre Péronne et Sailly-Saillisel –
	Masson	– 1866	14 h. 35	16 h. 15	1 h. 20	– d° –
	Haviland	– 1887	14 h. 30	16 h. 30	2 h.	– d° –
	Soubiran	– 1977	14 h. 30	16 h.	1 h. 30	– d° –
	Lufbery	– 1803	14 h. 45	16 h. 15	1 h. 30	– d° –
4 – 11	Hill Serg.t	1950.	9 h. 30	10 h.	0 h. 30.	Vol au-dessus des nuages à une altitude de 200 à 300 m.
	Pavelka	2178	9 h. 30	10 h.	0 h. 30	– d° –
5 – 11	Pas		de	Vol. –		Mauvais temps.
6 – 11.	Haviland	. 1887	9 h.	9 h. 45	0 h. 45.	Patrouille entre Péronne et Sailly-Saillisel
–	Rockwell	1962	9 h.	9 h. 45	0 h. 45.	d°
–	Soubiran	1977	9 h.	9 h. 45.	0 h. 45	– d°
–	Pavelka	2178	9 h.	9 h. 45.	0 h. 45.	– d° –
–	Masson	161	9 h. 30	10 h.	0 h. 30	Direction Chaulnes – Péronne Bapaume etc –
–	Pavelka	2178	15 h.	16 h.	1 h.	
–	Rockwell	1962	15 h.	16 h. 30	1 h. 30	
–	Masson	1866	15 h.	16 h. 30	1 h. 30	
	Haviland	1887	15 h.	16 h. 30	1 h. 30	
–	Lufbery	1844	15 h.	16 h. 45	1 h. 45	
–	Soubiran	1977	15 h.	17 h.	2 h.	
7 – 11				Pas	de	vol. –

PRINCE Frédérick .Venu du G.D.E. Affecté à l'Escadrille N.124
----------------- à la date du 22 Octobre 1916.

SOUBIRAN Robert. Venu du G.D.E. Affecté à l'Escadrille N.124,
----------------- à la date du 22 Octobre 1916.

HAVILAND Willis. Venu du G.D.E. Affecté à l'Escadrille N.124,
---------------- à la date du 22 Octabre 1916.

"

Rien à signaler

"

"

"

"

Rien à signaler

"

Rien à signaler

- do -

- do -

- do -

Mauvais temps.

Compte-rendu.

Rien à signaler
- d°.
"
"

Rien à signaler
"
"
"
"

Rien à signaler
"

Rien à signaler
- d°.
- d°.
- d°.

Mauvais temps.

Date.	Pilote.	Départ	Retour	Durée	Mission.
8-11-16	Pavelka - 1803	10H 45'	12H	1H 15'	Patrouille entre
	Soubiran 1977	10H 45'	12H	1H 15'	Ablaincourt
	Haviland 1887	10H 45'	12H	1H 15'	Nord de Péronne
	Lufbery 1844	10H 45'	12H 15	1H 30	Ablaincourt
9-11-16	Pavelka - 2178	9H	10H 45	1H 45	Barrage au Nord de
	Hill 1950	9H	10H 35	1H 35	- do -
	Soubiran 1977	9H	10H 45	1H 45	- do -
	Haviland 1887	9H	10H 30	1H 30	
	Rockwell 1952	9H	10H 35	1H 35	
	Lufbery 1844	9H / 14H 10	11H / 16H 10	2H / 2H	
10-11-16	Pavelka 1803 / 1866	11H / 12H	11H 20 / 13H	0H 20 / 1H	Patrouille au Nord de
	Hill 1950	11H	12H 30	1H 30	- do -
	Soubiran 1962	11H	13H	2H	- do -
	Lufbery 1844	11H 25	13H	1H 35	
	Rockwell 1977	11H 10	12H 50	1H 40	
	Thenault Cᵉ 156	11H 20	13	1H 40	
	Haviland 1887	11H	12H 45	1H 45	
11-11-16	Hill 1950	9H	10H 30	1H 30	Patrouille entre Chaulnes
	Soubiran 1977	8H 15	9H 45	1H 30	- do -
	Pavelka 1803	9H	10H 30	1H 30	- do -
	Haviland 1887	8H 15	9H 30	1H 15	- do -
	Masson 1866	8H 30	10H	1H 30	Patrouille entre Sailly-
12-11-16				Mauvais temps -	
13-11-16				Mauvais temps	

[...]ission.

[...]ulle entre
[...]incourt
[...] de Péronne
[...]court

au Nord de

d°
d°

Compte-rendu

Péronne et Sailly-Saillisel — Rien à signaler
D°
D°
D°

la Somme.. A livré un combat avec un avion boche, entre Moislains et Aizecourt-le-haut. Après un échange de q.q. balles, il a vu l'avion ennemi piquer dans ses lignes, paraissant désemparé. Mais l'ayant perdu de vue il n'a pu le suivre jusqu'au bout dans sa chute.

Rien à signaler.

GRAND QUARTIER GENERAL

Commandement
de l'Aéronautique aux Armées.

N° 10.8[illegible]

Le 13 Novembre 191[illegible].

Le Général COMMANDANT en CHEF

au Général Commandant le Groupe d'Armées du Nord,

Par décision n° [illegible]/D, le Ministre de la Guerre a décidé que, pour des raisons diplomatiques, l'Escadrille N.124 serait appelée: "Escadrille des Volontaires", et qu'il convenait de renoncer à la dénomination: "Escadrille Américaine", actuellement usitée.

Je vous prie de vouloir bien communiquer cette décision au Commandant du Groupe de Combat n° 13, et de donner des ordres pour que les termes: "Escadrille des Volontaires" soient uniquement employés.

Signé: [illegible]

Mission.

...ouille entre ...incourt ... de Péronne ...ncourt

au Nord de

d°

d°

Compte-rendu

Péronne et Sailly-Saillisel. — Rien à signaler

d°

d°

d°

...la Somme. — A livré un combat avec un avion boche entre Moislains et Aizecourt-le-haut. Après un échange de qq. balles, il a vu l'avion ennemi piquer dans ses lignes, paraissant désemparé. Mais l'ayant perdu de vue il n'a pu le suivre jusqu'au bout dans sa chute.

Rien à signaler.

GRAND QUARTIER GENERAL'

Commandement
de l'Aéronautique aux Armées.

N° 10.333

Le 13 Novembre 1916.

Le Général COMMANDANT en CHEF

au Général Commandant le Groupe d'Armées du Nord,

Par décision N° 1763/D, le Ministre de la Guerre a décidé que, pour des raisons diplomatiques, l'Escadrille N.124 serait appelée: "Escadrille des Volontaires", et qu'il convenait de renoncer à la dénomination: "Escadrille Américaine", actuellement usitée.

Je vous prie de vouloir bien communiquer cette décision au Commandant du Groupe de Combat N° 13, et de donner des ordres pour que les termes: "Escadrille des Volontaires" soient uniquement employés.

Signé : POI[illegible]ON.

Compte-rendu

Péronne et Sailly-Saillisel- Rien à signaler

-D°.

-D°.

-D°.

la Somme.. A livré un combat avec un avion boche, entre Moislains et Rizecourt-le-haut. Après un échange de q.q. balles, il a vu l'avion ennemi piquer dans ses lignes, paraissant désemparé. Mais l'ayant perdu de vue il n'a pu le suivre jusqu'au bout dans sa chute.

Rien à signaler.

Sailly-Saillisel Rien à signaler

-D°-

-----→ { A livré un combat à 3 avions ennemis, au dessus de Bouchavesnes. Pas de résultats connu —

ne et Ablaincourt. Rien à signaler.

-D°.

→ Panne de moteur à Villancourt - atterrissage - R. à S.

Rien à signaler

Saillisel et Chaunes. -D°.

Pas de vol.

Pas de vol.



(Escadrille N. 124 (La Fayette) Terrain de Chaudun
(Aisne)

assis: Masson, avec le lionne Soda
Thaw, porte drapeau avec le chien Tram
Thenault, commandant l'escadrille
Lufbery, l'as américain, avec le lion Whisky

7 Juillet 1917

8

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
14-11-16				Pas	de	vol	
15-11-16	~~Lt de Laage~~	~~1~~	~~161~~	Pas	de	vol	
16-11-16	Lt de Laage		1617	5H	6H	1H	
			161	8H30	9H30	1H	
			161	9H45	11H	1H15	
			161	11H30	13H	1H30	6H15 Patrouille
			161	14H45	16H15	1H30	Patrouille
	Soubiran	Capne	~~11H30~~	~~12H30~~	~~1H~~		
			1993	11H30	12H30	1H	
			1993	14H45	16H15	1H30	2H30 Patrouille
	Hill	Sergt	1950	11H	12H30	1H30	Patrouille ri.
	Lufbery	adjt	1844	11H	12H30	1H30	d°
	Haviland	Capne	1887	11H	12H30	1H30	
	Rockwell	Sergt	1962	11H	12H30	1H30	Patrouille dans
	Pavelka	Sergt	1803	11H	13H	2H	d°
	Mc Connell	Sergt	1617	11H30	12H30	1H	
17-11-16	Pavelka	Sergt	1617	5H			→
	Soubiran	Capne	1993	14H	15H30	1H30	Patrouille entre
	Haviland	Capne	1887	14H	15H30	1H30	et Sailly
	Rockwell	Sergt	1962	14H	15H30	1H30	d°
	Hill	Sergt	1950	14H	15H30	1H30	d°
	de Laage	Lt	161	14H45	15H55	1H10	d°
	Mc Connell	Sergt	1866	14H	16H	2H	d°
18-11-16				Pas	de	vol	
19-11-16				Pas	de	vol	
20-11-16	Rockwell		1962	8H15	9H45	1H30	Barrage
	Hill		1950	8H	9H30	1H30	Chaulnes
	Haviland		1887	8H	9H45	1H45	d°

Compte-rendu.

Mauvais temps - brouillards -

- d° - brouillards -

Vol de nuit -

Est de Péronne — altitude 4000 m
Nord de Péronne — attaque un avion boche à l'est de Bouchavesnes - perdu dans un nuage après avoir tiré 50 balles.

Est de Péronne - altitude 4000 m - attaque un avion ennemi - échange 50 cart.
gion de Sailly-Saillisel - altitude 3000 m - rien à signaler
de Chaulnes - altitude 2.500 m - - d° -

la Région de Sailly-Saillisel - Combles - altitude 3000 m - R. à signaler
- d° - d° -
Rien à signaler

a atterri à Martainneville-les-Bus (Somme).
Péronne
Saillisel → a aperçu 6 avions ennemis dans leurs lignes à 4.000 m.

d°
d°

Mauvais temps.

Mauvais temps.

entre
et Péronne
R. à signaler
- d° -
- d° -

Date	Pilote		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
20-11-16	Lt de Laage	~~Capt~~	161	15H 30	16H. 40	1H 10	
"	Haviland	Capt.	1887	15H. 30	15H. 20	0H. 50	
"	Soubiran	Capt.	1993	8H.	9H. 30	1H. 30	Barrage entre Péronne
21-11-16.					Pas de	vol	
22-11-16	Rockwell	Sergt.	1962	15H 30	16H.	0H. 30	Barrage
"	Soubiran	Capt.	1993	15H 15	16H 15	1H.	de
"	De Laage	Lt.	1803	15H 15	16H 15	1H.	Péronne
23-11-16	Thenault	Capne	156	12H 15	13H. 45	1H. 30	Barrage
	Haviland	Capt.	1887	12H 15	14H	1H. 45'	depuis
	McConnell	Sergt.	1993	12H 15	13H. 45	1H. 30	Chaulnes,
	Rockwell	Sergt.	1962	12H. 15	14H. 15	2H.	Péronne
	De Laage	Lt.	1803 / 1617	12H. 15 / 16H 15	13H 45 / 17H	1H. 30 / 0H. 45	2H15' jusqu'à
	Lufbery	Adjt.	1844	12H 15	14H	1H. 45	
	Masson	Adjt.	1866	12H. 15	13H. 30	1H. 15	Sailly - Saillisel
	Soubiran	Capt.	1977	13H. 15	14H. 15	1H.	
24-11-16							
25-11-16							
26-11-16							
27-11-16	De Laage de Meux	Lt.	1866	14H. 15	15H. 15	1H.	Patrouille
	Soubiran	Capt.	1977	13H 15	14H. 15	1H.	région
	Lufbery	Adjt.	1844	13H. 15	14H. 45	1H. 30	Péronne
	Rockwell	Sergt.	1962	13H. 15	13H. 15	0H. 30	
28-11-16					Pas de	vol	

	Compte-rendu
ne et Chaulnes	Rien à signaler.
	Mauvais temps
au-dessus	Rien à signaler
	d°
	d°
	Rien à signaler
Clisel	
	Pas de vol
	Pas de vol – Mauvais temps.
	Mauvais temps
vers la	Rien à signaler
de	d°
	d°
	d°
	– Brouillards –

Date 29-11-16	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
29-11-16				Pas	de	vol	
30-11-16				Pas	de	vol	

Mois de

1er-12-16					Pas	de	vol
2-12-16					Pas	de	vol
3-12-16					Pas	de	vol
4-12-16	De Laage	Lt	161	14H.15 10H 20	15H 45 11H	1H.30 0H.40	2H 10'
	Thenault	Capt.	156	14H.15	16H	1H.45	
	Lufbery	Adjt	1844	10H	11H.35	1H.35	
	Pavelka	Sergt	1803	14H.15	16H 15	2H	Patrouille
	Haviland	Capt	1887	14H.15	16H.15	2H	et
	Masson	Adjt	1866	14H	15H 45	1H.45	
	Rockwell	Sergt	2055	15H	16H	1H	
	Hill	Sergt	1970	14H.15	a atterri à Le	Frétoy (Montdidier)	
5-12-16					Pas	de	vol
6-12-16					Pas	de	vol
7-12-16					Pas	de	vol
8-12-16					Pas	de	vol
9-12-16					Pas	de	vol

Compte-rendu

Mauvais temps.

Brouillards

Décembre

Brouillards

Brouillards.

Brouillards.

...entre Péronne ... Sailly-Saillisel — Rien à signaler — D° —

VIe Armée.

Etat-Major.

Aéronautique.

N° 13842.

Extrait de la Décision du 5 Décembre 1916.

DENOMINATION de l'Escadrille N.124.

Le Ministre de la Guerre fait connaitre que, pour donner satisfaction à une demande émanant des Etats-Unis, il à décidé que l'Escadrille des " VOLONTAIRES " serait désormais dénommée Escadrille " LAFAYETTE ".

Compte-rendu.

Mauvais temps.

Brouillards

Décembre

Brouillards

Brouillards.

Brouillards.

[illegible] entre Péronne et Sailly-Saillisel — Rien à signaler

— d° —

Brouillards.

Brouillards.

Brouillards.

Brouillards.

Pluie durant toute la journée

Date	Pilotes		Avion	Départ	Arrivée	Durée	
10-12-16			Pas	de	vol		
11-12-16	Masson	Adjt.	1866	8H.30	10H.	1H.30	
	Haviland	Capl.	1887	8H.30	9H.45'	1H.15'	
	Hill	Sergt.	1803	8H.30	9H.30	1H.	
	Mc Connell	Sergt.	1962	8H.30	9H.45'	1H.15'	
	Thenault	Capt.	156	8H.30	10H.	1H.30	
	De Laage	Lt.	161	8H.30	10H.10	1H.40	
12-12-16			Pas	de	vol		
13-12-16	Hill	Sergent	1803	14H.	14H.30	0H.30	1H.30, le 11-12-16 a [illegible] Le [illegible]-Durée t[illegible]
14-12-16	Lufbery	Adjt.	1844	12H ~~15~~ 30'	13H 05	0H.35'	Patrouille
"	Gavelka	Sergt.	1803	12H ~~15~~ 30'	13H.45	1H.15'	Péronne
15-12-16	Haviland	Cne.	1887	Pas 13H.	de 13H 15	vol 0H 15'	
	Mc Connell	Sergt.	2055	13H.	13H 15	0H.15.	
16-12-16	Hoskier	Capl.	1617	8H.45	9H.15	0H.30	
	Hill	Sergt.	1950	9H.30	10H.45	1H.15	
	Haviland	Capl.	1887	9H.30	11H.	1H.30	
	Rockwell	Sgt.	1962	9H.30	11H.	1H.30	
17-12-16				Pas	de	vols	
18-12-16				Pas	de	vols	
19-12-16	Lufbery	Adjt.	1844	12H 30	13H 05	0H 15'	
"	Rockwell	Sergt.	1962	12H 30	13H.	0H 30	
"	Mc Connell	Sergt.	2055	12H 30	13H.45'	1H.15'	
"	Gavelka	Sergt.	1803	12H.30	13.45'	0H.45'	

Mission	[illegible] et Compte-rendu.
	Mauvais temps
Patrouille	
	Mauvais temps : pluie. neige. brouillards.
4-12-16 [illegible] d. atterrir à [illegible]-Dunible = 2H.	Rentré à V. Frétoy.
Patrouille de [illegible] entre [illegible] et Chaulnes	altitude 200m. – Visibilité très mauvaise Rien à signaler
	Brouillards
	Brouillards.

Date	Pilotes		Avion	Départ	Arrivée	Durée
20-12-16	M' Connell	Sergt	2055	11^{H} 30	12^{H} 45	1^{H}.15
"	Pavelka	d°	1803	11^{H} 30	13^{H}	1^{H}.30
"	D. Laage	Lt	161	11^{H} 30	13^{H}.	1^{H}. 30
"	Hill	Sergt.	1950	11^{H}.30	12^{H} 15	0^{H}.45
"	Rockwell	d°	1962	11^{H}.30	13^{H}.30	2^{H}.
"	Lufbery	Adjt.	1844	11^{H} 50	13^{H}.35	1^{H}.45
"	Haviland	Capl.	1887	11^{H}.30	12^{H}.45	1^{H}.15
"	Hoskier	d°	1993	11^{H}. 30	12^{H}. 40	1^{H}.10
21.12.16				Pas	de	vols
22.12-16				Pas	de	Vol
23/12/16				Pas	de	Vol.
24-12-16	Lt De Laage	Lieutenant	161	11. 50	13. 30	1. 10
	Lufbery	Adjudant	1844	11. 50	13. 30	1. 10
	Mac-Connelle	sergent	2055	11. 50	13. 30	1. 10
	Pavelka	d°	1803	11. 50	13. 30	1. 10
	Rockwel	d°	1962.	11. 50	13. 30	1. 10
	Hoskier	Capal	1993	11. 50	13. 30	1. 10
25-12-16				Pas	de	Vol.
26-12-16	Lt De Laage	Lieutenant	161	12.30	14. h	1. 30
	Masson	Adjudant	1866	12. 30	14. h	1. 30
	Pavelka	Sergent	1803	12. 30	14. h	1. 30
	Rockwell	d°	1962	12. 30	14. h	1. 30
	Mac-Connell	d°	2055	12. 30	14. h	1. 30
	Soubiran	d°	1977	12. 30	14. h	1. 30
	Hoskier	Caporal	1993	12. 30	14. h	1. 30

Mission	Compte-rendu
	Temps pluvieux
	Temps Pluvieux
	Temps Pluvieux
	Pavelka et Rockwel voient tomber un avion N. de Peronne, le perdent dans les nuages « 12^h 20 ».
	Temps Pluvieux
	Altitude 1500 mètres Rien à Signaler.



Dates	Noms des Pilotes		N° des avions	Départ	arrivée	Durée	
27-12-16	De Laage	Lieutenant	161	10,50	12.30	1.40	
"	Lufbéry	Adjudant	1844	10,50	12.30	1.40	
"	Rockwelle	Sergent	1962	10,50	12,30	1.40	
"	Mac Connelle	d°	2055	10,50	12.30	1.40	
"	Masson	Adjudant	1866	10,50	12.30	1.40	
"	De Laage	Lieutenant	161	14. heures	15,30	1.30	
"	Lufbéry	Adjudant	1844	14. heures	15,30	1.30	
"							
28-12-16	De Laage	Lieutenant	161	8h	8h20	0h20	
29-12-16			Pas	de Vol			
30-12-16			Pas	de	Vol		
31-12-16			Pas	de	Vol		
			Pas	de	Vol		1er Janvier
2-1-17			Pas	de	Vol		
3-1-17			Pas	de	Vol		
4-1-17	De Laage	Lieutenant	1993	20H 5'	21H 10'	1H 5'	
5-1-17	De Laage	Lieutenant	161	15H	16H 30'	1H. 30	
	Thaw	Lieutenant	1950	15H. 30	16H. 30	1H.	
	Lufbéry	Adjudant	238	13H. 20	13H. 45	0H 25'	
	Pavelka	Sergent	1617	15H	15H 15	0H. 15'	
6-1-17	Thaw	Lieutenant	1950	11H. 30	12H. 30	1H.	Patrouille
	Johnson	Sergent	1962	11H. 30	12H. 30	1H.	A

Mission	Compte Rendu
	- onze heures 50; Le Lieutenant De Laage voit tomber un avion ennemi à Catelet. « Est de Péronne » - A midi 10 a attaqué un avion ennemi qui pique dans ses lignes. - L'Adjudant Lufbéry attaque un avion ennemi « mitrailleuse enrayée et Appareil atteint de 7 Balles -
avion abattu	- à 15 heures, l'Adjudant Lufbéry abbat un avion ennemi au Sud-est de Chaulnes -
	Rien à Signaler
	Temps Pluvieux.
	Temps Pluvieux
	Temps Pluvieux.
1917.	Temps Pluvieux
	Temps Pluvieux
	Temps pluvieux.
	Vol de nuit
	Rien à signaler
entre Péronne Chaulnes.	Rien à signaler

Dates	Noms des Pilotes		N° des avions	Départ	Retour	Durée	
7-1-17	De Laage	Lieutenant	161	13H 45'	14H 35'	0H 50'	Sud
	Lufbery	Adjudant	238	13H 45	14H 35'	0H 50'	vers
	Masson	Adjudant	1866	13H. 50'	14H. 35	0H. 45'	
	Pavelka	Sergent.	2297	13H. 45'	15H.	1H 15'	
	Soubiran	d°	1977	{11H / 13H. 45	{11H 45 / 15H. 30	0. 45' / 1H. 45'	} 2H 30'
	Thaw	Lieutenant	1950	13H. 20'	14H. 55	1H. 35'	
	Haviland	capt.	1887	13H. 20'	14H. 45	1H. 25'	
	Hoskier	d°	1844	13H. 20'	14H. 55	1H 35'	
	Mc Connell	Sergent.	2255	13H 20'	14H. 45	1H 25'	
	Johnson	d°	1962	13H. 20	14H. 25	1H. 05'	
8.1-17	Soubiran	Sergt.	1977	9H. 20	10H. 45'	1H 25	Patrouille
	Haviland	Capt.	1887	9H. 30	11H. 15	1H 45	
	M'Connell	Sergt.	2055	9H. 20	11H. 25'	2H 5'	
	De Laage	Lt.	161	13H 10	14H. 35'	1H 25'	
	Lufbery	Lt.	238	13H. 10	14H. 20'	1H. 10'	
	Thaw	d°	1950	14H. 20	15H. 45	1H 25	
	Johnson	Sergt.	1962	14H. 20'	15H 45	1H 25	
	Hoskier	Capt.	1844	14H. 20'	15H 45	1H. 25	
9-1-17			Pas de vol				
10-1-17	M' Connell	Sergt.	2055	11H.	12H 15	1H. 15	Sud
	Hoskier	Capt.	1844	11H	12H. 15	1H. 15	
	Soubiran	Sergt.	1977	11H.	12H 15	1H. 15	
11-1-17			Pas de Vol				
12-1-17			Pas de Vol				
13-1-17.			Pas de Vol				

Mission	Compte-rendu
de Péronne Ablaincourt. Péronne → d° d° d° d° d° d° d°	- Un combat à l'est de Chaulnes - Les 2 mitrailleuses s'enrayent. - Aperçu un avion boche à 2000m, est de Péronne. Rien à signaler
entre Péronne et Chaulnes.	- Rien à signaler - A 14h45, le sergt Johnson a attaqué un biplace ennemi qui est tombé désemparé près de Brie.
	Temps pluvieux
de Péronne	Rien à signaler Visibilité mauvaise - Nuages à 300m.
	Temps pluvieux - neigeux
	Temps pluvieux
	Temps pluvieux

Dates	Noms des Pilotes	N° des avions	Départ	Arrivée	Durée	
14-1-17		Pas	de	vol		
15-1-17		Pas	de	vol		
16-1-17		Pas	de	vol		
17-1-17		Pas	de	vol		
18-1-17		Pas	de	vol		
19-1-17		Pas	de	vol		
20-1-17		Pas	de	vol		
21-1-17		Pas	de	vol		
22-1-17		Pas	de	vol		
23-1-17	Hoskier Capt.	1844	10H	10H45	0H45	
	Lt de Laage Lt	161	10H30	11H	0H30	
	Haviland Capt.	1887	13H05	14H05	1H	
	Soubiran Sergt.	1977	13H05	13H50	0H45	
	McConnell Sergt.	2055	13H	15H	2H	
	Lufbery adj.	238	15H	16H	1H	
	Lt de Laage	161	15H30	16H45	1H15	
24-1-17	Soubiran Sergt.	1977	9H45	10H45	1H	
25-1-17	Lufbery adjt.	238	10H	12H	2H	
24-1-17	Haviland Sergt.	1887	10H45	12H45	2H	
	Johnson d°.	1866	13H	14H	1H	
	Hoskier Capt.	1962	12H	13H45	1H45	
	Soubiran Sergt.	1977	12H45	13H45	1H	

Mission	Compte-rendu
	Brouillards.
	Brouillards
	Brouillards
	Brouillards.
	Neige. Temps brumeux.
	— d° —
	Temps brumeux.
	— d° —
	— d° —
Patrouille entre Chaulnes et Péronne.	— Le sergent McConnell a attaqué un avion ennemi, à Roye-le-Gd, mais l'arrivée de 2 appareils boches l'a obligé à rentrer dans les lignes — Soubiran et Haviland ont constaté des ratés à leurs mitrailleuses — R. à signaler.
Patrouille entre Chaulnes et Péronne Avion abattu. Homologué d'abord, au Lt. Heurteaux, il a été finalement attribué à l'Adjt. Lufbery, après réclamation, le 3 Mars 1917	— Le sergt. McConnell a attaqué un avion de réglage ennemi à 5 kilom. dans nos lignes — sa mitrailleuse s'est enrayée. — Adj. Lufbery — J'ai poursuivi un appareil ennemi qui se trouvait à 7 ou 8 kilomètres dans nos lignes, et l'ai rejoint à l'Est de Chaulnes, à 10 h 5. Je lui ai tiré alors une soixantaine de balles de très près. Un autre Spad avait attaqué l'avion ennemi à très petite distance, quelques secondes avant moi et l'avait abandonné quand j'ai commencé à tirer. — A 11 heures j'ai attaqué un avion ennemi au N. Est de Chaulnes —

Date	Noms des Pilotes	N° avions	Départ	arrivée	Durée	Mission
24-1-17	de Laage Lt.	161	9H.45	11H.45	2H.	
	McConnell Sergt.	2055	12H.45	14H.	1H.15	
	Thaw Lt.	1950	9H.45	10H.45	1H.	
	Lufbery adjt.	238	15H.30	17H.	1H.30	
26-1-17	Haviland Sergt.	1887	12H	12H.40	0H.40	
	Johnston d°	1962	12H	12H.45	0H.45	
	Parsons Capl.	1866	12H	12H.40	0H.40	
	Thaw Lt.	1950	12H.	12H.40	0H.40	
	McConnell Sergt.	2055	12H	12H.40	0H.40	
	Hoskier Capl.	1844	12H	12H.40	0H.40	
	Genet Capl.	1993	12H	12H.45	0H.45	
	Masson adjt.	156	12H.	12H.35	0H.35	
	de Laage Lt.	161	12H.	12H.35	0H.35	
	Lufbery adjt.	238	12H	12H.35	0,35	
	Soubiran Sergt.	1977	12H.	12H.45	0,45	
28-1-17	Parsons Capl.	2297	14H.	14H.45	0H.45	
	Soubiran Sergt.	1977	10H.	11H.15	1H.15	
	Haviland Sergt.	1887	10H.	11H.15	1H.15	
29-1-17	Genet capl.	1950	8H.	10H.	2H.	
	Johnston Sergt.	1887	8	10H.30	2H.	
	Hoskier Sergt.	1844	10H.30	11H.	0H.30	
	Parsons Capl.	2297	10H.30	12H	1H.30	
	Haviland Sergt.	1887	11H.30	13	1H.30	
	Soubiran Sergt.	1977	11H.30	13	1H.30	
	Genet C^l.	1950	15H.20	15H.35	0H.15'	
	Lufbery adjt.	238	13H.	14H.	1H.	
3 Février	Lufbery adjt.	238	11H.	12H.30	1H.30	
		242	Spad reçu	de la		R. G. A.

	Compte-rendu
	Le serg. Haviland et le C. Hoskier sont allés en mission à Malcelcave pour protéger un appareil Farman qui se rendait sur les lignes pr prendre des photos. — R. a. S.
Voyage à Ravenelle	Le 26 Janvier l'Escadrille s'est déplacée de Cachy à Ravenelle

GENET Edmond, Caporal. Venu du G.D.E. le 19 Janvier 1917 et affecté à l'Escadrille N.124, le 27 Janvier 1917.

PARSONS Edwin Caporal. Venu du G.D.E., le 27 Janvier et affecté à l'Escadrille N.124, ledit jour.

Patrouille vers Montdidier	Le Capl. Hoskier et le Capl. Parsons ont patrouillé dans la région de Montdidier — Ils ont constaté des ratés au moteur. — mitrailleuse enrayée. R. a. S.
pour le St.	Thaw. Rien à signaler (vol de 0h 30)

Date	Noms des Pilotes	N° Avions	Départ	Arrivée	Durée	Missions
4-2-17			Pas de vol			
5-2-17			Pas de vol.			
6-2-17	De Laage Lt	161	14h30	15h30	1h.	
	Thaw Lt	242	13h15	15h	1h45'	Patrouille entre
	Hoskier Cl	1993	13h40	15h30	1h50'	
7-2-17	Thaw Lt	242	8h50'	11h5'	2h15'	Patrouille sur
	Genet Capl	1887	15h15'	17h15'	2h	a Ribécourt.
	Parsons d°	2297	14h30	15h45	1h15'	
	Johnson Sergt	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
	Mac Connell d°	2055	12h45	14h15'	1h30'	
8-2-17	Johnson sergt	1962	13h	14h	1h.	
	Genet Capl	2055	12h50	14h35'	1h45'	
	Thaw Lt	242	14h55	16h5'	1h10'	
	Parsons Capl	2297	15h	16h30	1h30'	
	Bigelow d°	2055	15h30	16h30	1h.	
	Hoskier sergt	1993	13h15'	15h	1h45'	
	Soubiran "	1977	15h30	17h20'	1h50'	
9-2-17	Thaw Lt	242	14h30	15h10	0h40	
10-2-17	Thenault Capit	156	14h	14h45'	0h45'	Patrouille
	Bigelow Capl	2055	13h30	15h	1h30'	
	Parsons Cl	2297	14h	14h30	0h30	
	Hoskier sergt	1993	14h	15h50'	1h50'	
	Thaw Lt	242	13h30	14h15'	0h45'	
11-2-17	Parsons Capl	2297	10h	11h15'	1h15'	Roye
	Hoskier d°	1993	11h10'	12h55'	1h45'	

	Compte-rendu
	Mauvais temps.
Chaulnes et Péronne	Lt Thaw. J'ai aperçu un avion ennemi au loin, dans la région de Rosières mais n'ai pu le rejoindre.
le front de Péronne	Lt Thaw. J'ai vu q. q. avions ennemis. R. à S. Lt Genet. Vol au-dessus des lignes entre Roye et Lassigny. Parti à la recherche des avions ennemis signalés, je n'ai pu les voir. Au sud de Candor, j'ai aperçu un avion ennemi, mais il était trop bas pour pouvoir l'attaquer. R. autre à S. Parsons et Johnson. Rien à signaler
	Soubiran sergt. / Parsons Capl. / Bigelow do } Rien à signaler.
	BIGELOW Stéphan Caporal. Venu de la N.102 le 8 Février et affecté à l'Escadrille N.124, ledit jour.
	Lt Thaw. R. à signaler. Une panne m'a contraint à atterrir
au Sud de Chaulnes	Parsons / Bigelow / Hoskier } Hoskier. A 3.600m d'altitude est au Sud de Chaulnes j'ai attaqué des avions ennemis qui sont rentrés aussitôt dans leurs lignes. J'ai aperçu également une saucisse ennemie, au sud d'Athies à 400m de hauteur. Rien autre à S. Lt Thaw. R. à S.
Ribécourt	Parsons. R. à S. Hoskier. do

	Compte-rendu.
	Mauvais temps.
Chaulnes et Péronne	Lt Thaw. – J'ai aperçu un avion ennemi, au loin, dans la région de Rosières, mais n'ai pu le rejoindre.
le front de Péronne	Lt Thaw. – J'ai vu q. q. avions ennemis. R. à S. Cl Genet. – Vol au-dessus des lignes entre Roye et Lassigny. Parti à la recherche de 2 avions ennemis signalés, je n'ai pu les voir. – Au sud de Candor, j'ai aperçu un avion ennemi, mais il était trop bas pour pouvoir l'attaquer. R. autre à S. Parsons et Johnson – Rien à signaler
	Soubiran sergt, Parsons Capl, Bigelow do } Rien à signaler. Hoskier, Johnson } Rien à signaler
	Lt Thaw. – R. à signaler. – Une panne m'a contraint à atterrir
au Sud de Chaulnes	Parsons, Bigelow, Hoskier } Hoskier. – A 3.600m d'altitude est au Sud de Chaulnes j'ai attaqué 2 avions ennemis qui sont rentrés aussitôt dans leurs lignes. J'ai aperçu également une saucisse ennemie, au sud d'Athies à 400m de hauteur – Rien autre à S. Lt Thaw. R. à S.
Ribécourt	Parsons. R. à S. Hoskier. do

Date	Noms des Pilotes		N° avions	Départ	Retour	Durée	Mission
11-2-17	Johnson	sergt.	1962	11H 30'	13'	1H 30	Patrouille
	Soubiran	d°	1977	9H 55'	11H 15'	1H 20'	
12-2-17	Genet	Capl.	1950	15H	15H 30	0H 30	
13-2-17	Genet	Capl.	1950	14H	16H	2H	
	Hoskier	"	1844	14H 30	15H 15	0H 45	
	Parsons	"	2297	14H 30	15H 15	0H 45	
14-2-17	Thaw	Lt.	1962	12H	14	2H	Patrouille
	Soubiran	sergt.	1977	12H	13H 30	1H 30	
	Haviland	"	1993	12H	13H 30	1H 30	
	Johnson	"	1962	15H 30	17H	1H 30	d°
	Parsons	Capl.	2297	13H 30	15H 15	1H 45	
	Hoskier	"	1844	13H 30 / 15H 30	14H 30 / 17H	2H 30	(2 vols)
	Genet	"	1950	13H 30	15H 30	2H	
	Bigelow	"	2055	15H 30	17H	1H 30	
15-2-17	Thaw	Lt.	1962	6H 50' / 10H 15'	9H / 12H	3H 55'	(2 vols) Patrouille
	Haviland	sergt.	1993	6H 50	8H 45'	1H 55	Chaulnes
	Soubiran	"	1977	6H 55'	8H 45'	1H 50	
	Parsons	Capl.	2297	8H 45'	10H 45'	2H	Patrouille
	Genet	"	1950	8H 45'	10H 45'	2H	Sud et Sud
	Hoskier	"	1844	9H	11H	2H	
	Bigelow	"	2055	10H 15'	12H	1H 45'	
16-2-17				Pas de	vol		
17-2-17					d°		
18-2-17					d°		

Compte-rendu.

entre l'Avre et l'Oise	Johnson - A 3.000 mètres d'altitude j'ai vu un biplace ennemi à l'ouest de Chaulnes et m'a échappé par suite de l'enrayage de la mitrailleuse — Soubiran - R. à signaler.
	Rien à Signaler.
	Rien à Signaler
entre l'Avre et l'Oise	Parsons et Genet - A 2.800 mètres et à l'Est de Lassigny avons rencontré un avion ennemi qui a refusé le combat et est rentré dans ses lignes.
Montdidier Roye	Johnson c. Hoskier c. Bigelow c. — R. à signaler.
	Lt. Thaw. Haviland s. Soubiran s. — Un petit biplace a été attaqué par le Sergent Haviland vers Nesle.
direction : Soyécourt. dans la région	Lt. Thaw. - J'ai vu de loin et assez bas un petit avion ennemi qui a refusé le combat.
	Hoskier c. Parsons c. Genet — Dans la soirée activité médiocre sur le front. Reconnaissance à grande hauteur au-dessus des lignes ennemies. Rien à signaler

Aéronautique.

13^{e}G.C.

ESCADRILLE N.124.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Par Ordre N°4437 "D" du 30 Janvier 1917, du Général en Chef, est nommé CHEVALIER de la LEGION d'HONNEUR:

L'Adjudant LUFBERY Raoul de L'Escadrille N.124;

"S'est engagé sous le Drapeau Français pour la durée "de la Guerre. A fait preuve, comme Pilote de chasse, d'une audace remarquable, et a abattu, jusqu'au 27 Décembre 1916, six "avions enhemis. Déjà deux fois cité à l'Ordre de l'Armée et "Médaillé Militaire".

(Extrait de la Décision du 16 Février 1917.)

	Compte-rendu.
entre l'Avre et l'Oise	Johnson – Soubiran. – A 3.000 mètres d'altitude j'ai vu un biplace ennemi à l'ouest de Chaulnes et m'a échappé par suite d'enrayage de la mitrailleuse — R. à signaler.
	Rien à Signaler.
	Rien à Signaler
entre l'Avre et l'Oise	Parsons et Genet – A 2.800 mètres et à l'Est de Lassigny avons rencontré un avion ennemi qui a refusé le combat et est rentré dans ses lignes.
Montdidier Roye	Johnson c. Hoskier c. Bigelow c. – R. à signaler.
	Lt. Thaw. Haviland s. Soubiran s. – Un petit biplace a été attaqué par le Sergent Haviland vers Nesle.
direction : Soyécourt. dans la région de Roye –	Lt. Thaw. – J'ai vu de loin et assez bas un petit avion ennemi qui a refusé le combat.
	Hoskier c. Parsons c. Genet – Dans la soirée, activité médiocre sur le front. Reconnaissance à grande hauteur au-dessus des lignes ennemies. Rien à signaler.
	Brouillards
	Brouillards
	Brouillard.

Dat.	Noms des Pilottes	Nº Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
19-2-17		Pas	de vol			
20-2-17		Pas	de	vol		
21-2-17		Pas	de	vol		
22-2-17		Pas	de	vol		
23-2-17		Pas	de	vol		
24-2-17		Pas	de	vol		
25-2-17		Pas	de	vol		
26-2-17	Bigelow Capᵗ	1866	15.H30			
	Courageur .	2551	16.H30	17.H	0.H30	
			Cet appareil est arrivé de la			
27-2-17	Parsons E. Cap.	2297	11.H15	13.H15	2H	Patrouille
	Genet Cap.	1950	11.H15	12.H45	1.H30'	
28-2-17		Pas	de	vol		

Mois de Mars

Dat.	Noms des Pilottes	Nº Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
1-3-17	Haviland Sergᵗ	1887	14.H30	15H	0.H30	Patrouille
	Johnson -do-	2055	14.H30	15H	0.H30	
	Parsons Capᵗ	2297	14.H30	16.H35	2.H05'	
	Genet d°	1950	, capoté sur le terrain au départ.			

	Compte-rendu
	Brouillards
	Temps brumeux et pluvieux
	Temps brumeux
	Temps brumeux dans la matinée - Dans la soirée le temps s'est un peu éclairci, mais par suite du terrain d'atterrissage détrempé par le dégel et par la pluie, tout vol d'appareil a été impossible.
	Temps brumeux -
	Temps brumeux - Mauvais état du terrain
	d° d°
R. G. A.	Tentative de vol - Par suite du mauvais état du terrain l'appareil a capoté au départ. Appareil évacué le 27 février 1917. le 26 février 1917 - Moteur 3590.

WILLIS Harold, Caporal Pilote, venu du G.D.E. le 1er Mars 1917.

HINKLE Edward, d° d° , d° .

LOVELL Walter, d° d° , d° .

Mars 1917.

ent Roye et Lassigny.	- La Mitrailleuse ~~enrayée~~ du sergt Haviland s'est enrayée - Rien à signaler - Adjt Lufbery - Aujourd'hui a eu lieu, à 15 Heures, sur le terrain de Ravenel, la remise de la Croix de la Légion d'Honneur à l'Adjt Lufbery.
Combat.	Parsons Capl - a attaqué à Noyon un biplace (Walfereck) R.à.S. qui a disparu dans les nuages

	Compte-rendu
	Brouillards
	Temps brumeux et pluvieux
	Temps brumeux
	Temps brumeux dans la matinée - Dans la soirée le temps s'est un peu éclairci, mais par suite du terrain d'atterrissage détrempé par le dégel et par la pluie, tout vol d'appareil a été impossible.
	Temps brumeux -
	Temps brumeux - Mauvais état du terrain
	d° d°
R. G. A.	Tentative de vol - Par suite du mauvais état du terrain l'appareil a capoté au départ. Appareil évacué le 27 février 1917. le 26 février 1917 - Moteur 3590.
.l. Arm	Altitude du vol 2400 m Rien à signaler.
	Temps brumeux.

Mars 1917.

ent Roye et Lassigny.	- La Mitrailleuse ~~enrayée~~ du sergt. Haritand s'est enrayée - Rien à signaler - Adt. Lufbery - Aujourd'hui a eu lieu, à 15 heures, sur le terrain de Ravenel, la remise de la Croix de la Légion d'Honneur à l'Adt. Lufbéry.
Combat.	Parsons Capl. - a attaqué à Noyon un biplace (Walfsreck) R.à.S. qui a disparu dans les nuages

Date	Noms des Pilotes		Nos Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
2-3-17.			Pas	de	vol		
3-3-17.			Pas	de	vol		
				Temps	brumeux.		
4-3-17	Thaw	Lt	242	9h30	10h15'	0h45'	
"	D. Laage	Lt	161	14h30	15h30	1h	Patrouille entre
	Bigelow	Capl	1866	14h15	16h15'	2h	Patrouille
"	Johnson	Sergt	1962	14h	15h	1h	Roye - Lassi-
"	Soubiran	d°	1977	11h40	13h40	2h	Patrouille de
"	Haviland	Sergt	1887	12h30	14h30	2h	Patrouille
"	Parsons	Capl	2297	12h30	14h30	2h	A Péronne
"							
"	Hoskier	Capl	2551	11h40	13h40	2h	Protection d'un
"							photographier vers
"	Genet	Capl	2055	7h45'	11h45	4h	Patrouille
"							
	Haviland	Sergt	1887	16h15	17h30	1h15	Patrouille:
"	Parsons	Capl	2297	16h15	17h15'	1h	
6-3-17.	Haviland	Sergt	1887	10h15	11h45'	1h30	Patrouille de Roye.
	Hoskier	Capl	2551	10h15	12h15	2h	
	Willis	d°	1844	8h	9h	1h	
	D. Laage	Lt	161	12h	12h45	0h45'	
	Thaw	Lt	242	12h	12h45	0h45	
	Soubiran	Sergt	1977	12h45	14h45	2h	Patrouille: Roye
	Willis H.	Capl	1844	12h45	14h45	2h	alt.: 2800m

	Compte-rendu
	Temps brumeux.
	Arrivée à l'Escadrille de trois nouveaux Pilotes venant du G.D.E. : Willis Harald cap.l – Hinkle Edward cap.l – Lovell Walter cap.l
—	Sorti pour essayer son appareil —
Roye et Lassigny basse. vers	L. de Laage. – Il a livré un combat à l'Est de Lassigny – Mauvais fonctionnement de la mitrailleuse altitude du vol : 3000m. – R. à S.
gny et l'Avre.	Johnson. – Brume jusqu'à 3000m – R. à S.
protection. — entre Ribecourt	Soubiran. – Après avoir accompli sa mission, est retourné sur les lignes – Une panne de moteur l'a forcé à atterrir à Gratibus – R. à S.
alt: 3000m	Parsons. – A rencontré un avion ennemi de photographie protégé par 3 appareils de chasse – L'avion est rentré dans ses lignes sans combat.
Gd – envoyé photo Hattencourt.	Hoskier – J'ai rencontré un appareil ennemi peint en blanc et assez ressemblant à nos N. 110 HP., peut-être un Wallfische – Pas de combat. – Cet appareil me paraît rester aux environs de Hattencourt.
vers Soissons découvrir	Genet. – A quitté Ravenel à 7h45 et n'est rentré qu'à 14 heures – Par suite d'une brume assez épaisse, il a été forcé d'atterrir au Bourget, une 1re fois et une 2e fois dans un champ d'aviation anglais vers Villerbocage (N. de la Somme) Il a atterri une 3e fois à Mesnil St Georges pour faire le plein d'essence, à la N. 79. – Entre Ham et Noyon, il a volé au-dessus des 4 lignes allemandes – Près de Ham et de St Quentin il a aperçu des trains en marche mais sans pouvoir découvrir des troupes – Impossible de distinguer quoi que ce soit sur les routes.
Roye – Péronne	altitude 2500m – Rien à signaler.
sur la Région	Haviland et Hoskier. – Ils rencontrent 3 avions ennemis, (probablement des Wallfisch !) à l'Est de ~~la~~ Roye, à une faible altitude et protégés par un monoplace.
	1 Combat. Un combat s'engage entre les 2 Nieuports et les 3 avions ennemis. Hoskier, se trouvant au-dessus, est attaqué par le monoplace boche et reçoit 4 balles dans son appareil. L'avion ennemi monte alors à 4.000m, poursuivi par Hoskier. Après ce combat nos 2 pilotes reviennent sur Roye. Haviland est attaqué, à son tour, par un autre monoplace ennemi, mais aucune balle ne l'atteint – Haviland lui tire 30
– Lassigny R. à S.	1 Combat : balles à 300m de distance – A ce moment, un engin ennemi lance instantanément des fusées à 3 feux blancs. A ce signal les batteries ennemies ouvrent sur Haviland un feu nourri et précis.

~~Noms~~ Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Arrivée	Durée	Mission
6-3-17	Johnson	Sergt.	1962	11H.	12H	1H	Patrouille
	Bigelow	Capl.	1866	11H.	12H.30	1H.30	au
	Genet	Capl.	2055	11H.	13H	2H.	de
		avion	2510 -	Moteur : 6085	, arrivé		à l'Escadrille
7-3-17			Pas	de	vol		
8-3-17			Pas	de	vol		
9-3-17	Thenault	Capit.	156	8H.30	9H.30	1H.	Reconna
	De Laage	Lieut.	161	10H.	11H.	1H.	sur
	Lovell	Capl.	1993	9H.30	10H.30	1H.	
	Willis	- do -	1844	9H.	10H.30	1H.30	Roy.
	Genet	- do -	2055	9H.	10H.	1H.	
10-3-17			Pas	de	vol		
11-3-17	Johnson	Sergt.	1962	7H.½	8H.15	0H.45'	Patrouille.
	Lovell	Capl.	1993	7H.30	10H.15	2H.45'	
	Willis	Capl.	1844	7H.30.	.	.	
	Soubiran	Sergt.	1977	8H.45	10H.45'	2H. ~~55~~'	Patrouille
	Hoskier	"	2551	9H.15	11H.15	2H	Roye
	Bigelow	Capl.	1866	8H.45	10H.40	1H.55'	et
	Hinkle		1887	9H.15	10H.15'	1H.	
	De Laage	Lt.	161	11H.15'	13H.	1H.45'	Protection
	Thaw	Lt.	242	11H.15'	13H.	1H.45'	Direction : Lassigny
	Thenault	Capt.	156	11H.30'	12H.30	1H.	- Mission spé.
	Lufbery	Adjt.	238	11H.30	13H.	1H.30	Patrouille : Manicamp.

Patrouille	Compte-rendu.
basse : 2.500 m. Nord Roye venant de la R.G.A.	**Johnson.** – Nombreux avions ennemis, loin sur leurs lignes. Entre 11h 30 et 12h 30, on voyait sur tout le front de Chaulnes de larges colonnes de fumée d'un "blanc-verdâtre" – Elles venaient sur nos lignes, après s'être élevées des lignes ennemies. Convoyeur : Sergt : Calmont.
	Temps brumeux.
	Temps brumeux – neige
Reconnaissance Ribécourt etc...	Aucun avion ennemi n'a été aperçu, même assez loin sur les lignes boches Rien à signaler Après-midi – Pas de vol. – La neige est tombée toute la soirée
	Brouillards.
sur Nesle – Noyon Lassigny.	**Willis.** { Le Capl Willis est obligé d'atterrir peu de temps après le départ, par suite de la cassure d'un piston du moteur. **Johnson.** – Une panne de mitrailleuse l'a forcé à rentrer à 8h 3 **Lovell** .. { Une manque d'essence l'a obligé à atterrir à Mesnil-S.-Georges – Rien à S. **Soubiran.** – Le sergt Soubiran a observé, au Nord de Chaulnes, deux nuages de fumée blanche, à 4 ou 10 kilom. dans les lignes boches. – Une saucisse sur Tilloy.
de Photo. Ham – Nesle. ciate de reconnaissance	**De Laage Lt** – Mission normale – Rien à signaler. **Thenault.** – Temps brumeux qui a rendu toute observation difficile – Rien à signaler.
Bléracourt. Lassigny. alt : 3600	**Lufbery.** – A atterri à Le Fréttoy – Panne du réservoir à pression : a aperçu 2 avions biplans, à 1800 m à Bléracourt. : a vu 2 lignes de tranchées vers Bléracourt et Noyon – Beaucoup de fumée au-dessus de Chauny, comme s'il y avait plusieurs foyers d'incendies —

Date.	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missio
12-3-17			Pas de		vol		
13-3-17	Hoskier	Capl.	2551	14H.30	15H.30	1H.	Patrouille
	Hinkle	d°	1887	14H.45	16H.	1H.15	
	Lovell	d°	1993	14H.30	15H.30	1H.	
	Bigelow	d°	1866	14H.30	15H.50	1H.20	
	D. Laage	Lt.	161	14H.	14H.35	0H.35	
	Genet	Capl.	1962	15H.45	16H.15	0H.30	
	Willis	d°	1844	14H.30	15.30	1H.	
	M'Connell	Sergt.	2055	15H.45	....	1H.30'	
14-3-17.	De Laage	Lt.	161	14H.30	14H.45	0H.15	
	M'Connell	Sergt.	2055	16H.30	17H.	0H.30	
15-3-17.	Lufbery	Adjt.	238	16H.	17H.45'	1H.45'	Patrouille:
	Genet	Capl.	1962	15H.30	17H.	1H.30'	
	Willis	"	1844	15H.30	16H.15'	0H.45'	
16-3-17	Genet	Capl.	1962	13H	14H.45'	1H.45'	Mission:
	Mac. Connell	Sergt.	2055 ~~1977~~	13	14H45'	1H.45'	
	Soubiran	"	1977	13	14H.45'	1H.45'	
	Lovell	Capl.	1993	13	14H.45	1H.45'	
	Willis	"	1844	13	14H.45'	1H.45'	

	Patrouille	Compte-rendu.
		Brouillards - Pluie.
…ee	: Roye Ribécourt &c —	Altitude : 800m. Rien à Signaler Le Sergt McConnell a eu son moteur grillé. A atterri à Crève-Cœur le-Petit.
		Vol pour essayer son appareil. Retour de Crève-Cœur, par la voie des airs.
… :	Roye-Lassigny	<u>Adjt Lufbery</u>. - Vers 16h.30. il rencontre plusieurs biplans boches à l'Est de Roye et à 3.400m d'altitude. — Deux pannes causées par le réservoir à pression —
	…chercher et attaquer les Drachens entre Oise et Avre Le Capt <u>Genet</u> devait attaquer les Drachens au moyen des balles incendiaires <u>Mac Connell</u>, <u>Soubiran</u>, <u>Lovell</u> et Willis, formaient la patrouille de protection.	Malgré que 5 ou 6 des nôtres fussent en ascension, <u>aucun drachen ennemi</u> n'était monté. — La patrouille a alors exécuté la reconnaissance: Noyon-Guiscard-Frétoy-le-Château-Champien-Liancourt. — Beaucoup de villages brûlent — Toutes les grosses agglomérations: <u>Ecuvilly</u>, <u>Beaulieu</u>... en particulier — <u>Ham</u> a été aperçu en feu. Pas d'avions ennemis, malgré que la patrouille se soit maintenue entre 1500m et 2500 au maximum. — très peu canonnée, sauf un peu à l'Ouest de <u>Guiscard</u> et à l'Est de Roye (à 2 kil.) Il a été tiré sur tous les avions de la patrouille avec des balles lumineuses qui passaient très près des avions. Pas vu de convois sur les routes. (McConnell)

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
17-3-17	Mac Connell Sergt	2055	8H.	10H.	2H.	Vol de Chasse
	Soubiran "	1977	8H.	10H.	2H.	Noyon - Tritoy -
	Lovell Capl	1993	8H. 10'	10H.	1H. 50	
	Thenault Capne	2510	9H.	10H.	1H.	
	Willis	1844	9H.	11H.	2H.	
	Hoskier Capl	2551	6H. 15'	8H. 45'	2H. 30'	Patrouille entre Compiègne
	Genet "	1962	6H. 15'	8H. 45'	2H. 30'	
	Willis "	1844	6H. 15'	8H. 15'	2H.	
	Bigelow "	1866	6H. 15'	7H. 15'	1H.	
	Lufbery Adjt	238	13H.	15H.	2H.	Patrouille sur
	Mac-Connell Sergt	2055	18H.	19H.	1H.	
	Willis Capl	1844	18H.	19H. 30	1H. 30	
18-3-17	Lufbery Adjt	238	8H. 40	11H. 10	2H. 30	Reconnaissance
	Soubiran Sergt	1977	9H.	10H. 35	1H. 35	Patrouille sur: Noyon - Guis. Nesle A..
	Genet Capl	1962	9H.	11H. 15	2H. 15	
	Bigelow "	1866	9H.	10H. 55	1H. 55	
	Mc Connell Sergt	2055	9H.	11H. 10	2H. 10	
	Genet Capl	1962	14H. 30	16H.	1H. 30	Patrouille ce sur Noyon.
	Lovell ..	1993	14H. 30	16H.	1H. 30	
	Willis ..	1844	14H. 30	16H.	1H. 30	
	Thaw Lt.	1093	17H. 30	18H.	0H. 30	

Le Spad 1093 est arrivé de la R.G.A. aujourd'hui convoyé par le Lt. Thaw.

Patrouille	Compte-rendu.
Itinéraire : Nesle - Roye	Sergt Mac-Connell : Le Sergent Mac-Connell a rencontré 2 albatros à 9 heures, à Nesle et à 3000. Il a attaqué un des appareils sur lequel il a tiré 10 balles à 40 mètres, mais sa mitrailleuse s'est enrayée et il n'a pu continuer le combat. Il a aperçu un Drachen à Tritoy, à un nouvel emplacement. — Mesnil-le-Petit, Ham, ainsi que toutes les grandes agglomérations situées au Nord et à l'Ouest de Nesle brûlent — Les villes à l'ouest de Noyon sont également en feu. —
haute : Roye et — alt. = 4.000m.	Hoskier Capl. — Des villages situés au N. de Ham et de Nesle et au N.-E. de Chaulnes sont en feu. Egaré par la brume matinale, il a atterri avec Genet à Achy, près de St Omer-en-Chaussée, au N. O. de Beauvais. Un tracteur parti de Ravenel est allé leur apporter de l'essence. —
Roye - Lassigny - Ribécourt ..	Adj. Lufbéry — Il n'a vu aucun appareil ennemi.
sur {Noyon - Chauny, La Fère - N. Ribécourt, Guiscard - St Quentin - Ham}	M'Connell Sergt : Pas de boches dans la région survolée. - pas de canons contre avions - pas de Drachens ... —
de reconnaissance ..card - Crisolles.	Soubiran. Sergt — Nombreux incendies à l'Ouest de la route Ribécourt - Noyon - Ham - y compris Noyon et Pont-l'Evêque. ..
de reconnaissan Chaulnes, Nesle Guiscard.	Genet Cl. — Pas d'animation sur les routes, les campagnes sont désertes. — Au N. E. de Nesles, quelques coups de canons anti-aériens provenant d'une batterie assez éloignée. — St Christophe est en feu, ainsi que nombre de villes — Ponts et écluses rompus un peu partout.

Date	Noms des Pilotes	Nos Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
19-3-17	De Laage Lt	161	5h45	7h15	1h30	Patrouille de reconnaissance
	Thaw Lt	242	5h45	7h15	1h30	
	Willis Capl	1844	5h50	7h45	1h55	Patrouille haute sur Noyon-Chauny-St Simon - Ham...
	Lovell "	1993	5h50	6h35	0h45	
	Johnson Sergt	2510	7h	8h20	1h20	Patrouille de reconnaissance sur Noyon-Chauny-St Simon...
	Bigelow Capl	1866	7h	9h	2h	
	Soubiran Sergt	1977	7h	8h45	1h45	
	Hoskier Capl	2551	7h30	9h	1h30	
	Lufbery Adjt	2297 / 238	8h30	9h45	1h15	Patr.: Noyon-Lassigny-St Quentin-Chauny
	Parsons Capl	238 / 2297	8h45	10h25	1h40	
	De Laage Lt	161	8h45	10h45	2h	
	Genet Capl	1962	8h30	10h30	2h	Patrouille de Reconnaissance
	Mac Connell Sergt	2055	8h30	?	?	
	Thaw Lt	242	9h	10h30	1h30	
	Thaw Lt	242	16h30	17h	0h30	Le Sergt Mac-Connell est disparu, vers les 10 heures en livrant combat à un appareil ennemi, entre Ham et St Quentin – Le Caporal Genet est blessé en livrant combat.
	Lufbery Adjt	238	13h40	15h10	1h30	Patrouille de reconnaissance
	Lt de Laage Lt	161	13h40	15h40	2h	

Compte-rendu.

Lt. de Laage. — Matin — A aperçu les cyclistes ennemis quittant Aubigny, Il existe encore aux environs de cette ville une batterie de 77 contre avions. Une patrouille de cavalerie anglaise a atteint le canal N. Est de Nesle, à 11 heures, en liaison avec une division de Cavalerie française

Willis. Capl. — Après 40' de vol Lovell a atterri, sa mitrailleuse s'étant enrayée. Willis a observé à Colancourt un Bessonneau resté intact, partout ailleurs, ils sont déménagés ou brûlés
Pas de Drachen — aucun mouvement de troupes sur les routes —
Au bois l'Abbé quelques éclatements d'obus
Gros incendie à Coucy-le-Château — à Folembray — à Bains
Beaucoup de villages situés au Nord de la route Noyon-Chauny sont en feu — Dans la même région, les ponts, les écluses sont rompus. Les rues des villages et des villes sont défoncées —.

Soubiran Sergt. — La patrouille est descendue souvent assez bas. Pas d'animation sur les routes — Les villages de la région parcourue sont en feu — Avons essuyé quelques coups de canons du côté de Essigny-le-Grand.

Lufbery Adjt. — Vu une trentaine de foyers d'incendie à St. Quentin et aux environs. — Pas d'appareils ennemis.
Vu un convoi près de Vouel se dirigeant sur Tergnier
Un Farman a atterri dans un champ près de Rimbercourt
Essuyé quelques coups de canon du côté de Clastres.

G. A. N.
3e ARMEE

G.C. 13
ESCADRILLE
N. 124

CITATIONS A L'ORDRE DE L'ARMEE

Par ordre Général N° 84 en date du 16 avril 1917, le Général FRANCHET-d'ESPEREY, commandant le G. A. N. cite à l'ordre de l'Armée :

MAC CONNEL James, sergent a l'Escadrille N. 124.

"Citoyen Américain engagé au service de la France. Pilote modeste autant que courageux, disait souvent a ses camarades. tant mieux si je dois tomber puisque c'est pour la France
A trouvé la mort glorieuse le 19 Mars 1917, au cours d'un combat contre des avions ennemis.

GENET Edmond, Caporal a l'Escadrille N. 124
Citoyen Américain engagé au service de la France. A fait preuve des plus belles qualités d'ardeur et de dévouement, livrant des combats aériens dès son arrivée a l'Escadrille, effectuant des reconnaissances a basse altitude et se dépensant sans compter. Le 19 Mars 1917 a été blessé au cours d'un combat contre deux avions ennemis et a refusé d'interrompre son service.

Compte-rendu.

Lt de Laage. – Matin – A aperçu les cyclistes ennemis quittant Aubigny, Il existe encore aux environs de cette ville une batterie de 77 contre avions.
Une patrouille de cavalerie anglaise a atteint a atteint le canal N. Est de Nesle, à 11 heures, en liaison avec une division de cavalerie française

Willis. Capl – Après 40' de vol Lovell a atterri, sa mitrailleuse s'étant enrayée
Willis a observé à Colancourt un Bessonneau resté intact, partout ailleurs, ils sont déménagés ou brûlés
Pas de Drachen – aucun mouvement de troupes sur les routes –
Au bois l'Abbé quelques éclatements d'obus
Gros incendie à Coucy-le-château – à Folembray – à Barisis
Beaucoup de villages situés au Nord de la route Noyon-Chauny sont en feu – région, les ponts, les écluses sont rompus
Dans la même région, les ponts, les écluses sont rompus
Les rues des villages et des villes sont défoncées –

Soubiran Sergt. — La patrouille est descendue souvent assez bas
Pas d'animation sur les routes – Les villages de la région parcourue sont en feu – Avons essuyé quelques coups de canons du côté de Essigny-le-Grand.

Lufbéry Adjt. — Vu une trentaine de foyers d'incendie à St. Romy et aux environs. – Pas d'appareils ennemis.
Vu un convoi près de Vouel se dirigeant sur Tergnier
Un Farman a atterri dans un champ près de Rimbercourt
Essuyé quelques coups de canon du côté de Clastres.

Genet Capl — Avec le Sergt Mac Connell ...

EXTRAIT de la DÉCISION du 19 Mars 1917.

=$=+=+=+=+=+=+=+=+=+=+=+=+=+=+=+=+=

Le Chef de Bataillon Commandant le G.C.13 adresse au Personnel du Groupe ses félicitations pour l'entrain superbe avec lequel il s'est dépensé aujourd'hui, et tout particulièrement au Lt de LAAGE et au S.-Lt ROUGEVIN qui ont fait des reconnaissances de haute valeur, le Lt. de LAAGE étant même reparti par trois fois pour éclaircir la situation.

Lt de Laage — A 15H15 la cavalerie tient les débouchés de Jussy. – Elle est en action en face de Jussy. – Observé un réglage de l'artillerie :

Par message téléphoné du 23 Mars 1917, 22 heures, le Commandant d'Aéronautique à Noyon, communique ce qui suit au Ct du G.C.13:
"L'élément Targe signale qu'il a été trouvé, aux environs de "Bois-l'Abbé, un Nieuport N°2055. L'Aviateur, un sergent, doit être "mort depuis 3 jours, d'après l'avis du Docteur. Il semble avoir "été déjà fouillé, on n'a trouvé aucun papier sur lui. Bois-l'Abbé "se trouve à 2 kilomètres au Sud de JUSSY."
D'après ces renseignements, il s'agit bien du Sergent MAC-CONNELL, tué à l'ennemi le 19 Mars 1917.

Compte-rendu.

Lt de Laage – Matin – Il aperçu les cyclistes ennemis quittant Aubigny, Il existe encore aux environs de cette ville une batterie de 77 contre avions.
Une patrouille de cavalerie anglaise a atterri a atteint le canal N. Est de Nesle, à 11 heures, en liaison avec une division de cavalerie française.

Willis. Capl – Après 40' de vol Lovell a atterri, sa mitrailleuse s'étant enrayée. Willis a observé à Colancourt un Bessonneau resté intact. Partout ailleurs, ils sont déménagés ou brûlés.
Pas de Drachen – aucun mouvement de troupes sur les routes.
Au bois l'Abbé quelques éclatements d'obus.
Gros incendies à Coucy-le-Château – à Folembray – à Bains.
Beaucoup de villages situés au Nord de la route Noyon-Chauny sont en feu –
Dans la même région, les ponts, les écluses sont rompus.
Les rues des villages et des villes sont défoncées.

Soubiran Sergt —— La patrouille est descendue souvent assez bas.
Pas d'animation sur les routes – Les villages de la région parcourue sont en feu – Avons essuyé quelques coups de canons du côté de Essigny-le-Grand.

Lufbéry Adjt —— Vu une trentaine de foyers d'incendies à St. Rémy et aux environs. – Pas d'appareils ennemis.
Vu un convoi près de Vouel se dirigeant sur Tergnier.
Un Farman a atterri dans un champ près de Rimbercourt.
Essuyé quelques coups de canon du côté de Clastres.

Genet Capl —— Avec le Sergt Mac Connell, nous sommes entrés dans les lignes ennemies au Nord-Est de Ham vers St Quentin ~~près de Douchy~~. A Douchy 2 avions ennemis, des biplaces, nous survolaient. Mac Connell se trouvait devant lorsque je le vois attaqué par un avion ennemi qui fonce sur lui. Je monte ~~au niveau~~ du 2e avion boche pour l'attaquer
Je n'ai plus vu Mac Connell – Arrivé à la hauteur de mon adversaire, il ouvre le feu sur moi. Je l'attaque à mon tour avec des balles incendiaires et je puis voir des flammes sur l'appareil boche.
L'appareil s'approche à 25 m et ouvre un feu nourri sur moi : un support central de l'aile supérieure de mon avion, ainsi que le guidon de l'aileron gauche sont rompus à moitié et une balle me frappe à la joue gauche – L'appareil se trouvant en mauvais état j'ai regagné nos lignes. A 1000 m. au-dessus de Ham, j'ai attendu Mc Connell durant 15 minutes mais ne l'ai point vu –
Les villages du N. de Ham brûlent. – Une batterie contre avions, au N. de Ham a ouvert sur moi un feu nourri et précis. —

Combat

Lt de Laage — A 15H15 la Cavalerie tient le débouché de Tugny. – Elle est en station en face de Dury. – Observé un réglage d'Artillerie : 4 salves fusantes et 2 percutantes sur la route, Est de Tugny. Ai atterri, est de Ham, pour donner ce renseignement.
A 15H30 les ponts de Tugny et d'Artemps n'étaient pas encore sautés.
Vers 15 heures la cavalerie (Spahis ou Chasseurs d'Afrique) a débouché sans incidents de Ugny-le-Gay et se dirige sur Villequier-Aumont.
A 15H40', 2 avions boches sont aperçus au N. de Ham, perdus dans les nuages.
Des foyers d'incendies nouveaux, à Artemps et St Simon entre 14H et 15H30.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
20-3-17.			Pas de vol.				
21-3-17.	De Laage	Lt.	161	12H.15'	13H.45	1H.30'	Patrouille de Reconnaissance = Ham - St. Quentin Bouchy - Artemps etc.
	Thaw.	Lt.	242	12H.15'	13H.45	1H.30'	
	De Laage	Lt.	161	16H.20	17H.05	0H.45'	
	Thaw	Lt.	242	16H.20	16H.55	0H.35'	
	Hoskier	Capl.	1123	16H.	17H.	1H. (P.F.)	
22-3-17	Lufbery	adjt.	238	6H.30	8H.15'	1H.45	Patrouille de chasse. Ham - St. Simon - Tergnier Chauny - alt. 2000 à 3000
	Soubiran	Sergt.	2551	6H.30	8H.	1H.30	
	Haviland	"	2510	6H.30	7H.30	1H.	
	Bigelow	Capl.	1266	6H.30	8H.	1H.30	
	De Laage	Lt.	156	7H.30	9H.	1H.30	Patrouille de chasse Chauny - St. Simon Tergnier -- alt. 3000m.
	Genet	Capl.	1962	7H.30	8H.55	1H.25	
	Willis	"	1844	7H.30	9H.20	1H.50	
	Lovell	"	1993	7H.30'	8H.45	1H.15	
	Bigelow	"	1866	11H.25'	12H.40	1H.15	Patrouille de reconnaissance et de chasse = St. Simon - Tergnier. etc..
	Hoskier	"	1123	11H.25	12H.55	1H.30	
	Haviland	Sergt.	2510	11H.25	13H.30	2H.05	
	Genet	Capl.	1962	11H.25	13H.10	1H.45	
	Parsons	"	2297	11H.25	13H.30	2H.05	
	Hinkle	"	1887	11H.25	13H.25	2H.	
	Thenault	Capne.	156	11H.25	13H.25	2H.	
23-3-17.	Thaw	Lt.	242	12H.	13H.45	1H.45'	Patrouille de Barrage entre Ham et La Fère
	Haviland	Sergt.	2510	12H.	13H.45	1H.45	
	Lovell	Capl.	1993	12H.	13H.45	1H.45'	

Compte-rendu -

Temps pluvieux -

Lt de Laage - — Une grosse colonne de nos troupes chemine sur la route Ham - St Quentin ; la tête se trouve vers la côte 106, la queue dans Ham.
Les troupes bifurquent sur Douchy, Flavy... Thugnières.
Une Cie de mitrailleuses redescend vers Ham en longeant cette colonne.
En repassant entre Clastres, Montescourt, vers 300 m d'altitude, j'ai reçu une soudaine fusillade dont l'intensité m'a frappé. (Coups de fusils, pas de mitrailleuses.)
Le Lt Thaw et moi, évaluons à environ 500 le nombre des fusils tirant sur nous.
En y repassant à nouveau, avons reçu un coup de canon (fumée blanche) mais n'avons pas aperçu de troupes tirant sur nous. — Vu une patrouille de cavaliers français ayant traversé le Canal vers l'Est de Grand Seraucourt.
Le Lt Thaw qui m'accompagnait a vu un avion ennemi perdant de la hauteur et semblant vouloir atterrir dans la Direction Est de St Quentin. —

Adjt Lufbéry — Vu aucun avion ennemi. — Bigelow croit avoir vu un appareil brûlant sur le sol, à l'Est du Canal Crozat de la Somme à l'Oise aux environs de Remigny, S. Est de St Simon. —
Lufbery et Bigelow ont vu des trous d'obus dans la neige.

Lt de Laage. — Rien à signaler.

Haviland Sgt. — Pas un avion ennemi n'a été aperçu. Impossible de faire la moindre observation, à cause des nuages neigeux. — Plusieurs petits villages de la région de St Simon sont en feu. —
Vu quelques obus allemands éclatant sur les lignes françaises à l'est de St Simon. —
Haviland et Hinkle ont atterri près de Compiègne (Ferme d'Ferme).
Pas de nouvelle de Parsons.

Hoskier Capl — Jusqu'à Noyon, j'étais au-dessus des nuages. Puis descendu à cause du mauvais temps et suis allé vers le Nord-Ouest au-dessus de Cuchy où j'ai été pris dans une tourmente de neige. — ~~En quittant~~ c'est alors que j'ai perdu de vue le Capl Chenault.
En retournant à St Just, une neige épaisse m'a obligé à atterrir à Mesnil - St Georges. —
Pas de nouvelle du Cap. Chenault.

16H. 30' L. Cap. Chenault a atterri à Villers. Bretonneux, à cause du mauvais temps.

Thaw Lt — Une batterie ennemie contre avions a tiré beaucoup sur nous au Sud-Est de Jussy. — Un Nieuport paraissant intact a été vu par terre à l'Ouest de Tergnier. —
Aucune activité aérienne ennemie. —

Date	Noms des Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
23-3-17	Hoskier	Capl	2551	16H.50'	17H.50	1H.	Patrouille de chasse
	Genet	"	1962	16H.50	17H.50	1H.	La Fère - Jussy....
	Hinkle	"	1887	16H.50	17H.50	1H.	Ham....
24-3-17	Thaw	Lt	242	8H.40	10H.20	1H.40	Patrouille de chasse
	Haviland	Sergt (Capl struck through)	2510	8H.45	10H.15	1H.30	St Quentin - La Fère
	Johnson	Sergt	2551	8H.45	9H.50	1H.05	
	Thenault	Capne	156	12H.	16H.30	4H.30	- do -
	Hoskier	Capl	1123	10H.30	12H.	1H.30	
	Parsons	Capl	1977	10H.30	12H.	1H.30	Patrouille - Barrage
	Genet	"	1962	10H.30	12H.15	1H.45	La Fère - Ham
	Hinkle	"	1887	10H.30	12H.	1H.30	St Quentin
	Bigelow	"	1866	10H.30	12H.30	2H	
	Lufbery	Adjt	238	14H.	16H.	2H.	Patrouille: Ham &c.
	Thaw	Lt	242	14H.	15H.50	1H.50	Patrouille - Barrage
	de Laage	Lt	161	14H.	16H.	2H.	Ham &c. - -
	Johnson	Sergt	2551	14H.	15H.15	1H.15'	Jussy. —
	Bigelow	Capl	1866	14H.	16H.	2H.	
25-3-17	Willis	Capl	1844	6H.30	8H.30	2H.	Patrouille - Barrage
	Parsons	"	1977	6H.30	8H.30	2	La Fère - St Quentin &c.
	Genet	"	1962	6H.30	8H.45	2H.15	
	Lufbery	adjt	238	6H.30	7H.	0H.30	
	Thaw	Lt	242	8H.20	10H.	1H.40	
	Hinkle	Capl	1887	8H.10	10H.45	2H.35	
	Haviland	Sergt	2510	8H.10	9H.50	1H.40	
	Lovell	Capl	1993	12H.	12H.30	0H.30	
	Bigelow	"	1866	8H.10	9H.40	1H.30	

Compte-rendu

Hoskier Capt. — La patrouille est arrivée au-dessus de Ham, dans de très mauvaises conditions de visibilité — Ne pouvant rien apercevoir elle est retournée
R. à Signaler.

Parsons. — Vu un seul avion ennemi à Mézières-sur-Oise.
Deux petits villages brûlent à l'Ouest de St Quentin et la forêt de La Fère. — Deux autres villages sont aussi en feu au Sud-Est de La Fère.
Hoskier rapporte qu'il n'y a pas de canonnade au-dessus de St Quentin, ni de trains en circulation à la station — Les environs de La Fère sont inondés — Un Farman ou un Caudron a atterri à l'Est de Nesle.
Lufbéry Adj. — Vu 3 foyers d'incendie à Essigny-le-Grand.
A 15h, vu un biplan ennemi au S. E. de St Quentin, mais loin dans ses lignes.
Lt Thaw. — Le sergent Johnson a dû rentrer vers 14h45', à cause d'une panne de moteur
Rien à Signaler.

Lt Thaw. — Quatre avions ennemis vus de loin sur leurs lignes
Pas de combat. — Un avion ennemi avec des cocardes a tiré sur le Capt. Bigelow. — R. à S.

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
26-3-17			Pas de vol				
27-3-17			Pas de vol				
28-3-17.	Soubiran	Sergt.	161	8H. 30	9H. 15	0H. 45	
	Thaw	Lt.	242	9H. 45	11H. 35	1H. 50	
	Parsons	Capl.	1977	9H. 45	12H. 15	2H. 30	
	Lovell	"	1993	9H. 30	11H. 30	2H.	
	Willis	"	1844	11H. 30	14H.	2H. 30	
	Hoskier	"	1123	11H. 30	13H. 30	2H.	
	Lufbery	Adj.	238	11H. 30	13H.	1H. 30	
	Haviland	Serg.	2510	11H.	12H.	1H.	
	Genet	Capl.	1962	11H. 30	13H. 30	2H.	
29-3-17			Pas de vol				
30-3-17			Pas de vol				
31-3-17.	Lufbery	Adjt.	238	7H.	9H. 30	2H. 30	
	Hoskier	Capol	1123	6H. 45	9H.	2H. 15	
	Genet	"	1962	7H.	9H. 10	2H. 10	
	Thaw	Lt.	242	7H. 15'	8H. 45	1H. 30	
	Lovell	Capl.	1993	7H. 15'	9H. 15'	2H.	
	Willis	"	1844	7H. 15'	9H. 15	2H.	
							Mois
1-4-17.	D. Laage	Lt.	1361			0H. 30	Arrivé de la R. G.
			1112	.	.	.	Morane Saulnier

DUGAN William, Caporal. Venu du G.D.E. le 30 Mars 1917, et affecté
--------------------- à l'Escadrille ledit jour.

MARR Kenneth, Caporal. Venu du G.D.E. le 30 Mars 1917, et affecté
--------------------- à l'Escadrille le même jour.

HEWITT Thomas, Caporal. Venu du G.D.E. le 30 Mars 1917, et affecté
--------------------- à l'Escadrille le même jour.

Pluie – Giboulée

Mauvais temps – Giboulée

Willis.– Capoté à l'atterrissage à Ravenel – Appareil évacué le 31-3-17 au Parc 113.

1er Avril 1917.

A, – Destiné au Pᵗ de Passage –
pris à l'Escadrille —

Compte-rendu.

Pluie - Neige.

Brume - Pluie - Giboulée.

Pluie - Giboulée

Mauvais temps - Giboulée

Willis. — Capoté à l'atterrissage. à Ravenel - Appareil évacué le 31-3-17 au Parc 113.

8 Avril 1917.

A, — Destiné au Sᵗ de Vaage —
pris à l'Escadrille —

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
2-4-17	D. Laage	Lt	161	15H	16H	1H	
3-4-17	D. Laage	Lt	161	12H	15H	3H	
	Rockwell	Capl	1977	12H	13H	1H	
	Hinkle	"	1887	12H15	14H	1H45	
	Bigelow	"	1866	12H	14H	2H	
	Genet	"	1962	12H15	15H	2H45	
	Haviland	Sergt	2510	12H10	14H10	2H	
	Willis	Capl	2551	12H15	15H45	3H30	
	Lufbery	Adjt	238	12	15	3H	
	Thenault G.	Capit.	156	15H	18H	3	
4.4/17			Néant				
5-4-17	Genet	Cap.	1962	14H	15H20	1H20	Itinéraire
	Bigelow	"	1866	"	"	"	St Quentin
	Willis	"	2551	"	"	"	Mont d'Origny
	Lowel	"	1993	"	"	"	Alt. 4000
6-4-17	Faw	Lieut.		7.30	9.30	2H	Itinéraire (4.200)
	Genet.	Cap.		"	"	"	St Quentin et Moy.
			— IIIe Patrouille —				
	Lowell	Cap.	1993	10H	11H35	1H35	Altitude 3000.
	Marr	"		"	"	"	
	Dugan	"		"	"	"	
			— IIe Patrouille —				
	Lufbery.	adj.		9H	10H15	1H15	Altitude 3000
	Haviland	sergent		"	"	"	Biplans à 2000 et 3000
	Willis	cap.		"	"	"	Entre Ribemont et St Quentin
			— IIIe Patrouille —				
	De Laage	Lieute.		9H30	11H	1.30	Altitude 3000

Compte-rendu.

Néant

Vu un avion ennemi loin dans ses lignes.

2 Avions ennemis au nord de Hombières vers $8^{H}30$ à une altit. très haute un petit biplan au nord-Est de St Quentin
Pas de Combat. Fort bombardement par les Français et anglais sur St Quentin.
Canons anti aériens très actifs. aperçu à $10^{H}30$ un Spad qui attaque un avion Boche perdu de vue le Boche et vu le Spad rentrer dans nos lignes

Combat

Lufbéry a attaqué un avion de protection et lui a tiré une cinquantaine de Balles, il a piqué et descendu très bas dans ses lignes. Mitrailleuse enrayée. Avion de réglage à 2000m.
Rencontré un biplan 200m environ Sud de Moy – $10^{H}15$
Vu le Capitaine Bernon attaquant cet avion –
Rencontré le même $10^{H}30$ tiré 60 balles environ le boche n'est pas descendu

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
6/4/17			— 1re Patrouille —				
	Lufbery	adjudant		12.H40	14.H	1.H20	
7/4/17			Pas de Vol.				
8/4/17	Lufbery	adjudant		12.H15	14.H20	2.H05	Itinéraire.
	Dugan	Cap.		"	"	2.H05	Sud-Est de St Quentin
	Lowell	"		"	1.H40	2.H05	
	Hinkle	"		12.H28	13.H50	1.H20	

1er- LEGION D'HONNEUR : Par Ordre N° 4815 "D" du 21 Avril 1917 G.Q.G., le lieutenant de LAAGE de MEUX, Alfred, (Active) Pilote a l'Escadrille N. 124 a été nommé dans la Légion d'Honneur, au Grade de CHEVALIER avec le motif suivant :

"Pilote de chasse de premier ordre. Après s'être trés brillamment conduit a Verdun et sur la Somme, s'est a nouveau distingué de la manière la plus remarquable au cours des récentes opérations, exécutant de nombreux vols à faible altitude pour obliger l'ennemi a se découvrir et rapportant au Commandement de précieux renseignements. Le 8 Avril 1917, a livré successivement 3 durs combats et abattu 2 appareils ennemis, dégageant ainsi un avion et un ~~biplan~~ ballon Français violemment attaqués. Déjà 4 fois cité a l'Ordre.

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
8/4/17	De Laage	lieut		14.h10	16.H		Est de St Quentin
	Genet						
	Willis						
	Haar						
	Rockwell (perdu)						
8/4/17	Lufbery	adjudt		16.h20	18.h10	1.H50	St Quentin Ribemont
	Soubiran	Sergt					

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
6/4/17			↦ Iʳᵉ Patrouille ↤				
	Lufbery	adjudant		12ᴴ40	14ᴴ	1ᴴ20	
7/4/17			Pas de Vol.				
8/4/17	Lufbery	adjudant		12ᴴ15	14ᴴ20	2ᴴ05	Itinéraire.
	Dugan	Cap.		"	"	2ᴴ05	Sud-Est de Sᵗ Quentin
	Lowell	"		"	1ᴴ40	2ᴴ05	
	Hinkle	"		12ᴴ25	13ᴴ50	1ᴴ25	
		↦	IIᵉ Patrouille ↤				
8/4/17				14ʰ	15ʰ40	1ᴴ40	Sud Est de Sᵗ Quentin
	De Laage	lieutᵗ					altit. 3500 m.
8/4/17	De Laage	lieut					Est de Sᵗ Quentin
	Genet						
	Willis			14ʰ10	16ᴴ		
	Maar						
	Rockwell (Perdu)						
8/4/17	Lufbery	adjudᵗ		16ʰ20	18ʰ10	1ᴴ50	Sᵗ Quentin
	Soubiran	Sergᵗ					Ribemont

Compte rendu

	Vu un gros incendie à St Quentin, Nord-ouest du Bout de la Gare – Vu un petit incendie à Rocourt.
	– Pas de vol – Déplacement de l'Escadrille St Ravenel à Ham.
Lufbery. 1 combat. (avion atterri – confirmé mais non compté).	A attaqué 3 biplaces à l'Est de St Quentin, un a paru touché et semble avoir atterri « glissé sur l'aile » Gros incendie à Mesnil St Laurent – Gros Hangars à Mt d'Origny plusieurs petits à l'Est d'Origny Ste Benoîte – Lowell atterrit moteur Grillé au bout de 1H40 –
Lt. Laage. Avion ennemi abattu. 2 combats	attaque un avion ennemi monoplace qui tombe dans nos lignes au Nord de Etreillers. 14h30 alt. 2000. à 14h50 2000m. altit. Le boche attaque un Sopwith qui pique fortement (Sopwith de la 19) 20 balles sans résultat. A 15h30 rencontre un biplace au Nord de May (altit. 1500 m.) Mitrailleuse enrayée à la 10e balle, le boche atterrit sur le plateau? Nord de May. Le moteur n'ayant pas repris obligé d'atterrir à Flavy-le-Martel.
1 Combat	Willis et lieut. de Laage attaquent 3 biplaces à l'Est de St Quentin. Mitrailleuse Willis enrayée Maar a des ratés et atterrit trop long casse son appareil.
	Pas de Combat. à 12H45 un drachen à l'Est de St Quentin Batteries en action à l'Est de St Quentin et au dessus. Incendies à Chaisy.

Vérifié
[signature]

Dates	Pilotes		Avion	Départ	Retour	durée	Mission
11-4.17	Haskier			10h30	12h05	1h35	itinéraire: La Fère - Savy les Mezières - St Quentin chasse en Parasol.
11.4.17	Dugand Rockwell	Capor.		9h	11h	2h	Patrouille. itin. St Quentin La Fère -
11.4.17	Hewitt			14h1/2	16h20	1h50	Patrouille itin. St Quentin La Fère - Amiens.
12-4.17	Lufbery	adjudt		10h40	12h	1h20	
13-4.17	DeLaage	lieut		5h45	7h15	1h 1/2	Patrouille - itinéraire: St Quentin Ribemont - Renansart Moy. altitude 3200 m.
- d° -	Hinkle	Capal		5h45	7h45	2h	Patrouille Basse itin. St Quentin La Fère
- d° -	Haviland	Sergt		5h40	7h	1h20	

	Compte Rendu
observateur: Dressy 1 Combat	Rencontre à 11^h 10 - albatros de chasse et 1 Walfisch à 3.200 m. Les deux avions étaient plus haut que nous et nous ont attaqués par derrière. Nous avons tourné dans nos lignes en tirant sur les boches et l'observateur a bien vu les balles traçantes porter sur l'Albatros. Arrivés sur nos lignes les boches ont fait demi tour pour rentrer chez eux. Vu un Drachen à 11^h 30 entre Hamblier et Renoncourt à 300 m. de la route Hamblier Homblier, Essigny-le-Petit. Altitude à terre - Vu trois mines explosées sur la route Vermont-St Quentin, dont deux sont près de St Quentin et l'autre de Vermont.
1 Combat	A 11^h un combat avec biplan ennemi au Nord de St Quentin altitude 2700 m. L'ennemi a piqué dans ses lignes et disparu entre les nuages. Il était protégé par un autre avion qui se trouvait à 3700 m. A 11^h 50 vu deux boches dans nos lignes. Altitude 4500 m. N'ai pu grimper jusque là.
	Aucun avion n'a été vu aux grandes altitudes.
1 Combat	altit. 2000 m. à 5^h 55 rencontre avions à Cerisy tiré 20 balles, le boche pique dans ses lignes et revient à 6^h 10 entre Grugies et Neuville St Armand tiré 99 balles à grande distance. Rentre par suite de panne de moteur. altit. 2500 m. Avions rencontrés à 6^h 45 1 biplace à Est de St Quentin à 1800 m. Mitrailleuse enrayée, ne peut être désenrayée. Retour au terrain.

Dates	Pilotes		avion	Départ	Retour	durée	Mission
13.4.17	Rockwell	sergt.		5h 45	7h 45	2h	Patrouille basse
- do -	Lufbery	adjudt.		6h	8h	2h	
- do -	Lufbery	- do -		9h 30	11h 30	2h	.
- do -	Haskier et						
- do -	Rockwell	sergt.		10h 20	11h 20	1h	Patrouille en Parasol et Nieuport alt. 3500 m. itin. Moy - St Quentin
- do -	De Laage	lieut.		10h 40	11h 50	1h 10	Patrouille. alt. 2000 m. Castres vers St Quentin.
- do -	Lufbery	adjudt.		16h 45	18h 45	2h	.
- do -	Genet	Caporal		15h 30	16h 30	1h	Patrouille. Itinéraire
				16h 45	18h	1h 1/4	St Quentin Moy. altit. 3800

Compte Rendu

	altitude 2700 m. Cannonade intense sur St Quentin.
	Rien à signaler.
observ. Dressy.	altit. 3 à 4000 m. Vu deux avions ennemis très loin dans leurs lignes.
	Les boches sont rentrés chez eux. à 10 h. 55 à côté de la côte 142 Est de St Quentin, vu un Drachen.
1 combat	1 Combat, n'ai pu tirer franchement l'avion boche était au dessus, le drachen de Ribemont qui n'est pas en ascension.
Lufbery. Adjt — 1 combat avion abattu.	à 17h ½ rencontre un avion biplan camouflé, à 1000 m. Un combat au Nord Ouest de St Quentin attaque l'avion ennemi de très près qui a piqué verticalement. Le boche était crapouillé par l'artillerie.
Genet. Capl — 1 combat	Avion rencontré biplace camouflé à 16h 10 Sud Ouest de St Quentin un combat. attaque ennemi de très près, mitrailleuse enrayée après 3 coups et obligé revenir au champ d'aviation après avoir essayé de mettre la mitrailleuse en marche sans succès. Reparti de suite après que la mitrailleuse a été mise en marche.
1 Combat	à 17h 15 j'ai vu 4 avions Français "Spad" en train de faire une patrouille tout à fait derrière nos lignes et en même temps 2 boches au Nord de St Quentin à 3500 m. A 17h 30 biplan camouflé un combat. Il a piqué dans les nuages avant que j'ai eu le temps de me mettre en position pour tirer et l'ai perdu de vue. Vu bombardement fait par les Français aux tranchées Allemandes Nord Est de St Quentin

Dates	Pilotes		avion	départ	Retour	Durée	Mission
14-4-17	Lufbery Genet Willis	adjudt. capal		10h	11h	1h	Patrouille barrage itin. St Quentin Moy La Fère altit. 4000 m.
14-4-17	Thaw Hoskier	lieut.		11h15	13h	1h45	Patrouille Itin. La Fère Moy. St Quentin alt. 4000
14-4-17	Thaw	lieut		7h	8h45	1h45	Chasse St Quentin La Fère. altit. 4500 m.
14-4-17	Thenault Thaw. Lufbery	Capit lieut adjudt					Patrouille offensive St Quentin. Est de Moy La Fère. altit. 3500
14-4-17	Rockwell	Sergt.		18h20	19h20	1h	itin. St Quentin - Moy altit. 3000 m.
14-4-17	Genet	Capor.		18h30	20h	1h30	St Quentin Moy La Fère altit. 3500 m. Patrouille au-dessus de nos drachens.
15-4-17	de Laage	lieut.		8h15	9.50	1h35	Hancourt altit. 1500 m.
15-4-17	Genet	Capor.		8h15	9h30	1h15	Mission: patrouille de protection altit. 1100 m.

Compte Rendu

adjud^t Lufbery Capor. Genet	oblige atterir, mitrailleuse enrayée. Le moteur de mon avion n'a pas bien marché et j'ai dû rentrer à 11 heures. En rentrant Willis a vu un avion ennemi à près de 4500 m. dans nos lignes. Nous étions à 1500 m. à ce moment là. Rien autre à signaler. Beaucoup de nuages.
1 Combat	à 12h50 rencontré 2 avions sur Harly combat le boche est rentré chez lui. Vu drachen à 12h15 près de Rouvroy Castillon à terre. à 12h50 à 800 m.
	. Plusieurs avions ennemis vus par deux ou trois de temps en temps assez loin chez eux. Etant seul pas de combat. R. à S.
1 Combat	à 17h45 rencontré un biplan à 3000 m. à St Quentin Le capit. a attaqué et l'a fait piquer verticalement. Le lieut. Thaw l'a suivi. Les 2 mitrailleuses enrayées au bout de 5 balles. à 18h55 1 avion rencontré à 2300 m. à Itancourt mitrailleuse enrayée. Quelques avions ennemis ont essayé d'approcher, mais ils n'ont pas attaqué. J'ai vu deux emplacements en flammes dans le sud de St Quentin.
1 Combat	à 8h30 vu un avion à 1500 m. à 8h45 un monoplace camouflé rouge et vert à 1500 m. alt. un combat. attaqué un moineau, mitrailleuse enrayée à 4e balle. Piqué dans ses lignes et revient sans attaquer à nouveau.
	Vu deux drachens au Nord de St Quentin à l'ouest de Lesdins. Nuages à 1100 m. Entré avec les deux appareils de réglage.

Dates	Pilotes		avion	Départ	Retour	Durée	Mission
15-4-17	Lufbery	adjudt.		10h 20	11h 45	1h 25	itin. Sud Ouest de St Quentin altitude 250 et 300 m.
15-4-17	Haviland			9h 50	11h 10	1h 20	Patrouille région Sud de St Quentin. alt. 300 m.

Par Ordre Général N° 85 du 1 er Mai 1917, le Général FRANCHET D'ESPEREY Commandant le G. A. N. cite à l'Ordre de l'Armée,

GENET Edmond, Caporal à l'escadrille N. 124 (N. Mle 11308)
"Citoyen Américain engagé au service de la France.
"Pilote courageux et dévoué, a trouvé le 16 Avril 1917 une mort
"glorieuse. A terminé l'énoncé de ses dernières volontés en
"disant: "Vive la France toujours".

Dates	Pilotes		avion	Départ	Retour	Durée	Mission
18.4.17							
19.4.17	Thaw. Johnson	lieutt. Sergt.		10h 15	11h 15	1h	itin. St Quentin Moy altit. 3200 m.
19.4.17	Hewitt	Capor.		12h 40	14h 25	1h 45	Patrouille St Quentin altit. 1600 m.
19.4.17	Dugan	Capor.		12h 40	14h 15	1h 35	Patrouille St Quentin La Fère altit. 1400 m.
19.4.17	Lowell	Capor.		12h 45	14h	1h 15	altit 1200 m.
20.4.17	Johnson Soubiran Lowell	Sergt. Capor		10h 30	11h 30	1h	altit. 1400 m. St Quentin Moy.

Dates	Pilotes		avion	Départ	Retour	durée	Mission
15-4-17	Lufbery	adjudt		10h 20	11h 45	1h 25	itin. Sud Ouest de St Quentin altitude 250 et 300 m.
15-4-17	Haviland			9h 50	11h 10	1h 20	Patrouille région Sud de St Quentin. alt. 300 m.
16-4-17	Lowell			12h 30	14h 15	1h 3/4	
16-4-17	Hewitt	Capor.		7h	7h 35	35m/	Mission patrouille - itiné St Quentin Renansart
16-4-17	Genet	Capor.		7h	8h 15	1h 15	itin. Est St Quentin
16-4-17	Lufbéry	adjudt		7h 30	8h 45	1h 15	itin. St Quentin La Fère alt. 3000 et 200 m
16-4-17	Thaaw.	lieut.		7h 50	8h 40	1h 50	itin. St Quentin altit. 2500 m.
d°	Genet	capl.	1962	12h 45			
17-4-17							
18-4-17							
19-4-17	Thaaw. Johnson	lieutt Sergt		10h 15	11h 15	1h	itin. St Quentin Moy altit. 3200 m.
19-4-17	Hewitt	Capor.		12h 40	14h 25	1h 45	Patrouille St Quentin altit. 1600 m.
19-4-17	Dugan	Capor.		12h 40	14h 15	1h 35	Patrouille St Quentin La Fère altit. 1400 m.
19-4-17	Lowell	Capor.		12h 45	14h	1h 15	altit 1200 m.
20-4-17	Johnson Soubiran Lowell	Sergt Capor		10h 30	11h 30	1h	altit. 1400 m. St Quentin Moy.

Compte rendu

Pas d'avion ennemi – Pas d'avion français. Duel d'artillerie intense.

Vu un Nieuport à 200 m. Un biplan Caudron atteri dans champ près d'artemps, appareil en bon état. Un ballon français à 350 m. région de Moutescourt.

CAMPBELL Andrew Caporal, venu du G.D.E. le 16 Avril 1917, et affecté à l'Escadrille N.124, ledit jour.

Vu avion ennemi qui a piqué dans les nuages. Rien à signaler. Temps très mauvais sur les lignes.
interrupteur cassé a nécessité son retour. Rien autre à signaler.

Genet Capl. - Tué à l'ennemi près de ~~Castre~~ Castre, Sud-Ouest de St. Quentin

Pas de vol

Pas de vol.

Sergent Johnson a dû rentrer au bout de 10 minutes avec son moteur qui chauffait trop. Un Farman protegé. R. à S.
atteri à Matigny j'avais l'eau dans mon essence. Perdu 45 minutes. R. à S.

R. à S.
R. à S.

obligé de rentrer à cause de la brume.

Compte rendu

Passé avion ennemi – Passé avion français. Duel d'artillerie intense.

Vu un Nieuport à 200 m. Un biplan Caudron atterri dans champ près d'Artemps, appareil en bon état. Un ballon français à 350 m. région de Moutescourt.

Vu drachen aux environs de Lesquehart et de Fontaine Viterte. aucun avion ennemi visible.
altitude 6200 m. rien à signaler.

Vu avion ennemi qui a piqué dans les nuages. Rien à signaler. Temps très mauvais sur les lignes.
interrupteur cassé a nécessité son retour. Rien autre à signaler.
Genet Capl. – Tué à l'ennemi près de ~~Castre~~ Castre, sud-ouest de St Quentin

Pas de vol

Pas de vol.

Sergent Johnson a dû rentrer au bout de 10 minutes avec son moteur qui chauffait trop. Un Farman protégé. R. à S.
atterri à Matigny j'avais l'eau dans mon essence. Perdu 45 minutes. R. à S.

R. à S.
R. à S.

obligé de rentrer à cause de la brume.

Dates	Pilotes		avion	Départ	Retour	Durée	Mission
20-4.17	Chaaw Soubiran Dugan Hewitt	lieut. Sergt. Capor. - d° -	"	18h30	19h30	1h	Chasse St Quentin Moy altitude 2800 m.
21-4.17	Lovell	Capor.		17h	18h45	1h45	Itin. St Quentin altit. 4500 m.
21-4.17	Havilland	Capor.		17h 18h20	18h 19h40	1h 1h20	St Quentin
21-4.17	Johnson Willis	Sergt. Capor.		17h55	19h40	1h45	Protection mission photographique St Quentin Mézières s/ Oise. alt. 4000 m.

Compte rendu.

Caporal Hewitt a dû atterir à 2 Kilom. Est de Ham par suite d'une panne de moteur. La patrouille est rentrée au bout d'une heure à cause du mauvais temps. Activité des canons antiaériens. R. à S.

1 Combat | à 17h 35 vu 4 avions à 3000 m. à Neuville St Amand. Un séparé des autres, j'ai piqué s/lui, tiré 30 balles incendiaires. Plusieurs passées dans la carlingue de son appareil. à 18h vu 4 autres avions au N. O. de St Quentin.
à 18h 15 vu 1 avion sur St Quentin. J'ai piqué s/lui à une distance de 1700 m. Je l'ai perdu dans les nuages.

1 Combat | à 17h 40 vu Lowell piquer s/un des 4 avions au dessus de Neuville St Amand (altit. 4000 m.) Mitrailleuse enrayée après avoir tiré une quinzaine de balles. Retour au terrain à 18h 40. Sorti une seconde fois à 18h 20 au dessus de St Quentin. Vu 2 escadrilles de 4 avions au

1 Combat | dessus N. E. de St Quentin. Livré combat à un avion région Le Parc.

1 Combat. | à 18h 40 vu 1 biplace à 3500 m. entre Sissy et Mezières s/Oise. Combat. Johnson a tiré 30 coups. quelques balles paraissent toucher le fuselage. Boche a piqué à 1000 m et s'est redressé.

1 Combat | à 19h 10 vu 1 biplace à 2000 m. au S. E. de la Fère. Combat. Johnson a tiré 3 balles et a enrayé. 2 monoplaces boches ont piqué s/lui et s'est sauvé. A 18h 30 entre Homblières et Marcourt

vu ainsi Ft ... à 18h 45 un train vers N. St Quentin s/ligne Essigny le Petit. à 18h 40 1 Km O. Chatillon s/Oise. Vu 4 pièces au moins faisant des rafales. Willis montrera s/la carte lieu exact.

Dates	Pilotes		avion	départ	Retour	durée	Mission
22.4.17	Johnson Lowell	Sergt. Capor.		6h	7h10	1h10	St Quentin La Fère altit. 2000 m.
22.4.17	Hoskier Marr Dressy	Sergt observat.		7h50	9h	1h10	itinéraire : St Quentin La Fère
22.4.17	Dugan	Caporal		18h 10h	20h 10h40	2h 0,30'	Patrouille basse 1800 m itin. St Quentin La Fère alt. 3500
22.4.17	Haviland	Sergt. ~~Capor.~~		13h	14h50	1h50	Patrouille région Moy La Fère, Forêt St Gobain altitude 2200 m.
22.4.17	Lowell	Capor.		13h45	15h15	1h30	chasse aux Drachens St Quentin
22.4.17	Campbell	Capor.		13h45	15h15	1h30	Reconnaissance avec pilote Lowell.
22.4.17	Dugan	Capor.		14h	15h20	1h20	altit 2600 m.
22.4.17	Hoskier Courtell	- s° - observat.		14h05 de Bonneuil	14h35	30	 altit. 1400 m.
22.4.17	Johnson Marr	Sergt Capor.		17h45	19h15	1h30	Région St Quentin altit. 4000 m.
22.4.17	Haviland Willis	Sergt.		19h	20h	1h	Patrouille barrage Protection saucisse St Quentin - Mézières altit. 3200 m.

Compte Rendu

Johnson retourne au terrain parce que mitrailleuse. Lovell retourne au terrain à cause du mauvais temps. R. à S.
Vu petit incendie au milieu St Quentin
Dans la cour de la caserne de La Fère on a remarqué une trentaine de voitures, des remorques, des fourgons (sans chevaux) etc....
à 19h à 3500 m. vu sur St Quentin huit avions ennemis toujours ensemble. Resté en l'air 2h 10
Je suis resté trop longtemps au-dessus des lignes. J'ai été obligé d'atterir, par manque d'essence, entre Chauny et Noyon. Trop tard pour rentrer hier au soir j'ai fait téléphoner que j'allais revenir ce matin.
à 14h 10 vu 1 biplace à 2000 m. rég. S.E. Ribemont ne pouvais pas l'approcher pour attaquer. Vu un Drachen au S.E. de St Quentin à 500 m.
Vu 1 Drachen N.E. aux abords ligne chemin de fer. un autre près Fontaine Viterte N. de Lesdins à 500 m.
J'ai essayé d'attaquer, mais étaient descendus à terre.
Je ne suis pas sûr des emplacements. Nuages très épais difficile de voir terrain.

1 Combat

à 14h 45 vu 1 biplace à 2500 m. près Morcourt. J'ai tiré quelques balles et essayé de piquer dessus. Avion ennemi a piqué dans les nuages et disparu vers E.
Photos de la Fère. (1000 m.)

à

à 18h 30 à 3500 m, vu N.O. St Quentin trois appareils allant dans direction Bethincourt, de St Quentin et du Canal.
à 19h 30 vu 1 monopl. de vitesse à 3200 m. E. St Quentin Resté dans ses lignes faisant des crochets.
Vu petit incendie au milieu de St Quentin 1/grande rue courant O.E. vers Cathédrale.

Dates	Pilotes	avion	Départ	Retour	Durée	Mission
22.4.17	Soubiran Sergt.	.	13h30	14h30	1h	Patrouille pour faire descendre ballon captif St-Quentin La Fère
	Haviland sergt	1123			0h 45	altit. 1100 m.
23-4-17	Thenault Capit.	156	10h30	11h30	1H.	Patrouille : La Fère St Quentin
	Soubiran sergt	387	10h40	12h	1h20	
	Marr Capl	2551	10h30	12h30	2H.	
	Haviland sergt	1123	10h40	11h30	0h50	
	Haviland "	1361	12h	13h15	1h15	Patrouille : St Quentin, Moy, La Fère...
	Lovell Capl	3610	11h15	12h45	1h30	
	Johnson Sergt.	1386	12h15	12h45	0h30	
	Willis Capl	238	12h	13h15	1h15	
	Thaw Lt	242	12h	13h30	1h30	Altitude 4.500 m
	Dugan Capl	1866	10h30	12h30	2H.	Observateur : Dressy avec Hoskier
	Campbell Capl	1887	10h30	12h45	2h05	
	Hoskier Capl / Dressy obser.	1112	11H	"	"	
	Haviland sergt	1361	18H	18h30	0h30	chasse : St Quentin
	Soubiran "	387	18h	18h30	0h30	
	Lufbery adjt	238	18h	19h	1H.	
	Thaw Lt	242	19h15	20h15	1H.	Patrouille : St Quentin
	Marr Capl	2551	19h	20h10	1h10	
	[illegible]	1887	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

Par Ordre Général N° 85 du 1 er Mai 1917, le Général FRANCHET D'ESPEREY Commandant le G. A. N. cite a l'Ordre de l'Armée :

HOSKIER Ronald, Wood, Sergent à l'Escadrille N.124 (N°M.11375)
"Citoyen Américain engagé au service de la France. Véritable "âme d'élite pour sa bravoure et son esprit de sacrifice. Est "tombé le 23 Avril après une héroïque défense, dans un combat "contre trois appareils annemis".

DRESSY Jean, Soldat mitrailleur à l'escadrille N. 124 (N.M.1565

"En septembre 1914 pendant une marche en retraite, s'est dévoué "pour relever son Officier blessé et l'installer sur sa mon- "ture. Passé mitrailleur dans l'aviation s'est montré coura- "geux et toujours prêt au combat. Est tombé le 23 Avril 1917 "dans une lutte contre trois appareils ennemis."

Dates	Pilotes	avion	Départ	Retour	Durée	Mission
22.4.17	Soubiran Sergt.	.	13h30	14h.30	1h.	Patrouille pour faire descendre ballon captif St Quentin La Fère altit. 1100 m.
	Haviland sergt.	1123			0h 45	
23-4-17	Thenault Capit.	156	10h30	11h30	1h.	Patrouille : La Fère St Quentin
	Soubiran sergt	387	10h40	12h	1h20	
	Marr Capl	2551	10h30	12h30	2h.	
	Haviland sergt.	1123	10h40	11h30	0h50	
	Haviland "	1361	12h	13h15	1h15	Patrouille :
	Lovell Capl	3610	11h15	12h45	1h30	St Quentin,
	Johnson Sergt.	1386	12h15	12h45	0h30	Noy,
	Willis Capl	238	12h	13h15	1h15	La Fère...
	Thaw Slt	242	12h	13h30	1h30	Altitude 4.500 m
	Dugan Capl	1866	10h30	12h30	2h.	Observateur : Dressy
	Campbell Capl	1887	10h30	12h45	2h05	avec Hoskier
	Hoskier Capl / Dressy obsérv.	1112	11h	"	"	
	Haviland sergt.	1361	18h	18h30	0h30	Chasse :
	Soubiran "	387	18h	18h30	0h30	St Quentin
	Lufbery adjt	238	18h	19h	1h.	
	Thaw Slt	242	19h15	20h15	1h.	Patrouille :
	Marr Capl	2551	19h	20h10	1h10	St Quentin
	Campbell "	1887	19h	19h45	0h45	

Compte rendu

Vu drachen descendu aussitôt que pilote Lovell a piqué, au N.E. St Quentin. R à S.

Marr Capl.	A 11h.15, a rencontré un Spad, près de Mayot, sud-est de St Quentin, qui livrait combat à un boche - Celui-ci est rentré aussitôt dans ses lignes
Soubiran Sergt. —	A vu un avion boche, à 11h.20, qui attaquait un Français vers la Biette et Itancourt, à une altitude de 2000 m. Il l'a attaqué mais sa mitrailleuse s'est enrayée - En même temps que Soubiran le boche a fait un renversement - Sa mitrailleuse s'étant désenrayée, il est retourné au combat, mais n'a trouvé aucun appareil ennemi.
1 Combat.	
Lovell Capl. —	A vu un avion ennemi à 12h15 venant de nos lignes et rentrant dans les siennes - Lui a donné la chasse jusqu'au Mt d'Origny, mais l'a perdu dans les nuages.
Thaw Lt —	A 13h.05, vu un monoplace et 3 biplaces à St Quentin et à une hauteur de 1600 m. - Hoskier et Thaw ont tiré d'assez près sur le monoplace qui a piqué; puis Hoskier a disparu en grimpant dans un nuage. Thaw est rentré en dessous les nuages en tirant sur un des 2 biplaces qui lui barraient la route. Des balles traçantes ont traversé l'aile droite de l'avion boche. Le Morane (Hoskier) a été revu par Haviland et Willis 5 minutes après le combat ~~après~~ dans nos lignes au sud-ouest de St Quentin.
1 Combat	Le pilote Hoskier et le mitrailleur Dressy ne sont pas rentrés.
1 Combat.	A 13h30, on signale de Bonneuil (Bureau des renseignts du 13e G.C.) qu'un Morane parasol a été descendu à la cote 62, est de Grugies.
Reçu du ballon 36. —	Vers 13h un Morane parasol, débouche d'un nuage au sud de St Quentin - Il se trouve encerclé par 3 avions ennemis qui le tirent. On le voit tomber, direction de Grand Séraucourt.
Hoskier c. / Dressy } tués	C'est à la cote 62 (Est de Grugies) que sont tombés, le 23 avril 1917, le pilote Hoskier et le mitrailleur Dressy.
Lufbery Adjt —	Vu une grande gerbe de flamme sur Essigny-le-Grand pas d'avions ennemis.
Thaw Lt —	Sorti à 19h15 - Rien à signaler.
Soubiran Sergt —	Sorti à 18h - d° -
Johnson d° —	" à 12h - d° -
Campbell Capl —	" à 19h - d° -

Vérifié. A. Thenault

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
24-4-17	+ Thaw. Lt. Johnson Sergt	1386	8H.15	9H	0H.45	Patrouille : La Fère
	Soubiran "	387	8H.10	10H.10	2H.	St Quentin - Alt. 4.500m
	Haviland "	1361	9H.35	10H.35	1H.	
	Marr Capl	2551	9H.30	11H.30	2H.	Patrouille :
×	Campbell "	1887	10H.35	13H.05	1H.30	St Quentin A Moy.
	Lufbery Adjt	238	9H.30	11H.30	2H.	alt. : 3.800m
×	Campbell Capl	1887	9H.30	11H.30	2H.	
+	Thaw Lt	242	8H.10	10H.10	2H.	
	Thaw Lt	242	11H.20	12H.50	1H.30	
	Johnson Sergt	1386	13H.15	13H.45	0H.30	Protection :
	Soubiran "	387	15H.15	17H.15	2H.	St Quentin - Itancourt
	Thaw Lt	156	15H.15	17H.15	2H.	alt. 3.000m
	Lufbery Adjt	238	16H.45	18H.	1H.15	
	Dugan Capl	1866	16H.45	17H.15	0H.30	Chasse :
	Haviland Sergt	1123	16H.45	18H.45	2H.	St Quentin - Itancourt
	Marr Capl	2551	16H.45	18H.15	1H.30	alt. 3.000m
	Thaw Lt	242	18H.40	20H.20	1H.40	Chasse :
	Soubiran Sergt	387	19H.15	20H.15	1H.	St Quentin - St Gobain
	Campbell Capl	1887	19H.	19H.45	0H.45	alt : 4.500m
		{1239}	arrivé de la	R.G.A.		pr le Cap. Thenault
		1444 →	do		do	le Adjt Lufbery
		1417 ↗				
25-4-17	Lufbery Adjt	1386	10H.	10H.30	0H.30	
	Dugan Capl	1866	8H.15	9H.15	1H.	Patrouille :
	Marr "	2551	8H.15	9H.15	1H.	alt. 2.000m
26-4-17.	Thaw Lt	242	11H.30	12H.10	0H.40	Patrouille de chasse
	Soubiran Sergt :	387	do		0H.40	St Quentin - La Fère.
	Lovell Capl	1239	11H.30	12H.	0H.30	alt. 1000m à 1300

Compte-rendu

Lt. Thaw —	Vu un groupe de 4 avions ennemis, croisant assez bas, entre Esdins et Marcy, vers 9h30. — Pas de combat.
Lufbery adjt —	Vu 3 avions ennemis, assez loin dans leurs lignes ai piqué sur l'un d'eux que je n'ai pu rejoindre.
Marr Capl —	Vu 4 avions ennemis dans leurs lignes : 2 aux environs de St Quentin, à 10h.10' et 2 sur la forêt de St Gobain, à 11h. à une altitude de 2000. Vu également un Drachen aux environs de Fontaine-Notre-Dame, et de St Quentin. —
Lt. Thaw. —	R. à S.
Lt. Thaw. —	Des avions ennemis ont été vus à 2 reprises, canonnés à grande hauteur dans nos lignes dans la région de St Quentin.
Lufbery adjt — avion abattu — 1 Combat	A 17h25, ai livré combat à un biplan boche camouflé au nord de Noy et à l'est de Cerisy. — Lui ai tiré une quarantaine de balles. L'avion a d'abord piqué, puis il s'est redressé. L'ai attaqué de nouveau et lui ai tiré jusqu'à ce que ma mitrailleuse se soit enrayée — Soudain le boche a disparu au-dessous de moi et ne l'ai plus revu. — Il paraissait sérieusement touché
Lt. Thaw —	R. à signaler
Soubiran Sergt —	R. à S.
Campbell Capl —	R. à S.

NOMINATIONS - En exécution de la Dépêche Ministérielle N° 541/4/12 du 7 Janvier 1916, l'AIDE-MAJOR GENERAL nomme, a la date du 25 Avril 1917, au grade de Sergent :
BIGELOW Stephen, Caporal Pilote à l'escadrille N. 124
PARSONS Edidin, Caporal Pilote à l'escadrille N. 124
WILLIS Harold, Caporal Pilote à l'escadrille N. 124
LOWELL Walter, Caporal Pilote à l'escadrille N. 124
(Ordre de Nomination N° 1097 du G. Q. G. du 30 Avril 1917)

Soubiran Sergt —	Vu au Sud de Vendeuil une flamme rouge qui a duré à peu près 2 secondes. Aucun avion ennemi —
Thaw Lt. et Lovell. —	R. à S.

Compte-rendu.

Lt Thaw. — Vu un groupe de 4 avions ennemis, croisant assez bas, entre Esdins et Marcy, vers 9h 30. — Pas de combat.

Lufbery adjt — Vu 3 avions ennemis, assez loin dans leurs lignes ai piqué sur l'un d'eux que je n'ai pu rejoindre.

Marr Capl — Vu 4 avions ennemis dans leurs lignes : 2 aux environs de St Quentin, à 10h. 10' et 2 sur la forêt de St Gobain, à 11h. et à une altitude de 2000
Vu également un Drachen aux environs de Fontaine-Notre-Dame, est de St Quentin —.

Lt Thaw. — R. à S.

Lt Thaw. — Des avions ennemis ont été vus à 2 reprises, canonnés à grande hauteur dans nos lignes dans la région de St Quentin.

Lufbery adjt — A 17h 25, ai livré combat à un biplan boche camouflé au nord de Noy et à l'est de Cerisy. — Lui ai tiré une quarantaine de balles. L'avion a d'abord piqué, puis il s'est redressé. J'ai attaqué de nouveau et lui ai tiré jusqu'à ce que ma mitrailleuse se soit enrayée — Soudain le boche a disparu au-dessous de moi et ne l'ai plus revu. — Il paraissait sérieusement touché

avion abattu.
1 Combat.

Lt Thaw — R. à signaler —
Soubiran Sergt — R. à S.
Campbell Capl — R. à S.

R. à S. — Temps couvert.

Soubiran Sergt — Vu au Sud de Vendeuil une flamme rouge qui a duré à peu près 2 secondes.
Aucun avion ennemi —

Thaw Lt et Lovell. — R. à S.

Date	Noms des Pilotes		~~Départ~~ avions	Retour →	Durée →	→	Mission
26-4-17.	Parsons	Capl	1361	16H	16H30	0H30	
	Thaw	Lt	242	17H40	19H50	2H10	Empoisonnement des ballons
	Haviland	Sergt	1123	17H30	19H30	2H	St Quentin - La Fère. 4.500m
	Lovell	Capl	1239	17H40	19H40	2H	- Patrouille - 5.000m
	Johnson	Sergt	1386.	17H40	19H	1H20	—
	Marr	Capl	2551	17H45	19H45	2H	Chasse: St Quentin
	~~Rockwell~~ Rockwell	"	156	19H15	20H	0H45	Roy - alt. 3500.
	Campbell	"	1866	17H45	19H40	2H	
	Les Nieuports	1993 -	1977 -	1887	sont envoyés	à l'arrière	le 26-4-17
27-4-17.	Soubiran	Sergt	387.	14H10	16	1H50	Patrouille :
	Rockwell	Capl	156	14H	14H45	0H45	Région St Quentin
	Lovell	"	1239	14H10	15.45	1H35	La Fère...
	Parsons	"	1361	14H15	16.	1H45	alt: 1800m
	Marr	"	2551	14H10	16H10	2H	
	Campbell	"	1866	14H10	16H10	2H	
	Thaw	Lt	242	14H20	15H30	1H	Croisière contre avions
	Johnson	Sergt	1386	14H30	15H30	1H	ennemis signalés
	Rockwell	Capl	156	16H	17H	1H	St Quentin - Roy -
	Willis	Capl					
28-4-17.	Soubiran	Sergt	387	7H15	8H	0H45	Croisière : St Quentin
	Willis	Capl	242	7H	8H	1H	observer route de Guise.
	Parsons	"	1361	7H	8H	1H	Ribemont...
	Lovell	"	1239	7H15	9H05'	1H50'	Trains en gare - sur voie
	Rockwell	"	156	14H30	15H45	1H15	Mission: Couvrir nos
	Willis	"	242	14H30	16H30	2H	avions de réglage - Protéger
	Campbell	"	1866	14H	15H	1H	nos ballons
	Thenault	Cap. A.	1417	17H45	18H30	0H45'	
	Rockwell	Capl	156	17H	17H50'	0H50'	

	Compte-rendu
Thaw. L[t] A Haviland. 1 Combat avion abattu	— Vu aucun ballon ennemi. — Avons attaqué un biplace ennemi, à 18h 30, dans la région de Neuville St Amand; il a piqué, en tournoyant, semble-t-il jusqu'au sol. Avant le combat, un Spad est resté au-dessus de lui, sans l'attaquer, pendant que l'artillerie française le canonnait fortement — Demande confirmation
Johnson Sergt. 1 Combat avion abattu	— A 18h rencontre un biplace boche à l'Est de St Quentin à 2.000m. environ. — 50 balles environ — L'avion pique verticalement — Ne peut le suivre jusqu'au sol à cause des obus —
Lovell Capl 1 Combat	— A 18h 38, attaque 3 boches au-dessus de Itancourt. Voit des balles traçantes entrer dans la carlingue d'un biplace ennemi. Trois feux dans St Quentin: 1 grand et 2 petits
Campbell et Marr.	— Vu 3 boches fortement canonnés qui sont entrés dans leurs lignes avant que nous ayons pu les atteindre.
Soubiran Sergt.	— Vu un petit feu dans la partie sud de la ville de St Quentin. — R. à signaler
Thaw Lt.	— Visibilité faible. Rien à signaler.
Soubiran Sergt.	— R. à signaler — Visibilité faible.
Lovell Capl.	— Vu avions ennemis dans les nuages à l'Est de St Quentin. Ai protégé 2 avions de réglage trouvés sur les lignes Vu un nouveau feu dans St Quentin.
Rockwell Capl.	— R. à S.
Rockwell Capl.	— Sorti de nouveau à 17h. — A jeté aux boches des cartes rouges, entre Moy et Itancourt. — R. à S.
Campbell	— R. à S.

Date	Noms des Pilotes		No. avion	Départ	Retour	Durée	Mission
29-4-17	Lufbery	adjt	1417	8h45	9h40	0h55	Patrouille. alt: 5000 m
	Lovell	Capl	1866	8h45	10h	1h15	Protection de réglage –
	Campbell	"	1239	9h10	10h10	1h	Contrôle – Protection
	Marr	"	242	9h00	10h15	1h15	de la Photo.
	Rockwell	Capl	156	8h45	10h45	2h	Patrouille
	Dugan	"	238	8h45	9h45	1h	
	Willis	"	1227	8h30	9h30	1h	
	Lufbery	adjt	1417	10h30	11h40	1h10	
	Rockwell	R.	156	14h10	15h40	1h30	Protection d'une
	Dugan	Capl	238	14h	15h45	1h45	mission photographique
	Marr	"	242	14h	15h45	1h45	alt. 3000 à 4.000 m:
	Lovell	"	1239	14h15	15h45	1h30	Hamégicourt-Fort Mayot
30-4-17	Thenault	Capt.	1417	10h	11h15	1h15	
30-4-17	Rockwell	Cl	156	9h40	11h20	1h40	Croisière: St Quentin
	Marr	"	242	9h30	11h00	1h30	La Fère – St Gobain.
	Parsons	"	1361	9h30	11h00	1h30	alt. max. 4.000.
	Lufbery	adjt	1444	10h	11h30	1h30	
	Dugan	Capl	238	11h15	12h30	1h15	Mission: Protection
	Lovell	"	1239	11h10	13h	1h50	d'appareils de réglage
	Johnson	Sergt	1386	11h	11h20	0h20	
	Soubiran	"	387	14h20	15h30	1h10	– Patrouille: St Quentin
	Haviland	"	1123	15h40	16h50	1h10	– La Fère ... alt.= 3.500
	Johnson	"	1386	16h	17h15	1h15	La Fère.
	Dugan	Capl	238	16h	17h15	1h15	St Gobain. – alt. max. 3.500
	Parsons	"	1361	18h30	20h	1h30	Patrouille:
	Marr	"	242	18h30	19h45	1h15	St Quentin –
	Lovell	"	1239	18h25	19h45	1h20	La Fère
	De Laage	Lt	1386	18h15	19h15	1h	alt. max. 2.500 m
	Rockwell	Capl	156	18h30	19h15	0h45	

Compte-rendu.

Lufbery adjt. 2 combats.	— A 9h.15. attaqué un biplan boche à l'Est de St. Quentin, à une altitude de 3.200m — ai tiré une vingtaine de balles. A 9h.30, attaqué un avion ennemi qui protégeait un groupe de 5, à l'Est de St. Quentin — 4.800m. Mitrailleuse enrayée au 5e coup.
Lovell Capl.	— Vu au moins 6 avions ennemis de la forme de nos spads et ayant une grande vitesse — A 9h.45 ai été attaqué par 2 boches mais sans incident. Revenus à la charge, n'ont pu nous atteindre car ils étaient trop bas, d'ailleurs notre mission étant terminée nous étions sur nos lignes.
Marr Capl.	— R. à S.
Dugan "	— R. à S.
Rockwell Capl.	— A 10h.10. ai vu 2 avions ennemis allant dans la direction S.E. de St. Quentin. à 3000m. — Ai protégé un monoplace, mais l'ai perdu dans la brume après 15 minutes. Ai patrouillé les lignes entre St. Quentin et Vaten
Lufbery adjt	— Piqué sur un boche au-dessus de St. Quentin mais n'ai pu tirer par suite de l'enrayage de la mitrailleuse.
Rockwell Capl.	— Vu un incendie aux environs de la cote 121, à l'Est de Versigny. — Au retour de la mission le Caporal Lovell a été bombardé (obus à fumée blanche) entre Montescourt et St. Quentin, à une altitude de 4000m.

Rockwell capl.	— Vu 5 drachens au Sud de La Fère, près des lignes. A 11h.10, vu un avion boche à Surfontaine, 3.500m. A 11h., 3 avions ennemis se déplaçaient de Guise vers Ribemont. (3.200m)
Lufbery adjt.	— Vu 5 avions ennemis au Nord de St. Quentin.
Lovell capl. 1 combat	— A 11h.40, rencontré un boche à l'Est de Brissay-Choigny et à 1100m. — Piqué sur lui et tiré 40 balles sans résultats. Par un virage vertical, s'est dérobé à la poursuite. — Revenu sur nos lignes pour prendre de la hauteur et l'attaquer de nouveau — mais ne l'ai plus revu.
Soubiran Sergt.	— Rencontré au sud de Flavy-Martel une patrouille de spads et de Sopwith. Rien autre à signaler.
Dugan. Capl.	— Vu incendie aux environs de St. Quentin. R. à S.
Johnson "	— R. à signaler
Parsons. Capl.	— Grand incendie dans la ville de Neuville-St. Amand — Un petit dans le centre de la ville de St. Quentin.

Mois de

Date	Noms des Pilotes		N° avion	Départ	Retour	Durée	Mission
1-5-17.	Rockwell	Capl.	156	5h30	7h15	1h45	Croisière : St Quentin.
	Parsons	"	1361	5h	6h30	1h30	La Fère - St Gobain.
	Thaw	Lt.	242	5h30	6h15	0h45	Attaquer avions ennemis
	Johnson	Sergt.	1386	5.30	6.15	0h45.	de réglage - Drachen.
	Lufbery	adjt.	1444	10h45	12h10	1h25	Chasse :
	Lovell	Capl.	1239	8.45	9h40	0h55	
	Campbell	"	1866	11h30	12h40	1h10.	Protection d'appa-
	Marr	"	242	11h30	12h45	1h15	reils photographiques.
	Dugan	"	238	11h30	12h40	1h10	St Quentin - Harly...
	Bigelow	"	2551	11h30	12h45	1h15	Alt. max. 4.000m
	Bigelow	"	331	9h	9h45	0.45	
	Rockwell	Sergt.	156	17h15	18.45	1h30	Croisière :
	Bigelow	Capl.	331	17h30	18h10	0h40.	St Quentin - Moy,
	Lovell	"	1239	17h10	18h40	1h30	La Fère - St Gobain
	Campbell	"	1866	17h30	18h15	0h45	Alt. 2800 à 3.200.
	Parsons	"	1361	17h	18h30	1h30	
	Lufbery	adjt.	1444	17h15	18h40	1h25	
	Johnson	Sergt.	1386	17h15	18h15	1h.	
	Willis	Capl.	1227	16h	17h15	1h15	
2-5-17.	Johnson	Sergt.	1386	6h	7h15	0h45	Protection d'un
	Marr	Capl.	242	6h15	7h15	1h	groupe de bombar-
	Dugan	"	238	6h15	8h	1h45	dement. Schmitt
	Thenault	Cap.	1417	6h	7h25	1h25	de Ravenel.
	Lufbery	adjt.	1444	6h	7h35	1h35	
	Lovell	Capl.	1239	6h	7h.	1h.	
	Soubiran	Sergt.	387	6h	6h50	0h50	Protection
	Parsons	Capl.	1361	6h30	7h45	1h15	d'
							R. à D.

Compte-rendue.

Mai 1917.

Parsons Capl — Pas d'avions ennemis. — Mauvaise visibilité — brume épaisse — Brouillards à 1500 m. — Batterie ennemie contre avions très active près d'Origny sur la route de Guise. — R. autre à S.

Lufbery adjt — Vu un seul avion ennemi, très bas et près de Guise. —

Lovell Capl — Rien à Signaler. —

Marr Capl — R. à Signaler.

Rockwell Sergt — Vu 2 incendies, l'un à St Quentin, l'autre à Neuville St Amand — Pas d'avions ennemis.

Lovell Capl — Incendie à St Quentin et à Neuville St Amand

Johnson Sergt — R. à Signaler

Lufbery Adjt — Vu aucun appareil ennemi.

BRIDGMAN, Caporal Pilote, venu de la N.49 le 1er Mai 1917 et affecté
------------------------ à l'Escadrille N.124 ledit jour.

Thenault Capne — Les trois derniers pilotes ont rencontré les Schmitt, au-dessus de Vermand (8 ou 9), les 3 autres ne les ont pas rencontrés par suite de circonstances diverses. Avons protégé les Schmitt dont un a peut-être lâché ses bombes aussitôt passé les lignes. Il semble avoir fait demi-tour. Pas de Nieuports de protection: Ils sont arrivés sur les lignes à 6h.55. Un Schmitt, 1000 m. plus bas que les autres et en retard a accompli sa mission. Son retour a été protégé par l'Adjt Lufbery. A 6h.40 le Cap. Thenault et l'Adjt Lufbery ont rencontré 4 avions monoplaces ennemis camouflés vers Fresnoy-le-Grand et les ont occupés pendant le retour des Schmitt. Les avions ennemis se sont mis en rond et l'adjt Lufbery, protégé par le Cap. Thenault, en a attaqué un 3 fois. L'avion qui est attaqué pique chaque fois en tournant de façon que l'avion qui attaque se trouve au-dessous de celui qui le suit, qui, alors peut le rattraper en piquant et le rattrape. Cette tactique est très visible et doit être recommandée aux Cocher. Elle paraît bonne

Date	Pilotes		N° avion	Départ	Retour	Durée	Missions
2-5-17	Dugan	Capl.	238	18H20	19H05	0H45	Barrage : St. Gobain - Anizy-le-château - La Fère etc. ---- Alt. max. : 4000m
	Campbell	"	1866	18H	19H45	1H45	
	Parsons	"	1361	18H	19H30	1H30	
	Marr	"	242	18H	18H45	0H45	
	Johnson	Sergt.	1386	18H	19H45	1H45	
	Willis	Capl.	1227	18H	20H	2H	
	Bigelow	"	2551	18H	19H30	1H30	
	Lovell	"	1239	18H	20H	2H	
	Lufbery	Adjt.	1444	18H	20H	2H	
3-5-17	Thaw	Lt.	1417	5H	6H55	1H55	Barrage entre Anizy-le-château et Prémontré - Alt. max. 4000m
	Johnson	Sergt.	1386	5H	6H20	1H20	
	Marr	Capl.	242	5H	6H30	1H30	
	Parsons	"	1361	5H	6H30	1H30	
	Bigelow	"	2551	5H	5H45	0H45	
	Dugan	"	238	5H10	6H40	1H30	
	Willis	Sergt.	1227	5H20	7H30	2H10	
	Campbell	Capl.	1866	5H05	7H30	2H25	
	Dugan	"	238	17H30	18H30	1H	Barrage : St. Gobain - Anizy-le-château Alt. : 4000m
	Parsons	Sergt.	1361	16H30	18H30	2H	
	Lovell	"	1239	16H30	18H30	2H	
	Johnson	"	1386	17H	17H35	0H35	
	Lufbery	Adjt.	1444	16H30	18H30	2H00	
	Marr	Capl.	242				

Compte rendu

Cap. Thenault (suite) 1 Combat.	— Pas de résultat aux combats. D'autre part quand ils ont vu que cela ne réussissait pas, un des boches s'est éloigné pour aller prendre de la hauteur & revenir par en-dessus. Quand ils ont vu que le Spad surcomprimé grimpait plus vite & allait plus vite, découragés, ils se sont retirés. —
Dugan Capl.	— Mitrailleuse enrayée, obligé de revenir.
Johnson Sergt.	— Les pilotes Bigelow, Parsons & Willis ont vu tomber en flammes un avion ennemi, à 19h 30, au sud de La Fère; mais ils ignorent qui l'a descendu. — Incendie dans la forêt de Pinon — Une batterie contre-avions dans la ville de Laon. —
Lufbery Adjt. 1 Combat	— A 18h40, vu un groupe de 4 biplans ennemis, à l'ouest de Laon près Vaucelles, camouflés, fuselage jaune et rond. Attaqué l'un d'eux — Le boche paraissait sérieusement touché & semblait tomber désemparé. N'ai pu le suivre des yeux jusqu'au sol à cause de la présence des 3 autres boches — Tiré 50 balles.
1 Combat	— A 19h10 rencontré 2 biplans camouflés, au S.E. de La Fère et à 4000m. — En ai attaqué un de très près. Tiré 50 balles. — Quand j'ai redressé mon appareil un seul ennemi était là. — Vu des balles traçantes entrer dans l'appareil.

Thaw Lt. 1 combat	— Le Sergt. Willis a poursuivi un biplace ennemi jusqu'à 800 m. du sol — Tiré une trentaine de balles. — Un drachen qui se trouve au S.E. du lieu du combat est descendu en vitesse. Le combat a eu lieu à 5h45 sur Merlieux, S.O. de Laon.
Marr Caporal	— A 5h.50 ai rencontré un biplace ennemi à Brancourt & à 2000m. — Ai piqué sur lui mais n'ai pu l'approcher d'assez près pour tirer —
Johnson Sergt.	— Nothing to report.
Dugan Capl.	— R. à S.
Campbell "	— Atterri à Esmery-Hallon. S.O. de Ham, manque d'essence.
Lovell Sergt.	— A 17h35 rencontré 4 avions ennemis, à 4000m, sur leurs lignes. J'étais à 3.500. Ai pris aussitôt de la hauteur pour leur donner la chasse jusqu'à Laon. Là, je me trouvais à 250 m du dernier appareil — Ai tiré sur lui quelques coups avant de rentrer dans nos lignes.
Lufbery Adjt. 2 Combats.	— A 17h40. ai rencontré un groupe de 4 avions ennemis à Faucoucourt, à 4200m, au S.O. de Laon. A 17h50 ai rencontré encore un 2e groupe de 4 avions à l'Est de Laon. Ai attaqué les 2 groupes ennemis & chaque fois ma mitrailleuse s'est enrayée. — Pas de résultats. —

Date	Noms des Pilotes		N° Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
4-5-17	Dugan	Capl.	238	8H	9H30	1H30	Patrouille : St Quentin – St Gobain La Fère – Moy...
	Marr	"	242	7H45	9H30	1H45	
	Parsons	Sergt.	1361	7H30	9H30	2H	
	Lufbery	Adjt.	1444	8H	9H50	1H50	
	Lovell	Sergt.	1239	7H50	9H50	2H	
	Bridgman	Capl.	2551	9H45	10H20	0H35	
	Thenault	Capit.	1417	8H	9H45	1H45	
	Bigelow	Sergt.	331	17H	19H	2H	Barrage entre Prémontré et Filain
	Dugan	Capl.	238	17H	18H30	1H30	
	Lufbery	Adjt.	1444	17H	18H45	1H45	
	Willis	Sergt.	242	17H	18H45	1H45	
	Rockwell	"	156	17H	19H	2H	
	Thaw	Lt.	1456	17H	19	2H	
	Thaw	Lt.	1456	8H	9H40	1H40	
5-5-17	Lufbery	Adjt.	1444	7H45	9H45	2H	Barrage contre Drachen : Anizy-le-Château
	Willis	Sergt.	242	7H35	9H35	2H	
	Rockwell	"	156	7H35	9H35	2H	
	Bigelow	"	331	7H15	9H10	1H55	
	Lovell	"	1239	7H40	9H40	2H	
	Parsons	"	1361	8H	9H45	1H45	Attaque des Drachen avec 3 pilotes de la N. 67, de Bonneuil.
	Hewitt	Capl.	2551	8H30	9H45	1H15	
	Campbell	"	1866	9H	11H	2H	
	Dugan	Capl.	238	14H45	15H45	1H	Patrouille :

CITATION.A L'ORDRE DE L'ARMEE.

Par Ordre N°36 du 5 Mai 1917 le Général FRANCHET D'ESPEREY Commandant le G. A. N.cite à l'Ordre de l'Armée:

THAW William,Lieutenant à l'Escadrille N.124.

"Excellent Pilote,revenu sur le front après une blessure grave,n'a "cessé de l'exemple de la bravoure et de l'entrain.Pendant la re-"traite allemande,a fait preuve d'initiative intelligente en atter-"rissant près d'éléments en marche pour leur communiquer des rensei-"gnements sur l'ennemi qu'il avait recueillis en volant à basse al-"titude et grâces auxquelles des surprises ont pu être évitées. Le "26 Avril 1917 a abattu un avion ennemi (2e Avion)."

Date	Noms des Pilotes		N° Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
4-5-17	Dugan	Capl.	238	8H	9H30	1H30	Patrouille : St Quentin – St Gobain – La Fère – Moy...
	Marr	"	242	7H45	9H30	1H45	
	Parsons	Sergt.	1361	7H30	9H30	2H	
	Lufbery	Adjt.	1444	8H	9H50	1H50	
	Lovell	Sergt.	1239	7H50	9H50	2H	
	Bridgman	Capl.	2551	9H45	10H20	0H35	
	Thenault	Capit.	1417	8H	9H45	1H45	
	Bigelow	Sergt.	331	17H	19H	2H	Barrage entre Prémontré et Pinon
	Dugan	Capl.	238	17H	18H30	1H30	
	Lufbery	Adjt.	1444	17H	18H45	1H45	
	Willis	Sergt.	242	17H	18H45	1H45	
	Rockwell	"	156	17H	19H	2H	
	Thaw	Lt.	1456	17H	19	2H	
	Thaw	Lt.	1456	8H	9H40	1H40	
5-5-17	Lufbery	Adjt.	1444	7H45	9H45	2H	Barrage contre Drachen : Anizy-le-Château
	Willis	Sergt.	242	7H35	9H35	2H	
	Rockwell	"	156	7H35	9H35	2H	
	Bigelow	"	331	7H15	9H10	1H55	
	Lovell	"	1239	7H40	9H40	2H	
	Parsons	"	1361	8H	9H45	1H45	Attaque des Drachen avec 3 pilotes de la N. 67 de Bonneuil.
	Hewitt	Capl.	2551	8H30	9H45	1H15	
	Campbell	"	1866	9H	11H	2H	
	Dugan	Capl.	238	14H45	15H45	1H	Patrouille : St Gobain – Anizy-le-C. – R. à D. –
	Bridgman	"	2551	15H	16H15	1H15	

Compte-rendu

Dugan et Marr Capl	— R. à signaler. Alt: 4.200 et 3.500
Parsons Sergt	8h35 Vu un avion boche de réglage à 1000m vers Moy. — Tiré trente balles — pas de résultats.
Lufbery adjt 1 combat	— Vu un seul boche, très bas dans ses lignes.
Lovell Sergt	— A 8h40. ai attaqué un avion de réglage ennemi, à 3 ou 4 kilomètres Est de Moy — tiré 30 ou 40 balles — Il est rentré chez lui. — A 9h ai vu un autre appareil de réglage au même endroit, ai essayé de l'attaquer, mais il est rentré dans ses lignes. — A 9h30, vu au-dessus de St Gobain, 2 avions boches qui lançaient des fusées. Les ai attaqués 2 fois et chaque fois ma mitrailleuse s'est enrayée — Tiré 10 balles. Vu un incendie, au Nord de Laon, à Bessy.
Lufbery Adjt	— Vu aucun avion ennemi.
Thaw Lt	— A 18h40, vu 2 avions ennemis loin dans leurs lignes, au N.E. de La Fère.
Willis-Dugan.	— Vu un Drachen ennemi près de Merlieux assez bas. — Jeté au moins 2.000 proclamations imprimées à Laon et ses environs. Grande activité de l'artillerie partout dans la région entre Prémontré et Filain. — S.O. de Laon
Lufbery adjt 1 combat	— A 9h10, attaqué 3 avions ennemis camouflés, à l'Est d'Anizy-le-Château à 3500 m. — Mitrailleuse enrayée au 10e coup.
Bigelow Sergt 1 combat	— Bigelow a attaqué, vers 8h10, 2 biplaces ennemis, au S.E. d'Anizy-le-Château — Ils ont viré de bord et sont rentrés dans leurs lignes
Willis sergent. 9h25 2 combats.	— Le pilote Willis a rencontré à Anizy-le-Château 4 monoplans ayant une vitesse au moins égale à celle des Spads mais grimpant moins facilement — Il a tiré tout un rouleau contre l'un d'eux — Les 3 autres sont rentrés dans leurs lignes et sont revenus 5 minutes après probablement pour livrer combat.
8h15	A Laniscourt, Willis a piqué sur un Drachen et l'a contraint à descendre.
9h20	A Etouvelles il a tiré 150 balles sur un autre Drachen qui l'a encore obligé à descendre. Entre Etouvelles et Chavignon, les canons anti-aériens ont tiré violemment contre nous. Près des Drachen l'infanterie ennemie nous a envoyé des balles incendiaires. Vu un incendie à Anizy-le-Château — Un autre à Pargny-Filain — Deux petits, l'un sur une côte boisée au N.O. d'Anizy — l'autre au N.O. de Chavignon.
—	Willis a lancé 50 brochures "Sturmläuten" et 200 imprimés entre Anizy et Laon
Campbell et Parsons. Hewitt.	— A 10h15 vu un avion ennemi, à 4000m, sur St Gobain, très haut et rentrant chez lui. Vu 2 Drachens à Suzy et à Crépy (O. de Laon) Aperçu 3 grands incendies, à 12 kilomètres environ à l'E. de Laon — (peut-être Sissonne) en feu et la forêt de Samoussy. Impossibilité de contrôler exactement à cause de la violente canonnade dirigée contre nous.

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
6-5-17.	Johnson	Sergt.	1386	8H.	8H50	0H50	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain.
	Dugan	Capl.	238	8H	9H40	1H40	
	Rockwell	Sergt.	156	8H	9H40	1H40	
	Willis	"	1227	8H.	9H40	1H40	
	Soubiran	Sergt.	238	13H45	15H15	1H30	Patrouille : Anizy-le-Château et St Gobain - Laon -----
	Rockwell	"	156	14H30	15H30	1H.	
	De Laage	Lt.	1386	13H45	15H30	1H45	
	Thenault	Capne	1417	14H.	15H55	1H55	
	Haviland	Sergt.	1123	14H	15H50	1H50	
	Lovell	Sergt.	1239	13H45	15H45	2H.	
	Willis	"	1227	13H45	15H45	2H.	
	Thaw.	Lt.	1456	13H45.	15H45	2H.	Barrage : Anizy-le-Château
	Bigelow	Sergt.	331	14H	15H30	1H30	
	Rockwell	"	156	16H40	18H20	1H40	
	Bridgman	Capl.	2551	16H.	17H30	1H30	
	Dugan	"	238	16H45	18H.	1H15	
	Campbell	"	1866	16H45	18H05	1H20	
	Johnson	Sergt.	1386	16H35	17H35	1H.	
	Bigelow	"	331	17H.	18H30	1H30	
	Parsons.	Sergt.	1361	17H.	18H30	1H30	
	Thaw.	Lt.	1417.	17H.	18H50	1H50	
7-5-17.	Haviland	Sergt.	1123	8H.	10H.	2H.	Barrage : St Quentin - La Fère et. —
	Willis	"	1227	8H15	10H.	1H45	
	De Laage	Lt.	1417	8H.	9H15	1H15	
	Lovell	Sergt.	1239	8H.	9H05	1H05	
	Dugan	Capl.	238	10H25	11H55	1H30	Protection de Sopwith.. R.à.S.
	Johnson	Sergt.	1386	10H30	11H45	1H15	
	Parsons	Sergt.	1152	9H40	10H10	0H30	(vol d'essai.)

Compte-rendu

Willis Sergt.
2 combats

— A 8h45. ai rencontré un biplan ennemi camouflé à Anizy-le-Château et à 3500m. L'ai attaqué et tiré une cinquantaine de balles – Mitrailleuse enrayée – Pas de résultats.
— Vers 8h.55 ai vu un autre biplan ennemi camouflé pareil au précédent. La rencontre a eu lieu à 1000m, entre le fort de la Malmaison et Pargny-Filain – Ai tiré une cinquantaine de balles. Mitrailleuse enrayée – Me suis éloigné un peu pour la désenrayer – Revenu à l'attaque lui ai tiré toutes mes cartouches. – Le boche est descendu dans la direction du Nord – J'ignore s'il a été touché. Vu un incendie (fumée blanche) au N.E. de Laon.

Thenault Capne

— Vu une saucisse se baladant à 5000m au-dessus de nos lignes. Suis allé à Laon. Pris en chasse par plusieurs appareils boches, les ai laissé tomber. Artillerie contre avions très active.

Willis Sergt
1 Combat

— A 15h vu 3 biplaces camouflés à Montbavin. N.E. d'Anizy. Piqué 2 fois sur eux en tirant 60 cartouches – Sont partis dans la direction du Nord.
A 15h.20. la patrouille a rencontré 6 avions boches camouflés et les a pris en chasse. Par suite du manque d'essence elle a cessé la poursuite et est rentrée.

Thaw Lt

— R. à S.

Bigelow Sergt
Combat

— A 17h30. rencontré un grand biplace ennemi. à Chaillevois. S.O. de Laon. Ai piqué dessus et lui ai tiré toutes mes cartouches. L'avion me paraît avoir été touché: il a piqué au-dessus de Chaillevois et ne l'ai pas vu se redresser — Demande confirmation

Dugan Capl

— Vu un boche très bas, à l'Est d'Anizy-le-Château. Me suis approché pour tirer, mais ~~la~~ la mitrailleuse s'est enrayée et j'ai été obligé de rentrer.

Rockwell Sergt
Combat

— A 17h45 à Etouvelles, volant vers l'ouest, en formation, ai piqué sur un avion ennemi après m'être assuré qu'il n'était pas protégé. Avais tiré 5 ou 6 coups, quand je me suis senti attaqué par derrière. Ai piqué aussitôt avec plein moteur ~~pour~~ pour échapper à la poursuite. Reçu plusieurs balles dans mon appareil.

D. Laage Lt

— A 9h vu un biplace camouflé à Brissay-Choigny. entre 1500 et 2000m d'alt. – Moteur ne reprend pas.
A 9h15. vu un autre boche à l'Est de S. Quentin – Ne peut être abordé.
A 9h25 vu encore 3 avions ennemis à La Fère. à 5000m. Impossibilité de monter assez vite pour les rejoindre.

Lovell Sergt.
1 Combat

— Vu un aviatik à l'Est de La Fère et à 1500m. Attaqué 2 fois en lui tirant — 10 balles, puis 15 – chaque fois la mitrailleuse s'est enrayée. N'ai pu la remettre en état, suis rentré. – Le boche a repassé ses lignes.

Willis Sergt.

— A 8h40 rencontré un biplace boche camouflé avec un monoplace de protection. Sont restés loin de nous.
Vu 2 autres avions boches, l'un vers Guise, l'autre à La Fère.
A 9h20. avons rencontré 3 appareils ennemis qui allaient aussi vite que les Spads. Ils ont donné la chasse à Willis jusqu'au canal de Crozat.
Artillerie contre avions peu active — Grand incendie entre Montcornet et Tavaux (N. de Sissonne)

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
7-5-17.	De Laage	Lt.	862	17.H	18.H30	1.H30	Patrouille :
	Thaw	Lt.	1456	16.H45	18.H30	1.H45	La Fère .....
	Bridgman	Capl	2551	17.H	18.H	1.H	Craonne ..
	Hewitt	"	1361	18.H	19.H30	1.H30	alt. max. 3000.
	Haviland	Sergt	1123	17.H	18.H30	1.H30	Barrage :
	Parsons	"	1152	17.H	18.H	1.H	St Quentin - La Fère
	Willis	"	1227	16.H15	17.H15	1.H	alt. max. 2.600
	Lovell	"	1239	17.H15	18.H30	1.H15	à 3.000.
8-5-17.	Pas de vol						
9-5-17	Parsons	Sergt	1152	16.H45	18.H45	2.H	Barrage :
	Rockwell	"	1386	16.H45	17.H30	0.H45	
	Haviland	"	1123	17.H45	18.H45	1.H	
	Willis	"	1227	16.H45	18.H30	1.H45	St Quentin -
	Bigelow	"	331	16.H50	18.H30	1.H40	Anizy-le-Château
	Campbell	Capl	1866	16.H45	18.H30	1.H45	etc -
	Marr	"	242	16.H45	18.H30	1.H45	alt. max. 5.000m
	Dugan	"	238	16.H45	18.H10	1.H25	
	Bridgman	"	2551	17.H15	19.H	1.H45	
	De Laage	Lt	862	16.H45	18.H45	2.H	croisière sur les
	Thaw	Lt	1417	17.H	18.H50	1.H50	lignes ....
	Hewitt	Capl	1361	17.H	17.H50	0.H50	alt. max: 5000.
10-5-17.	Haviland	Sergt	1123	8.H	9.H15	1.H15	Barrage :
	Dugan	Capl	238	8.H	9.H30	1.H30	
	Bigelow	Sergt	331	8.H	9.H30	1.H30	
	Willis	"	1227	8.H	9.H30	1.H30	St Quentin
	Marr	Capl	242	8.H	9.H30	1.H30	La Fère. —
	De Laage	Lieut.	862	8.H	9.H45	1.H45	alt. max: 4.500m
	Hewitt	Capl	1361	8.H30	10.H	1.H30	

Compte-rendu

Hewitt capl	R. à S.
	— Une panne de ... a obligé le caporal Hewitt à aller atterrir à Noyon où il est resté 1 heure —
	R. à S.
	Pluie — brouillards —.
Parsons Sergt chef de Patrouille.	— Rien à S.
De Laage Lieut.	— Un avion ennemi, est de La Fère, disparait derrière un nuage — n peut être retrouvé — A 17h.25, un avion ennemi signalé par des éclatements français n'a pu être aperçu. (Sud de La Fère)
	— La patrouille a rencontré 2 appareils ennemis à 8h.20 m à l'Est de Moy — alt. 3500 m. A 8h.40, vu un biplace à St. Quentin, 4.000 m. A 9h.30, au-dessus de St. Quentin un autre appareil ennemi. 5000 m. — Reconnu un terrain d'aviation ennemi, à Fonsomme, N. E. de St. Quentin — 4 Hangars. — Batteries contre avions assez actives. à St. Quentin Eiancourt — La Fère — — Vu un incendie à Homblières, est de St. Quentin

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
10-5-17	Parsons	sergt.	1152	8H30	10H	1H30	
	Campbell	Capt.	1866	17H	17H50	0H50	
	Bigelow	sergt.	331	17H	18H	1H	Patrouille : La Fè
	Bridgman	capt.	2551	17H	17H40	0H20	St Quentin etc...
	Hewitt	"	1361	17H	18H	1H	
	Parsons	sergt.	1152	16H45	17H15	0H30	
	Willis	"	1227	16H45	17H	0H15	
	Marr	Capt.	242	16H45	17H	0.15	
11-5-17	Dugan	Capt.	238	10H45	12H10	1H25	Croisière :
	Marr	"	242	10H45	11H40	0H55	St Quentin - La Fère
	Hewitt	"	1361	10H45	12H	1H15	Anizy-le-Château
	De Laage	Lieut.	862	10H45	12H45	2H	Poursuite des avions de
	Parsons	sergt.	1152	10H45	12H45	2H	réglage ennemis.
	Bridgman	Capt.	2551	11H	12H30	1H30	alt. 4000 à 5000.
	Willis	sergt.	1227	11H	12H45	1H45	
	Rockwell	"	156	17H15	17H45	0H30	
	Campbell	Capt.	1866	17H	17H30	0H30	Barrage :
	Parsons	sergt.	1152	18H	19H	1H	St Quentin -
	Campbell	Capt.	1866	18H30	19H30	1H	La Fère
	Willis	sergt.	1227	18H30	19H45	1H15	Anizy-le-Château
	Bigelow	"	331	18H30	20H	1H30	......
	Dugan	Capt.	238	18H30	20H	1H30	alt. max : 3500m
	Bridgman	"	2551	18H30	20H	1H30	4000m
	Hewitt	"	1361	18H30	20H20	1H50	
12-5-17	D. Laage	Lt.	156	6H10	6H45	0H35	
	Bridgman	Capt.	2551	6H	8H	2H	Croisière,
	Dugan	"	238	6H30	7H30	1H	St Quentin - Moy - La Fère -
	Willis	sergt.	1227	6H15	8H	1H45	St Gobain etc. ... Sire-aller
	Parsons	"	1152	6H	8H	2H	Surveiller route de
							St Quentin à Guise

Compte-rendu

R. S. R. S.

chef de patrouille : 2 combats	— A 11h. 2 avions à 5000m Est de S. Quentin vus par le pilote le Lieutenant de Lesage — A 11h15 vu un biplace à Brissy — Willis (sergt) a piqué sur lui en tirant — pas de résultats. — A 11h40, vu un autre biplace, au même endroit — Le sergent Willis a encore attaqué, mais sans résultats — A 12h.10 — Parsons rencontre encore un boche — Il pique sur lui — Pas de résultats
Drachen nouveau.	observé à terre (902-466) près de Néry (?). A 11h45 — vu des voitures isolées sur la route de S. Quentin à Mont-d'Origny — Vers 11h35, observé à [89-3 / 26-5] 4 batteries en action Croix blanches par terre à [882-434 / 864-451] déjà observées à Brissy — A 18h35. vu un Drachen par terre — [902-466] à St Nicolas-aux-Bois (à vérifier) entre La Fère et Laon —
Parsons Sergent chef de patrouille 2 combats	9h15 Vu un gros biplace, à 3500m entre St Quentin et ~~[illegible]~~ Omissy Willis a attaqué — tiré 150 cartouches — Le boche est parti direction d'Origny — Il est revenu vers 9h30 et a traversé les lignes à Bellicourt avec un monoplace blanc — Le sergent Willis les a attaqués de nouveau, mais les 2 avions ennemis ont piqué vers Origny. — D. C. A. très active à Origny, à Ribemont et au nord de St. Quentin — — aperçu 2 Drachens à 2000m et à 1500m à Homblières et à Tilloy Incendies ! — à Dissomme et au sud de Guise

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
12-5-17.	Hewitt	Capl.	1361	6.H15	8.H	1.H45	- d° -
	Bridgman	"	2551	15.H20	17.H	1.H40	Croisière :
	Parsons	Sergt.	1152	15.H	17.H	2.H	St Quentin - La Fère -
	Dugan	Capl.	238	15.H15	17.H	1.H45	St Gobain - Anizy....
	Campbell	"	156	15.H20	16.H	0.H40	Protection de nos
	Willis	Sergt.	1227	15.H	17.H	2.H	ballons et avions
	Marr	Capl.	242	15.H	16.H45	1.H45	de réglage.
	Hewitt	"	1361	15.H	17.H10	2.H10	
13-5-17	D. Laage	Lieut.	1386	15.H15	15.55	0.H40	Croisière :
	Rockwell	Sergt.	156	15.H10	16.H	0.H45	Vermand - St Quentin
	Campbell	Capl.	1866	15.H10	16.H30	1.H20	La Fère. - Insister par-
	Willis	Sergt.	1227	15.H15	17.H	1.H45	ticulièrement sur St Quentin
	Dugan	Capl.	238	15.H55	16.H55	1.H	Attaquer Drachens en ascen-
	Marr	"	242	15.H15	17.H	1.H45	sion, en face Vermand et
	Bigelow	Sergt.	331	15.H15	17.H	1.H45	au Sud de St Quentin
	Lovell	"	1239	15.H15	17.H	1.H45	
	Bridgman	Capl.	2551	15.H15	16.H40	1.H25	
	Hewitt	"	1361	15.H	17.H10	2.H10	
	Parsons	Sergt.	1152	16.H	17.H15	1.H15.	
14-5-17.	Drexel	Capl.	387	9.H	10.H	1.H	Patrouille :
	D. Laage	Lieut.	1386	10.H	11.H20	1.H20	St Quentin.
	Bigelow	Sergt.	331	9.H50	11.H15	1.H25	alt. max. 3700 m.
	Rockwell	"	156	12.H45	13.H30	0.H45	Croisière : attaquer
	Lovell	"	1239	12.H40	13.H50	1.H10	les appareils boches
	Parsons	"	1152	13.H	14.H	1.H	de réglage.
	D. Laage	Lieut.	1386	15.H15	16.H15	1.H	St Quentin - La Fère - Anizy...
15-5-17	Lufbery	Adjt.	1444	15.H	15.H15	0.H15	- vol d'essai -
	Rockwell	Sergt.	156	16.H05	16.H30.	0.H25	
	Hinkle	Capl.	1166	18.H30	18.H55	0.H25	Patrouille : Moy
	Campbell	"	156.	18.H10.	19.H25	1.H15.	Anizy-le-Château
	Marr	"	242	18.H	19.H	1.H	alt. max. 2500 m

Compte-rendu.

Hewitt Capl.	— Vu 2 incendies, l'un à St Quentin, l'autre à Tourdrains sur la route de La Fère à Laon.
Parsons sergent.	— Vu un petit incendie à l'ouest, dans la ville de St Quentin.
chef de Patrouille	— L'artillerie contre avions peu active. —

DREXEL John Caporal Pilote.-Venu du G.D.E. le 12 Mai 1917 et affecté à l'Escadrille N.124, ledit jour.

DOLAN Charles Capo.Pilote.- d° d°

JONES Henri Caporal Pilote.- d° d°

La Patrouille a vu un appareil ennemi camouflé qu'elle a pris en chasse. — Le boche est rentré chez lui, direction Mont. d'Origny —

Vu trois incendies dont un assez important à la partie N.E. de la ville de St Quentin.

Bigelow sergt	— Drachen en ascension à St Nicolas (Est de St Gobain) R. à Signaler
Lovell Sergt.	— Vu 2 Drachens en ascension à Surfontaine (S. de Ribemont) et à Monceau-les-Leups (N.O. de Laon. sud de Surfontaine)
Parsons Sergt.	— R. à S.
Lieut. de Laage	— Pluie constante — R. à Signaler

Durant la matinée le ciel est resté couvert — plafond très bas ~~couvert~~ Pas de vols —

Haviland Capl.	— Rien à S.

Le 15 Mai 1917, une mission etrangere composee d'Officiers Generaux et Superieurs des nations alliees, visite l'Escadrille Lafayette.

Date	Pilotes		Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
15-5-17	Willis	Sergt	1386	18.H20	19.H45	1.H25	Barrage :
	Lovell	"	1239	18.H	19.H50	1.H50	Moy-Anizy-le-
	Bigelow	"	331	18.H15	19.H45	1.H30	château ..... A...
	Hewitt Hm	Capl	1361	18.H30	19.H45	1.H15	Alt. max. 4000 m
16-5-17				Pas	de	vol	
17-5-17				Pas	de	vol	
18-5-17	Rockwell	Sergt	156	7.H50	9.H20	1.H30	
	Haviland	"	1123	8.H	8.H45	0.H45	Patrouille :
	Lufbery	Adjt	1420	8.H	9.H15	1.H15	St Quentin
	Bridgman	Capl	2551	7.H40	9.H40	2.H	La Fère
	D. Laage	Lieut	1515	8.H15	9.H55	1.H40	Forêt de St Gobain
	Lovell	Sergt	1239	8.H	9.H30	1.H30	-----
	Drexel	Capl	387	8.H	9.H	1.H	Barisis ...
	Jones	"	1866	8.H	8.H50	0.H50	
	Lufbery	Adjt	1420	9.H30	10.H15	0.H45	
	Hewitt	Capl	1361	8.H	9.H20	1.H20	
	D. Laage	Lieut	1515	18.H30	20.H20	1.H50	Chasse :
	Lufbery	Adjt	1420	18.H30	19.H50	1.H20	St Quentin -
	Hewitt	Capl	1361	18.H30	20.H20	1.H50	Forêt de St Gobain
	Bridgman	"	2551	18.H15	19.H50	1.H35	---
	Drexel	"	387	18.H30	20	1.H30	Craonne -
	Jones	"	1866	18.H	19.H10	1.H10	

CITATIONS A L'ORDRE DE L'ARMEE

Par Ordre Genéral N° 87 du 15 Mai 1917, le Genéral FRANCHET D'ESPEREY, Commandant le G. A. N., cite a l'ordre de l'Armée les Militaires dont les noms suivent :

LUFBERY Raoul, Adjudant a l'escadrille N.124
"Pilote a l'escadrille LAFAYETTE; adroit et intrepide; ve - ritable modèle pour tous ses camarades. Le 8 Avril a obligé un avion ennemi à atterir. A abattu le 13 avril 1917 son huitieme appareil ennemi et le 24 son neuvieme."

HAVILAND Willis, Sergent a l'escadrille N.124 (N.M.11751)
"Citoyen Américain engagé pour la durée de la guerre. Bon pilote, courageux et adroit. A attaque le 26 avril un avion ennemi et l'a abattu dans les premieres lignes allemandes."

JOHNSON Charles, Sergent à l'escadrille N. 124 (N.M. 11627)
"Citoyen Américain engagé pour la durée de la guerre. Bon pilote; a rendu à VERDUN et sur la SOMME d'excellents services à son escadrille. Le 26 avril a attaqué un avion ennemi et l'a abattu."

---

bien groupés – les 2 plus hauts étaient à 5000 m.

Lieut. de Laage. Chef de Patrouille. 2 combats	— A 19h 30. la patrouille rencontre 6 avions (monoplaces) ennemis au Nord du Réservoir de l'Aillette à 4000m. L'adjt Lufbery attaque l'un d'eux & voit des balles traçantes pénétrer dans le fuselage de l'adversaire; attaqué lui-même il reçoit 2 balles dans son appareil — Le même pilote attaque un autre avion q.q. instants après, sans résultat. Il a l'impression que ces monoplaces étaient plus rapides que lui.
19h 30. 1 combat	Le Caporal Hewitt attaque un avion ennemi à 3.300m entre le Réservoir et Anizy lui tirant 69 balles. Le boche piquait chez lui en remontant vers le Nord.
19h 35. 1 Combat	Le même pilote rencontre 3 monoplaces à 4000. au nord d'Anizy-le-Château – Il attaque l'un d'eux avec 2 autres Spads d'une autre escadrille —

Compte-rendu.

Willis Sergent Chef de Patrouille	— A 19h 15, pendant que Willis et Lovell protégeaient un G. 6, trois biplaces ennemis étaient à 3000 m. d'altitude à l'Est de la forêt de St Gobain — A 19h 30 un monoplace boche a attaqué Willis à 3000 m et l'a poursuivi jusqu'à 1200 m. environ — L'avion ennemi ressemblait beaucoup à notre Nieuport. A 19h 35, vu 4 biplaces camouflés qui rentraient dans leurs lignes. Activité de l'artillerie contre-avions, normale
	Pluie toute la journée
	Pluie, brume. — Aucune opération.
Lufbery Adjt	— Panne de carburateur. — R. à S.
Lovell Sergt 2 combats	— A 9h vu 3 avions boches à 5 kil. est de St Gobain. L'un se trouvait à 3500, les autres à 1.500 — ai attaqué le plus haut — mitrailleuse enrayée au 1er coup. Le boche est parti alors, direction de Laon. Ai attaqué les 2 autres qui se trouvaient sans protection, 4 fois de suite — mitrailleuse enrayée chaque fois au 1er coup. Finalement les boches sont rentrés chez eux.
Bridgman Capl	A 9h 10 vu un avion ennemi au S.E. de La Fère à 300m ou 400 plus haut que moi, mais assez loin.
Lt de Laage.	— A 9h 10 vu 2 biplaces ennemis dans la forêt de St Gobain à 3500, attaqués par le Sergent Lovell. Dans la forêt de St Gobain et Barisis, rencontré 5 avions boches entre 4500 et 5000. — Ces avions marchaient bien groupés — les 2 plus hauts étaient à 5000 m.
Lieut. de Laage Chef de Patrouille 2 combats	— A 19h 30 la patrouille rencontre 6 avions ennemis (monoplaces) au Nord du Réservoir de l'Ailette à 4000m. L'adjt Lufbery attaque l'un d'eux et voit ses balles traçantes pénétrer dans le fuselage de l'adversaire ; attaqué lui-même il reçoit 2 balles dans son appareil — Le même pilote attaque un autre avion q.q. instants après, sans résultat. Il a l'impression que ces monoplaces étaient plus rapides que lui.
19h 30 1 combat	Le Caporal Hewitt attaque un avion ennemi à 3.300m entre le Réservoir et Anizy lui tirant 69 balles. Le boche piquait chez lui en remontant vers le Nord.
19h 35 1 Combat	Le même pilote rencontre 3 monoplaces à 4000 au nord d'Anizy-le-Château — Il attaque l'un d'eux avec 2 autres Spads d'une autre escadrille —

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
19-5-17	De Vaage	Lieutenant	1515	7h	8h.30	1h.30	Croisière : Front de la IIIe Armée - Pousser un peu sur la Forêt de St Gobain - St Quentin - La Fère...
	Lufbery	adjt	1417	7h	8h.30	1h.30	
	Lovell	Sergt	1123	7h	7h.25	0h.25	
	Drexel	Capt	387	7h	8h.35	1h.35	
	Johnson	Sergt	1386	12h.15	13h.15	1h	Croisière : Nord de St Aisne - Anizy-le-Château ----
	Thaw	Lieut.	1456	12h.30	14	1h.30	
	Willis	sergt	1227	12h	13h30	1h.30	
	Hewitt	Capt	1361	12h.15	12h.45	0h.30	
	Hill. D.	sergt	2551	13h	14h.30	1h.30	
	Bridgman	Capt	156	14h	15h.30	1h.30	
	Willis	sergt	1227	17h	17h.15	0.15	Vols d'essai.
	Hewitt	Capt	1361	17h	17h.15	0.15	
	Lovell	sergt	1123	17h.15	17h.30	0.15	
	Bridgman	Capt	156	17h.15	17h.30	0.15	
	De Vaage	Lieut.	1386	17h.15	17h.30	0.15	
	De Vaage	Lieut.	871	16h.30	16h.45	0.15	
20-5-17	Hill. Dudley	sergt	1866	9h.10	10h.15	1h.05	Croisière : Vallée de l'Ailette et Forêt de St Gobain.
	De Vaage	Lieut.	871	11h	13h	2h	
	Willis	Sergt	1227	11h	12h.45	1h.45	
	Thaw	Lieut.	1417	11h	13h.45	2h.45	
	Lufbery	adjt	1420	10h.40	12h.10	1h.30	
	Lovell	sergt	1123	11h	12h.30	1h.30	
	Johnson	"	1386	18h.30	19h.10	0.40	Patrouille ;
	Jones	"	156	18h.30	19h	0.30	
	Bridgman	Capt	2551	18h.15	19h	0h.45	
	Rockwell	Sergt	1593	18h.30	19.10	0.40	
	Thaw.	Lieut.	1417	18h.30	19h	0.30	
	Hewitt	Capt	1361	18h	18h.20	0h.20	
	Drexel	"	387	18h	18h.45	0h.45	

Compte-rendu

Lieut. de Laage
Chef de patrouille

R. à S.

Willis Sergt

— La patrouille n'a vu aucun avion ennemi. Artillerie contre-avions assez active —

Par Ordre Général N° 10 "D E" du 8 Mai 1917 du G. Q. G., S. M. le Roi d'Angleterre a conféré la Médaille Militaire (M.M) a l'Adjudant pilote LUFBERY Raoul de l'Aviation Française qui s'est signalé par sa bravoure, au cours de la campagne.

Le 19 mai, un major Américain visite l'Escadrille. On lui présente les pilotes.

Lt de Laage
Chef de Patrouille
1 Combat
1 Combat

— Entre 11h15 et 11h30, l'Adjudant Lufbery rencontre 3 avions ennemis au moins à 5.000 m. au-dessus de la forêt de Pinon. Il parvient à monter plus haut qu'eux. Il attaque un biplace sur lequel il tire 100 cartouches. Le boche semblait être muni de fusées le Prieur; il n'en a d'ailleurs pas fait usage —.

— A 12h.10, le sergent Willis pique sur un boche camouflé au N. de St Gobain et lui tire une centaine de balles.

— A 12h.15, le sergent Lovell attaque un boche de réglage, au Sud de Noyon à 1500 m d'altitude. Tire 30 cartouches — Le moteur ne reprend pas; il peut revenir seulement jusqu'à Flavy-le-Martel. —

Johnson Sergent
Chef de Patrouille

— Temps couvert. mauvaise visibilité —
La patrouille est obligée de rentrer après une courte croisière — R. à S.

Le Caporal Drexel a atterri à Hangest-en-Santerre, à l'est de Moreuil —

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
21-5-17	Willis	Sergent	1227	5H45	6H45	1H.	Croisière :
	Hewitt	Capl	1361	6H	6H50	0H50	De l'Ermignon
	Rockwell	Sergt	1593	6H	6H45	0H45	à la Forêt de
	Johnson	"	1386	6H	6H30	0H30	St Gobain.
	Rockwell	"	1593	18H10	18H45	0H35	
	Jones	Capl	156	17H	18	1H.	Patrouille :
	Drexel	"	387	16H	17H15	1H15	Moy - La Fère - St Gobain
	De Laage	Lieut.	3894	17H15	17H40	0H25	Anizy-le-Château
	Thenault	Capit.	1417	18H30	19H30	1H00	alt. 3500m.
	Lufbery	Adjut	1420	18H30	19H30	1H.	
22-5-17	Rockwell	Sergt	1866	17H30	18H10	0H40	Vol d'essai.
	Jones	Capl	156	16H	17H	1H.	
23-5-17	Lufbery	Adjt	1420	11H30	13H[illegible]	2H	Croisière :

CITATION A L'ORDRE DE L'ARMEE

Par Ordre Général N° 89 du 1 Juillet 1917, le Général de Division FRANCHET D'ESPEREY, commandant le G.A.N., a cité à l'Ordre de l'Armée, :

DE LAAGE DE MEUX, Alfred, lieutenant à l'Escadrille N. 124 - (Arme d'origine: Cavalerie) :

"Pilote de chasse d'une bravoure et d'une adresse re-"marquables, se dépensant sans compter avec un joyeux "~~[illegible]~~ courage. N'a cessé d'être pour ses camarades "un magnifique exemple d'entrain et d'esprit de sacri-"fice. Mortellement blessé dans une chute d'avion le "23 Mai 1917."

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
24-5-17	Lufbery	adjt	1420	8H	9H5'	1H	Patrouille :
	Jones	Capl	1361	8H	9H	1H.	alt. max. 6.000m
	Hill Dudley	sergt	3894	15H30	16H30	1H.	
	Marr	Capl	1386	10H40	11H05	0H25	

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
21-5-17	Willis	Sergent	1227	5h45	6h45	1h.	Croisière :
	Hewitt	Capal	1361	6h	6h50	0h50	De l'Omignon
	Rockwell	Sergt	1593	6h	6h45	0h45	à la Forêt de
	Johnson	"	1386	6h	6h30	0h30	St Gobain.
	Rockwell	"	1593	18h10	18h45	0h35	
	Jones	Capal	156	17h	18	1h.	Patrouille :
	Drexel	"	387	16h	17h15	1h15	Noy. La Fère - St Gobain
	De Laage	Lieut.	3894	17h15	17h40	0h25	Anizy-le-Château
	Thenault	Capit.	1417	18h30	19h30	1h00	alt. 3.500 m.
	Lufbery	Adjud.	1420	18h30	19h30	1h.	
22-5-17	Rockwell	Sergt	1866	17h30	18h10	0h40	Vol d'essai.
	Jones	Capal	156	16h	17h	1h	
23-5-17	Lufbery	Adjt.	1420	11h30	13h30	2h	Croisière :
	Hill-Dudley	Sergt	2551	11h30	12	0h30	De la vallée de
	Hill-Dudley	"	3894	12h30	1h.	0h30	l'Omignon à
	Rockwell	"	1593	11h55	13h	1h05	la Forêt de St Gobain
	Johnson	"	1386	11h15	12h30	1h15	
	Drexel	Capal	387	11h15	12	0h45	
	Jones	"	1361	14h45	15h15	0h30	Croisière :
							De la Vallée de
	Lufbery	Adjt.	1420	19h30	20h30	1h.	l'Omignon à
	Campbell	Capal	2551	19h15	20h30	1h15	la Forêt de St Gobain
	Drexel	"	387	18h15	19h30	1h15	—
	De Laage	Lieutenant	1515	18h15	.	.	se tue dans une chute
24-5-17	Lufbery	adjt.	1420	8h	9h5'	1h.	Patrouille :
	Jones	Capal	1361	8h	9h	1h.	alt. max. 6.000 m.
	Hill Dudley	sergt	3894	15h30	16h30	1h.	
	Marr	Capal	1386	10h40	11h05	0h25'	

	Compte-rendu
Willis Sergt. chef. Patrouille :	— Pas d'avions ennemis – Un Drachen à Villers-le-Sec. Petit incendie à la lisière S.E de St Quentin. Autre incendie à Charmes, est de La Fère. – La Patrouille est arrêtée par la pluie. En atterrissant l'appareil du Sergent Willis a capoté sur le terrain d'Eppeville.
Lufbery - Adjt.	— Vu aucun avion ennemi – R. à S.
	Temps pluvieux le matin, couvert le soir.
Lufbery Adjt. 3.500 m.	— Vu aucun avion ennemi. –
Lufbery Adjt. chef de Patrouille.	— Itinéraire : St Quentin - Roy - La Fère ... Vu un seul avion ennemi, bas dans ses lignes, dans la région de Roy.
Lieut. de Laage de Meux	– est sorti à 19h pour essayer son appareil. Après 5 ou 6 minutes de vol, le moteur s'est arrêté brusquement, et l'avion a piqué à l'extrémité du champ d'aviation sur un terrain de labour. – Le Lieutenant a été relevé sans connaissance.
Lufbery adjt. chef de Patrouille. 2 combats	— A 8h35 l'adj. Lufbery attaque 2 biplans biplaces ennemis entre Chauny et La Fère (6000m). A 8h40 il livre un 2e combat au Nord de La Fère. Pas de résultat.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
24-5-17.	Hewitt	Capl.	156	15.H	15.H30	0.H30	Patrouille :
	Marr	"	1386	18.H	19.H	1.H	Hancourt -
	Drexel	"	387	18.H	19.H	1.H	Noy. St. Gobain
	Jones	"	1361	18.H	19.H	1.H	- -
							alt. max. 3000.
25-5.17	Hinkle	Capl.	3616	5.H	5.H30	0.H30	Patrouille :
	Drexel	"	387	6.H	6.H50	0.H50	Vallée de l. Omignon
	Lufbery	adjt.	1420	5.H30	6.H15	0.H45.	à la Forêt de St. Gobain
	Marr	Capl.					
	Willis	Sergt.	1593	10.H15	10.H30	0.15	vol d'essai
	Jones	Capl.	1361	18.H	19.H	1.H	Croisière :
	Lufbery	adjt.	1420	18	19.H45	1.H45.	St. Quentin. Noy
	Hill-Dudley	Sergt.	3894	17.H50	19.H30	1.H40	La Fère et...
	Marr	Capl.	1386	18.H30	20.H	1.H30	
26-5-17.	Hill-Dudley	Sergent.	3894	6.H20	7.H	0.H40	Alerte. →
	Jones	Capl.	1361	11.H15	12.H45	1.H30.	Patrouille :
	Marr	"	1386	11.H15	12.H45	1.H30	St. Quentin. St. Gobain
	Thaw	Lieut.	1456	11.H30	12.H30	1.H	alt. 3500
	Thaw	Lieut.	1456	19.H15	21.H15	2.H	
	Marr	Capl.	1386	19.H15	20.H30	1.H15	Croisière :
	Drexel	"	387	19.H15	20.H45	1.H30	Omignon
	Bridgman	"	1123	19.H	19.H30	0.H30	La Fère - Anizy-le-
	Hewitt	"	1361	16.H30	18.H	1.H30	Château etc. - -
	Willis	Sergt.	1615	19.H	19.H45	0.H45	alt. 4.000m.
27-5-17.	Jones	Capl.	1361	8.H	9.H30	1.H30	
	Thaw	Lieut.	1456	8.H	10.H	2.H	Croisière :
	Willis	Sergt.	1615	8.H	10.H	2	St. Gobain
	Bridgman	Capl.	1123	9.H15	10.H	0.H45	Vallée de l. Omignon
	Drexel	"	387	8.H	9.H	1.H	alt. : 4500m.
	Hewitt	"	2965	18.H	18.H45	0.H45	appareils Nieuports convoyés
	Soubiran	Sergt.	2523	18.H	18.H45	0.45	de Pierrefonds à Ham.

Compte-rendu.

Marr Capl. 1 combat.	— A 18h 25 vu un biplace ennemi sur nos lignes entre Roy et La Fère. Ai piqué dessus et l'ai rejoint sur ses lignes. Tiré 50 ou 60 balles – mitrailleuse enrayée. – Vu 2 incendies à St Quentin et un autre à Hancourt. R. autre à Signaler.
	R. à S.
Luxbery Adjt chef de Patrouille	— R. à S.
Marr Capl.	— Vu un incendie au S. E. de St Quentin

→ Ai donné la chasse à un avion ennemi venu au-dessus de Ham.

Marr-Capl.	— R. à S.
Chaw. Lieut. chef de Patrouille.	— La Patrouille a vu 2 avions ennemis à 20h 10 et à 3000m, vers La Fère. Ils étaient violemment canonnés dans nos lignes – La patrouille n'a pu les rejoindre. —
Lt Chaw. Chef. de Patrouille:	— Vu à 9h et à 2000m. est de La Fère, deux avions boches qui croisaient bas sur leurs saucisses. Un autre a été aperçu très haut et loin dans ses lignes. Le Sergt Willis a observé un incendie à St Quentin (813-486) A 9h 30 il a également vu, à la position (886-421), une batterie de grosses pièces tirant direction Ouest-Sud-Ouest.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
27-5-17.	Thaw	Lieut.	1417.	12.H45	13.H30	0.H45	Patrouille de chasse contre 3 avions boches signalés au Sud de St Quentin et Neuville St Amand.
	Willis	Sergt.	1615	13.H15	14.H	0.H45	
	Hinkle	Caporal	3616	13.H15	14.H30	1.H45	
	Jones	"	1361	13.H	14.H	1.H	
	Thaw.	Lieut.	1456	17.H	18.H45	1.H45	Croisière : Origny. St Gobain alt. 4.500m
	Jones	Capl.	1361	16.H55	18.H15	1.H20	
	Drexel	"	387.	16.H15	17.H20	1.H05.	
	Hill-Dudley	Sergt.	3894	16.H30	17.H15	0.H45	
28.5.17.	Thenault	Capitaine	1417	5.H	6.H15	1.H15	Patrouille : St Quentin - La Fère St Gobain alt. max: 3500
	de Maison Rouge	Lieut.	362.	5.H	7.H	2.H	
	Campbell	Sergt.	3616	5.H20	6.H45	1.H25	
	Parsons	"	1152	5.H20	6.H30	1.H10	
	Parsons	Sergent	1152	10.H30	11.H15	0.H45	Alerte : Urvillers... Alt. 3.800m R. à S.
	Marr	Caporal	1386.	14.H	15.H30	1.H30	Croisière : S'assurer s'il existe des centres d'aviation ennemis à Courbes - à Nouvion-Catillon et à Croix-Fonsommes alt. max: 3500m
	Jones	"	1361	14.H	15.H30	1.H30	
	Drexel	"	387	14.H15	15.H	0.H45	
	Hinkle	"	3616	14.H	15.H	1.H	
29-5-17.	Lieut. Fournier		3616	16.H45	17.H20	0.H35	Croisière : Patrouille offensive. Surveiller le trafic sur les voies ferrées et gares d'Essigny-le-Petit. Mt d'Origny etc...
	Hill-Dudley	Sergt.	3894	19.H15	20.H30	1.H15	
	Doolittle	"	387	18.H15	19.H30	1.H15	
	Campbell	Capl.	3772	19.H15	20.H15	1.H	
	Jones	"	1361	18.H15	19.H25	1.H10	
30-5-17	Willis	Sergent.	1615	8.H	9.H40	1.H40	Croisière : Sud de St Quentin entre Gauchy et Neuville St Amand ~~Patrouille~~. alt. max: 4.000
	Marr	Capl.	1386	8.H	9.H15	1.H15	
	Drexel	"	387	8.H	10.H	2.H	
	Hinkle	"	3616	8.H	10.H	2.	

Compte-rendu.

Thaw. Lieut. — Chef de Patrouille — Alt. : 3000.	R. à S. Combat
Hinkle Capl —	a 13h.35 Vu un monoplace à 2600m au N. de St Quentin Il a descendu à 1800m — Ai tiré alors 35 ou 40 balles. Le boche est ... lui ... obligé ...

MUTATION DE PILOTE.- Par Décision du Chef du Service Aéronautique G.Q.G. N° 24159 du 25 Mai 1917, le lieutenant de MAISON ROUGE, pilote à l'escadrille N. 67 est affecté à l'escadrille N. 124

Lieutenant Thaw — Chef de Patrouille	R. à Signaler
Lieut. de Maison Rouge — Chef de Patrouille. Combat.	A 5h.10 vu un avion boche à 3500m chez nous, devant St Quentin — A 6h.20, rencontré un biplace camouflé et un monoplace brun, à 3000m dans la région de Pilain-Chavignon - Urcel près du réservoir de l'Ailette. Surpris, les appareils venus jusqu'aux 1res lignes, rentrent chez eux — Je poursuis le biplace jusqu'à 1500m; il piqua à la verticale ne me tirant pas. Il paraissait sérieusement touché — Prière demander renseignements si possible — quatre Spads de la N. 67, arrivaient sur les lieux à la fin du combat.
5h.10 —	Vu 4 avions ennemis dans les éclatements — Le Capitaine Thenault les poursuit — Le sergent Parsons observe un incendie à Rocourt.
Parr Capl — Chef de Patrouille.	R. à Signaler
Soubiran Sergt —	R. à Signaler
Willis Sergent —	Pas d'avions ennemis — Plus de terrain d'aviation à Fonsommes 9h.00 — Vu un Drachen à terre à Fontaine-Uterte près de (55-86) 9h.30 — Une douzaine de wagons quittaient Fresnoy allant vers... — Une compagnie de fantassins se dirigeait de Sacy vers Ribemont A Essigny-le-Petit, sur les voies de garage un train de 20 wagons et une rame de 10 wagons sans locomotive — Observé des voies de garage à Croix-Fonsommes (train de 15 wagons) et à Fresnoy-le-Grand. Très peu d'activité dans la gare de Ribemont. La Ferté-Chevresis et Mont-d'Origny cachés par les nuages. (La plupart des observations ci-dessus sont confirmées par le Capt. Drexel.)

Compte-rendu

Thaw - Lieut. chef de Patrouille alt: = 3000.	— R. à S. Combat
Hinkle Capl	— a 13h.35 Vu un monoplace à 2600m au N. de St Quentin. Il est descendu à 1800m - Ai tiré alors 35 ou 40 balles. Le boche est rentré chez lui. - Ai rencontré un Sopwith et fait avec lui 15 minutes de patrouille - Une panne d'essence m'a obligé d'atterrir à Hesmery-Hallon, sud-ouest de Ham.
Lieutenant Thaw chef de Patrouille	— R. à Signaler
Lieut. de Maison Rouge chef de Patrouille. Combat.	— A 5h.10 vu un avion boche à 3500m chez nous, devant St Quentin - A 6h.20, rencontré un biplace camouflé et un monoplace brun, à 3000m dans la région de Filain-Chavignon - Urcel près du réservoir de l'Ailette. Surpris, les appareils venus jusqu'aux 1res lignes, rentrent chez eux - Je poursuis le biplace jusqu'à 1500m; il pique à la verticale ne me tirant pas. Il paraissait sérieusement touché - Prière demander renseignements si possible - quatre Spads de la N.67. arrivaient sur les lieux à la fin du combat. -
5h.10	— Vu 4 avions ennemis dans les éclatements - le Capitaine Thenault les poursuit - le sergent Parsons observe un incendie à Rogécourt.
Marr Capl. chef de Patrouille	— R. à Signaler
Soubiran Sergt	— R. à Signaler
Willis Sergent	— Pas d'avions ennemis - Plus de terrains d'aviation à Fonsommes. 9h.00 - Vu un Drachen à terre à Fontaine-Uterte près de (55-86). 9h.30 - Une douzaine de wagons quittaient Fresnoy allant vers... - Une compagnie de fantassins se dirigeait de Sacy vers Ribemont. A Essigny-le-Petit, sur les voies de garage un train de 20 wagons et une rame de 10 wagons sans locomotive - Observé des voies de garage à Croix-Fonsommes (train de 15 wagons) et à Fresnoy-le-Grand. - Très peu d'activité dans la gare de Ribemont. La Ferté-Chevresis et Mont-d'Origny cachés par les nuages. (La plupart des observations ci-dessus sont confirmées par le Capl Drexel.)

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
30-5-17	Parsons	Sergent.	1152	13h.40	14h.10	0h.30	Alertée : Un avion enne-
	Hill-Dudley	Sergt.	3894	13h.30	14h.45	1h.15	mi est signalé à Coucy ~~[illegible]~~ la-Ville
	Rockwell	Sergt.	1593	17h.	18h.	1h.	
	Parsons	"	1152	17h.	18h.30	1h.30	Croisière :
	Jones	Capl.	1361	17h.	18h.15	1h.15	De la Vallée de l'Omignon
	Soubiron	Sergt.	387	17h.15	18h.25	1h.10	à la forêt de St Gobain
	Bridgman	Capl.	1123	17h.	19h.	1h.	Un avion ennemi est si-
	Hewitt	"	3610	17h.	17h.15	0h.15	gnalé jetant des bombes sur Essigny-le-Grand.
31-5-17.	Willis	Sergent.	1615	5h.	6h.40	1h.40	Croisière : De la vallée
	Marr	Caporal	1386	5h.	6h.15	1h.15	de l'Omignon à la Forêt de St Gobain
	Jones	"	1361	5h	6h.	1h.	Fournir des renseignements sur les arrières de l'ennemi : terrains
	Hewitt	"	3610	5h.	6h.	1h.	d'aviation - voies ferrées ... Mouvement de troupes etc. —
	Campbel	Sergent.	3772	10h.15	11h.	0h.45	
	Marr	"	1386	10h.30	11h.15	0h.45	Patrouille sur
	Bridgman	Capl.	1123	10h.30	11h.30	1h.	St Quentin et
	Parsons	Sergt.	1152	11h.05	11h.30	0h.25	Le Père-Aller.
	Parsons	S.	1152	14h.45	16h.15	1h.30	
	Hill-Dudley		3894	14h.45	16h.[illegible]	1h.15	Croisière :
	Willis	Sergent	1615	14h.45	16h.15	1h.30	St Quentin - Le
	Bridgman	Capl.	1123	15h.	16h.15	1h.15	Père-Aller (S. de St Q)
	Campbell	"	3772	15h.15	16h.30	1h.15	Gêner les avions de liai-
	Hewitt	"	3610	15h.	15h.15	0h.15	son d'infanterie ennemis.

Compte-rendu.

Hill. D. Sergt	— La patrouille n'a pu rencontrer le boche. R. à S.
Parsons Sergt	— R. à signaler.
chef de Patrouille Hinckle Capol (Sortie du matin) - Rapport -	A 9h 30 vu 3 avions boches au Sud de Montchalons qui paraissaient faire la garde autour de 2 Drachens. — Observé 2 Drachens au Sud de Montchalons, en ascension. Convois sur route au Sud de Froidmont. Violemment canonné à Bruyères et à Vauderson. A 13h 30, ai vu à Cerny-en-Laonnois 2 colonnes de fumée, il s'agit probablement de 2 saucisses françaises incendiées. Croyant mon appareil atteint par des éclatements, j'ai atterri à Ambrief à la C. 27., à 9h. 45'
Willis Sergent chef de Patrouille : alt. max : = 2500	— Pas d'avions ennemis, pas de Drachens. Activité de l'artillerie anti-avions Normale. Un incendie à (811-488)
Parsons Sergt	— A 11h 15, la patrouille a rencontré un gros biplace à fuselage blanc —, à l'Est de St Quentin et à 1000 m. d'altitude environ. Le Sergent Parsons a piqué sur lui, mais il a aussitôt disparu dans les nuages.
Parsons Sergent. chef de Patrouille.	— Pas d'activité dans l'aviation ennemie. Le Sergent Hill est rentré peu de temps après le départ. Deux bougies ne donnaient pas. R. à S.

NOMINATIONS.

Par Ordre N° 1182 du 29 Mai 1917 et en exécution de la Dépêche Ministérielle N° 541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'AIDE-MAJOR GENERAL nomme, à la date du 21 Mai 1917, au grade d'ADJUDANT (Active)

HAVILAND Willis, Sergent Pilote à l'Escadrille N.124.
JOHNSON Charles, d° d°

Par Ordre N° 1161 du 29 Mai 1917 et en exécution de la Dépêche Ministérielle N° 541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'AIDE-MAJOR GENERAL nomme, à la date du 21 Mai 1917, au grade de SERGENT (Active)

MARR Kenneth, Caporal Pilote à l'ESCADRILLE N. 124.
DUGAN William, d° d°

Mois de J[illegible]

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
1er-6-17.	Thenault Capitaine	1417	8h.30	9h.	0h.30	Alerte : St Quentin - St Gobain
	de Maison Rouge Lt.	362	11h.30	13h.	1h.30	
	Thaw Lieutenant	3610	11h.30	11h.40	0.10	
	Willis Sergent.	1615	11h.30	12h.30	1h.00	
	Soubiran "	387	11h.30	13h.	1h.30	alt. max. 4000
	Bridgman Capl.	1123	11h.30	13h.	1h.30	
	Campbell "	3772	11h.30	12h.45	1h.15	
	Bigelow Sergent	331	14h.45	16h.20	1h.35	Croisière entre St Quentin et St Gobain
	Drexel Capl.	387	14h.40	16h.20	1h.40	
	Jones "	1361	14h.	15h.45	1h.45	alt. max. 3.800.
	de Maison Rouge Lt.	362	14h	15h.45	1.45	
	Bridgman Capl.	1123	15h	16h.	1h.	
	Hewitt Capl.	3610	15h.30	16h.50	1h.20	chasse donnée à un avion ennemi signalé successivement à Liez, à Chauny, se dirigeant vers Noyon
	Bigelow Sergt.	331	16h.50	18h.05	1h.05	
	Jones Caporal	1361	19h.	19h.45	0.45	Croisière : Omignon à St Gobain - - - alt. max. 2500.
	Rockwell Sergt.	1593	18h.50	19h.35	0.45	
	Hinkle Capl.	3616	18h.15	19h.	0.45	
	Thaw Lieut.	3610	18h.30	19h.20	0h.50	
	Hill-Dudley Sergt.	3894	18h.45	20.15	1h.30	
	Campbell Capl.	3772	19h.	19h.45	1h.45	
	Drexel "	387.	18h	19h.20	1h.20	
2-6-17	Thenault Capne.	1417	8h.	9h.10	1h.10	Croisière entre St Quentin et Noyon exclusivement
	Hill Sergt.	3894	8h.15	9h.30	1h.15	
	Rockwell "	1593	8h.	9h.30	1h.30	
	de Maison Rouge Lt.	362	8h.	9h.30.	1h.30	Basse altitude et haute (2 patrouilles)
	Jones Capl.	1361	8h.	9h.30	1h.30	

Compte-rendu -

Juin 1917.

Lt. De Maison Rouge. chef de patrouille 1 combat.	A 12h. 15. le Lt. de Maison Rouge rencontre un biplace ennemi à 4000m. entre Anizy-le-Château et Soissons. — Il le poursuit et lui tire d'assez loin le boche pique vers Laon. R. de N.
Bigelow Sergt. chef de Patr. 1 combat.	— Vers 15h 45, le Sergent Bigelow et le Caporal Drexel ont rencontré un avion à 2000m sur St. Gobain. Ils l'ont attaqué, mais l'avion ennemi a piqué dans ses lignes.
Bigelow Sergt. alt. 3000.	— R. à S.
Lt. Thaw. Chef de Patrouille	— Sauf le sergent Hill-Dudley, la patrouille est rentrée au bout d'une demi-heure, à cause du mauvais temps. —
Thenault Cap. chef de patrouille. 1 combat	à 8h 25 la patrouille haute rencontre un biplan avion ennemi à 3600, à l'ouest de Noy. — Le capitaine Thenault attaque une 1re fois - Enrayage de la mitrailleuse - Il la désenraye revient à l'attaque et tire 100 cartouches. Le boche pique à fond et le Lt. de Maison Rouge (Patr. basse) le saisit à ce moment et lui tire 50 cartouches. Il continue à piquer de plus en plus et a dû être touché. Demander résultats à ballons, le boche était crapouillé par D.C.A. à 8h 50 un autre biplan fait demi-tour devant le Lt. de Maison Rouge.

2-6-17.	Hinkle Capl	3616	9h 20	10h 10	0h 50	Croisière :
	Drexel "	387	8h	9h	1h	
	Marr Sergt.	1386	8h 25	8h 50	0h 25	Comme ci-devant.
	Bigelow "	331	8h 15	9h 45	1h 30	
	Johnson adjt.	1444	8h 45	9h 30	0h 45	
	Hewitt Capl	3610	7h 45	8h 30	0h 45	
	Bridgman "	1123	8h	8h 30	0h 30	
	Hewitt "	3610	9h 30	10h	0. 30	
	Willis Sergt	1615	8h 30	9h 45	1h 15	
	Campbell Capl	3772	8h	9h 25	1h 25	
3-6-17						
3-6-17	Johnson adjt	1444 ~~9.30~~	9h 30	10h 30	1h	Patrouille : St Quentin - Noy Chizy - le - Château alt. max. 4.000
	Hewitt Capl	3610	9h 30	10h 30	1h	
	Jones "	1361	9h 20	10h 50	1h 30	
	Drexel "	387	9h 15	10h 50	1h 35	
	Thaw Lt	1456	12h	12h 45	0h 45	
	Thenault Capne	1417			0h 30	Déplacement de l'Escadrille de Ham à Chaudun
	Thaw Lieut.	1456			0. 30	
	de Maison Rouge Lt	362			0. 30	
	Johnson adjt.	1444			0. 30	
	Willis Sergt	1615			0. 30	
	Rockwell "	1593			0. 30	
	Parsons "	1152			0. 30	
	Bigelow "	331			0. 30	
	Marr "	1386			0. 30	
	Dugan	1239			0. 30	Vol de 0h 30
	Drexel Capl	387			0. 30	
	Bridgman "	1123			0. 30	
	Jones	1361			0. 30	
	Hill-Dudley sergent	3894			0. 30	
	Hinkle Capl	3616			0. 30	
	Campbell "	3772			0. 30	
		156			0. 30	
	Hewitt "	2258			0. 30	
	Lt de Maison Rouge.	1621			0. 30	

Willis Sergent. Combat.	— A 9h.10. j'ai rencontré un biplace camouflé à 5000m, en-dessus de Moy. — Il m'a attaqué avant que j'ai eu le temps de prendre de la hauteur (5.000). Arrivé à la même hauteur il a disparu dans les nuages vers l'est. Le Sergent Hill se trouvait avec moi.
	A 9h 30 vu un boche camouflé : ailes en V. Même envergure que le Sopwith biplace — Croix noire dans cocarde ⊥.
	A 9h45, vu un biplace camouflé. (Croix noire dans carrés blancs) Il était au-dessus de Ribemont à 1000 mètres.
	— Toujours 4 hangars à Mt d'Origny. —
	— Drachen en ascension à 1000m à St Nicolas.
	— Dépôt grands rectangles jaunes (paille?..) [921-414] [923-415] aux-Bois.
	— Baraquements à [922-415].
	— Dépôt de caisses et toiles diverses — (munitions?..) [922-413].
Campbell Capl. Combatt.	A 8h.40. attaque un biplace à 3.700m à Origny. et tire 50 balles. Il est attaqué à son tour par 4 boches qui piquent sur lui en sortant des nuages. — L'un des boches descend plus bas que lui. Le cap. Campbelle l'attaque et lui tire 50 balles — Demande confirmation —

R. à Signaler.

Aujourd'hui l'Escadrille "Lafayette" N.124 quitte Ham pour se rendre à Chaudun, — Sud-Est de Soissons.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	retour	Durée	Mission
4-6-17	Lt de Maison Rouge		362	17.h45	18.h20	0.h35	
	Bridgman	Capl	1123	17.h	18.h30	1.h30	Protection.
	Hewitt	"	2258	17.h	18.h	1.h00	
	Hinkle	"	3616	17.h	17.h55	0.h55	Région de
	Willis	Sergent	1615	17.h	18.h50	1.h50	Pélain.
	Marr	Capl	1386	17.h30	19.h	1.h30	
	Hill	Sergent	3894	16.h20	17.h	0.h40	alt. max. 5.000
	Jones	Capl	1361	17.h30	18.h	0.h30	
	Bigelow	"	331	17.h	18.h10	1.h10	
	Campbell	"	3772	17.h	17.h30	0.h30	
5-6-17.	de Maison Rouge Lt		362	5.h	5.h30	0.h30	
	Marr	Sergt	1386	5.h	5.h15	0.h15	Patrouille:
	Campbell	Capl	3772	5.h	6.h50	1.h50	Anizy-le-Chateau
	Rockwell	Sergt	1593	5.h15	7.h30	2.h10	Craonne
	Bigelow	"	331	5.h10	7.h10	2.h	
	Willis	"	1615	5.h15	7.h15	2.h	
	Jones	"	1361	5.h	7.h	2.h	
	Thaw	Lieut.	1456	5.h30	7.h40	2.h10	
	D. Maison Rouge		362	19.h	20.h	1.h00 (1)	
	Jones	Capl	1361	11.h40	12.h30	0.h50	Chasse: avions
	Marr	Sergt	1386	11.h40	12.h30	0.50	boches signalés à
	Hill-D.	Sergt	3894	12.h	13.h30	1.h30	Bourgignon
	Hinkle	capl	3616	11.h45	13.h15	0.h30	
	Bridgman	"	1123	19.h	20.h	1.h	
	Willis	Sergt	1615	19.h	20.h30	1.h30	Croisière:
	Rockwell	"	1593	19.h	20.h30	1.h30	Trous d'Anizy-le-ch.
	Hill. D.	"	3894	19.h	20.h30	1.h30	à Craonne.
	Campbell	Capl	3772	19.h	20.h40	1.h40	alt. max. 4500.
	Hewitt	"	2258	19.h	20.h	1.h20	
	Marr	"	1386	19.h	20.h49	1.h40	
	Jones	"	1361	19.h	21.h	2.h	
	Thaw	Lt	1456	19	20	1.h (1)	

Compte-rendu.

Willis Sergt	— à 18h 15 vu un monoplace ennemi à 4000 m entre St Gobain et Tilain. A 18h 30, vu un autre avion boche à 4.400. Ces avions étaient loin dans leurs et descendaient vers Laon.
Willis Sergt chef de patrouille.	6h 20. la patrouille a rencontré 2 avions boches, sud de Laon, volant vers l'Ouest. — Un autre sur Chérisy-les-Etouvelles. 6h 45 – 2 autres avions, l'un sur Vaucelles – l'autre sur Bourguignon – Ces avions restaient chez eux. Observé des Drachens à Cessières – Vorges – Chéret – Montchalon – entre Urcel et Etouvelles. Par suite d'une brume assez épaisse peu d'observations sur le trafic des voies ferrées et routes.
Narr Sergt	— R. à Signaler.
Narr Sergt	— Vu un incendie à Urcel — Un Drachen était en ascension à Etouvelles (1.500 m) sud de Laon. Le capt Hewitt est resté en panne à Chavignoy N.O. de Soissons. Le Lt Tharr a également atterri à Bonne Maison; et est rentré le lendemain.

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	retour	Durée	Missions
6-6-17	Rockwell Sergt	1593	4h05	5h30	1h25	Croisière :
	Jones Capl	1361	4h20	5h05	0h45	Anizy-le-Château
	D. Maison Rouge Lt	1621	4h30	5h	0h30	plateau de Vauclerc ....
	Campbell Capl	3772	4h20	5h	0h40	alt. 400 m à 800 m
	Marr Sergt	1386	4h45	5h25	0h40	
	Parsons "	1152	15h30	16h	0.30	(venu de Ham.)
	Hewitt Capl	2258	10h30	11h	0h30	
	Hinkle "	3616	10h45	11h40	0h55	Alerte :
	Hill-Dudley Sergt	3894	11h	12h	1h	Région de Vauclerc
	Dugan Sergent	1239	11h	11h45	0h45	alt. variant de 3000 à 2000
	Lufbery Adjt	1420	18h	19h30	1h30	
	Hill-Dudley Sergent	3894	17h45	19h	1h15	Croisière :
	Campbell capl	3772	17h30	18h30	1h	St Gobain - Craonne
	Jones "	1361	17h30	18h45	1h15	alt. max. 4.800 m.
	Willis Sergent	1615	17h30	19h	1h30	
7-6-17	Lufbery Adjt	1420	6h45	8h45	2h00	1re Patrouille :
	Jones Capl	1361	6h45	8h30	1h45	Front de la 6e armée
	Johnson Adjt	1444	7h	8h	2h	Réservoir - Laon ...
	Drexel Capl	387	7h	9h05	2h05	alt. max. 4600
	Marr Sergent	1386	7h	9h	2h00	
	Hill-Dudley "	3894	7h	9h	2h00	
	Rockwell Sergt	1593	8h15	9h30	1h15	2e Patrouille Hte.
	Parsons "	1152	8h15	10h	1h45	Pinon - Pargny
	Thenault Capit.	1417	8h	10h	2h00	Filain ....
	Willis Sergt	1615	8h	10h	2h	alt. max. 5.200.
	Hinkle Capl	3616	8h30	10h	1h30	
	Hewitt "	2258	8h30	9h10	0h40	3e Patrouille. Basse
	Campbell "	3772	8h30	9h15	0h45	Malmaison - Anizy -
	Hewitt "	2258	9h30	10h30	1h00	Allemant - Laffaux.
	Dugan Sergent	1239	9h10	10h30	1h20	alt. 2700 à 3200.

compte-rendu.

Marr. Sergt.
chef de Patrouille

– Nuages de 3800 à 4500
L'artillerie contre-avions est active

Hewitt Capl.

– 18h. Rentré de ~~Rar~~ Chavigny où il était en panne

Hill. Dudley Sergt.
chef de patrouille

– R. à Signaler

Willis Sergent
chef de Patrouille.
2 combats

– à 18h la patrouille rencontre 2 biplaces ennemis entre 3200m
et 3500 au Nord du Réservoir de l'Ailette. Le sergent Willis attaque le 1er. – mitrailleuse enrayée – Il gagne de la hauteur désenraye et chasse le boche jusqu'à Chivy-les-Etouvelles.
Pendant ce temps le Capl. Campbell attaquait le 2e avion ennemi, lui tirait 100 balles sans résultats.
A 18h15, 3 autres avions boches se trouvaient au-dessus de Laon et se dirigeaient vers St. Gobain (3500m)
A 18h30, 1 biplace, à 2000, au-dessus de Chaillevois.
artillerie contre avions très active –
Un incendie à Chavignon (1954 – 3063)
Deux Drachens à Orgeval? et à Vorges.

Lufbery Adjt.
chef de patrouille.
1 combat

A 7h55. l'adj. Lufbery rencontre un biplace boche camouflé à 3.600m
au S. E. du Réservoir – Il se disposait à l'attaquer quand il voit un monoplace peint en jaune piquer sur lui pour le tirer. – Une fois dégagé l'adjt. Lufbery le joint de très près lui tire 30 balles. il en reçoit une dans sa béquille. – Le boche pique très bas dans ses lignes et disparaît.
Le sergent Marr et le Cap. Drexel constatent une grande activité de l'artillerie au sud de la forêt de Pinon (explosions)

Cap. Thenault.
chef de patrouille.

– A 9h05. vu 2 avions ennemis sur Laon qui se sont enfuis.
– Vu 3 grands hangars, ouest de la ferme d'Asin, au nord de la route de Molinchard à Laon (cote 83)
Le cap. Thenault a été attaqué par un Sopwith de la 219 à 9h35, région de Craonne, en revenant au terrain – Demande des sanctions sévères contre l'observateur plus qu'affolé. –

Hinkle Caporal

– à 9h15. ai vu un biplace à 2000, vers Anizy-Lizy-Pignon = fuselage noir – gouvernail rouge. Il était à 600 m. de moi et s'est dirigé vers Laon –
A 9h30 ai aperçu 2 biplaces ennemis vers Allemant-Vaudesson fuselage noir, gouvernail Rouge – (app. de réglage)
Dans Bucy-le-Long. crois avoir aperçu à plusieurs reprises un héliographe –

Campbell Capl.
2 combats

– Le cap. Campbell attaque 2 biplaces à Urcel qui rentraient chez eux en se défendant avec leurs mitrailleuses arrière – Il tire 60 balles – mitrailleuse enrayée
Le Capl. Hewitt les attaque également mais au 8e coup la mitrailleuse s'enraye – Pas de résultat.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Rentrée	Durée	Mission
8-6-17	Lufbery	Adjt.	1420	7h	8h15	1h15	Croisière : St Gobain - Forêt de Pinon - Anizy... alt. : 3000 à 3500.
	Willis	Sergent.	1615	7h	8h30	1h30	
	Dugan	"	1239	7h	8h30	1h30	
	Drexel	Caporal	387	7h	8h40	1h40	
	Jones	Caporal	1361	8h30	9h30	1h.	Patrouille : Anizy-le-Château Chevregny. alt. max. 3500
	Marr	Sergt.	1386	8h30	10h	1h30	
	Rockwell	"	1593	8h30	10h05	1h35	
	Johnson	Adjt.	1444	8h30	9h10	0h40	
	Hill D.	Sergt.	3894	8h45	10h30	1h45	
9-6-17	Lufbery	Adjt.	1420	13h30	14h00	0h30	Reconnaissance
	Campbell	Capl.	3772	13h30	14h30	1h00	
	Campbell	"	3772	19h25	20h05	0h40	Croisière : Anizy-le-Château région de Vauclère etc... alt. max. 1500.
	Bridgman	"	1123	19h	20h	1h00	
	Thaw	Lieut.	1456	19h	20h20	1h20	
	Parsons	Sergt.	1152	19h	20h30	1h30	
	Lovell	"	1623	20h	20h30	0h30	
	Lufbery	Adjt.	1420	19h20	20h10	0h50	
10-6-17	Parsons	Sergt.	1152	14h15	16h15	2h00	Patrouille Front de la 6e armée
	Marr	"	1386	14h	15h	1h00	
	Johnson	Adjt.	3578	18h30	19h	0h30	———
11-6-17	Johnson	Adjt.	1444	18h	18h40	0h30	Vol d'essai
12-6-17	Thenault	Capne	1417	7h15	8h15	1h.	Croisière : St Gobain : Anizy - Martigny... Alt. max : 5000.
	Lufbery	Adjt.	1420	7h00	8h45	1.45'	
	Soubiran	Sergt.	362	7h15	8h15	1h00	
	Lovell	"	1623	7h	8h50	1h50	
	Dugan	"	1239	7h	7h50	0h50	
	Marr	"	1386	7h	9h	2h	

Compte-rendu.

Lufbery adj[t] Combat	— 7h 55. attaqué un bimoteur mitrailleur ennemi près de Pinon à 3600 m. — mitrailleuse enrayée — L'appareil en question avait le gouvernail tricolore : blanc, rouge et ?.. —
Willis Sergt alt. max. 3500 m	— A 7h 55. le sergent Willis, le sergt Dugan et le Capl Drexel rencontrent un biplan camouflé à 600 m. au-dessus du fort de Malmaison — La patrouille lui donne la chasse jusqu'à Chaillevois. Au retour, elle est mitraillée des tranchées.
Marr Capl	Vers 8h 45. vu un gros incendie dans Anizy-le-Chateau

N. à S.

Thaw Lt chef de patrouille	— Vers 10 heures le Lieut. Thaw a poursuivi 2 avions ennemis à 1800 m. qui sont rentrés chez eux et ont été perdus dans la brume. Le plus bas a jeté une fusée avec une étoile blanche et une rouge. —

Forte brume qui empêche toute observation

Pas de vol — Brume —

Lufbery Raoul adj[t] 1 combat avion abattu	— A 8h 20, l'adj. Lufbery a livré un combat avec un biplan camouflé à l'Ouest de Berry-au-Bac à 5000 m. Cet avion faisait partie d'un groupe de 4 ou 5 — Il a tiré 25 balles - mitrailleuse enrayée. — L'avion ennemi a piqué — Confirmé par le Capt. Glaize de la N. 80 qui a vu l'avion tomber en morceaux, à 8h. 20.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Arrivée	Durée	Mission
12-6-17	Bridgman	Capt	1123	7H.	8H.40	1H.40	— d°
	Bigelow	Sergt	331	7H.	9H.	2H.	
	Lufbery	adjt	1417	10H.15	11H.45	1H.30	→ Vu un avion ennemi
	de Maison Rouge	Lt	1621	9H.15	10H.	0H.45	
	Parsons	Sergt	1152	8H.	9H.30	1H.30	
	Willis	"	1615	7H.	7H.45	0H.45	
	Parsons	"	1152	20H.15	20H.45	0H.30	Patrouille :
	Bridgman	Capt	1123	20H.30	21H.30	1H.00	
13-6-17	Drexel	Capt	387	18H.10	18H.30	0H.20	Patrouille.
	Parsons	Sergt	1152	20H.15	20H.45	0H.30	
	Campbell	Capt	2258	20H.30	21H.	0H.30	
14-6-17	De Maison Rouge	Lt	1621	3H.45	5H.45	2H.00	Croisière :
	Soubiran	Sergt	362	3H.30	5H.15	1H.45	Laffaux,
	Drexel	Capt	387	4H.	6H.20	2H.20	La Tour,
	Marr	Sergt	1386	3H.30	5H.15	1H.45	Le Réservoir
	Bridgman	Capt	1123	3H.30	5H.40	2H.10	St Gobain.
	Hill-Dudley	Sergt	3894	3H.45	5H.35	1H.50	alt. – 2500 – 3000 – 3500
	Parsons	"	1152	3H.45	4H.45	1H.00	ordinairement 1400.
	Hewitt	Capt	2258	3H.30	5H.15	1H.45	
	Hewitt	"	2258	9H.00	9H.30	0H.30.	
	Marr	Sergt	1386	12H.15	13H.00	0H.45	alerte : Barrage entre
	Rockwell	Sergt	1593	12H.30	13H.30	1H.00	Soissons et Berry-au-
	Parsons	"	1152	12H.45	13H.30	0.45	Bac
	Bridgman	Capt	1123	12H.30	13H.15	0H.45	R. à S.
	Soubiran	Sergt	362	13H.15	15H.	1H.45	Patrouille de
	Hill-Dudley	"	3894	13H.15	15H.	1H.45	Barrage et de
	Hewitt	Capt	2258	13H.20	14H.10	0H.50	chasse.
	Bigelow	Sergt	331	13H.15	14H.15	1H.00	
	de Maison Rouge	Lt	1417	13H.15	14H.15	1H.00	

Compte-rendu

1 combat	Vers 8h35. les serg^ts Lovell, Bigelow et le cap^l Bridgman ont rencontré 2 avions de chasse ennemis et 2 avions de réglage à Martigny à 4000^m. La patrouille a attaqué les 2 avions de chasse. pas de résultats.
Parsons Serg^t.	— Vu un biplace ennemi à 2000^m. vers le Réservoir. Il est rentré chez lui —

CITATION à l'Ordre de l'Armée: Par Ordre N°487 du Général Commandant la VIe Armée, l'adjudant LUFBERY Raoul de l'Escadrille N.124 est cité à l'Ordre de l'Armée:

" Pilote de Chasse merveilleux. Est, pour son Escadrille " un exemple vivant d'audace, de sang-froid et de dévouement. A abattu " le 12 Juin 1917, son 10e Avion."

Marr. Serg^t.	— La patrouille a rencontré 3 avions boches au-dessus de La Fère; l'un était à 3000 m, l'autre à 2.500 m. — Sont rentrés aussitôt dans leur lignes. — Le Serg^t Parsons a vu un gros incendie dans la forêt de Pinon.
Hewitt cap^l / 1 combat.	— A rencontré à 5h05 un monoplace ennemi à 4000^m. L'a attaqué au-dessus de Deuillet (S. de La Fère). Le combat est interrompu par l'arrivée d'un autre avion boche. A tiré 30 balles environ sur le boche qui a piqué dans ses lignes — Au retour une panne d'essence m'a obligé à atterrir à Vauxbuin. s. o. de Soissons.

Des avions boches étaient signalés se dirigeant vers Fère-en-Tardenois. La patrouille est partie à leur poursuite.

R. à S.

Compte-rendu

1 combat	Vers 8h.35. les sergts Lovell, Bigelow et le capl Bridgman ont rencontré 2 avions de chasse ennemis et 2 avions de réglage à Martigny à 4000m. – La patrouille a attaqué les 2 avions de chasse – pas de résultats.
Parsons Sergt.	– Vu un biplace ennemi à 2000m. vers le Réservoir – Il est rentré chez lui –
	R. à S.
	Temps brumeux.
	Temps brumeux toute la journée – plafond très bas – Un petit éclairci a permis une courte sortie sur les lignes – R. à S.
Marr – Sergt.	– La patrouille a rencontré 3 avions boches au-dessus de La Fère ; l'un était à 3000m, l'autre à 2.500m. – Sont rentrés aussitôt dans leurs lignes – Le Sergt Parsons a vu un gros incendie dans la forêt de Pinon.
Hewitt capl 1 combat	– Ai rencontré à 5h.05 un monoplace ennemi à 4000m. L'ai attaqué au-dessus de Veuillet (S. de Vatiny) Le combat est interrompu par l'arrivée d'un autre avion boche. Ai tiré 30 balles environ sur le boche qui a piqué dans ses lignes – Au retour une panne d'essence m'a obligé à atterrir à Vauxbuin. S.O. de Soissons.
	Des avions boches étaient signalés se dirigeant vers Fère-en-Tardenois. La patrouille est partie à leur poursuite.
	R. à S.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
14-6-17	Parsons	Sergt	1152	20H	20H.45	0H.45	Croisière :
	Bigelow	"	331	19H.00	20H.00	1H.00	St Gobain,
	Bridgman	Capl	1123	20H	20H.50	0H.50	Laffaux &c...
	Marr	Sergt	1386	19H	20H	1H.00	alt. max. 2.200
15-6-17	Marr	Sergt	1386	11H45	13H15	1H.30	Alerte de Paris.
	Hewitt	Capl	2258	16H.55	17H.20	0H.25	
	Bridgman	"	1123	17H	18H.30	1H.30	Croisière :
	Bigelow	Sergt	331	17H.20	18H.30	1H.10	St Gobain –
	Lufbery	adjt	1420	17H.40	19H.45	2H.05	Laffaux – Allemant,
	Campbell	capl	156	17H.45	18H.55	1H.10	&c...
	de Maison Rouge	Lt	1417	18H	19H	1H.00	
	Parsons	Sergt	1152	19H	20H	1H.00	
[14-6-17]	Campbell	Capl	3578	19H.05	19H.45	0H.40	
16-6-17	Lufbery	Adjt	1417	7H.40	9H.20	1H.40	Croisière :
	Soubiran	Sergt	362	7H.40	9H.30	1H.50	St Gobain. Sinoy
	Parsons	"	1152	7H.00	8H.30	1H.30	Berry-au-Bac
	Rockwell	"	1593	7H.00	8H.30	1H.30	alt. : 4.800, 4.500
	Hewitt	Capl	2258	7H.40	8H.30	0H.50	3.500 ...
	Jones	"	1361	8H.00	8H.45	0H.45	
	Soubiran	Sergt	362	14H.45	16H.30	1H.45	Patrouille de
	Marr	"	1386	15H.45	17H.00	1H.15	Chasse :
	Rockwell	"	1593	15H.45	16H.30	0H.45	
	Hill Dudley	"	3894	15H.45	17H.45	2H.00	Réservoir - Quincy ...
	Parsons	"	1152	16H.00	17H.45	1H.45	3000 m.
	Lufbery	adjt.	1417	17H.30	19H.40	2H.10	Chasse. 5000 m.
	Bigelow	Sergt	331	17H.30	18H.10	0H.40	

Compte-rendu

La Patrouille a vu 2 avions boches près de Tancoucourt à son approche, ils sont rentrés dans leurs lignes. Vu en 1 heure, 39 avions français —

Le Sergt Marr a été le 1er à prendre son vol.

MASSON Didier, Adjudant Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917 et affecté
-------------- à L'Escadrille N.124, le 12 Juin, par message téléphoné
N° 11.458, du G.Q.G.

PETERSON David, Caporal Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917 et affecté
-------------- à l'Escadrille N.124, le 12 Juin, par message téléphoné
N° 11.458 du G.Q.G.

MAC MONAGLE Douglas, Caporal Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917 et
-------------- affecté à L'Escadrille N. 124, le 12 Juin, par message
téléphoné N° 11.458, du G.Q.G.

HALL James, Caporal Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917. et affecté à
-------------- l'Escadrille N.124, le 12 Juin, par message téléphoné
N° 11.458, du G.Q.G.

Lufbery Adjt. 1 combat	— 8h57, attaqué un biplace ennemi près de Berry-au-Bac — Tiré 200 cartouches, à ~~8h57~~ 4800. — Deux Spads à 4000 m n'ont pu prendre part au combat.
Soubiran Sergt. 2 combats	— attaqué un avion ennemi entre Sinon et Chavignon à 8h30. L'avion a piqué et a disparu — Demande confirmation. À 9h ai attaqué un autre avion qui était fortement canonné près du Fort de Malmaison. Ayant à faire à d'autres avions, n'ai pu suivre le boche dans sa retraite.
Parsons Sergt.	— À 7h40, vu 2 monoplaces boches à 4500 m. Sont rentrés chez eux et m'ont paru atterrir aux 3 hangars de la cote 83 nord de la route de Laon — (terrain d'aviation 992-160). À 8h aperçu 3 boches, loin chez eux — ont refusé le combat. Vu un train allant de Laon vers Anizy — À 7h.45, 7 Drachens étaient en ascension sur le front de la VIe armée et étaient protégés par des avions
Hewitt Ch. Capl.	— J'ai poursuivi un avion ennemi de Chaudun à Anizy, mais n'ai pu l'attaquer car il se trouvait à 700 au-dessus de moi — Ai tiré environ 40 cartouches.
Marr Sergt	— À 16h45, rencontré un monoplace à Chavignon 3000 m — N. O. du Réservoir — Un Spad lui a donné la chasse assez loin, jusque dans ses lignes. Observations confirmées par le Sergt Parsons —
Soubiran Sergt	— Vu 2 avions ennemis près d'Anizy — pas de combat —
Parsons Sergt 2 combats	— 16h45, vu un monoplace à Urcel, 3200 — Tiré 30 balles. Mitrailleuse enrayée. — Résultats inconnus. — À 17h15, vu un autre ennemi à 2500 (Royaucourt) — attaqué mitrailleuse enrayée au 1er coup.
Lufbery Adjt. 1 combat	— À 18h55, attaqué un monoplace à Chevregny-Trucy (5.000) avec un autre avion, il paraissait protéger un groupe de 4. Le boche attaqué s'est retourné sur le dos, puis a piqué à la verticale (Demande confirmation)

Compte-rendu

La Patrouille a vu 2 avions boches près de Tancaucourt à son approche, ils sont rentrés dans leurs lignes. Vu en 1 heure, 39 avions français —

Le Sergt Marr a été le 1er à prendre son vol.

Bigelow Sergt (Combat) — Parti pour protéger un Sopwith de la Photo. — Vu 4 boches, 2 à 3000 m. près de Sinon — 2 autres à 3000. près de Urcel — Un 5e entre Filain & Crandelain en rentrant. ai tiré quelques cartouches de très près. mitrailleuse enrayée — Le boche a disparu dans les nuages. Sur le Réservoir ai été canonné — reçu des balles dans les ailes.

Lufbery Adjt. — Vu un seul avion ennemi très bas dans ses lignes.

Le Capt Hewitt & Bridgman partis pour protéger un Sopwith de la photo, ne l'ont pas rencontré au point de rassemblement.

Parsons Sergt. — Forte attaque allemande dans le Secteur de Laffaux — Drachen à Veslud S. E. de Laon.

Lufbery adjt. (1 combat) — 8h57, attaqué un biplace ennemi près de Berry-au-Bac — Tiré 200 cartouches à ~~8h57~~ 4800. — Deux Spads à 4000 m n'ont pu prendre part au combat.

Soubiran Sergt. (2 combats) — attaqué un avion ennemi entre Sinon & Chavignon à 8h30 L'avion a piqué et a disparu — Demande confirmation. À 9h ai attaqué un autre avion qui était fortement canonné près du Fort de Malmaison. ayant à faire à 2 autres avions n'ai pu suivre le boche dans sa retraite.

Parsons Sergt. — À 7h40, vu 2 monoplaces boches à 4500 m. sont rentrés chez eux et m'ont paru atterrir aux 3 hangars de la cote 83. nord de la route de Laon — (Terrain d'aviation 992-160) À 8h aperçu 3 boches. loin chez eux — ont refusé le combat. Vu un Albatros allant de Laon vers Anizy — À 7h.45, 7 Drachens étaient en ascension sur le front de la VIe armée et étaient protégés par des avions

Hewitt Ch. Capt. — Ai poursuivi un avion ennemi de Chaudun à Anizy, mais n'ai pu l'attaquer car il se trouvait à 700 au-dessus de moi — Ai tiré environ 40 cartouches.

Marr Sergt — À 16h45, rencontré un monoplace à Chavignon 3000 m — N. O. du Réservoir — Un Spad lui a donné la chasse assez loin. jusque dans ses lignes. observations confirmées par le Sergt Parsons —

Soubiran Sergt — Vu 2 avions ennemis près d'Anizy — Pas de combat

Parsons Sergt (2 combats) — 16h45, vu un monoplace à Urcel, 3200 — Tiré 30 balles — Mitrailleuse enrayée. — Résultats inconnus. — À 17h15, vu un autre ennemi à 2500 (Royaucourt) — attaqué mitrailleuse enrayée au 1er coup.

Lufbery Adjt. (1 combat) — À 18h55, attaqué un monoplace à Chevregny-Trucy (5000) avec un autre avion, il paraissait protéger un groupe de 4. Le boche attaqué s'est retourné sur le dos, puis a piqué à la verticale (Demande confirmation)

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
17-6-17	de Maison Rouge		1621	5h15	7h15	2h00	Croisière :
	Lufbery	adjt	1417	5h00	6h40	1h40	Laffaux –
	Willis W.	Sergt	1615	5h15	7h15	2h00	Tilain…
	Lovell	"	1623	5h30	7h20	1h50	alt. max. 5.700
	Haviland	Adjt	1152	18h15	19h45	1h30	
	Willis	Sergt	1515	18h30	19h20	0h50	Chasse :
	Jones	Capl	1361	17h30	18h00	0h30	Anizy – le – Chateau
	Lufbery	Adjt	1420	18h30	20h20	1h50	Craonne …
	Thaw W.	Lieut.	1456	18h30	20h30	2h00	alt. max. 5000m
	Lovell	Sergt	1593			1h	
18-6-17	Rockwell	Sergt	1593	3h45	5h30	1h45	Patrouille :
	Jones	Capl	1361	3h45	5h15	1h30	Courtecon – Malmaison
	de Maison Rouge	Lt	1621	9h00	9h45	0h45	Anizy – Réservoir
	Bridgman	Capl	1123	3h45	5h15	1h30	etc. —
	Bigelow	Sergt	331	10h20	12h	1h40	alt. max. 2.500 – 4000
	Marr	Sergt	1386	3h45	5h15	1h30	5000.
	Willis	"	1615	10h15	11h45	1h30	(Malmaison …… 5000m)
19-6-17	Dugan	Sergt	1239	8h	9h	1h	Croisière :
	Haviland	adjt	1152	9h30	11h	1h30	Anizy – Cherêt…
	Thaw	Lieut	1456	9h15	10h45	1h30	alt. max. 4000
	Lufbery	adjt.	1417	9h35	11h35	2h00	
	Bigelow	Sergt	331	10h15	11h30	1h15	Croisière et
	Campbell	Capl	3578	10h30	11h30	1h00	Protection d'une
	Soubiran	Sergt	362	10h20	11h20	1h00	mission de photo..
	Hill Dudley	"	3894	10h20	11h50	1h30	Anizy – le – chateau
	Johnson	Adjt	1444	9h	10h	1h00	Vorgues etc —
	de Maison Rouge	Lt	1621	10h30	11h30	1h00	alt. max. 4000
	Haviland	adjt	1152	18h15	19h15	1h00	(1)
	Jones	Capl	1361	18h	19h30	1h30	↑
	Willis	Sergt	1615	9h20	10h50	1h30	(1)

Compte-rendu.

Willis Sergt. — Vu de nombreux boches, 16 pour le moins : 5 vers la région de Laffaux entre 1500 m. et 2500 — 4 au sud de Laon entre 3.500 et 4500. Au sud de Laon 6 avions ennemis volaient 2 par 2 à la hauteur des saucisses pour les protéger. En général pas d'avions isolés, tous groupés — Lufbery en a attaqué un au sud de Laon, mais sans résultats apparents. — Vu 4 hangars à la ferme d'Avaux. La patrouille a observé 4 Drachens à Verneuil, Vorges, Chéret et ?...

~~1 combat~~

Thaw Lieut. — Vu plusieurs groupes de 3 ou 4 avions croisant sur la ville, ses environs et principalement au sud —

1 combat.

Pendant la patrouille 2 groupes de 3 avions ennemis chacun volent dans la région du Réservoir-Laon. Un des 2 groupes est à 3000 ou 4000 m. et l'autre à 4500. L'adjt. Lufbery et le sergent Lovell attaquent à plusieurs reprises les 2 groupes. Les boches peu agressifs refusent le combat.

Rockwell Sergt. — A 4h. 20, vu un boche à 3400 m vers le Réservoir et au nord de St. Nicolas-aux-Bois. — R. à S.

Marr. Sergt. — A 4h. 50, le sergt. Marr et le Capt. Jones ont rencontré 3 biplaces boches à 2500 m à Monthenault. Les mêmes pilotes ont mitraillé les tranchées ennemies de Filain-Pargny, de Chevregny à des hauteurs variant de 400 à 500 m.

Willis Sergt. — Vu 4 avions ennemis : un à 3000 m vers St. Gobain — trois biplaces groupés formant barrage vers Monceau-les-Leups - Laon et Crécy — un 4e au sud du Réservoir. —
Observé au nord de Laon, à la ferme d'Avin, un champ d'aviation : 3 Hangars - une petite tente. — Deux Drachens à Molinchart. — Emplacement exact de la Batterie C. A. (2 pièces) à [1943-3088]

Lufbery adjt. — A 11h. 00 vu 2 biplans ennemis camouflés, vers Anizy et à 4000 m. Tiré quelques balles sur un de ces 2 avions. Pas de résultats.

1 combat

Willis Sergt. — Entre 10h ½ et 10h 30, la patrouille a rencontré un biplace ennemi camouflé de grande envergure — La rencontre a eu lieu à 5000 m entre Vorges et Martigny. Le sergent Willis a piqué sur lui et a tiré 100 cartouches. —

1 combat

L'adjt. Johnson est rentré à cause du moteur qui avait des ratés —
L'adjt. Haviland est attaqué par un monoplace boche, mais l'intervention immédiate du Lt. Thaw a obligé l'adversaire à faire demi-tour en piquant.

1 combat

Hill. Sergt. — R. à S.

Campbell Capl. — A 11h. 17. 2 biplaces ennemis (4000) à Chaillevois, ont piqué sur moi. J'ai pris aussitôt de la hauteur en tournant et en tirant 50 balles — Suis rentré dans nos lignes sans incident.

alt. : 3500
1 combat

Date	Noms des Pilotes		avions	Départ	Retour	Durée	Mission
19-6-17	Thaw	Lieut.	1456	18h30	19h10	0h40	Patrouille.
	Marr	Sergt	1386	18h00	19h30	1h30	Région de Pinon
	Soubiran	"	362	18h00	19h30	1h30	Laffaux - Allemant.
	Lufbery	Adjt.	1417	18h00	18h50	0h50	&c. -
	Bridgman	Capl.	1123	18h00	20h00	1h00	alt. max. 3000.
	Willis	Sergt	1615	18h00	19h30	1h30	
20-6-17	Thaw.	Lieut.	1456	7h40	9h05	1h25	Chasse.
	Marr	Sergt	1386	7h45	9h00	1h20	Laffaux - Vauxaillon
	Jones	Capl	1361	7h30	9h00	1h30	&c. - -
	de Maison Rouge	St	1621	8h00	9h00	1h00	alt. variable : 1500m à 3000
	Willis	Sergt	1615	8h00	9h30	1h30	—
	Soubiran	Sergt	362	7h30	8h20	0h50	
	Rockwell	Sergt	1593	7h00	8h50	1h50	
	Thaw	Lieut	1456	16h45	17h10	0h25	Patrouille :
	Hewitt	Capl	2868	17h00	17h45	0h45	
	Bridgman	Capl	4392	17h00	17h45	0h45	
21-6-17	Campbell	Capl	3578	5h15	6h30	1h15	Croisière :
	Hewitt	"	3894	5h15	5h45	0h30	En 2 patrouilles de 2 avions
	de Maison Rouge	St	1621	5h30	7h00	1h30	volant d'Anizy-le-Château à Filain, l'une vers 1500m,
	Lufbery R.	Adjt.	1620	5h30	7h00	1h30	l'autre vers 3000m —
	Dugan	Sergt.	1239	8h00	9h00	1h00	Croisière : Braye-en-Laonnois à Brancourt
	Jones	Capl	1361	8h30	9h15	0h45	alt. de 2.500 à 3.500m
22-6-17	Lufbery R.	Adjt.	9 1417	19h30	20h50	1h20	Croisière en deux
	Johnson	"	1444	19h30	20h15	0h45	patrouilles : l'une dans
	Mac Monagle	Capl	3578	19h30	20h30	1h00	la région d'Anizy-le-Ch-
	Dugan	Sergt	1239	19h30	21h10	1h40	Epine de Chevregny —

Compte-rendu.

Lufbery Adjt	— Vu aucun avion ennemi —
Soubiran Sergt	— R. à S.
Marr Sergt	— R. à S.
	au retour le Capt Bridgman a capoté à l'atterrissage appareil à réformer —
Willis Sergt	— La patrouille a rencontré 4 monoplaces ennemis à 2500m. venant de Laon et se dirigeant vers Cerny. A notre approche ils ont fait demi-tour et sont rentrés chez eux en piquant au N. de Laon. En dehors de ces avions, la patrouille n'a rencontré que des appareils français dans la région de l'attaque (Laffaux) 1 Sopwith - 1 Morane - 2 G.4. - 1 G.6. - 6 Spads.
Thaw Lieut.	— Un avion ennemi vu très haut et loin chez lui

DECISION DU GENERAL COMMANDANT EN CHEF

L'Adjudant LUFBERY est nommé sous-lieutenant à T.T. dans les conditions du Décret du 2 Janvier 1915, au titre étranger.

Au G. Q. G. le 21 Juin 1917

P.O. le Major Général,

signé: POINDRON.

Temps pluvieux pendant la majeure partie de la journée - Le ciel s'étant éclairci vers les 5 heures une patrouille a pu opérer une reconnaissance sur le front de la 6e Armée

Compte-rendu.

Lufbery adjt	— Vu aucun avion ennemi —
Soubiran Sergt	— R. à S.
Marr Sergt	— R. à S. au retour le Capt Bridgman a capoté à l'atterrissage appareil à réformer — .
Willis Sergt	— La patrouille a rencontré 4 monoplaces ennemis à 2500m. venant de Laon et se dirigeant vers Cerny. A notre approche ils ont fait demi-tour et sont rentrés chez eux en piquant au N. de Laon. En dehors de ces avions, la patrouille n'a rencontré que des appareils français dans la région de l'attaque (Laffaux) 1 Sopwith - 1 Morane - 2 G.4. - 1 G.6. - 6 Spads.
Thaw Lieut.	— Un avion ennemi vu très haut et loin chez lui
Soubiran. Sergt	— R. à S. — Rentré avant la fin de la patrouille Soupape de moteur cassée —

Temps peu favorable à l'aviation : plafond assez bas — pluie —

R. à Signaler.

Temps pluvieux pendant la majeure partie de la journée. Le ciel s'étant éclairci vers les 5 heures une patrouille a pu opérer une reconnaissance sur le front de la 6e Armée

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
22-6-17	Thaw	Lieut.	1456	19.H 30	21.00	1.H 30	P. entrer dans la région de la Malmaison - Courteçon - Tirer à très basse altitude sur les tranchées —
	Soubiran	Sergt.	387	19.H 30	20.H 50	1.H 20	
	Bigelow	"	331	19.H 30	20.H 30	1.H 00	
	Parsons	"	1152	19.H 30	20.H 30	1.H 00	
	Willis	"	1615	19.H 30	19.H 50	0.H 20	
23-6-17	Lufbery	adjt.	1417	8.H 15'	10.H 15	2.H 00	Alerte - Croisière: Front de l'Armée en commençant par Secteur Trucy-Malmaison. Protéger avions de C. A.
	Bigelow	Sergt.	331	8.H 20'	9.H 35	1.H 15'	
	Jones	Capl.	1361	8.H 30'	10.H 00	1.H 30'	
	Parsons	Sergt.	1152	8.H 30'	10.H ..	1.H 30	
	Dugan	"	1239	8.H 30	10.H 00	1.H 30	
	Lovell	"	1593	8.H 45	9.H 15	0.H 30	
	Soubiran	"	387	8.H 45	9.H 55	1.H 10'	
	Parsons	Sergt.	1152	18.H 00	18.H 45	0.H 45	Croisière: avions groupés: Vallée de l'Ailette - Pinon - Anizy - Trucy - Malmaison :—
	Thaw	Lieut.	1417	18.H 00	19.H 00	1.H 00	
	Lufbery	adjt.	1420	18.H 00	19.H 30	1.H 30	
	Hewitt	Capl.	3616	18.H 00	19.H 00	1.H	
	Dugan	Sergt.	1239	18.H 00	19.H 40	1.H 40	
	Jones	Capl.	1361	18.H 00	19.H 15	1.H 15	
	Willis	Sergt.	1615	18.H 10	18.H 40	0.30	
24-6-17	Lufbery	Adjt.	1420	7.H 00	8.H 30	1.H 30	Croisière: en permanence sur la région d'Anizy - Filain à 2500 m. environ p. chasser les avions ennemis qui font du réglage — alt. 3500
	Dugan	Sergt.	1239	7.H 00	8.H 45	1.H 45	
	Lovell	"	1593	7.H 00	9.H 00	2.H 00	
	de Maison Rouge	Lt.	1621	7.H 00	8.H 50	1.H 50	
	Parsons	Sergt.	1152	7.H 00	8.H 40	1.H 40	
	Johnson	Adjt.	1444	7.H 00	7.H 20	0.H 20	
	Thaw	Lieut.	1456	7.H 00	9.H 00	~~10~~ 2.H	
	Soubiran	Sergt.	387	13.H 00	14.H 35	1.H 35	Chasse: Fresnes - Filain - Dissonne. } R. à D.
	Thaw	Lieut.	1456	13.H 00	13.H 50	0.H 50	
	Lovell	Sergt.	1593	13.H 00	13.H 50	0.50	

Compte-rendu.

	Presque pas d'activité de l'aviation ennemie. Vu 3 avions boches.
	R. à S.
Parsons Sergt. Chef de Patrouille	— A 8h45 le Sergent Parsons a vu 2 avions ennemis à 3500 m. près de Laon – Il a également vu 3 albatros à 2800 au-dessus de Brancourt – Pas de combat.
1 combat.	Le sergent Dugan et le Capt. Jones ont aperçu vers les 9h35 à 3000m. dans la région de Laffaux un autre boche – Jones a tiré q.q. cartouches de loin. Le sergt. Bigelow a rencontré au N. du Réservoir 2 biplaces ennemis : pas de combat –
1 combat	Dans la région de Craonnelle, le Sergt Soubiran a attaqué un boche exactement à l'ouest de Bouconville, à l'altitude de 1800 m. Tiré une vingtaine de cartouches.
1 combat	Vers 9h20 le sergent Lovell a attaqué un biplace à 4.000. Le combat a duré 20 minutes. toute la bande a été tirée. Trois autres Spads ont attaqué le même avion qui finalement est rentré chez lui –
Thaw. – Lieut.	— Le Lieut. Thaw poursuit à 2 reprises différentes un boche à 1800 m sur le Réservoir. Caché derrière les nuages, il ne peut être approché.
Dugan. Sergt	— R. à S.

Lufbery Adjt. 1 combat	8h00 Attaqué, avec le Lt de Maison Rouge, 2 biplans ennemis à 4000 m. d'altitude. dans la région de Pargny-Filain –
Lieut. Thaw. à 4000 m 2 combats	8h20 Rencontre de 2 monoplaces et d'un biplace ennemi à Cessières – Le Lieut. Thaw attaque et tire sur un des monoplaces, mais sans résultat. La mitrailleuse s'enraye au 6e coup – attaqués une 2e fois, ils rentrent chez eux.
8h40 1 combat	Le sergent Lovell attaque un biplace à 4.000m dans la région de (Sissonne) Craonne. Enrayage de la mitrailleuse après 20 coups. Beaucoup d'activité dans l'aviation ennemie
Parsons Sergt 1 combat	8h30 – Les sergents Parsons et Dugan rencontrent 3 boches vers Filain, à 3500 m. Ils piquent sur eux, mais par un retournement brusque ~~ils~~ ces lâches se soustraient à l'attaque et rentrent dans leurs lignes intérieures –

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
24-6-17	Jones	Capl	1361	17h30	19h00	1h30	Croisière : en force
	Bigelow	Sergt	331	17h30	19h00	1h30	bien groupée : Vallée de
	de Maison Rouge	Lt	1621	17h30	18h40	1h10	l'Ailette - Réservoir - Anizy
	Willis	Sergt	1615	17h40	19h30	1h50	Trucy - Malmaison
	Dugan	Sergt	1239	17h30	19h10	1h40	
	Hall	Capl	3894	17h00	18h30	1h30	
25-6-17	Haviland	Adjt	1152	5h00	6h00	1h00	Croisière :
	Johnson	"	1444	5h00	5h30	0h30	Anizy - Pinon - Mal-
	Bigelow	Sergt	331	5h00	5h50	0h50	maison = Patrouille
	Willis	"	1615	5h10	6h30	1h20	bien groupée pour
	Lufbery	Adjt	1417	5h15	6h00	0h45	chasser les avions
	de Maison Rouge	Lieut	1621	5h30	6h10	0h40	ennemis de réglage... a. M=4000
	Soubiran	Sergt	387	7h40	9h10	1h20	Chasse libre.
	Lufbery	Adjt	1417	8h30	9h35	1h05	St Gobain - Craonne a. M = 5000
	Dugan	Sergt	1152	19h00	20h45	1h45	Croisière :
	Lufbery	Adjt	1417	19h30	21h00	1h30	En 2 patrouilles : l'une
	Johnson	"	1444	19h30	20h15	0h45	dans la région d'Anizy-Pinon
	Soubiran	Sergt	387	19h30	21h10	1h40	de Chevrigny. - l'autre
	Willis	Sergt	1615	19h30	20h30	1h00	dans la région de Malmaison
	Bigelow	"	331	19h30	21h	1h30	Courtecon - Finir à basse al-
[24-6-17]	Mac Monagle	Capl	3578	19h30	21h	1h30	titude sur les tranchées
							alt. Max. 3500
26-6-17	Thaw	Lieut	1456	10h30	12h	1h30	Alerte : Croiser vers
	Willis	Sergt	1615	10h30	12h15	1h45	5.000m. - région d'Anizy-
	Johnson	Adjt	1444	10h30	10h50	0.10	Malmaison - Faire gde atten-
	Bridgman		2878	10h30	11h10	0h40	tion aux avions ennemis qui
	Lufbery	Adjt	1444	16h30	17h10	0h40	n'étaient sur notre arrière [illegible]
	Hewitt	Capl	4392	17h35	18h15	0h40	Vols d'essai —

Compte-rendu

Bigelow. Sergt	18h25 — Rencontré 2 avions ennemis (petits) près de Corbeny à 4500 m — Ai essayé de prendre de la hauteur pour pouvoir les attaquer, mais sans y parvenir — Me trouvant encore à 400 m au-dessous j'ai néanmoins tiré q.q. cartouches — Sont rentrés chez eux
Willis Sergt. alt. max. 5300.	18h20 Vu 3 monoplaces à 3500 m à Anizy allant moins vite que les Spads surcomprimés mais grimpant plus vite. N'ai pu gagner de la hauteur pour les attaquer.
2 combats 18h50	— avec le Cap. Hall j'attaque un gd biplace camouflé (3500) dans la région de Laval (S.E. de Laon) — Tiré 100 cartouches — Le boche pique normalement vers Laon. — Gde activité à la gare de Chaillevois
Willis Sergt 3 combats	5h40. La patrouille rencontre 2 biplaces ennemis camouflés (type L.V.G.) à 2200 m vers Anizy-le-Château. Le sergt Willis les attaque à 2 reprises, sans résultat. Mitrailleuse enrayée — L'adjt. Haviland les attaque à son tour — au 6e coup la mitrailleuse s'enraye — Désenrayée elle se coince. Les avions rentrent chez eux. direction de Laon.
Lufbery Adjt. 1 combat	9h00 Ai attaqué 2 biplaces ennemis à 4.500 m dans la région de Laffaux. Crois en avoir touché un sérieusement — Un 3e avion se trouvait à 500 m plus haut et faisait protection. Reçu une balle dans le fuselage de mon appareil
Soubiran Sergt	— Vu un appareil ennemi très bas dans ses lignes aux environs de Bouconville —
Lufbery Adjt. 1 combat.	19h50 Attaqué 3 boches à 3000 m. dans la Région de Laval Pas de résultats. —
Soubiran Sergt 1 combat	20h25. Attaqué un avion ennemi à 1400 m d'alt. près de Malmaison — Tiré une trentaine de balles — Le boche a piqué dans ses lignes.
Dugan Sergt.	— Vu le même avion que le Sergt Soubiran — obligé de rentrer à cause de l'enrayage de ma mitrailleuse.
Bigelow Sergt. 1 combat	19h50 Vu 3 biplaces ennemis à basse altitude, à l'Ouest du Réservoir — Sont rentrés chez eux. Entre 20h et 20h45, vu 3 boches au Sud-Est du Réservoir, qui semblaient faire du réglage — L'artillerie les canonnait. — En ai attaqué 2 en tirant pas mal de cartouches à 150 mètres environ. Ai été témoin du combat livré par le sergt Soubiran.
20h15	Vu 2 biplaces au N. de Craonne. à 4.500 m.
Thaw Lieut.	11h05 — A 3.500, dans la région du Réservoir, la patrouille a aperçu 2 avions ennemis canonnés dans nos lignes — Ils n'ont pu être rejoints.
11h25	A Cerny elle rencontre 2 bi-moteurs Gotha et 3 biplaces — Ces avions restaient trop groupés pour être attaqués avec efficacité — Ils se sont éloignés dans leurs lignes derrière Juvincourt.
11h40	Devant Laon, la patrouille a encore vu un boche à 4.500 m

Dates	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
26-6-17	Lufbery	R. adjt	1417	20h00	21h10	1h10	Croisière : bien groupés vers 4000m pour bala…
	Willis	Sergt	1615	19h55	21h15	1h20	
	Johnson	Adjt					

Par O/ N° 5261 "D" du 9 Juillet 17 du Général Cdt en Chef, la Médaille Militaire a été conférée au caporal pilote :

"HALL James, (active) de l'escadrille N. 124.
"Réformé, après avoir été mitrailleur dans une armée alliée,
"s'est engagé comme pilote à l'escadrille La Fayette. Dès
"son arrivée à montré un courage splendide et le plus pur es-
"prit de sacrifice. Le 26 Juin 1917 a foncé seul sur sept
"avions ennemis, faisant l'admiration des témoins du combat.
"Blessé grièvement dans la lutte, a réussi à ramener son appa-
"reil dans nos lignes.
Pour prendre rang du 29 Juin 1917.
La présente nomination comporte l'attribution de la Croix de Guerre avec Palme.

Dates	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
27-6-17	Pas de vol						
28-6-17	Lufbery	S. Lt	1420	12h30	14	1h30	Vol libre -
	Masson	Adjt	1777	.	.	1h	Voyage de Sacy-le-Grand à Chaudun et divers essais.
	Dugan	Sergt	1239	8h45	9h30	0h45	
	Willis	Sergt	1219	.	.	0.30	arrivé de Sacy-le-Gd.
29-6-17	Dugan	Sergt	1239	14h	15h	1h	alerte - vols libres.
	Willis	"	1615	14h15	15h15	1h	Contre-réglage : Vauxaillon-Cerny 3.400 m.
	Rockwell	"	1593	-	-	1h20	
	Mac Monagle	Capl	2868	19h15	19h50	0h35	Croisière :
	Willis	Sergt	1615	19h15	21h	1h45	Barrage entre
	Jones	Capl	1361	19h45	20h30	0h45	allemand et Cerny
	Parsons	Sergt	1152	19h45	20h45	1h00	alt. max. 5.000.
	Campbell	Capl	3578	-	-	1h05	
	Lufbery	S. Lt	1420	17h45	19h45	2h00	
	Dugan	Sergt	1239			1.00	

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
26-6-17	Lufbery	R. adjt	1417	20H00	21H10	1H10	Croisière : bien groupée vers 4000m pour balayer la vallée de l'Ailette. Surprendre, en descendant à 2500, les avions de réglage allemands. – Repasser les lignes bien groupés, à faible altitude (1500 m.)
	Willis	Sergt	1615	19H55	21H15	1H20	
	Johnson	Adjt	1444	19H50	21H00	1H10	
	Dugan	Sergt	1152	20H00	21H00	1H00	
	Bigelow	"	331	19H50	21H00	1H10	
	Lovell	"	1456	20H00	21H00	1H00	
	Hall	Capl	1386	20H00	21H00	1H00	
	Mac Monagle	Cl	2868	20H00	21H05	1H05	

Le Caporal Hall est blessé

Le Capl Hall James

est attaqué par 5 ou 6 boches qui lui paralyse le bras environ, mais avant brusquement dans nos lignes l'appareil transporté au poste de l'ambulance de Longueval pas de craintes sérieuses

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
27-6-17	Pas de vol						
28-6-17	Lufbery	S. Lt	1420	12H30	14	1H30	Vol libre –
	Masson	Adjt	1777	.	.	1H	Voyage de Sacy-le-Grand à Chaudun et divers essais.
	Dugan	Sergt	1239	8H45	9H30	0H45	
	Willis	Sergt	1219	.	.	0.30	arrivé de Sacy-le-Gd.
29-6-17	Dugan	Sergt	1239	14H	15H	1H	alerte. vols libres.
	Willis	"	1615	14H15	15H15	1H	Contre-réglage : Vauxaillon-Cerny 3.400 m.
	Rockwell	"	1593	.	.	1H20	
	Mac Monagle	Capl	2868	19H15	19H50	0H35	Croisière : Barrage entre allemant et Cerny alt. max. 5.000.
	Willis	Sergt	1615	19H15	21H	1H45	
	Jones	Capl	1361	19H45	20H30	0H45	
	Parsons	Sergt	1152	19H45	20H45	1H00	
	Campbell	Capl	3578	–	–	1H05	
	Lufbery	S. Lt	1420	17H45	19H45	2H00	
	Dugan	Sergt	1239			1.00	

Compte-rendu

Bigelow Sergt — 1 combat.
20h30 Le sergt Bigelow tire une dizaine de balles sur un biplace ennemi, au sud-Est du Réservoir — Mitrailleuse enrayée — Le boche est rentré chez lui —.

Lovell Sergent — 1 combat
20h10 est attaqué au Nord du Réservoir, par un avion ennemi et reçoit trois balles dans son appareil. —
20h25 — L'adjt Lufbery attaque sans résultat 7 boches qui se trouvaient à 4000 et 5000 m dans la région d'Ecouvelles.
21h00 Le sergent Willis ne peut prendre suffisamment de la hauteur pour attaquer un boche qu'il rencontre vers Filain à 5.800m.
20h30 L'adjt Johnson voit un avion piquer à la verticale sans se redresser dans la région de Crandelain - Malval après un combat avec 5 avions. — Il est lui-même attaqué par 2 monoplaces ressemblant à un Spad et à un Nieuport.

Le sergt Willis — 1 combat
observe des convois de camions sur les routes : Athies-Bruyères Montbérault - Vorges ....
Incendie au milieu d'un bois à l'Est de Laniscourt.
Il repère cinq batteries en action....

à la fois — Il reçoit une balle au côté gauche de la poitrine, vers l'épaule ayant perdu connaissance un instant, il pique désemparé, à 1000 mètres d'atteindre le sol, il recouvre heureusement ses sens et peut atterrir capoté. Le Capt Hall est encore blessé à la tête et aux jambes. On le secours "Le Billard" près de Moussy-le-Château, au S.E. de Ostel, puis à enfin à l'Hôpital de Mont-Notre-Dame. Son état n'inspire

NOMINATIONS - Par Ordre N° 1210 du 27 Juin 1917, l'Aide Major Général a nommé à la date du 28 Juin 1917 au grade de Sergent :
CAMPBELL Andrew, Caporal pilote à l'escadrille N.124
BRIDGMAN Ray, Chaflin, caporal pilote à l'escadrille N.124
HEWITT Thomas, caporal pilote à l'escadrille N. 124
HINKLE Edward, caporal pilote à l'escadrille N. 124,
DREXEL John, caporal pilote à l'escadrille N. 124
ACTIVE
sans mutation.

Etat des citations, des combats A... arrêté au 28-6-17
[illegible signature]

Willis Sergt
14h40. La patrouille a rencontré un monoplace boche ressemblant au Nieuport à 4200 m. Venant de Soissons vers Laon. — Deux Spads lui ont donné la chasse.

Willis Sergt — Chef de Patrouille — 1 combat
20h15 — Vu 7 boches entre 3200 et 5000m, région de Laval
20h30 — Deux boches à 3500, région de Chavignon
20h35 — La patrouille rencontre 2 monoplaces boches absolument semblables au Nieuport. — L'un d'eux attaque un Spad à la distance de 300 à 400. et lui tire des balles incendiaires — Le sergent Willis attaque le boche pour dégager le Spad — Les 2 avions ennemis se sont retirés au loin — jusque vers 21 heures
Le Sergent Willis poursuit jusqu'à Pierrefonds 4 Sopwith comme des boches ?..

Lufbery S-Lt
— Vu 4 avions ennemis. L'un d'eux s'est approché du réservoir pour attaquer un Spad, mais m'ayant aperçu il a fait demi-tour et n'ai pu le rejoindre d'assez près pour le sonner.

Compte-rendu

Bigelow Sergt — 1 combat.

20h30 — Le sergt Bigelow tire une dizaine de balles sur un biplace ennemi, au Sud-Est du Réservoir – Mitrailleur enrayée – Le boche est rentré chez lui —.

Lovell Sergent — 1 combat

20h10 — est attaqué au Nord du Réservoir, par un avion ennemi et reçoit trois balles dans son appareil —.

20h25 — Le adjt Lufbery attaque sans résultat. 7 boches qui se trouvaient à 4000 et 5000 m dans la région d'Etouvelles.

21h00 — Le sergent Willis ne peut prendre suffisamment de la hauteur pour attaquer un boche qui il rencontre vers Pélany à 5.800 m.

20h30 — Le adjt Johnson voit un avion piquer à la verticale sans se redresser dans la région de Crandelain et Malval après un combat avec 5 avions. – Il est lui-même attaqué par 2 monoplaces ressemblant à un Spad et à un Nieuport.

Le sergt Willis — 1 combat

observe des convois de camions sur les routes : Athies-Bruyères Montbérault-Vorges …

Incendie au milieu d'un bois à l'Est de Laniscourt.

Il repère cinq batteries en action …

à la fois – Il reçoit une balle au côté gauche de la poitrine, vers l'épaule ayant perdu connaissance un instant, il pique désemparé, à 1000 mètres d'atteindre le sol, il recouvre heureusement ses sens et peut atterrir capote. Le Capt Hall est encore blessé à la tête et aux jambes, on le secours "Le Billeul" près de Moussy-le-Château, au S.E. de Ostel, puis à enfin à l'Hôpital de Mont-Notre-Dame. Son état n'inspire

---

Temps orageux – Pluie —

Rien à Signaler —

Temps orageux et pluvieux —

Willis Sergt — 14h40. La patrouille a rencontré un monoplace boche ressemblant au Nieuport à 4200 m. Venant de Soissons vers Laon. — Deux Spads lui ont donné la chasse.

Willis Sergt. chef de Patrouille — 1 combat

20h15 – Vu 7 boches entre 3200 et 5000 m, région de Laval

20h30 – Deux boches à 3500, région de Chavignon

20h35 – La patrouille rencontre 2 monoplaces boches absolument semblables au Nieuport. – L'un d'eux attaque un Spad à la distance de 300 à 400. Il lui tire des balles incendiaires — Le sergent Willis attaque le boche pour dégager le Spad — Les 2 avions ennemis se sont retirés au loin — jusque vers 21 heures

Le Sergent Willis poursuit jusqu'à Pierrefonds 4 Sopwith comme des boches ?…

Lufbery S.-Lt — Vu 4 avions ennemis. L'un d'eux s'est approché du réservoir pour attaquer un Spad, mais m'ayant aperçu il a fait demi-tour et n'ai pu le rejoindre d'assez près pour le sommer.

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
29-6-17	Thenault Cap.	1417	20h.00	21h.10	1h.10	Croisière : chasse aux Fantomas, région de Laffaux - Braye-en-Laonnois. Deux patrouilles étagées à 1000m et 2000 d'abord, puis à 500 et 1500m.
	Bigelow. Sergt	331	20h.30	21h.00	1h.00	
	de Maison Rouge Lt	1621	19h.30	19h.45	0h.15	
	Bridgman Capl	3616	19h	21h.15	2h.15	
	Masson adjt	1777	19h.30	20h.35	1h.05	
30-6-17	de Maison Rouge Lt.	1417	3h	3h.15	0.15	Croisière : 2 patrouilles étagées (500m et 1500) sur les lignes d'Allemont à Braye-en-Laonnois - Chasse aux Fantomas -
	Haviland adjt.	1593	3h.15	3h.45	0.30	
	Rockwell Sergt	1152	3h.15	3h.30	0.15	
	Bigelow Sergt.	331	3h.15	3h.30	0.15	
						Mois de J[uillet]
1er-7-17.	Pas de vol					
2-7-17	Soubiran Sergt	362	14h.15	16h	1h.45	Croisière : Région de Réservoir. alt. 3.500m.
	Parsons "	1152	14h.30	16h.15	1h.45	
	Peterson Capl	3578	14h.30	16h.30	2h.00	
	Hewitt Sergt.	4.392	14h.30	16h.30	2h.	
	Thaw Lieut.	1456	15h.30	17h.30	2h	
	de Maison Rouge Lieut.	1417	15h.15	17h.15	2h	
	Haviland adjt	1741	15h	16h.30	1h.30	

AFFECTATION DE PILOTE

Par note da service N° 2023 du 2 Juillet 1917, de l'Aéronautique au G.Q.G., le caporal pilote <u>DOOLITTLE</u> du G.D.E. est affecté à la N. 124.

Compte-rendu.

Thenault Capit. De 20h à 21h.10	— Patrouilles dans la région : Ailles-Cerny... Je trouve plusieurs fois dans des éclatements blancs.

CITATION A L'ORDRE DU GROUPE DE COMBAT N° 13 - Par Ordre N° 186 du 27 Juin 1917, le Chef d'escadron, Chef du service Aéronautique au G.Q.G., cite à l'Ordre du Groupe de Combat N° 13 :

ARNOUX de MAISON ROUGE, lieutenant à l'escadrille N. 67 : Très bon pilote de chasse. A fait preuve pendant la bataille de la Somme et la retraite allemande, de belles qualités d'ardeur et de bravoure. A eu de nombreux combats au cours desquels il a forcé plusieurs appareils ennemis à atterrir désemparés dans leurs lignes. A eu plusieurs fois son appareils atteint dans les parties essentielles.

[...]de Juillet 1917.

Temps brumeux — Pluie —

Chav. Lieut. 3 combats	16h.15	Vu un biplace à 4000 m au Nord de Craonne. — J'ai attaqué et tiré 100 balles sans résultat. Le boche manoeuvrait rapidement, d'où la difficulté de bien se placer pour l'attaque.
	16h.30	Dans la région d'Ailles, vu un biplace protégé par 2 monoplaces — Impossible d'approcher — ai tiré de loin une quarantaine de balles
	17h.05	Un biplace ennemi à 5500, vers Vorges. — Cet avion est attaqué d'abord par moi, puis par un Spad avec des balles incendiaires — Il a piqué et n'a pu être suivi.
de Maison Rouge Lieut 3 Combats —	16h.05	La patrouille rencontre un biplace ennemi plus rapide qu'un Spad surcomprimé, à 5500, vers Vauxaillon et Pont de Ginon[?] — Le Lieut. de Maison Rouge attaque avec un autre Spad portant le N. 7 et un fanion rouge — Ils reçoivent des balles incendiaires. — Touché, le boche tourbillonne et disparaît à l'Est de la Haute Forêt de Coucy.
	16h.20	— Le Lieut. de Maison Rouge et un Spad portant comme insigne un losange brun attaquent un groupe de 4 biplaces fortement canonnés sur nos lignes vers Braye-en-Laonnois et Cerny. — Ils se dispersent en piquant chez eux, après avoir été sérieusement tirés. —
	16h.35	— Un biplace à 4000 m. sur Courtecon — Le Lieutenant de Maison Rouge sent à quelques mètres sous lui, tire une balle — Enrayage — Il descend en vrille — A l'arrivée d'un autre Spad, le boche rentre loin chez lui —

Compte-rendu.

Thenault Capit. De 20h. à 21h.10 Allemant et Cerny	— Patrouilles dans la région : Allemant - Cerny ... Se trouve plusieurs fois dans des éclatements blancs. N'aperçoit que des Spads chaque fois —. Affirme qu'il n'y avait aucun boche à 1 ou 2 kilomètres dans les environs — Un dépôt saute entre [D. 83 - 55]

Temps très brumeux et pluvieux

R. à S.

... de Juillet 1917.

Temps brumeux — Pluie —.

Thaw. Lieut. 3 combats 16h.15 16h.30 17h.05	Vu un biplace à 4000 m au Nord de Craonne. — L'ai attaqué et tiré 100 balles sans résultat. Le boche manœuvrait rapidement, d'où la difficulté de bien se placer pour l'attaquer. Dans la région d'Ailles, vu un biplace protégé par 2 monoplaces — Impossible d'approcher — ai tiré de loin une quarantaine de balles. Un biplace ennemi à 5500, vers Vorges. — Cet avion est attaqué d'abord par moi, puis par un Spad avec des balles incendiaires — Il a piqué et n'a pu être suivi.
de Maison Rouge Lieut 3 Combats — 16h.05 16h.20 16h.35	La patrouille rencontre un biplace ennemi plus rapide qu'un Spad surcomprimé, à 5500, vers Vauxaillon et Bois de Pinon — Le Lieut. de Maison Rouge l'attaque avec un autre Spad portant le N° 7 et un fanion rouge — Ils reçoivent des balles incendiaires. — Touché, le boche tourbillonne et disparaît à l'Est de la Haute Forêt de Coucy. — Le Lieut. de Maison Rouge et un Spad portant comme insigne un losange brun attaquent un groupe de 4 biplaces fortement canonnés sur nos lignes vers Braye-en-Laonnois et Cerny. — Ils se dispersent en piquant chez eux, après avoir été sérieusement tirés. — — Un biplace à 4000 m. sur Courtecon — Le Lieutenant de Maison Rouge, seul à quelques mètres sous lui, tire une balle — Enrayage — Il descend en vrille — A l'arrivée d'un autre Spad, le boche rentre loin chez lui —

Dates	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
3-7-17	Soubiran Sergt	362	10h15	11h30	1h15	Croisière :
	Haviland Adjt	1741	10h00	11h45	1h45	Régions du Réservoir
	Parsons Sergt	1152	10h30	10h45	0h15	
4-7-17	Pas de vol -		Fête de l'	Indép.ce	Américaine. —	
5-7-17		Pas	de	vol		
6-7-17	Rockwell Sergt	1593	10h45	11h45	1h[illegible]	Alerte : Sinon-Chavignon-Filain-Courtecon.
	Hill-Dudley "	4392	11h00	11h45	0h45	
	Dugan "	1239	10h55	11h15	0h20	chasser les avions de réglage
	Lovell "	1456	10h45	11h45	0h30	ennemis - protéger les nôtres
						Alt. 3000 m.
	Willis "	1456	19h00	20h00	1h00	Croisière :
	Willis "	1615	18h00	18h40	0h40	croiser en force sur la vallée
	Parsons "	1152	18h00	19h45	1h45	de l'Ailette, le Réservoir...
	Dugan "	1239	18h00	19h40	1h40	Refaire plusieurs fois ce
	Jones Capt	331	18h10	18h45	0h35	parcours en baissant d'al-
	Hewitt Sergt	4392	18h00	19h15	1h15	titude avec le jour...
	Mac Monagle Capt	3616	17h30	18h40	1h10'	
7-7-17	Willis Sergent	1615	4h20	6h	1h40	Croisière :
	Rockwell "	1593	4h15	5h30	1h15	2 Patrouilles de 2 avions étagés - Croiser sur nos 1res
	Soubiran "	362	4h20	6h10	1h50	lignes de Vauxaillon à Ailles
	Thaw Lieut "	1456	4h20	6h20	2h00	en prenant de l'altitude avec le jour. —
	Campbell Sergt	3578	4h30	6h"	1h30	
	Masson Adjt	1777	9h30	10h30	1h00	Croisière : { Vallée de l'Ailette
	Dugan Sergt	1239	9h30	10h40	1h10	Voler entre 2000 et 2500
	Parsons "	1152	9h30	11h00	1h30	attaquer les avions
	Jones Capt	331	9h30	10h	0h30	de réglage ennemis
	Doolittle "	3616	9h30	10h55	1h25	protéger les nôtres —

Compte - Rendu.

11h15 Le Sergt Soubiran et l'Adjt Haviland donnent la chasse à trois avions ennemis qui attaquaient un Sopwith, vers le Réservoir - Tirent y. q. balles sans résultat —

Tous les pilotes bénéficient d'une permission de 48 heures.

Relâche (2e jour)

Dugan Sergt. 11h.20 à 11h.30 La patrouille rencontre un biplace à 3.500m près de Courtecon, un autre vers Cerny et à 11h40 un 3e.
1 combat.
Tous ces avions sont rentrés chez eux —
Le Sergent Dugan leur donne la chasse, mais il se trouve trop bas pour les attaquer.
Le Sergt Lovell capote près de Chaudun. - Il est légèrement blessé à la tête. —

Parsons Sergt — Rencontre 6 avions ennemis : 2 vers Pargny, à 4000 m. et 4, près de Laval à 3.000 m.
R. à S.

4h.45 — La patrouille rencontre un avion à 1000m au dessus du Réservoir. - à 5h30 un 2e. - Enfin à 5h50 elle en rencontre 2 autres à Châllevois à 5.000m. - Elle leur donne la chasse —
1 Combat.
Au retour, le pilote Campbell perd à 1600 m. le plan inférieur gauche de son Nieuport. - Il atterrit avec les commandes à fond, sans capoter —
Grande activité à la gare de Cappignolles -
Deux incendies à Colligies —

Parsons Sergt 10h.00 Vu 3 avions ennemis à 4000. dans la région de Vailly. [illegible] ... de Laval. ... Sont rentrés ... à Etouvelles ... région

CITATION A L'ORDRE DE L'AERONAUTIQUE

CAMPBELL André, Courtney, Sergent Pilote à l'escadrille N.124
"Citoyen Américain engagé au service de la France. Pilote
"plein d'audace ayant déjà livré plusieurs combats avec une
"fougue admirable.
Le 7 Juillet 1917 a perdu complètement un des plans
"de son avion à 1800 m. d'altitude.
"Par son sang froid et son adresse s'est rétabli dans
"la chute et a réussi à atterrir indemme.

Compte - Rendu.

11H15	Le Sergt Soubiran et l'Adjt Haviland donnent la chasse à trois avions ennemis qui attaquaient un Sopwith, vers le Réservoir - Tirent q. q. balles sans résultat -
Tous les pilotes	bénéficient d'une permission de 48 heures.
	Relâche (2e jour)
Dugan Sergt. 1 combat	à 11H.20 / 11H.30 La patrouille rencontre un biplace à 3.500 près de Courtecon un autre vers Cerny et à 11H40 un 3e. Tous ces avions sont restés chez eux - Le Sergent Dugan leur donne la chasse, mais il se trouve trop bas pour les attaquer.
	Le Sergt Lovell capote près de Chaudun. - Il est légèrement blessé à la tête. -
Parsons Sergt	Rencontre 6 avions ennemis : 2 vers Pargny, à 4000 m. et 4, près de Laval à 3.000 m. R. à S.
4H.45 1 Combat.	La patrouille rencontre un avion à 1000 m au dessus du Réservoir. - à 5H30 un 2e. - Enfin à 5H50 elle en rencontre 2 autres à Châlevois à 5.000 m. - Elle leur donne la chasse - Au retour, le pilote Campbell perd à 1600 m. le plan inférieur gauche de son Nieuport. - Il atterrit avec les commandes à fond, sans capoter - Grande activité à la gare de Coppignolles - Deux incendies à Colligies -
Parsons Sergt 2 combats	10H00 Vu 3 avions ennemis à 4000. dans la région de Vailly. Trop haut pour être attaqués - 10H.25 Vu deux biplaces de réglage à 2800. région de Laval. Dugan et moi leur avons donné la chasse - sont rentrés chez eux. 10H.40 Pris en chasse 2 autres appareils jusqu'à Etouvelles tiré de loin q. q. balles. 10H.5O Enfin 2 autres boches se trouvaient à 2800 région de Bison

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
7-7-17	Hewitt	Sergt.	4392	15h40	16h	0h10	Vol d'essai.
	Hill. D.	"	362	17h00	18h00	1h00	Croisière :
	Dugan	"	1239	17h30	18h45	1h15	Croiser en force sur
	Peterson	Capl.	2878 ~~[illegible]~~	17h	18h30	1h30	la vallée de l'Ailette -
	Masson	"	1777	18h45	19h10	0h25	Réservoir - Pinon -
	Thenault	Cap.	1417.	17h	19h	2h00	Vauxaillon ...
	Willis	Sergt.	1444	17h15	18h45	1h30	
	Petersen	Capl.	2878	8h / 15h	9h / 16h.	1h / 1h.	
8-7-17	Thaw	Lieut.	1456	19h20	20h30	1h10	Croisière :
	Johnson	Adjt.	1444	19h15	20h10	0h55	Front des armées de
	Masson	"	1777	19h00	19h50	0h50	Vauxaillon à Brimont
	Hill. D.	Sergt.	362	19h00	20h00	1h00	Protection et chasse
	Marr	"	331	19h00	20h10	1h10	alt. = 3000m
	Doolittle	Capl.	3616	19h00	20h30	1h30	
	Petersen	"	2878	17h	18h15	1h15	
9-7-17	Johnson	Adjt.	1444	16h30	17h	0h30	Patrouille :
	Masson	"	1777	16h30	17h	0h30	St Gobain - Réser-
	Thaw.	Lieut.	1456	16h30	17h	0.30	voir etc.
	Petersen	Capl.	2878	19h	20h25	1h25	
10-7-17	Willis	Sergt.	1615	13h	15h	2h.	Croisière :
	Masson	Adjt.	1777.	13h.	14h30	1h30	Patrouille haute sur tout
	Parsons	Sergt.	1152	16h.	17h	1h	le front du Secteur. 1000 m et 3000m.
	Marr	Sergt.	331	13.05	14h35	1h30	
	Rockwell	Sergt.	1593	19h	20h45	1h45	Croisière :
	Hill D.	"	362	19h30	20h15	0h45	Croiser à Zoom, surveiller
	Willis	"	1444	20h50	21h20	0h30	nos 1res lignes, insister sur
	Haviland	Adjt.	1741	19h	20h45	1h45	le Réservoir - Front des
[9-7-17]	Doolittle	Capl.	3616.	17h	18h40	1h40.	Armées — 4.200 m.
	Peterson	"	2878	19h	20h30.	1h30	
	Doolittle	"	3616	19h	20h20	1h20	
	Mac Monagle	"	2868	19h30	20h	0.30	

— Compte-rendu —

Willis Sergt	17h45. La patrouille rencontre 2 biplaces à 1000m dans la région de Chivy. Elle leur donne la chasse. 18h10 - Elle en rencontre 2 autres à 3500m au-dessus de Laon - Se sont dirigés vers St Gobain. Aujourd'hui cérémonie officielle de la remise du Drapeau américain à l'escadrille "Lafayette".
Thaw Lieut. 19h45	— Vu un avion ennemi au N.O. du Réservoir. Plusieurs fois il a fait semblant de vouloir m'attaquer, mais n'a lâché pied dans ses lignes. D'autres boches canonniers près du Réservoir n'ont pu être aperçus à cause de leur basse altitude
Masson D. Adjt	19h15. - Vu 6 avions (3 bipl. et 3 monos.) à l'Est du Réservoir - Ils étaient à 3000, et plus haut que moi - J'ai grimpé par dessus les nuages qui me les dérobaient, mais n'ai pu les apercevoir —. 19h55 — Vu 2 autres avions à 2600, loin dans leurs lignes vers Pargny - Ne se sont pas laissés approcher
Johnson Adjt.	19h30 - Vu un boche à l'Est du Réservoir, loin dans ses lignes. R. à S.
	Temps pluvieux. R. à S.
Willis Sergt	— R. à S.
Masson. Adjt.	— activité de ~~l'artillerie~~ l'aviation ennemie, nulle
	La Patrouille rencontre quelques avions de chasse vers Trucy et le Réservoir. Pas de combat.
Willis Sergent	— N'ai vu, ni lumière ni fumée dans la région de Laon. Un train à la gare de Chavy, venant de Laon. Grande activité sur la route de Chavy à Laon, longue traînée de poussière ininterrompue.

Dates	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Rentrée	Durée	Mission
11-7-17	Thaw	Lieut.	1456	4H.30	5H.45	1H.15	Croisière : Patrouiller sur tout le front
	Rockwell	Sergt	1593	4H.00	5H.45	1H.45	pour chasser les avions bas.
	Hill Dudley	"	362	4H.30	5H.30	1H.	Insister sur la Région du Réservoir
	Peterson	Capl	2878	4H.15	5H.45	1H.30	alt. max. = 4000.
	Mac Monagle	Cl	2868	4H.30	5H.45	1H.15	
	de Maison Rouge	Lt	1621	11H.15	12H.45	1H.30	Croisière : Patrouille haute
	Willis	Sergt	1615	11H.00	13H.00	2H.00	Vallée de l'Ailette et Réservoir
	Lufbery	S. Lt Adjt	1420	18H.00	20H.00	2H.00	alt. max : = 5.200
	Willis	Sergt	1615	14H.30	15H.	0.30	
	de Maison Rouge	Lt	1621	18H...	20H...	2H.00	Croisière : Patrouille
	Johnson	adjt	1444	18H.10	19H.35	1H.25	haute baissant d'altitude
	Willis	Sergt	1615	17H.30	19H.30	2H.00	avec la tombée de la nuit
	Parsons	"	1152	17H.45	19H.35	1H.50	Front des armées : de
	Masson	Adjt	1777	18H.00	19H.45	1H.45	Pinon à Brimont alt. max. = 4000
	Doolittle	Capl	3616	9H.30 14H.30	10H.00 15H.15	0H.30 0H.45	essais (vols d')
12-7-17.	de Maison Rouge	Lt	1621	9H.00	10H.15	1H.15	Croisière :
	Willis	Sergt	1615	9H.00	10H.40	1H.40	Patrouille haute sur tout le
	Rockwell	"	1593	9H.00	10H.40	1H.40	front : Vallée de l'Ailette et
	Parsons	"	1152	9H.00	10H.45	1H.45	Réservoir (4000 m.)
	Lufbery	S. Lieut.	~~1477~~ 502	9H.00	10H.45	1H.45	(vol libre)
	Haviland	Adjt	1741	10H.30	12H.	1H.30	Même Mission que
	Johnson	"	1444	10H.30	11H.30	1H.00	ci-dessus.-
	Marr	Sergt	362	10H.30	11H.	0H.30	
	Hewitt	"	~~3492~~ 4392	10H.30	11H.	0H.30	
	Peterson	Capl	2878	10H.15	11H.35	1H.20	
	de Maison Rouge	Lt	1621	17H.00	17H.30	0H.30	Croisière :
	Lufbery	S. Lt	1444	17H.00	17H.50	0H.50	Front des Armées
	Willis	Sergt	1615	17H.00	19H.00	2H.00	depuis Vauxaillon à Brimont
	Haviland	Adjt	1741	17H.00	18H.30	1H.30	Altitude maximum
	Hill-Dudley	Sergt	362	17H.00	18H.35	1H.35	
	Masson D.	adjt	1777	18H.45	19H.30	0H.45	→ (vol d'essai)
	Bridgman	Sergt	3998	14H.	16H.	2H.00	
	Campbell	Sergt	3998	17H.	17H.30	0H.30	

Compte-rendu

Thaw Lieut. — **5H.15**
chef de Patrouille
1 combat

— La patrouille rencontre, à 300 d'alt., un biplace camouflé vers Mennevat. — Le Lt Thaw lui tire 70 cartouches, en même temps qu'il attaque le canonnier. Le Lieut. a sa mitrailleuse enrayée — Le boche a fait demi-tour à moins de 100 m. région de Craonnelle et est rentré chez lui sans avoir tiré — Il a été probablement touché

Willis Sergt — **11H.40**
5.200 m.

— Le Lieut. de Maison Rouge et le Sergt Willis voient un boche à 1000 m. vers Craonne — il rentrait dans ses lignes. La grande Croix rouge dessinée dans la cour de l'Ambulance de Montigny est bien visible jusqu'à 5000 m, mais elle est d'un rouge pas assez vif.
Les croix des baraquements ne plus visibles au-dessus de 2500 m.
Les croix peintes sur les wagons du train sanitaire sont visibles à 1000 m. mais la forme n'est pas bien réussie — Il vaudrait mieux des croix carrées avec les bras en forme de petits carrés — Dans ces conditions elles seraient ~~plus~~ visibles —



Lufbery S. Lt — **19H.00**
chef de patrouille
3 combats.

— Le sergt Willis a attaqué 2 biplaces camouflés à 2000 m. vers Presle et Thierny, sans résultat. — Les boches sont rentrés chez eux, direction de Laon —.

19H.15 — Les sergents Willis et Parsons rencontrent un gros biplace type D.F.W. et un petit biplace type L.V.G. vers Juvincourt. Willis les a attaqués tous les 2 successivement — Le dernier a piqué en spirale. — Parsons a ensuite attaqué le gros qui rentrait en grimpant plus vite que nous. — Visibilité mauvaise

Parsons Sergt
1 combat

9H.20 Aperçu 2 biplaces entre 4500 et 5000 vers Laffaux. Étaient trop haut pour être attaqués — Sont rentrés chez eux

10H.10 Le sergt Parsons rencontre un avion camouflé vert type L.F.G. à 2000 m. vers Filain et Coucy — Lui tire 50 balles à 800 m. Résultats inconnus.

10H.15 — Le sergt Willis voit un boche à 2000 m. est de Reims

10H.00 — Le sergt Bridgman rencontre un albatros biplace vers Filain à 3800 m. d'altitude, comme il se trouvait au moins 500 m. plus haut, il n'a pu l'attaquer.

Lufbery S. Lt.

. Vu trois boches. Deux mitrailleuses enrayées.

Willis Sergt
chef de Patrouille
1 combat

17H.20 La patrouille rencontre 6 avions : 2 à 5500 vers Anizy. — 2 biplaces à 2500 vers Vorges et 2 biplaces à 2500 dans la région de Montbavin

17H.35 — L'adjt Haviland attaque 2 biplaces vers Chavignon — Tire environ 20 coups — Les boches rentrent chez eux, direction de Laon.

1 combat

17H.30 — Le S. Lt Lufbery attaque un triplace à 3000 m. entre Courtecon et Vorges. Mitrailleuse enrayée — pas de résultat. Dans la même région le Sergent Willis rencontre 3 biplaces.

D. 18H.45 à 18H.55
1 combat

Le sergent Willis attaque un biplace tout noir type Rumpler dans la région de Vailly — Le boche avait 2 mitrailleuses à l'arrière, une de chaque côté de l'appareil — Willis lui tire en dessous vers la queue, mais esquivant les coups le boche fait de nombreux renversements et virages. Après plusieurs rafales, le boche pique chez lui. Le sergent Willis le poursuit encore et l'attaque de nouveau vers Monampteuil — L'avion ennemi a alors piqué vers Laon.

Trafic sur routes

Voitures isolées mais assez nombreuses sur la route de Athies à Bruyères. — Gros éclatements et incendie à 8261

Dates	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Rentrée	Durée	Mission
13-7-17	de Maison Rouge	Lieut.	1621	9h.	11h.	2h	Croisière :
	Lufbery	S. Lieut.	~~1417~~ 502	9h.30	11h.15	1h.45	Patrouille à altitude maximum
	Willis	Sergt.	1615	9h.15	10h.30	1h.15	
	Haviland	Adjt.	1444	9h.	10h.50	1h.50	Front des 3 armées (VI-X-V)
	Doolittle	Capl.	3616	10h.	10h.45	0h.45	alt: 5300 m
	Campbell	Sergt.	3998	10h.	10h.35	0h.35	
	Doolittle	Capl.	3616	12h.30	13h.30	1h.00	
	Bridgeman	Sergt.	3998	14h.45	16h.45	2h.00	
	Johnson	Adjt.	1444	15h.	16h.30	1h.30	
	Parsons	Sergt.	1152	15h.	16h.45	1h.45	Croisière :
	Hill-Dudley	"	362	15h.	16h.30	1h.30	Front des 3 Armées
	Peterson	Capl.	2878	15h.	15h.40	0h.40	Insister sur
	Campbell	Sergt.	3998	15h.	16h.30	1h.30	Pinon et Anizy.
	Doolittle	Capl.	3615	15h.	16h.30	1h.30	
							Alt. max. 4500 m.
	Hill-Dudley	Sergt.	362	20h.	21h.	1h.00	
14-7-17.	de Maison Rouge	Lieut.	1621	4h.00	6h.00	2h.00	Croisière :
	Thaw	Lieut.	1741	~~4~~ 4h.15	6h.00	1h.45	(Front de la VIe Armée)
	Willis	Sergt.	1615	4h.00	6h.00	2h.00	Berry-au-Bac
	Lufbery	S. Lt.	582	8h.05	9h.15	1h.10	alt. max. = 3200
	Hill-Dudley	Sergt.	362	18h.10	19h.40	1h.30	Croisière :
	Rockwell	"	1593	17h.45	19h.	1h.15	Front des V. VI. X. armées
	Campbell	"	3998	18h.	19h.	1h.	Maximum d'altitude
	Hewitt	"	4392	18h.	19h.40	1h.40	Surveiller spécialement
	Doolittle	Capl.	3616	18h.	19h.	1h.00	le front de la VIe armée
	Mac-Monagle	"	2868	18h.	18h.40	0h.40	

Compte-rendu.

de Maison Rouge Lieut. 2 Combats	9H.20. Deux boches à 5000 sur Sisson. Canonnés, ils rentrent chez eux. 9H45 – Je rencontre un biplace 2500, sur Braye-en-Laonnois. Je le surprends et le sonne – Pas de riposte. Il paraît touché et pique très fort en se tortillant comme un ver. 10H.15 Je trouve un autre biplace à 2200, un peu au N. de Vitry-les-Reims. Je le sonne à bonne portée – Il pique et disparaît à 10h. 30. Il n'a pas reparu. – 10H.35 – Encore un biplace à 1800 m sur Brimont. – L'artillerie boche l'avertit à temps et m'empêche de le surprendre.
Willis Sergent.	9H.20 Rencontre 2 biplaces boches gris à 5200 vers Soissons qui correspondaient entre eux par signaux – 9H.30 – Je vois ensuite 2 monoplaces à 5500 vers le château de Cornet (S. de Laon.) – Sont entrés chez eux – à Vivaise (N. de Laon) 12 petites tentes sur les bords des jardins. Entre Aulnois et Barenton sur le … 10 petites tentes au nord de Laon. – Toujours 2 ou 3 hangars isolés
de Berry-au-Bac à St Gobain	– Vu 16 drachens sur notre front. Trafic. – Trois trains de 15 wagons et 2 de 8 wagons à la gare de Laon. Gros incendie entre St Etienne sur Suippe et Boult sur Suippe Dépôt de Capignole paraît actif et important. Celui de Chaillevois paraît inoccupé.
Campbell Sergt	16H.05. Vu 2 biplaces à Sisson à 3000 m et 1 biplace à 3200 sur Chavignon. – Ces 3 avions sont rentrés chez eux avant que j'aie pu les atteindre. –
Doolittle Capl.	15H.46 – Vu un monoplace à 5200 près de Laon. – R. à. S.
Parsons Sergt	15H.30 – Deux boches, vers Laon, à 3000 m et assez loin chez eux. 15H.50 – Deux appareils ennemis biplace à 2200 vers Pavel piquaient dans leurs lignes intérieures – La D. C. A. très active dans la région de Filain – Ailles –
Willis Sergt.	4H.15 Vu un biplace à 4000 m. vers Monampteuil. Observé plusieurs trains allant de La Capignolle vers Laon – de Athies vers Laon – de Aulnois vers Laon. – de Laon vers Aulnois – Batteries en action à [86-82] partie N. du bois d'Orgeval S. Est de Laon – A chaque intervalle de 2 minutes partait un coup accompagné d'un nuage de fumée grise de dimensions considérables – Le tir se faisait dans la direction S.-O –
de Maison Rouge Lt. 1 Combat	4H.30 Voit un monoplace très bien camouflé et reconnu grâce aux balles traçantes. – Il ~~tirait~~ arrête à 300 m et se déplaçait sur la route de Laffaux à Chavignon – Il vient jusqu'aux lignes et est tiré par nos fantassins (balles traçantes) – Le Lieut. de Maison Rouge l'attaque à 2 reprises, mais il refuse le combat! – A la seconde passe il retourne se coucher en rasant le sol. De Maison Rouge croit l'avoir touché légèrement –
de 5h.30 à 6 h. 1 Combat	– de Maison Rouge rencontre un biplace camouflé qui vole à des hauteurs variant de 1500 à 1200 m. et à 800. – Il se déplaçait à l'Est et un peu au sud du Réservoir vers Filain – Chevregny et Trucy – De Maison Rouge l'attaque 3 fois et le sonne copieusement mais à chaque fois le boche pique très fort, restant au moins à 3 kilm. chez lui – La 3e fois à 1200 m l'artillerie ennemie établit un barrage entre lui et le Lieutenant. Plus de cartouches.
Lufbery S. Lieut. 18H.	– Vu aucun appareil ennemi

Dates	Noms des Pilotes	avions	Départ	Rentrée	Durée	Mission
15-7-17	Thaw Lieut.	1741	8H.	8H.45	0H.45	Patrouille : Filain - Craonne
	Jones Sergt.	362	14H.30	15H.	0.30	Patrouille : Front de la VIe Armée alt. moy : 3700.
	Doolittle Capl.	3998	15H.	15H.30	0.30	
	Hewitt Sergt.	4392	15H.	16H.	1H.00	
	Campbell Sergt.	3998	17H.	18H.15	1H.15	Croisière : St-Gobain - Courtecon etc.... alt. moy. : 3700 m.
	Parsons "	1152	17H.	18H.45	1H.45	
	Peterson Capl.	2878	17H.	19H.05	2H.05	
	Lufbery S. Lieut.	502	18H.05	19H.15	1H.10	
16-7-17.	Masson D. Adjt.	1717	5H.	6H.45	1H.45	Croisière : Vauxaillon - Berry etc.. Alt. m. : 3500
	Thaw Lieut.	1446	15H.	16H.10	1H.10	Croisière : Anizy - Brimont etc. alt. moy : 3800
	Campbell Sergt.	3998	15H.	16H.10	1H.10	
	Willis Sergt.	1319	15.30	17H.	1H.30	Mission photographique Laffaux - Reims... alt. moy : 1000.
	Rockwell Sergt.	1313	19H.15	19H.25	0.10	Croisière :
	Dugan "	1839	19H.15	19H.25	0.10	

Compte-rendu

Thaw. Lieut.	8h.40 — Vu à 4500m. vers le Réservoir un avion ennemi qui avait été signalé dans la région C — Se trouvant à une très grande hauteur, il n'a pu être atteint.
Hewitt Sergt.	— La patrouille a aperçu 3 gros biplaces qui croisaient dans leurs lignes au N. de Courtecon. R. à S.
Campbell Sergt. 1 combat	17h.55 Le sergent Campbell rencontre un monoplan ennemi à 2200m. dans la région de Chevrigny — Il tire 200 balles et après 3 minutes environ, il voit le boche piquer en spirale vers Laon. R. à S.
Masson Adjt.	— Activité nulle - Visibilité médiocre.
Thaw. Lieut. Chef de Patrouille	R. à Signaler — Le Lieut. Thaw est obligé de rentrer, par suite d'une panne de moteur (pression).
Willis Sergt	16h.30 Il rencontre un biplace ennemi à 3000 vers Rosnay. R. à S.
	Par suite de mauvais temps la patrouille est obligée de rentrer.

Date	Noms des Pilotes	avion	Départ	Rentrée	Durée	Mission
17-7-17	Willis Sergent	1615	17h	18h30	1h.30	
	Thenault Capit.	1417	17h	18h30	1h.30	
	Haviland Adjt.	1741	17	18h30	1h.30	
	Rockwell Sergt.	1593	17h	18h30	1h.30	
	Masson Adjt.	1777	17h	18h.30	1h.30	
	Lufbery S. Lt.	502	17h	18h30	1h.30	
	Hewitt Sergt.	4392	17h	18h30	1h.30	
	Jones "	362	17h	18h30	1h.30	
	MacMonagle Capl.	2868	17h	18h30	1h.30	
	Campbell Sergt.	3998	17h	18h.30	1h.30	
	Doolittle Capl.	3616	17h	18h30	1h.30	1 combat
	de Maison Rouge Lt.	1621	17h	18h30	1.30	
	Lovell Sergt.	1623	17h	18h30	1.30	
	Peterson Capl.	2878	17h	18h30	1.30	
	Marr Sergt.	331	17h	18h30	1.30	
	Dugan "	1239	17h	18h30	1.30	
18.7.17		Pas de vol				
19.7.17		Pas de vol				
20-7-17	de Maison Rouge Lt.	1621	6h.15	6h.40	0h.25	Croisière. Dixmude et Ypres.
	Lufbery S. Lt.	502	7h.30	8h.45	1h.15	
	Willis Sergt.	1615	6h.20	8h.	1h40	
	Parsons "	1152	6h.15	6h.45	0h.30	Alt. Met. 5000.
	Marr "	1593	6h.10	8h.00	1h.50	
	Lovell "	1623	6h.15	8h.20	2h.05	
21.7.17	Soubiran Sergt.	1420 ~~3887~~	16h	17h30	1.30	Arrivée de Chaudun.
	Bridgman "	3894	16h	17h30	1.30.	
	Thenault Capit.	1417	13h.00	13h.30	0.30	Vol d'essai

CITATION

Le Général Commandant la 1 re Armée, cite à l'Ordre de l'Armée :

DOOLITLE James, Mle 11,994, caporal pilote à l'Escadrille N.124,

"Citoyen Américain. Jeune pilote plein d'entrain. Le 17 "Juillet 1917 a livré combat à un avion ennemi qui ten- "tait d'incendier un ballon britannique et l'a mis en "fuite. A été blessé de deux balles au cours de ce combat.

(Extrait de l'Ordre Général N° 33 du 12 Août 1917)

Au cours du voyage, le Capt. Doolittle rencontre un avion boche qui attaquait une saucisse anglaise, aux environs de St. Omer. Il lui donne la chasse, mais le boche venant par derrière attaque à son tour le Capt. Doolittle qui est blessé : il atterrit dans nos lignes - le moteur reçoit de nombreuses balles.

A l'atterrissage à St Pol, l'Adjt Haviland capote sur le talus N.E. du champ d'aviation - appareil évacué.

Le Capt. Peterson capote au terrain d'aviation anglais à Petite Synthe - appareil évacué à l'arrière —

L'Adjt Masson est resté en panne à Le Crotoy.

Pluie durant toute la journée

Temps brumeux et pluvieux.

Lufbery S. Lt. — Vu 2 appareils ennemis — R. à S.

Lovell Sergt 6h.30 La patrouille rencontre 2 groupes d'avions ennemis composés chacun de 4 appareils - entre 5.500 et 4.500 d'altitude. Pendant notre croisière un de ces groupes est constamment resté à 5.500 m.

R. à S.

Le Sergt Soubiran atterrit au champ anglais de St Pol - Un plan de l'appareil est brisé et une roue défoncée —.

Compte - rendu.

Déplacement de l'Escadrille
de
Chaudun (près de Soissons)
à
St. Pol (Dunkerque)

Au cours du voyage, le Capt. Doolittle rencontre un avion boche qui attaquait une saucisse anglaise, aux environs de St. Omer. Il lui donne la chasse, mais le boche venant par derrière attaque à son tour le Capt. Doolittle qui est blessé : il atterrit dans nos lignes - Le moteur reçoit de nombreuses balles.

A l'atterrissage à St Pol, l'Adjt Haviland capote sur le talus N.O. du champ d'aviation - Appareil évacué.

Le Capt. Peterson capote au terrain d'aviation anglais à Petite Synthe - Appareil évacué à l'arrière —
L'Adjt Masson est resté en panne à Le Crotoy.

Pluie durant toute la journée

Temps brumeux et pluvieux.

Lufbery S. Lt. — Vu 2 appareils ennemis — R. à S.

Lovell Sergt 6h30 La patrouille rencontre 2 groupes d'avions ennemis composés chacun de 4 appareils - entre 5.500 et 4.500 d'altitude. Pendant notre croisière un de ces groupes est constamment resté à 5500 m.
R. à S.

Le Sergt Soubiran atterrit au champ anglais de St Pol - Un plan de l'appareil est brisé et une roue défoncée —

Dat.	Noms des Pilotes	Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
21-7-17	Dugan Sergt	1239	13h	14h30	1h30	Patrouille : De Dixmude à Ypres alt. mat. : 5000 m.
	Rockwell "	1593	13h10	15h00	1h50	
	Lovell "	1623	13h15	15h05	1h50	
	Campbell Sergt	3998	13h00	15h00	2h00	
	Mac Monagle	2868	13h15	15h05	1h50.	
22-7-17	Jones Sergt	1152	10h45	12h15	1h30	Croisière vers Dixmude, Ypres - Wijtschaete Alt... 5200 m.
	Willis "	1615	10h45	12h10	1h25	
	Rockwell "	1593	10h30	12h	1h30	
	Lufbery "	502	10h30	12h15	1h45	
	Lovell "	1623	10h45	12h05	1h20	
	Lufbery R. S/Lt	1417.	17h15	18h30	1h15'	
	Jones Sergt	1152	17h00	17h30	0h30	Patrouille Dixmude - Ville Ac.. Alt. mat : 500
	Haviland Adjt	1593	17h00	18h45	1h45	
	Mac Monagle Capl	2868	17h15	18h45	1h30	
	Dugan "	1239	17h10	18h35	1h25	
	Thaw Lieut.	1456	16h00	17h30	1h30	
	Hill D. Sergt	1444	16h00	17h30	1h30	
	Thenault Cap.	1417	10h45	12h15	1h30	
	Lufbery S. Lt	502	18h35	20h10	1h35	
	Campbell Sergt	3998	17h	20h	1h00	
23-7-17	Bridgman Sergt	362.	6h45	8h45	2h.	Patrouille vers Wommen - Ypres alt. mat. 2300 m.
	Jones "	1152	6h45	8h15	1h30	
	Willis Sergt	1615	8h10	10h[illegible]	1h50	Croisière ... alt. mat : 2000 m.
	Dugan "	1239	8h10	10h	1h50	
	Lufbery S. Lt	502	8h00	9h40	1h30	
	Willis Sergt	1615	16h	17h45	1h45	Croisière de Nieuport à Ypres. alt. mat. 4500 à 5000.
	Bridgman "	362	16h	17h30	1h30	
	Dugan "	1239	16h	17h30	1h30	
	Peterson Capl	3998	16h	17h30	1h30	
	Jones Sergt	1152	16h	16h30	0h30.	
	Doolittle "	1420	16h15	17h45	1h30.	

Compte-rendu —

Lovell Sergt.
chef de patrouille.
1 combat

14H.40 La patrouille rencontre 3 biplaces ennemis à 4000 m. et 3 monoplaces à 4500 m. au-dessus de la forêt d'Houthulst. Le sergt Lovell attaque un des 3 biplaces et tire 5 balles. Il est aussitôt pris en chasse par un monoplace qui lui tire des balles explosives sans résultats. Il est contraint de cesser le combat. Le Sergt Campbell attaque à son tour un autre biplace qui est, lui aussi, pris en chasse par un monoplace - Mitrailleuse enrayée. Ce n'est qu'avec peine qu'il échappe aux boches. Le Capl McMonagle a sa mitrailleuse enrayée —

Willis Sergent. 11H.15 La patrouille rencontre du côté de Ypres 8 avions ennemis à 4.800 m.
11H.20 — Elle trouve un biplace à 1000 m. vers Merckem. Enfin à 11H.30 un autre biplace se trouve à 5000 au-dessus de Bixschoote. Le sergent Rockwell le prend pour un anglais. Le boche l'attaque sans résultat.
L'avion ennemi est resté constamment à une assez grande hauteur et n'a nullement inquiété les sergents Willis et Jones qui prenaient des photos de la forêt de Houthulst.

1 combat

Le Capitaine Thenault a dégagé un anglais entre Ypres et Roulers à 11H.40
Les 8 boches mentionnés plus haut étaient profondément dans leurs lignes

Lufbery S/Lt 11H.15 ou 10H.45 — voit un biplan biplace camouflé à 4800 m. au N. E. de Ypres. Il pique sur lui, le sonne sérieusement avec ses 2 mitrailleuses — Le boche descend rapidement dans ses lignes —
1 combat

Dugan Sergt. — 18H.00 La patrouille voit un groupe 6 boches sur Comines. Ils étaient à 4000 m. et sont restés loin dans leurs lignes.

Lufbery S/Lt — 20H. Voit un groupe d'appareils blancs au N. de Nieuport. Ils semblent venir de la mer — Trop ~~haut~~ bas pour pouvoir les attaquer

---

Bridgman Sergt. — Très mauvaise visibilité
R. à S.

Willis Sergt. — Pas d'aviation ennemie. — 2 patrouilles anglaises de 3 avions chacune, à droite et à gauche de notre front — Deux saucisses ennemies à 800 m en face de nous — Bombardement intense des 1res et 2mes lignes boches entre Bixschoote et Boesinghe.
Visibilité très mauvaise au-dessus de 1200 m.

Lufbery S/Lt. — Vu un Spad à terre qui semblait avoir capoté Sud-Sud-Est de Pollinchove

Soubiran Sergt — Rencontré une 1re patrouille ennemie (5 avions) à 17.H (type chasse) au-dessus de la forêt de Houthulst à une hauteur de 4500 m. quelques instants après une 2e de 5 appareils, à une alt. de 4000 m. dans la même région — Forcé d'atterrir à cause d'une panne de nourrice d'eau, à Moeres (2e escadrille Belge)

Willis Sergt. 16H.40 Vu 6 monoplaces ennemis en croisière sur notre front, à 5 Km dans leurs lignes —
de 17H.15 à 17H.30 Vu 4 biplaces: 2 à l'Est de Dixmude — 2 à l'Est de la Forêt de Houthulst avec 2 Spads de la N. 84, le sergt Willis les a poursuivis loin chez eux.
Vu un Drachen à la forêt de Houthulst. ——

Date.	Noms des Pilotes		Avion	Départ	Rentrée	Durée	Mission
24-7-17	Bridgman	Sergt	362	5h30	7h	1h30	Patrouille :
	Dugan	"	1239	5h30	7h	1h30	Dixmude et
	Bigelow	"	387	6h00	7h	1h00	Ypres
	Mac Monagle	Capl	2868	5h30	8h00	2h30	alt. max : 4000.
	de Maison R.	Lieut	1621	12h00	14h	2h00	Patrouille haute
	Lufbery R.	S. Lt	1420	12h	14h10	2h10	sur le secteur assi-
	Hill Dudley	Sergt	1444	12h	13h35	1h35	gné à l'Escadrille
	Rockwell	"	1593	12h	13h15	1h15	—
	Parsons	"	3894 ~~1152~~	19h45	21h	1h15	
	Lufbery R.	S. Lt	1152 ~~221~~	20h	20h50	0h50	Patrouille :
	Bridgman	Sergt	362	19h45	21h	1h15	
	Bigelow	"	387	19h45	21h	1h15	Dixmude - Ypres
	Hewitt	"	4392	19h45	21h	1h15	et ---
	Campbell	"	3998	19h45	21	1h15	alt. max. 2000.
	Masson	Adjt	1777	19h00	20h	1h00	
	Mac Monagle	Capl	2868	19h45	21	1h15	
25-7-17	Ct Fequant	Ct	1417	19.45	21h15	1h30	
	Dugan	Sergt	1239	19.30	21h	1h30	
	Bridgman	do	362	20h	21h40	1h40	Patrouille
	Parsons	do	221	19h45	21h	1h15	
	Campbell	do	3998	19h45	21h45	2h	Dixmude - Ypres
	Peterson	Caporal	3894	19.45	21.45	2h	5400 m. 2600 m.
	MacMonagle	do	2868	19.45	21.15	1h30	
	Hewitt	Sergt	4392	17h15	19h	1h45	
26-7-17	Campbell	Sergt	3998	17h	19h	2h	
	Bridgman	do	362	17h10	19h15	2.05	Patrouille
	Peterson	Capor.	3894	17h	19h	2h	Woumen Borangue
	MacMonagle	do	2868	17h30	19h30	2h	altit 2600 m.
	Bigelow	Sergt	387	17h20	18h15	0,55'	
	Thaw	Lieut	1456	16h	17h	1h	

Compte-rendu.

Dugan Sergt. chef. de patr.	— Aucun avion boche en l'air — Vu passablement d'avions de réglage anglais et quelques français — Beaucoup de Spads sur les lignes —. R. à S.
Lufbery S/Lt. chef. de patr.	La patrouille n'a rencontré aucun avion boche —
à 20h15	— La patrouille rencontre sur Staden 6 avions boches : 3 monoplaces et 3 biplaces Visibilité médiocre — R. à S.
Dugan Sergent. chef Patrouille	Vu beaucoup d'avions anglais. Aucun avion ennemi. D.C.A. assez active (sur Hontschoote)
Campbell Sergent chef Patrouille	Vu 4 bipl. ennemis Camouflés à 18h30 1200-1400 m. à Bixschoote. 9 avions anglais arrivés les premiers ont attaqué.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Rentrée	Durée	Mission
27.7.17	Dugan	Sergt	1239	4h15	6h15	2h	Patrouille altitude 2500m. Blonhoart-Boesinghe
	Peterson	- do -	3894	4h15	6h15	2h	
	MacMonagle	Caporal	2868	4h15	6h15	2h	
	Hewitt	Sergent	4392	4h15	5h45	1h30	
27.7.17	de Maison Rouge	lieutt	1621	13h25	14h50	1h25	Patrouille altitude 5000 m. Vu aucun appareil ennemi
	Hill	Sergent	1444	13h30	14h30	1h	
	Marr	- do -	1777	13h	14h30	1h30	
	Lufbery	s/lieutt	1420	13h30	15h30	2h00	
	Parsons	Sergt	221	13h30	13h45	0,15	
27.7.17	Parsons	Sergt	221	18h30	20h15	1h45	Patrouille Dixmude Ypres altit 4500m.
27.7.17	Bridgman	Sergt	362	18h30	20h15	1h45	Patrouille à 2600m. Dixmude - Ypres.
	Péterson	- do -	3894	18h45	20h15	1h30	
	Hewitt	- do -	4392	18h45	20h15	1h30	
27.7.17	Lufbery	s/lieut	1420	18h35	20h45	2h10	Patrouille alt. 4000 m.
	Hill	Sergt	1444	18h35	20h45	2h10	
	Bigelow	do	387	18h15	20h35	2h15	
28.7.17	Parsons	Sergt	221	11h	12h15	1h15	Patrouille: altitude maxim. 800m. Dixmude - Ypres.
	Hill	do	1444	11h15	12h20	1h05	
	Masson	adjudt	1777	10h40	11h10	0h30	
	Lufbery	s/lieut	1420	10h50	12h50	2h00	
28.7.17	Dugan	Sergt	1239	17h05	19h05	2h00	Patrouille alt. 3000m Dixmude Ypres.
	Bridgman	- do -	362	17h20	19h10	1h50	
	Bigelow	- do -	387	17h10	19h10	2h00	

Compte-rendu

Sergent Dugan
chef de Patrouille
1 Combat

à 4h.30 Monoplace vu à 3500m. Région de Merchem - Rentré chez eux
à 5h.05 bi moteur de réglage à 1000 m. Forêt d'Houthulst
Peterson a piqué dessus 2 fois et est rentré chez lui.
Visibilité très bonne.
à 5h- biplace vers 1000 ou 2000 m. Rentré chez lui.

Lufbéry s/lieut-
s/lieutenant

Vu aucun appareil ennemi.

à 17h45 vu gros explosion d'un dépot de munitions près Poelcappelle au S. O. de Houthulst. Gros incendie à Courtemarck. Incendie vu à ou près de Moëre. Beaucoup d'activité boche et alliés en artillerie.

Bridgman Sergent.

Vu grande explosion d'un dépôt de munitions au S. O. de Forêt d'Houthulst. Beaucoup d'avions français et Anglais de chasse et de réglage.
Vu aucun avion ennemi.

Lufbery s/lieut.

Vu aucun avion ennemi.

Lufbéry s/lieut-
Combat

Nuages à 800 m. bonne visibilité dessus. Beaucoup d'activité artillerie française.
à 12h20 vu 1 bipl. camouflé à 3000m. rég. Ypres. Lufbéry attaque de très près, tire cent cinquante balles. Appareil ennemi paraissait sérieusement touché et tomber en glissade vers l'Est. (confirmation demandée.

Bigelow - Sergt-

17 h. 55 1 avion ennemi à alt. basse sud de Warmen L'artillerie française tirait contre lui. Un 10me appar. ont piqué et il est rentré chez lui. A 18h50 grande explosion avec fumée à la cote Est de Warmen.

Date	Nom des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
28.7.17	Parsons	Sergt	221	18h	19h	1h	Vols libres alt.
	Willis	- d° -	1615	17h30	19.30	2h	4000 m.
28.7.17	Thaw.	lieut	1456	17h10	19h	1h50	Patrouille.
	Lufbery	s/lieut	1420	17h15	19h35	2h20	
	Hill	Sergt	1444	17h	19h	2h00	
29.7.17	Thenault	Capit	1417	6h55	7h50	1h55	Patrouille altitude 5000 m. Roulers-Thourout
	Thaw.	lieutt	1456	6h40	8h20	1h40	
	Lufbery	s/lieutt	1420	6h50	8h50	2h00	
	Willis	Sergt	1615	7h	9h00	2h00	
	Rockwell	- d° -	1593	7h	8h35	1h35	
	Parsons	- d° -	221	6h30	8h00	1h30	
29.7.17	Dugan	Sergt	1239	14h40	16h20	1h40	Patrouille Dixmude - Ypres altit 2700 m.
	Bigelow.	- d° -	387	14h15	16h	1h45	
	Campbell	- d° -	3998	14h30	16h	1h30	
	Bridgman	- d° -	362	14h30	16h30	2h00	
29.7.17	Johnson	adjudt	1444	7h50	8h30	0,40'	Alerte
	Lufbery	s/lieutt	1420	7h45	8h55	1,10	
	Marr.	Sergt	1777	8h45	9h15	0,30	
	Haviland	adjudt	4512	5h	6h	1h00	
	Hill	Sergt	1444	7h40	8h	0h20	
	Parsons	Sergt	221	19h45	21h00	1h15	Patrouille Nieuport-Ostende
	Rockwell	d°	1593	19.45	20h45	1h	
	Willis	d°	1615	19.45	21h30	1h45	
	Bridgman	- d° -	362	18h15	20.15	2h00	
	Ct Fequant	Commt	3894	15h45	16h20	0,35'	

	Compte-rendu
Parsons Sergt. Willis Sergt chef patrouille	à 18h45 4 avions à 4000 m. région Ostende. à 16h00 et 16h30 à 1500 m. 1 Dracken forêt d'Houthoulst Batteries en action à 18h10 cote 613-456- Incendies à cote 616-457 faubourg O. d'Ostende
Lufbéry s/lieut.	Vu 4 appareils ennemis très bas dans leurs lignes.
Willis Sergent.	à 7h30 4 biplaces à 2000 sur Cortemarcke. Terrain aviation N.O. Thourout. Petites tentes au N.O. de Thourout. Vus par terre Dracken à 7h45 cote 639-408. A 7h40 gare de Thourout 2 trains de 10-12 avec machines. 7h45 train allant vers Thourout près de Staden - 15 wagons - 3 trains s/voies de garage sans machine 30 wag. en tout. 1 train gare de Roulers avec machine. Pas de batterie contre avion.
	Mauvais temps R.A.S.
	R.A.S.
Willis Sergent.	à 20 h. à 2000 m. 1 bipl. près de Houtchoot et Nieuport. Patrouille pique il rentre dans ses lignes à 20 h.10 3 bipl. à 3500 m. Nieuport Poursuivis chez eux. à 20 h.20 1 bipl. à 1500 m. entre Nieuport et Ostende. Incendie dans Nieuport et forêt de Houthulst. Les deux premiers pilotes de la patrouille ont atteri avec le vent dans le sens du T qui était mal placé. Ce n'est qu'alors que le T a été remis en bonne place.

Dates	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Rentrée	Durée	Mission
30.7.17			Pas de vol				
31.7.17	Parsons	Sergt	221	14.30	15h	0,30	
	Marr	do	1777	13.20	13.55	0,35	
	Willis	do	1615	13.30	1415	0,45	
	Hill	do	1444	13.30	14.30	1.00	
	Lovell	do	1632	14.00	14.20	0,20	
1.8.17			Pas de vol				
2.8.17			Pas de vol				
3.8.17			Pas de vol				
4.8.17	Hill	Sergt	1444	12h45	13h15	0,30	Patrouille à 1500 m.
"	Parsons	do	221	13h	14h30	1,30	
"	Campbell	do	3998	13h	13h45	1,45	
"	Bridgman	do	362	13h25	15h	1h35	
4.8.17	Bigelow	Sergt	387	13h	14h35	1h35	Patrouille à 1200 m.
	Péterson	do	3894	13h15	14h20	1h05	
4.8.17	Lovell	Sergt	1623	18h30	20h15	1h45	Patrouille à 2500 m. Dixmude - Ypres.
	Marr	do	1777	18h30	20h10	1h40	

Compte Rendu

Mauvais temps, pluie

Mauvais temps, pluie.

Mauvais temps pluie.

Parsons Sergt chef de Patrouille Combat. — à 13h55 vu 6 appareils ennemis Albatros nez rouge couleur crème dont 2 monoplaces. à 1200 m. vers Mangelaere. Un de ces appareils a attaqué Bridgman de près qui a échappé en piquant dans nos lignes. Nous avons pris la chasse tous les deux et sont rentrés chez eux. Visibilité assez claire sur les lignes, mais les nuages sont à 300 m. entre Dunkerque et les lignes. Pas grande activité d'artillerie ni D.C.A.

Vu 1 avion ennemi à 1000 m. près de Pilken il allait chez lui, j'étais très loin. Vu éclatements français et avion ennemi comme un point noir.

1 Combat. Serg. Lovell — à 19h20, 1 biplace à 1500 m. Forêt d'Houthoust. Piqué s/ le boche, mitrailleuse enrayée après le premier coup. Le boche a lancé une fusée et est parti vers Hanzaëme. Le temps très nuageux
à 19h45 5 biplaces à 2000 m. Forêt d'Houthoust.

Dates	Nom des Pilotes		Avions	Vols départ.	Arrivée	Durée	Mission
5.8.17	de Maison Rouge	lieut^t	1621	14h15	15h50	1h35	Patrouille basse à 2000 m.
	Dugan	serg^t	1239	14.15	16.	1.45	
	Campbell	- d° -	3998	13h30	15h30	2h00	
	Hewitt	- d° -	4402	14.15	16h	1h45	
	Marr	- d° -	1777	14h	16h	2h00	
	Mac Monagle	- d° -	4544	14h	16h	2h	
	Johnson	adjud^t	1444	13h50	14h50	1h	
5.8.17	Lufbery	s/lieut	1420	15h30	17h10	1h40	Patrouille
5.8.17	Lufbery	- d° -	1420	19h30	21h	1h30	
	Lovell	serg^t	1623	19h30	20h40	1h10	
	Parsons	- d° -	221	19h30	21h	1h30	
	Willis	- d° -	1615	19h30	20h45	1h15	
6.8.17			Pas de vol				
7.8.17			Pas de vol				
8.8.17	de Maison Rouge	lieut	1621	11h20	12h35	1h15	Defense de Dunkerque 2500m 5200 m.
	Marr	serg^t	1777	11h10	12h15	1h05	
	Parsons	d°	221	11h05	12h20	1h15	
	Lufbery	s/lieut	1420	11h15	13h00	1h45	
9.8.17	Lovell	serg^t	1623	5h50	7h35	1h45	Patrouille 1200 m.
	Bridgman	- d° -	362	5h40	7h40	2.00	
	Peterson	- d° -	3894	5h40	7h40	2h00	
9.8.17	Lufbery	s/lieut	1420	10h40	11.30	0.50'	Patrouille
	Willis	serg^t	1615	10.20	11.00	0.40'	
	Doolittle	Capor.	4544	10.30	11.00	0.30'	

Compte Rendu

de Maison Rouge Lieutenant

à 14h35 Vu 1 monopl. tout Rouge "Albatros" avec une bande bleue, qui suivait 7 anglais à 2500 m. Le Lieut. de M. Rouge lui envoie par en dessous une 20ne de balles. Le boche disparait rapidement en piquant vers Outhulst à 14h.45 - Vu un boche rampant au sol. à 15h.30 encore un boche, invraisemblable devant Outhulst. à 15 h. 2 biplaces volant à une certaine distance l'un de l'autre à 3000 m. sur les lignes devant Ypres. L'un dépasse Ypres. Canonné. à 15h.10 1 bipl. protégé par 4 monopl. à 4000 m. au moins au Sud de la Forêt d'Outhulst. Notre patrouille prend de la hauteur, aperçoit 2 "Spad" plus à Dr. 3 anglais s/ la G. Les boches disparaissaient.

[illegible]

Lufbery s/lieut. — Vu 2 appareils ennemis loin dans leurs lignes.

Willis Sergent. — à 19h40 Vu 6 albatros ailes noires au dessus - blanches dessous fuselage rouge. monopl. et biplaces. Rég. E. Siamude

1 Combat Lufbery. — Les boches restant bien ensemble Lufbery a tiré dessus en piquant. 3 fois. Willis 3 fois Lovell 6 fois. Parsons protégeant en haut.

2 Combats Lufbery Parsons — Willis a l'impression qu'un des boches attaqué par Lufbery a descendu en spirale. hélice calée.

à 20h 10 4 Albatros à 4500 m. monopl. même couleurs. Venus par la mer et Nieuport. Patrouille attaquée. Parsons et Lufbery bien sonnés. Lufbery reussi à gagner hauteur et attaque. Piqué

à 20h30 Siamude { fortement. Parsons a attaqué le dernier et a été attaqué lui même. Il se sauve en piquant.

Batteries en action — E. Siamude art. C.A. tire gros obus fusants contre nous - fumée blanche. art. C.A. très active

---

Parsons — R.A.S.

Lufbéry — Vu un groupe 8 boches loin dans les lignes.

Lovell Sergt. — à 6h45 - Vu 4 bipl. 900 m. Fortuin - Peterson qui était seul à ce

1 Combat. — moment a été attaqué par un biplace. A fait un virage et a attaqué le boche au 3e coup mitrailleuse enrayée.

à 6h55 - 8 bipl. à 3500 m. Foret d'Houthulst. à 7h05 - 5 bipl. à 1200 m. à Langemarck Les boches ont piqué sur nous sans attaquer. sont repartis de suite chez eux.

Lufbéry s/lieut. — attaqué un avion ennemi faisant partie d'un groupe de trois

1 Combat — tiré 2 balles. mitrailleuse enrayée.

9.8.17	de Maison Rouge	lieut	N° 1621	14h	16h	2h.00	Patrouille à 5000 m. 2500 m.
	Shaw.	- d° -	1456	14h	15h	1h.00	
	Lufbery	s/lieut	1420	14h	15h 50	1h 50	
	Hill	sergt	1444	14h	15h 50	1h 50	
	Marr	. d° -	1777	14h	15h 50	1h 50	
	Willis	- d° -	1615	14h	15h 50	1h 50	
	Haviland	adjudt	221	14h	14h 50	0,50'	
	Doolittle	Capor.	4544	14h	15h 05	1h 05	
10.8.17	Shaw.	lieut.	1456	5h30	6h45	1h15	Volontaires Nieuport-Ypres à 5000 m.
	Willis	sergt.	1615	5h30	6h50	1h20	
11.8.17	Peterson	sergt.	3894 .	18h	Senart	2 vols - 3h	Deplacement de l'Escadrille de St Pol s/Mer à Chaudun et de Chaudun à Sénart le 11 Août 1917
	Campbell	d°	3998 .	18h	d°	3h	
	Hewitt	d°	4402 .	18h	d°	3h	
	Doolittle	..	4544 .	18	d°	3h	
	Dolan	..	4512 .	"	d°	3h	
	Lufbery	s/lieut.	1420	"	d°	3h	
	Willis	sergt	1615	"	d°	3h	
	Marr	d°	1777	..	d°	3h	
	Thenault	Capit	1417	"	"	3h	
	Lovell	sergt	1623	"	..	3h	
	Johnson	adjudt	1444	"	"	3h	
	Maison Rouge	lieut.	1621	"	"	3h	x
	Rockwell	sergt	1513	"	"	3h	
	Haviland	adjud	221	"	"	3h	
	Shaw	lieut.	1456	"	"	3h	
	Dugan	serg	1239	"	"	3h	
	Bigelow	d°	387	..	..	3h	
	Bridgman	d°	362	"	..	3h	
	Jones	d°	1152	..	..	3h	
			331	"	"	3h	
	Parsons	"				3	Convoie un appareil de St Pol (Nord) à Plessis: Belleville

Lufbery.	Lufbery attaque un ballon région de Sarvzerle [?] à 5000 m. Le ballon était protégé par 2 appareils ennemis. Tiré deux balles. mitrailleuse enrayée.
Willis Sergent. Combat.	à 15h10 3 gros bipl. ou multipl. [?] à 4000 et 5000 m. entre Ypres et Bixschoote: protégés par 4 albatros fuselages oranges. Willis qui se trouvait seul à cet moment a essayé d'attaquer grâce aux nuages. mitrailleuse enrayée après 10 coups.
Willis sergt.	à 5h40 5 albatros fuselage orange 5000 m. Ils ont fait une pointe s/Nieuport ont rentrés vers Zebrugge.

	Noms des Pilotes	Grade	N°s des Avions	Vols départ	arrivée	durée	Mission
12.8.17			Pas de vol.				
13.8.17			Pas de vol				
14.8.17			Pas de vol				
15.8.17			Pas de vol				
16.8.17	Lovell	sergt.	1623	17h20	18h20	1h	Patrouille
	Willis	5°	1615	17h20	18h10	0,50	R.A.S.
	~~Hewitt~~	~~5°~~	~~1402~~	—	—	—	
	Lufbery	s/lieut	1420	17h	17h45	0,45	
~~17~~ 16.8.17	Dugan	Sergt.	1239	17h	17h30	0.30	
	Bigelow	"	387	17h15	19h15	2h00	
	Bridgman	"	362	18h	19h	1h	
	Campbell	5°	3998	18h	19h	1h	
17.8.17	Thenault	Capit	1417	6h	7h45	1h45	Patrouille st/Fresnes-
"	Willis	Sergt	1615	6h10	8h15	2h05	Etain - Bezonvaux
"	Parsons	"	221	6.	8	2h	
"	Lufbery	s/lieut.	1420	5h45	8h	2h15	
17.8.17	Hill	Sergt	1444	6h	7h40	1h40	Patrouille à 2500 m.
"	Bridgman	"	362	6h10	8h15	2h05	Verdun - Les Eparges -
	Peterson	"	3894	6h15	8h25	2h10	Vacherauville.
	Soubiran	"	1239	6h15	7h45	1h30	
17.8.17	Lufbery	s/lieut	1777 ~~1420~~	10h	12h15	2h15	Vol libre à 3000 m.
17.8.17	Campbell	sergt.	3998	13h	13h50	0,50	R.A.S.
"	Lovell	5°	1623	7h	9h20	2h20	

CITATION A L'ORDRE DE L'ESCADRILLE N.124

Note du Général Commandant en Chef N° 17.946 du 15 Août 1917, notifiée par la 1° Armée le 18 Août 17 sous le N° 9.088 :

"La Citation à l'Ordre de l'Armée en faveur de l'Escadrille "N. 124 (Escadrille Lafayette) est approuvée avec le motif "ci-dessous :

"Escadrille N. 124 (ESCADRILLE LAFAYETTE)

"Escadrille composée de volontaires Américains, venus se "battre pour la FRANCE avec le plus pur esprit de sacrifice

"A mené sans cesse sous le Commandement du Capitaine "THENAULT, qui l'a formée, une lutte ardente contre nos "ennemis.

"Dans les combats trés durs et au prix de pertes graves, "qui, loin de l'affaiblir exaltaient son moral, a abattu "28 avions ennemis.

"A excité l'admiration profonde des Chefs qui l'ont eue "sous leurs ordres et des Escadrilles Françaises qui, "combattant à ses côtés, ont voulu rivaliser de valeur avec "elle.

Capit. Thenault — Sergt Willis — 1 Combat	à 7h20 4 Albat. monopl. camouflés à 4000 m. entre Etain et St Jean les Buzy à 7h 1 bipl. à 2800 m. à Lamloup. Capit. Thenault et Willis attaquent sans résultat. Capit T. enrayé les boches ont tiré balles incendiaires Poursuivis par Lufbery. Vu 3 avions. ¼ après par Lovell demande renseignements. Tracheurs de J. à 8h. entre Romagne et côte de Morimcourt. à 1000 m. à 6h.40 2 trains (voie étroite) arrive à Damvillers S.N. à 7h.34 tr. dont 2 arrêtent à Dommary venant de Spincourt vers Conflans. à 7h.10 1 tr. à Spincourt allant vers Conflans. 1 tr. à Alley ligne Etain Conflans. 7h.45 1 tr. voie étroite) à Romagne. à 7h.50 2 tr. (voie ét.) arrivé de Damvillers. D.C.A pas activité.. Activité des camions au dépôt de munitions entre côte de Romagne et côte de Morimcourt.
	R.A.S.
Lufbery s/Lieut 2 Combats	à 10h50 2 ou 3 bipl. camouflés à 4000 m. dans nos lignes rég. Chattancourt Marre. attaqué 1 appareil. tiré dans de bonnes conditions n'ai pu constater résultats. Demandes renseignements. à 11h25 5 app. même région. attaqué 2 app. protégés p. 3 autres.

Compte Rendu

Capit. Thenault — Sergt Willis — 1 Combat	à 7h20 4 albat. monopl. camouflés à 4000 m. entre Etain et St Jean les Buzy à 7h 1 bipl. à 2800 m. à Damloup. Capit. Thenault et Willis attaquent sans résultat. Capit T. envoye les boches ont tiré balles incendiaires. Poursuivis par Lufbery. Vu 3 seulem. 1/4 après par Rockwell demande Renseignements. Drachens de 7. à 8h. entre Romagne et côte de Morimcourt. à 1000 m. à 6h.40 2 trains (voie étroite) arrive à Damvillers S.N. à 7h.3 4 tr. dont 2 arrêtent à Dommary venant de Spincourt vers Conflans. à 7h.10 1 tr. à Spincourt allant vers Conflans. 1 tr. à Olley ligne Etain Conflans. 7h.45 1 tr. voie étroite) à Romagne. à 7h.50 2 tr. (voie étr.) arrivée de Damvillers. D.C.A. pas activité. Activité des camions au dépôt de munitions entre côte de Romagne et cote de Morimcourt.
	R.A.S.
Lufbery s/Lieutt 2 Combats	à 10h50 2 ou 3 bipl. camouflés à 4000 m. dans nos lignes rég. Chattancourt Marre. attaque 1 appareil. tiré dans de bonnes conditions n'ai pu constater résultats. demandes renseignements. à 11h25 5 app. même région. attaque 2 app. protégés p. 3 autres.

Dates	Noms des Pilotes	grades	N° des Avions	Vols: départ	Vols: arrivée	Vols: durée	Mission
17.8.17	Hill	sergt	1444	13h	14h30	1h30	Patrouille à 4300 m. Vacherauville. Ville s/Tourbe
d°	Willis	sergt	1615	15h10	17h00	1h50	Patrouille 2600 m.
	Soubiran	d°	1239	15.10	16.50	1h40	Fresne - Bezonvaux
	Peterson	d°	3894	15h	17h00	2h00	La Marre.
	Campbell	d°	3998	15h	17h	2h00	
d°	Lufbery	s/lieut	1420	15h	16h30	1h30	altit. 5000 m.
	Parsons	sergt	221	15h	17h	2h00	Fresnes.
	Lovell	d°	1623	15h10	17h05	1h55	
18.8.17	Dolan	Capor.	4544	6h30	8h15	1h45	Patrouille à 2500 m.
	Bigelow.	sergt	387	6h	8h	2h	Douaumont. Villers.
18.8.17	[illegible]						Patrouille [illegible]

ORDRE GENERAL N° 889 du 10 SEPTEMBRE 1917

Le Général Commandant la 2° Armée, cite à l'ordre de l'Armée :

"LOVELL Walter, sergent pilote à l'escadrille N.124
"(G.C.13) (avion abattu),
"Citoyen Américain engagé au service de la France. Ex-
"cellentpilote de chasse, plein de sang froid et de
"courage. Au cours d'une protection de bombardement a
"abattu le 18 Août un avion ennemi qui s'est écrasé en
"flammes.

ORDRE GENERAL N° 889 du 10 SEPTEMBRE 1917

Le Général Commandant la 2° Armée, cite à l'Ordre de l'Armée :

"WILLIS Harold, Buckley, sergent pilote à l'escadrille
"N. 124 (G.C.13) : (Mort en combat)

"Citoyen Américain engagé au service de la FRANCE. Véri -
"table modèle pour ses camarades d'escadrille par son
"courage et sa haute conception du devoir.
"A fourni par des reconnaissances de nombreux et utiles
"renseignements."
"Est tombé le 18 Août au cours d'un combat contre
"deux avions ennemis qui venaient attaquer des avions de
"bombardement qu'il escortait.

Dates	Noms des Pilotes	grades	N° des Avions	Vols départ	Vols arrivée	Vols durée	Mission
17.8.17	Hill	Sergt	1444	13h	14h30	1h30	Patrouille à 4300 m. Vacherauville. Ville s/Tourbe
- d° -	Willis	Sergt	1615	15h10	17h00	1h50	Patrouille 2600 m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Soubiran	d°	1239	15.10	16.50	1h40	
	Peterson	d°	3894	15h	17h00	2h00	
	Campbell	d°	3998	15h	17h	2h00	
- d° -	Lufbery	s/lieut	1420	15h	16h30	1h30	altit. 5000 m. Fresnes.
	Parsons	Sergt	221	15h	17h	2h00	
	Lovell	- d° -	1623	15h10	17h05	1h55	
18.8.17	Dolan	Capor.	4544	6h30	8h15	1h45	Patrouille à 2500 m. Douaumont - Villers.
	Bigelow.	Sergt	387	6h	8h	2h	
18.8.17	Masson	adjudt	1777	7h30	8h45	1h15	Patrouille Thiaucourt - Clermont - Varennes
	Willis	Sergt	1615	7h30	~	?	Pas rentré. Dun et retour par Verdun
	Soubiran	- d° -	1239	7h20	9h00	1h40	Patrouille de gauche.
	Parsons	- d° -	221	7h30	9.00	1h30	
	Peterson	- d° -	3894	7h30	9h00	1h30	
	Hill	- d° -	4444	7h30	9.00	1h30	
	Lufbery	s/lieut	1417	7h30	9h40	2h10	Patrouille de droite
	Lovell	Sergt	1623	7h40	9h45	2h05	
	Campbell	- d° -	3998.	7h30	9h10	1h30	
	Haviland	adjudt	1444	16h	18h	2h	altitude à 2000 m.
	Bridgman	Sergt	362	16h10	18h15	2h05	Patrouille.
	Marr	- d° -	1331	16h20	18h20	2h00	
	Dolan	- d° -	4544	16.30	18h15	1h45	
	Bigelow.	Sergt	387	16h35	18h10	1h25	à 2100 m. Patrouille

Compte Rendu

R.A.S.

Willis sergt 2 Combats	Willis a attaqué à 2 reprises 2 bipl. Camoufl. A.E.G. bandes rouges très larges dessus les plans infer. à 16h. 2000m. a eu ses plans traversés. Les boches ont fait 2 virages et sont descendus vers E. Attaqués par patrouille haute. Hill forcé de rentrer à cause hélice cassée. à 16h.10 4 bipl. 1 fuselage orange 1 ailes vertes. Activité artillerie cote 304 et Mort Homme.
6 Combats.	16h10 à 16h20 5 bipl. à 4000 m. Rég. de Damloup. Lufbery attaque 3 fois avec Lovell qui a attaqué 2 fois en tirant à peu près 250 cartouches. Lufbery 6 trous de balles dans appareil. Parsons attaque le dernier 70 cartouches nous les avons conduits jusqu'à N. Etain ils ont piqué dans les nuages. A ce moment il n'y en avait que 2 les autres disparus. à 16h.45 Drachens à 2000 m. Vers Sivry s/Meuse et Flabas.

Rien à Signaler

Masson adjudt - chef de patrouille Willis - disparu.	à 8h 10 3 app. genre Spad - à 4200 m. Venant de la rég. Ecurmont vers Montfaucon. Willis a été vu pour la dernière fois à 8h15 avec notre patrouille au virage de Dun. Le retour s'est effectué sans combat ce qui peut faire supposer que Willis a eu une panne. Hill a été attaqué par le boche avec balles fusantes, a fait 1 tour de vrille pour se dégager et prendre position. N'a pu tirer par suite enrayage.

Le Sergent Willis est disparu.

Lufbery s/lieut. → 2 Combats avion abattu	Après le passage des lignes vu 3 boches à 4500 m. trop bas pour l'attaquer. au retour ai piqué 2 fois s/boche camouflé lequel a essayé d'attaquer + fois un des derniers sop. rég. de la Meuse. N'ai pu attaquer le boche de très près à cause d'une poche d'air dans radiateur qui m'a forcé d'atterir à Ancemont. Lovell rég. de Montfaucon a attaqué appar. ennemi qui piquait sur un sop. tiré 40 cartouches le boche a piqué à la verticale, au même moment, un autre ennemi m'attaque par derrière une balle dans un longeron. auparavant le sop. avait été attaqué par un autre avion ennemi. Il était probablement touché car il fit demi tour dans nos lignes en perdant beaucoup d'allure.
Haviland adjudt -	à 16h45 bipl. à 1500m. à Beaumont - Toute la patrouille le prend en chasse sans réussir à le joindre. à 17h.20 1 bipl. à 2000 m. à Malancourt. Le serg. Marr le prend en chasse, mais le boche n'accepte pas le combat. La patrouille assure la protection des avions de réglage dans la rég. comprise entre la Meuse et le Bois de Cheppy.
Bigelow. sergent. 1 Combat Téléphoné Cn. 6h 38 a vu l'avion se redresser	à 16h.55 1 bipl. à 1600 m. rég. Cheppy. Vauq- Vauquois - attaqué de près semblait sérieusement touché parce qu'il ne tirait pas s/moi. J'ai tiré sur lui 3 fois différentes ne marchait pas vite et j'étais bien placé. Tout d'un coup d'autres boches sortaient des nuages et tiraient fortement sur moi. Ai piqué en vrillant ils ont mis une balle dans mon aile qui cassait le longeron. Demande confirmation.

Dates	Noms des Pilotes	grades	Nos des Avions	Vols départ	Vols arrivée	Vols durée	Mission
19.8.17	Jones	Sergt	1152	9h50	11.05	1h15	Patrouille à 3000 m.
	Bridgman	— d° —	362	9h45	11.20	1.35	
	Bigelow	— d° —	387	9.45	11h	1,15	
	Lufbery	s/lieut	1777	9.45	12h	2h15	Patrouille à 5000 m.
	Hill	Sergt	1444	9.45	11h30	1h45	
	Rockwell	d°	1593	10h	10h45	0.45	
	Parsons	d°	221	9.45	11.30	1.45	
	Bigelow	Sergt	1444	17.30	19h	1h30	Patrouille Eix Vacherauville 3800 m.
	Bridgman	— d° —	387	17.30	19.30	2.00	
	Campbell	d°	3998	17.30	19.30	2.00	
	Jones	d°	1152	17.30	18.00	0,30	
	Dolan	Capor	4544	17.30	19.15	1.45	
	de Maison Rouge	lieut.	1621	17h30	19h30	2h00	Patrouille à 5000 m.
	Lovell	Sergt	1623	17h30	19.30	2h00	
	Parsons	d°	221	17h30	18h30	1h00	
	de Maison Rouge	lieut	1621	9h40	10h40	1h	essai
	Jones	Sergt	1152	16h	17h	1h	d°
	Lufbery	s/lieut	1777	17.30	18h20	0.50	d°
20.8.17	Thenault	Capit	1417	8.15	10h10	1.55	Patrouille à 4500 et 5000 m.
	Rockwell	Sergt	1593	8.00	9.50	1.50	
	Lovell	— d° —	1623	8.10	10.10	2.00	
	Haviland	adjudt	2119	12h.	13h	1h	alt. 2000 m. Protection bombardement Malancourt
	Soubiran	Sergt	~~229~~ 1456	12h.	13h.	1h	
	Bigelow	— d° —	1444	11.45	13h.15	1h30	
	de Maison Rouge	lieut	1621	13h30	15h	1.30	Patrouille Rive droite Meuse. 1000 m.
	Jones	Sergt	1152	13.30	15	1.30	
	Dolan	Capor	4544	13.30	15	1.30	
	Campbell	Sergt	3998	14.	15.40	1.40	
	MacMonagle	Capor	4512	13.45	14.40	0.55	
	Lovell	Sergt	1623	13.30	15.30	2.00	
	Parsons	d°	221	13.30	15.00	1.30	

Compte Rendu.

Bigelow. Sergent — à 9h55 1 av. blanc entre 4000 et 4500 m. près St André. Bigelow l'a suivi à 15 m. mais n'a pu monter jusqu'à lui. Il était plus vite et semblait prendre des photos. Il est passé par le Sud de l'Argonne.

1 Combat — à 10h35 vu 5 albatros et biplaces. à 2500 m. à Lamloups Jones a tiré sur lui dix cartouches sur un des biplaces. Ils sont rentrés chez eux.

Les boches dans nos lignes étaient tous très ~~bas~~ haut et aucun de nos appareils n'a pu monter jusqu'à leur hauteur.

Lufbery s/lieut. — Vu un boche au Sud Ouest de Verdun nous étions trop bas pour attaquer.

Parsons a lancé 200 feuilles sur Montfaucon.

Temps pas favorable pour patrouille basse.

Artillerie très active entre Avocourt et Cumières

Bigelow a tiré sur une saucisse ennemie. Aucun résultat.

Lt de Maison Rouge — à 18h05 2 gros bipl. à 3800 m. vers Cuisy. Parsons a attaqué le plus haut protégé par Lovell. Enrayage après le 3e coup tiré de cinquante mètres. A 18h15 2 biplaces à 3500 m à Damloup j'ai suivi les deux boches qui ont piqué dans les nuages. A 18h.30

1 Combat

5 bipl. blancs à bandes rouges sur le fuselage. 2 monopl. albatros devant Etain. Ils prennent de la hauteur 5000 m. en restant chez eux.

2 Combats

Observés par Lovell et Lt Maison Rouge. A 18.35 Lt Maison Rouge attaque 1 bipl. sans résultat à 18h.45 Lt de Maison Rouge et sergent Lovell les attaquent le serg. Lovell et Lt de M. R. somment de près 1 bipl. et serg. Lovell 1 monopl. Les autres appareils nous forcent à rompre le combat. Balles dans les coucous.

Thenault. Capit. — à 9h10 Vu 1 bipl. à 5500 m. à Sezannes. Lovell a essayé de le rejoindre en hauteur et il est parti. Très peu d'aviation ennemie aux hautes altitudes. Vu un avion blanc à terre à l'Est de Sarognemo (Peut être l'app. de Guérin qui était camouflé.

Haviland adjudt. — attaqué par patrouille de 8 avions de chasse venant de direction de Montfaucon. 2 fois Bigelow prenant combat avec balle dans pare brise qui le blesse légèrement. Soubiran a attaqué aussi 2 fois.

CITATION A L'ORDRE DE L'AERONAUTIQUE.

Par décision du Chef d'Etat-Major de la 2e Armée en date du 31 Août 1917, le militaire dont le nom suit a été cité à l'ordre de l'Aéronautique:

BIGELOW Stephen, Matricule 11737, Sergent Pilote à l'Escadrille N.124. (G. C. 13.)

"Citoyen Américain engagé au service de la France. Au "cours d'une protection de bombardement a soutenu le combat contre "6 appareils ennemis qui venaient attaquer un de nos Avions. L'a "dégagé, et a été légèrement blessé au cours du combat."

Compte Rendu.

Bigelow. Sergent — 1 Combat	à 9h55 1 av. blanc entre 4000 et 4500 m. près St André. Bigelow l'a suivi à 150 m. mais n'a pu monter jusqu'à lui. Il était plus vite et semblait prendre des photos. Il est passé par le Sud de l'Argonne. à 10h35 vu 5 albatros et biplaces. à 2500 m. à Cantoups Jones a tiré sur lui dix cartouches sur un des biplaces. Ils sont rentrés chez eux. Les boches dans nos lignes étaient tous très haut et aucun de nos appareils n'a pu monter jusqu'à leur hauteur.
Lufbery s/lieut.	Vu un boche au Sud Ouest de Verdun nous étions trop bas pour attaquer. Parsons a lancé 200 feuilles sur Montfaucon.
	Temps pas favorable pour patrouille basse. Artillerie très active entre Avocourt et Cumières Bigelow a tiré sur une saucisse ennemie. Aucun résultat.
Lt de Maison Rouge — 1 Combat 2 Combats	à 18h05 2 gros bipl. à 3800 m. vers Cuisy. Parsons a attaqué le plus haut protégé par Lovell. Enrayage après le 3e coup tiré de cinquante mètres. à 18h15 2 biplaces à 3500 m à Cauloup j'ai suivi les deux boches qui ont piqué dans les nuages. à 18h.30 5 bipl. blancs à bandes rouges sur le fuselage. 2 monopl. albatros devant Etain. Ils prennent de la hauteur 5000 m. en restant chez eux. observés par Lovell et Lt Maison Rouge. à 18.35 Lt Maison Rouge attaque 1 bipl. sans résultat à 18h.45 Lt de Maison Rouge et sergent Lovell les attaquent le serg. Lovell et Lt de M. R. sommet de près 1 bipl. et serg. Lovell 1 monopl. Les autres appareils nous forcent à rompre le combat. Balles dans les coucous.
Thenault. Capit.	à 9h10 vu 1 bipl. à 5500 m. à Sezannes Lovell a essayé de le rejoindre en hauteur et il est parti. Très peu d'aviation ennemie aux hautes altitudes. Vu un avion blanc à terre à l'Est de Sassogneux (peut être l'app. de Guérin qui était camouflé.
Haviland adjut. E. 2 Combats	attaqué par patrouille de 8 avions de chasse venant de direction de Montfaucon. 2 fois Bigelow prenant combat avec balle dans pare brise qui le blesse legèrement. Soubiran a attaqué aussi 2 fois. Haviland a suivi 2 à 5 av. jusqu'à 600 m. s/ Malancourt. a été attaqué par albatros qui les a suivi. Retourné avec eux indemne.
Maison Rouge	à 15h. 3 bipl. à 2500 m. tous chez eux. Aucune activité anti aérien boche. Lancé petites bombes s/ Azannes. Pas vu un seul boche.

20.8.17	Bridgman	Sergt.	387	17h20	19h20	2h	Patrouille
	Masson	adjud.	1777	17.30	18.40	1h10	
	Rockwell	Sergt.	1593	17.20	18.05	0.45	
	Soubiran	Sergt.	1456	17.30	19.30	2.00	
21.8.17	Lufbery	s/lieut	2128	4.45	6.45	2.00	
	Thenault	Capit	1417	8.00	10.00	2.00	Patrouille Senart
	Lufbery	s/lieut	2128	8.00	10.00	2.00	Verdun - St Jean les Buzy
	Rockwell	Sergt.	1593	7h50	8.50	2.00	Douaumont -
	Parsons	"	221	8.00	9.30	1.30	Romagne sous les côtes
	Bigelow	"	1444	8.00	10.00	2.00	
	Marr	"	1456	8.00	9.45	1.45	
	Lovell	"	1623	7.45	10.00	2.15	
	Bridgman	"	387	7.40	9.10	1.30	
	Jones	"	1152	7.45	9.45	2.00	
	Dolan	Capor	4544	8.00	9.40	1.40	
	Hill	Sergt.	2110	12.	14.	2.00	Ft Douaumont - Bourcuille 3000 m.
	Lufbery	s/lieut.	2128	12.10	14h15	1.55	
	Campbell	Sergt.	1106	15h.	16.30	1.30	Vauquois Bethincourt à 3400 m.
	Lt. de Maison Rouge	Lieut	1621	14h40	16h40	2.00	Patrouille basse rive droite à 2800 m.
	Bridgman	Sergt	387	15.10	16.40	1.30	
	Soubiran	"	1456	15.	16.10	1.10	
	Dolan	Capor.	4544	15 h.	16.45	1.45	Patrouille Rive droite 1000 m.
	Doolittle	"	1106	15 h.	15.30	0.30	
	MacMonagle	"	4512	15h.15	17.20	2.05	
	Rockwell	Sergt.	1593	12.15	13.45	1.30	
	Lufbery	"	1417	13.30	15h30	2.00	

R. à S.

Capit. Thenault	Reconnaissance à vue des parcs de la région de Romagne. Très importants. Ils s'étendent à contre pente depuis le cimetière de Romagne sous les côtes en ligne droite jusqu'à la pointe sud du bois de Romagne. Parcs aussi de Rineille à la ferme Solferino
Parsons Sergt	à 8h55 2 app. boches vers Etain. Faible activité a.c.a.
Thenault Capit	Les Sop. assez bien groupés sont revenus aux lignes par le chemin le plus long. Trop hauts au départ ont repris leur altitude. 3 avions ennemis sont partis à la plus légère menace.
Parsons Sergt	Gros incendie vu à St Jean les Buzy. Il brûle encore à 9h.30.
Hill Sergent 1 Combat	12h35 à 12h40 1 g. avion de 800 à 2600 m. Cumières Avocourt. attaqué à 400 m. 1 av. de réglage à Cumières. Immédiatement retourné dans ses lignes
Lufbery s/lieutenant Combat	à 13h50 1 av. camouflé à 4800 m. à Brabant s/Meuse. Ai attaqué un groupe de 3 boches.
à 15h35 3 monoplaces 1 Combat	à 4000 m. à Charny. Ai attaqué le dernier a fait demi tour s/moi et m'a attaqué avec balles explosives qui éclataient autour de moi. J'ai attaqué et a rejoint sa patrouille. N'ai pu poursuivre à cause de leur vitesse supérieure
de Maison Rouge lieut.	15h50 6 avions à 4000 m. ne g. passent les lignes vers Malancourt se dirigeant vers le sud à 16.15 Cette même patrouille repasse les lignes sans être inquiétée. à 16h. 4 avions ne dr. Vu un combat avec 2 Spad sans résultat à 16 h.10 ils rentrent chez eux.

Vu un G. 6 à terre Ouest de Marre, qui avait bien atterri.

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
22-8-17	d. Maison Rouge / Thenault Capit.	1621 / 1417	7h. 20 / 7h. 20	9h. 10 / 9h. 10	1h. 50 / 1. 50	
	Lufbery S. Lt.	2128	"	"	1. 50	Patrouille vers
	Parsons Sergt.	221	"	"	1. 50	Samogneux,
	Rockwell "	1593	7h. 20	9h. 15	1h. 55	Avocourt
	Jones "	1152	.	.	1. 55	Montfaucon
	Bridgman "	1106	.	.	1. 55	Damvillers &c...
	Marr "	1456	.	.	1. 55	alt. mat: 2500 (P.B.)
	Dolan Capl.	4544	.	.	1. 55	- - : 5200 (P.H.)
	De Maison Rouge Lt.	1621	15h. 50	17h. 55	2h. 05	
	Lovell Sergt.	1623	.	.	2h. 05	Patrouille :
	Lufbery S. Lt.	2128	.	.	2h. 05	Rive droite de
	Masson Adjt.	1777	15. 50	17h. 40	1. 50	la Meuse
	Parsons Sergt.	221	.	.	1. 50	
	Campbell "	389[illegible]4	.	.	1. 50	alt. mat: 2500m.
	Mac Monagle Capl.	4512	.	.	1. 50	
	Marr Sergt.	1456	16h. 30	17h. 45	1h. 15	
	Bigelow "	1444	7h. 20	9h. 20	2h. 00	
23-8-17	d. Maison Rouge Lt.	1621	8h. 40	10. 50	2. 10	
	Lufbery S/Lt.	2128	.	.	2. 10	Patrouille :
	Rockwell Sergt.	1593	8h. 30	9. 45	1. 15	rive droite et rive
	Soubiran "	1420	9h. 10	10. 55	1. 45	gauche de la Meuse
	Lovell "	1623	8h. 45	10. 45	2. 00	
	Jones "	1152	8h. 40	10. 25	1. 45	Pat. basse { Bridgman, Jones, Dolan }
	Bridgman "	1106	8. 40	10. 40	2. 00	alt. mat: 2600
	Parsons "	221	8. 40	10h. 30	1. 50	P. H. alt. mat: 5000
	Dolan Capl.	4544	8. 40	10. 40	2. 00	
24-8-17	d. Maison Rouge Lt.	1621	7. 20	9h. 20	2. 00	
	Campbell Sergt.	1239	7. 20	9h. 00	1. 40	Patrouille :
	Parsons "	221	7. 15	9h. 05	1. 50	Rive gauche de
	Lovell "	1623	7. 30	9. 20	1. 50	la Meuse...
	Soubiran "	1420	7. 20	9. 00	1. 40	Forges - Bois
	Dolan Capl.	4544	7. 20	9. 10	1. 50	de Malancourt.
	Lufbery S/Lt.	1417	7. 20	9. 10	1. 50	(P. B.) alt.: 1200
						(P. H.) alt: 3500

	Compte-rendu.
Parsons Sergt.	7h45 – Le Cap. Thenault, le S. Lt Lufbery et le sergt Parsons partis en patrouille haute rencontrent 4 biplaces boches à 3200 vers Damvillers. Ils piquent sur eux mais ils ne peuvent les rejoindre.
à 8h10	Un albatros se trouvant à 4200 vers la côte 304 passe à 20 m. du Cap. Thenault qui pique sur lui. Le boche descend à la verticale et échappe à l'attaque. Aviation ennemie peu active en général et n'a guère passé nos lignes.
Marr Sergt.	à 8h25, le sergt Rockwell rencontre vers Montfaucon et à 3000, 6 monoplaces ennemis.
à 8h30 1 Combat	le sergt Marr rencontre à l'Est d'Avocourt à 1600 m, un biplace camouflé. Il essaie de le joindre et lui tire 100 balles. Le boche pique fortement et rentre plus avant chez lui.
Lufbery S. Lt 3 Combats	17h20 – La patrouille rencontre 6 biplans ennemis et un monoplace jaune à 4000 m. Elle les attaque résolument par 3 fois successivement à Chaumont et à Cumières. Le St Lufbery reçoit 3 balles dans son appareil. Le sergent Lovell tire sur chaque combat 25 balles environ.
Masson Adjt.	Aviation ennemie à peu près nulle à 2500 m.
Parsons Sergt.	à 16h55 – trois avions à 3000, loin chez eux. Avons quitté les lignes à 17h20. Tir de la D.C.A. très imprécis.
9h25. 2 Combats 1 Combat.	La patrouille haute rencontre 2 gros biplaces à 3800 m vers la côte 304. Le sergent Lovell les attaque et tire 50 balles. Puis Parsons, de Maison Rouge tirent environ 70 cartouches. Le Boche pique légèrement puis il a tourné vers nos lignes. Parsons attaque encore et tire 50 balles; le boche pique alors fortement dans ses lignes. On ne l'a pas vu se redresser.
9h35. 1 Combat	La patrouille rencontre un gros biplace camouflé en vert léger, à 4500 m dans la région d'Avocourt. Le sergt Lovell avec un autre Spad attaquent le boche qui pique aussitôt. Lovell le poursuit jusqu'à Vilosnes, le boche qui pique toujours. Attaqué dans de bonnes conditions, le boche paraissait sérieusement atteint. Poursuivi jusqu'à 2500 m. L'avion ennemi ne s'est pas redressé.
Bridgman Sergt. chef de patr.	9h35 – Vu 4 biplaces ennemis à 1000 mètres au-dessus de nous, vers Samogneux. Vu un grand feu dans la région d'Etain.
Soubiran Sergt.	Vu 3 app. ennemis entre Forges et Malancourt. Les avons pris en chasse jusque dans leurs lignes. Avons été mitraillés à trois reprises au-dessus de Forges.
Parsons sergt. – 7h40	Vu 5 avions ennemis loin dans leurs lignes.
8h15	Trois biplaces camouflés croisent entre Avocourt et Bezonvaux à 3200 m. N'avons pu les atteindre à cause de leur vitesse supérieure. Aviation ennemie assez active. Pas de Drachen en ascension.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
24-8-17	Masson	Adjt	1777	7.h20	8.15	0.h55	Patrouille
	Rockwell	Sergt	1593	7.30	9.40	2.h10	Rive gauche
	Jones	"	1152	7.20	8.35	1.h15	
	Lovell	"	1623	14.h00	16.00	2.00	Patrouille
	Rockwell	"	1593	.	.	2.00	
	Hill. D.	"	1777	.	.	2.00	
	Bridgman	"	1206	.	.	2.00	alt. max. : 3000
	Mac Monagle	Capal	4512	.	.	2.00	
25-8-17.	de Maison Rouge	Lt	1621	10.h00	11.h15	1.h15	Patrouille Haute.
	Lufbery	s/Lt	2128	10.	11.15	1.15	
	Lovell	Sergt	1623	10	11.45	1.45	alt. max : 4800.
	Doubiran	"	1420	10	11.35	1.35	
	Parsons	"	221	10.h05	11.h30.	1.h25	Patrouille Basse.
	Marr	"	1777	.	11.15	1.10	Rive Gauche
	Johnson	Adjt	1456	.	11.15	1.10	de la Meuse
	Campbell	Sergt	1239	.	12.05	2.00	alt. max : 2700
	Bridgman	"	1106	.	11.30	1.25	
	de Maison Rouge		1621	17.h00	18.h50	1.h50	Patrouille :
	Lufbery	s/Lt	2128	.	18.55	1.55	De la cote 304
	Rockwell	Sergt	1593	.	18.10	1.10	à
	Mac Monagle	Capal	4512	.	18.50	1.50	Samogneux.
	Dolan	"	4544	.	17.20	0.20.	alt. max : 2000.
26-8-17	Parsons	Sergt	221	6.h05	7.h50	1.h45	Patrouille basse
	Hill. D.	"	2110	7.h00	9.00	2.00	
	Johnson	Adjt	1456	6.05	8.h10	2.h05	
	Bridgman	Sergt	1106	.	.	2.h05	Rive droite :
	de Maison Rouge	Lt	1621	.	8.00	1.h55	Régnéville. Eix.
	Lufbery	s/Lieut	1417	.	8.10	2.h05	[1000m] alt. max : 2200

	Compte-rendu .
Les Sergts Lovell et	Parsons ont jeté 4 bombes de 120 vers Cuisy .
Rockwell Sergt.	8h.00 Rencontre un avion ennemi de réglage à 1300 vers Bethincourt - Lui tire 25 balles - L'avion retourne dans ses lignes -
1 Combat.	
8h.45	- avion de chasse à 4000. vers Bethincourt - mitrailleuse enrayée -
	R. à S.

NOMINATION.

En exécution de la Dépêche Ministérielle N°541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'Aide-Major Général nomme, à la date du 25 Août 1917, au grade d'ADJUDANT : (Active)

HILL-DUDLEY, Sergent à l'Escadrille N. 124, sans mutation.

(Ordre N° 1366 du 5 Septembre 1917 du Chef du Service Aéronautique au G.Q.G.)

→	[illegible]
	R. à S.
Lufbery S/Lt.	— Ai attaqué un avion ennemi au nord de
alt. = 4.000 .	Brabant-s/-Meuse . Mitrailleuse enrayée —
Rockwell Sergt.	18h.40 — Vu un boche à 1900 m. Tiré 50 balles environ. à 300 m. - Ai perdu l'avion ennemi de vue
Lufbery R. S/Lt.	7h.35 - 10 Biplans ennemis. à 3500, ont attaqué les patrouilles basses —
	Patrouilles hautes insuffisantes .
	Le Sergt Soubiran attaqué par 2 boches réussit à se dégager — .
	Les boches se sont promenés au-dessus de nos têtes comme ils ont voulu .

	Compte-rendu
Les Sergts Lovell et	Parsons ont jeté 4 bombes de 120 vers Cuisy.
Rockwell Sergt. 1 Combat.	8h.00 Rencontre un avion ennemi de réglage à 1300 vers Bethincourt — Lui tire 25 balles — L'avion retourne dans ses lignes —
8h.45	— avion de chasse à 4000. vers Bethincourt — mitrailleuse enrayée.
	R. à S.
→	Vu aucun avion ennemi R. à S.
→	Pas d'activité dans l'aviation ennemie R. à S.
Lufbery S/Lt alt. = 4.000.	— Ai attaqué un avion ennemi au nord de Brabant-s/-Meuse. Mitrailleuse enrayée —
Rockwell Sergt.	18h.40 — Vu un boche à 1900 m. Tiré 50 balles environ. à 300 m. — Ai perdu l'avion ennemi de vue
Lufbery R.S/Lt	7h.35 — 10 Biplans ennemis, à 3500, ont attaqué les patrouilles basses — Patrouilles hautes insuffisantes. Le Sergt Soubiran attaqué par 2 boches réussit à se dégager. Les boches se sont promenés au-dessus de nos lignes comme ils ont voulu.

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
26-8-17	Lovell Sergt.	1623	6.h05	8.h10	2.h05	d°.
	Soubiran "	1420	.	7.55	1.50	
	Rockwell "	1593	.	8.10	2.05	
	Mac Monagh Capl.	4512	.	8.15	2.10	
	Dolan "	4544	6.h05	?	?	
27-8-17	Peterson Capl.	3894	7.h00	7.h10	0.10	essai
	Thenault Capit.	1660	?	?	0.h20	appareil arrivé
28-8-17		Pas de Vol				
29-8-17		Pas de Vol				
30-8-17		Pas de Vol				
31-8-17		Pas de Vol				
						Mois de S[eptembre]
	Lufbery R. s.-Lt.	2128	15.h25	15.h55	0.h30	
1-9-17	Marr Sergt.	1660	14.h20	15.h50	1.h30	Patrouille : rive droite de la Meuse.
	Jones "	1152	.	14.50	0.h30	
	Campbell "	1239	.	15.50	1.h30	
	Mac Monagh "	4512	.	.	1.30	
	Bridgman "	1106	.	.	1.30	
2-9-17		Pas de Vol				
3-9-17	Lufbery s.-Lt.	1420	15.h20	16.h55	1.h35	Patrouille : Rive droite de la Meuse.
	Rockwell Sergt.	1593	16.h20	17.h35	1.h15	
	Jonhson adjt.	1456	15.h20	16.h00	0.h40	
	de Maison Rouge s.-Lt.	1621	15.h20	16.h10	0.50	alt. max : 4800.

	Compte-rendu
Lovell Sergt.	— Il n'y avait pas des boches à la hauteur de la patrouille basse.
	R. à S.

NOMINATIONS

Ordre de nomination N° 1330 du 30 Août 1917, du Chef du Service Aéronautique au G.Q.G.

"En exécution de la Dépêche Ministérielle N° 541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'AIDE-MAJOR GENERAL nomme, à la date du 25 Août 1917, au grade de SERGENT les Caporaux dont les Noms suivent:

ACTIVE.

DOOLITTLE James Ralph, Caporal Pilote à l'Escadrille N.124.
MAC-MONAGLE Douglas, Caporal Pilote à l'Escadrille N.124.
PETERSON David, Caporal Pilote à l'Escadrille N.124.

Septembre 1917.

Starr Sergt. chef de Pat.	— Incendie à Hautmont.
	R. à S.
	Temps couvert.
Lufbery s/Lt.	— à 15h50. le s/Lt. Lufbery et le Sergt. Lovell attaquent un groupe de 3 avions boches à 4500 m entre ... dans la région de Fleury. —
à 16h10 3 combats	Un 2e Combat a lieu dans la même région à 15h55 — Le s/Lt. Lufbery attaque un appareil ennemi de très près à la hauteur de 3700 m. — au nord de Verdun, vers Douaumont, côte Froide. L'appareil glisse sur l'aile et paraît sérieusement touché. — Quelques minutes après le combat il aperçoit q.q. chose en feu tombant dans la même région, mais un peu plus loin, de l'autre côté des lignes

	Compte-rendu
Lovell Sergt.	— Il n'y avait pas de boches à la hauteur de la patrouille basse R. à S.
S. Armeré de	la R. G. A. de Béhonne { Pas de vol Pluie
	Vent violent.
	Pluie
	Pluie.
	Pluie
Septembre	1917.
Starr Sergt. chef de Pat.	- Incendie à Hautmont. R. à S.
	Temps couvert.
Lufbery s/Lt. à 16h.10 3 combats	— A 15h.50. le s/Lt. Lufbery et le sergt. Lovell attaquent un groupe de 3 avions boches à 4500 m. et tirent de près, dans la région de Fleury. — Un 2e combat a lieu dans la même région à 15h.55 — Le s/Lt. Lufbery attaque un appareil ennemi de très près, à la hauteur de 3700 m. — au nord de Verdun, vers Douaumont, côte Froide. L'appareil glisse sur l'aile et paraît sérieusement touché. — Quelques minutes après le combat il aperçoit q.q. chose en feu tombant dans la même région, mais un peu plus loin, de l'autre côté des lignes

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
3-9-17	Parsons	Sergt.	221	{ 16h25 { 15h20	18h05 15h30	{ 1h15 { 0h10	Patrouille :
	Lovell	"	1623	15h20	17h10	1h50	Rive droite de
	Hill-Dudley	"	2110	15h20	17h25	2h05	la Meuse
	Marr	"	1660	.	16h30	1h10	4.000 - 4800
	Jones	"	1152	.	16h15	0h55	
	Campbell	"	1239	.	16h50	1h30	
	Bridgman	"	1106	.	17h05	1h45	
14-9-17	de Maison Rouge	Lt	1621	8h00	8h55	0h55	1re Sortie.
	Lufbery	S/Lt	1417	8h15	9h10	0h55	
	Rockwell	Sergt.	1593	8h00	10h10	2h10	Patrouille :
	Hill-Dudley	"	2110	8h00	10h10	2h10	Barrage sur la
	Parsons	"	221	.	.	2h10	rive droite et sur la
	Jones	"	1152	8h15	9h20	1h05	rive gauche de la
	Bridgman	"	1106	8h00	10h10	2h10	Meuse :
	Campbell	"	1239	.	.	2h10	
	Dolan	"	4402	.	.	2h10	

	Compte-rendu
Lufbery S/Lt 2 combats	A 16h 25. le s/Lt Lufbery attaque un avion ennemi détaché d'un groupe de trois. — A 16h 40 — il attaque un appareil boche qui pique à la verticale paraissant touché. (région de Douaumont Bezonvaux) Le avion de Lufbery reçoit de nombreuses balles : châssis d'atterrissage - longerons - montants - plans —
Lovell Sergt 2 combats	— A 16h 45. le sergent Lovell attaque un boche au sud de Vauquois - Le boche a piqué dans ses lignes paraissant bien touché. A 17h 00 - il attaque un biplace ennemi au-dessus de Verdun. — La mitrailleuse se casse après qu'il a tiré une 20ne de coups.
Parsons Sergt	— A 15h 50. le Sergt Parsons rencontre 10 boches dans la région de Montfaucon — Parsons protégeait un "Letord" de la Photo.
Campbell Sergt 1 combat	— A 16h 10. voit un biplace à 4600 vers Louvemont a 16h 15 — 3 biplaces à 4500 sur Vacherauville a 16h 40 — 2 monos. — 4000 sur Chattancourt. Campbell aperçoit un Spad tirant sur un boche qui pique mais se redresse. — Bridgman voit une machine ennemie tout en flu dans la Région de Louvemont environ trois minutes après. Cinq minutes après les 3 boches vus à Vacherauville sont rentrés dans leurs lignes avant qu'il m'ait été possible de les rejoindre. Campbell et Bridgman donnent la chasse aux 2 boches de la région de Chattancourt jusque dans leurs lignes, mais ils ne peuvent grimper jusqu'à eux. L'appareil de Campbell n'a pu grimper que jusqu'à 3200 m.
Le Sergent Hill	signale 2 biplaces ennemis à 5.800 m dans la région de Verdun. Vers Avocourt et à Moranville le sergent Hall rencontre 2 boches à 4500 et à 3500 m.
Lufbery s/Lt 1 combat.	8h 50. — attaqué biplace à 4900 m près de Verdun (Nord) cote St Michel - Le mitrailleur ennemi avait cessé de tirer lorsque j'ai été obligé moi-même d'arrêter l'attaque faute de munitions — Reçu 3 balles dans mon appareil
Parsons Sergt 2 combats Avion abattu confirmé par Aéro de Grigny 31e C.A.	— De 8h 30 à 9h 10, rencontré 12 boches loin chez eux. — a 9h 10. ai rencontré 3 biplaces camouflés à 3000 m, région de Neuvilly — Ces appareils s'étaient détachés d'un groupe de 10 — Ils sont venus dans nos lignes attaquer un ballon — J'ai piqué sur l'un d'eux, tirant 30 balles et me suis presque accroché avec un autre que je n'avais pas aperçu - Un renversement effectué dans de bonnes conditions me fait éviter tout accident. — J'ai tiré encore 40 cartouches - Le boche a piqué à la verticale chez lui et ne l'ai pas vu se redresser.
Hill-D. Sergt	— à 9h 55 - Tiré 30 cartouches sur un biplace de réglage ennemi à 3000 m, à la cote 304. — mitrailleuse enrayée ! —
Bridgman Sergt	à 9h 40 - Rencontré un biplace au Nord d'Esnes à 3500 m — Avons grimpé, Campbell, Dolan et Rockwell et moi pour l'attaquer — Il est rentré chez lui.
Jones Sergt 8h 55. 1 combat	— attaqué un avion de réglage vers Haumont. Tiré 40 balles

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
4-9-17	Lufbery	S/Lt	2128	10h.10	11h.40	1h.30	2e Sortie
	Parsons	Sergt	221	11h.35	12h.45	1h.10	Barrage : Moranville
	Hill-Dudley	"	2110	.	13h.30	1h.55	Chéppy.
	Jones	"	1152	.	12h.30	0h.55	3000 m.
	de Maison Rouge	Lt	1444	15h.35	17h.30	1h.55	3e Sortie
	Lufbery	S/Lt	1417	.	17h.00	1h.25	Chasse.
	Lovell	Sergt	1623	.	17h.35	2h.00	4.800 m
(1)							
	Mac Monagle	Sergt	4512	16h.40	18h.15	1h.35	4e Sortie.
	Bridgman	"	1106	.	18h.00	1h.20	Barrage :
	Dolan	Capl	4402	.	17h.45	1h.05	Damvillers - Etain
	Peterson	Sergt	3894	.	18.00	1h.20	2300 m.
(1)	Campbell	"	1239	14h.10	16h.00	1h.50	
	Campbell	"	1239	17h.35	18h.30	1h.55	5e Sortie.
	Parsons	"	221	17h.45	19h.10	1h.25	Barrage :
	Jones	"	1152	.	19h.20	1h.35	Rives droite et gauche.
	Hill-Dudley	"	2110	.	.	1h.35	4000 m.
	Lufbery	S/Lt	2128	18h.20	19h.25	1h.05	6e Sortie.
	de Maison Rouge	Lt	1444	18h.30	19h.35	1h.05	4.500 m
5-9-17	Dolan	Capl	4402	6h.45	?	1h.30	1re Sortie
	Mac Monagle	Sergt	4512	.	8h.30	1.45	
	Peterson	"	3894	.	7.35	0.50	Patrouille :
	de Maison Rouge	Lt	1444	7h.20	8h.20	1.00	
	Lufbery	S/Lt	1417	6h.45	8h.45	2h.00	Rive droite de
	Lovell	Sergt	1623	.	.	2h.00	la Meuse
	Hill-D.	"	2110	.	.	2h.00	
	Bridgman	"	1106	.	.	2h.00	
	Jones	"	1152	6h.40	7h.25	0h.45	

	Compte-rendu.
	Pas d'activité aérienne
Avion abattu confirmé 31e C.A. - tombé enflammé dans le bois 232 - est de Cheppy	Pas de Drachen en ascension :
Lufbery s/Lt 1 combat	— A 16h45 Lufbery ~~[illegible]~~ attaque un boche (3600m) région de Vauquois - Cheppy - L'appareil est tombé désemparé - Lufbery reçoit 3 balles dans son appareil
2 comb. [à 17h15	Lovell attaque un 2e avion de protection qui pique à la verticale en tirant des fusées l. — (3.800) — Lovell attaque deux boches à l'ouest de Boureuilles sans résultats (4500m)
MacMonagle à 17h 1 combat.	30 attaque, sans résultats un albatros qui s. Samogneux (2000m) Enrayage.
Bridgman sergt 2 combats	17h30 - Bridgman et Peterson rencontrent 3 albatros à 1500 m. entre Brabant et Haumont. Peterson attaque un et lui tire 15 cartouches. — Après ce court combat, Bridgman et Peterson attaquent ensemble les 3 boches en tirant 40 cartouches - Bridgman a sa mitrailleuse enrayée - Les boches sont rentrés chez eux. —
Campbell à 15h15 1 combat	Tire 30 balles sans effet, sur 3 biplaces ennemis vers Moulainville (à 4000m)
Parsons Sergt	— La Patrouille rencontre à 18h30. 8 biplaces. à 3500 m. vers Montfaucon. — A 18h40, 4 biplaces dans la forêt d'Argonne à 4000m — A 18h45 elle rencontre enfin 15 appareils ennemis vers Montfaucon. — Tous ces avions sont restés loin dans leurs lignes — Campbell rencontre 6 monoplaces à 3000, vers Forges.
Lufbery s/Lt 1 Combat	— A 19h15 attaqué un Boche qui a piqué à la verticale dans nos lignes. - Il faisait partie d'un groupe de 10.
Lufbery s/Lt 1 combat.	— 8h25. - attaqué un biplace ennemi camouflé de très près - dans la région de Louvemont (4500.) Mitrailleuse enrayée au 15e coup - N'ai pu observer le résultat du combat.
Lovell sergt (2500m)	Observé un Drachen en ascension aux Ambaqueux. (Forêt de Spincourt). — Deux avions ennemis faisaient la garde. — quatre autres avions ennemis patrouillaient vers Consenvoye.
à 8h25 (avion attaqué par Lufbery)	- Vu un boche effectuant une descente en vrille jusqu'à 500 m ; puis s'étant redressé est rentré chez lui - C'était au-dessus du bois des Caures.
à 7h50 1 combat	MacMonagle - Dolan et Peterson. attaquent 2 boches au-dessus du bois de Tilly - Mac tire 75 coups - Les boches rentrent chez eux.

Date	Noms des Pilotes		avions	Départ	Retour	Durée	Mission
5-9-17	Lufbery	s/Lt.	1417	13h.50	15h.00	1h.10	2e Sortie
	Lovell	sergt.	1623	.	15.45	1h.55	
	Hill D.	"	2110	.	.	1h.55	Patrouille :
	Parsons	"	221	.	.	1.55	Rive droite de la
	Bridgman	"	1106	.	.	1.55	Meuse.
	Campbell	"	1239	.	.	1.55	Samogneux - Eix..
	Peterson	"	3894	.	.	1.55	
	Mac Monagle	"	4512	14h.40	16h.15	1h.35	
	Rockwell	"	1444	.	.	1h.35	
6-9-17	Lufbery R.	s/Lt.	1417	9h.05	11h.	1h.55	Sortie libre. alt. max. 5600
	de Maison R.	Lt.	1777	10h.55	13h.05	2h.10	1re Sortie
	Lovell	Sergt.	1623	10h.55	13h.05	2h.10	Barrage : Samogneux
	Parsons	"	221	.	12h.15	1h.20	Eix ...
	Bridgman	"	1106	.	13h.05	2h.10	alt. max : 2500
	de Maison R.	Lt.	1777	15h.00	16h.	1h.00	2e Sortie
	Bridgman	sergt.	1106	15h.00	16.30	1h.30	
	Rockwell	"	1444	.	16.00	1h.00	Patrouille :
	Johnson	"	1152	.	15h.45	0h.45	rive droite de la Meuse.
	Hill Dudley	"	2110	.	16h.35	1h.35	alt. max : 3000.
	Campbell	"	1239	.	15h.15	0h.15	
7-9-17	Lufbery	s/Lt.	1417	7h.55	10h.00	2h.05	1re Sortie
	Lovell	sergt.	1623	.	.	2h.05	
	Rockwell	"	1444	.	.	2h.05	Patrouille :
	Johnson	adjt.	221	.	8h.55	1h.00	Barrage :
	Bridgman	sergt.	1106	.	10h.00	2h.05	Samogneux - Avocourt etc —

	Compte-rendu.
(4.500 m) 15h.10 2 combats 15h.24 1 - d° 15h.00	Parsons et Lovell rencontrent 5 biplaces boches camouflés à 3800 m. vers Beaumont. Parsons les attaque de loin à 2 reprises différentes — Lovell les attaque également. Tiré en tout 50 cartouches. Parsons rencontre 6 biplaces dans la région de Montfaucon et à 3800 m. Il tire de loin 15 coups. - Est de Sivry, un Drachen en ascension à 1500 m.
Rockwell Sergt (4000 m) 1 combat	15h.30. - Vu un boche à Moranville à 5500 m. Il volait vers le sud à l'intérieur de ses lignes - Il n'est pas descendu. 15h.55' - Vu un grand biplace blanc avec nez rouge à Douaumont (4000 m)! — Mac Monagle et moi avons piqué sur lui mais avons perdu trop de hauteur. — Après avoir regagné de la hauteur, les batteries anti aériennes ont ouvert un feu actif. J'ai tiré 5 ou 6 cartouches et le boche est descendu en vrille.
Lufbery R. s/Lt 1 Combat	9h.55'. — Attaqué un appareil ennemi dans la région de Douaumont. Bezonvaux, à 5.000 m. Il m'a paru sérieusement touché et l'ai vu glisser sur l'aile, mais l'ai perdu de vue avant d'arriver au sol. J'ai suivi pendant sa descente durant 1000 m. environ, en tirant toujours.
	Le temps était favorable au tir de l'artillerie anti-aérienne. Les boches tirent des obus à éclatements blancs, sous les nuages et cela uniquement pour attirer les avions français à bonne portée de leurs batteries. C'est ainsi que j'ai observé durant cinq minutes un Spad se rapprochant des éclatements blancs où ne se trouvait aucun boche et où il était fortement crapouillé.
Bridgman Sergt	11h.15. La patrouille rencontre 2 biplaces à 3.500 m à l'Est de Damvillers — V.P. à ? Elle aperçoit également 5 avions boches assez loin dans leurs lignes vers 12h.45
Hill. Dudley. Sergt 1 Combat	— 16h.00. La patrouille rencontre 1 biplace à Damvillers à 1000 et 5 avions de chasse à 1800 m. à Beaumont. Le sergent Hill. D. pique sur le biplace de réglage et les autres rentrent chez eux.
Lufbery R. s/Lt 1 Combat 9h. 1 Combat	9h.00 Attaqué un monoplace boche dans la région de Vaux. à l'altitude de 3600 m — Moteur ne reprend pas. — Le Sergt Lovell attaque un autre monoplace au même endroit — tire 20 balles — — observé 3 ballons ennemis : un à l'Est de Sivry-s/-Meuse les 2 autres dans la forêt de Spincourt.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
7-9-17	Jones	sergt.	1152	7h.50	9h.00	1h.10	alt. max: 5000 (P.H.)
	Mac-Monagle	"	4512	8h.00	9h.	1h.00	alt. max. 2500 (P.B.)
	Peterson	"	3894	7h.55	10h.	2h.05	
	Hill-Dudley	"	2110	8h.15	9h.20	1h.05	
	Thenault	capit.	1417	12h.30	13h.45	1h.15	2e Sortie
	Lufbery R.	s/Lt.	1420	.	14.30	2h.00	Patrouille haute
	de Maison Rouge	Sl.	1777	.	14h.45	2h.15	
	Lovell	sergt.	1623	.	14h.35	2h.05	alt. max: 4.800
	Hill-D.	"	2110	.	14h.25	1h.55	
	Rockwell	"	1444	.	.	1h.55	
	Campbell	sergt.	1239	16h.25	18h.10	1h.45	3e Sortie
	Peterson	"	3894	.	.	1h.45	
	Bridgman	"	1106	.	18h.15	1h.50	Patrouille:
	Jones	"	1152	.	17h.00	0h.35	Rive Gauche de la Meuse:
	Johnson	adjt.	2119	16h.35	17h.10	0h.45	alt. max: 2700.
8-9-17	Lovell	~~adjt.~~ sergt.	1623	13h.50	~~14h.45~~ 15h.00	~~0h.55~~ 1h.10	Patrouille:
	Jones	"	1777	13h.55	14h.45	0h.50	Avocourt.
	Dolan	capl.	1152.	13h.50	14h.45	0h.55	Cote 304. Samogneux
	Bridgman	sergt.	1106.	13h.50	15h.35	1h.45	alt. max. 3000.
9-9-17	de Maison Rouge	Sl.	1621	11h.10	12h.00	0h.50	1re Sortie
	Lovell	sergt.	1420	.	12.00	0h.50	Zone Est: Patrouille
	Jones	"	1777	.	12h.10	1h.00	
	Johnson	adjt.	2119	.	11h.55	0h.45	
	Bridgman	sergt.	1106	.	13h.10	2h.00	

Compte-rendu

Peterson Sergt	9h05. — Vu 3 monoplaces ennemis à Bezonvaux, attaqué par notre patrouille haute 3500 m. — Vu également un biplace de réglage ennemi entre Maucourt et Bezonvaux — Il a hésité un instant dans nos lignes puis il est rentré chez lui.
1 Combat Johnson adjt	9h05. — Un monoplace ennemi a attaqué le sergt Bridgman à Bezonvaux à 2500 m. lui tirant une trentaine de cartouches. Rockwell a attaqué le boche, lui tirant 150 cartouches et a dégagé Bridgman. R. à S. — R. à S.
Hill. Dudley Sergt 1 Combat	9h05 Vu 2 biplaces à 2900, dans la Forêt de Savannes. ai attaqué et tiré 4 cartouches — Mitrailleuse enrayée. Vu, dans la Forêt de Vaux, 5 Spads attaquer 4 avions boches à l'alt. de 3.300.
Lufbery S/Lt	— Lovell avec deux appareils ennemis, à 2500 m, région forêt de Cheppy. Vu 2 boches loin dans leurs lignes — Pas vu de patrouille basse.
Peterson Sergt 17h05 17h15 17h55 3 Combats	16h50. Vu un avion de réglage ennemi à 1200 m entre Cierges et Montfaucon et 4 avions de chasse à 2000, en avant de Drachey. — Vu 6 avions de chasse à 3000 entre Forges et Cuisy. — Campbell attaque avec 2 Spads d'une autre escadrille un avion de chasse boche à 2500 m dans le bois de Forges. — La patrouille rencontre 6 avions de chasse ennemis à 3500 m au-dessus de Varennes et un avion de réglage à 1500 à Malancourt. Peterson pique sur l'avion de réglage. Campbell attaque 3 des avions de chasse qui venaient d'attaquer Bridgman et le dégage. — Il attaque ensuite l'avion de réglage, sans résultat. Peterson tire 25 balles et Campbell 100. Le plan supérieur de l'appareil de Campbell a été atteint par des balles ennemies
Lovell Sergt	14h45 — Vu un biplace boche à la cote 304, à la hauteur de 2500. — Par suite d'un manque de pression, n'ai pu piquer sur lui. Il est rentré dans ses lignes. Ciel brumeux — visibilité médiocre. R. à S.
Lovell Sergt 1 Combat	11h45 — Vu un biplace à 5400 m. au bois de Souhesme. Mitrailleuse enrayée au 2e coup.
Jones "	— R. à S.
Thenault Capit.	— Vu un appareil vers 6000. sur Douaumont. Pas pu préciser la nationalité. — Gros parcs toujours région de Romagne-sous-les-Côtes.

Date	Noms des Pilotes		Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
9-9-17.	Peterson	sergt	3894	11h10	12h05	0h55	1re Sortie (suite)
	Thenault	Capit.	1417.	11h45	12h35	0h50	
	Lovell	sergt	1623	16h20	17h20	1h00.	2e Sortie.
	Campbell	"	221	.	.	1h00	Patrouille.
	Johnson	adjt	2119.	.	17h10	0h50	Zone Ouest
	Bridgman	sergt	1106.	.	18h25	2h05	Protection d'un
	Peterson	"	3894	.	17h45	1h25	"Dorand" de la
	Jones	"	1777	.	18h05	1h45	photo.
	Hill. D	adjt	2110	.	18h20	2h00	(P.P.) alt. max: 3500
	Rockwell	sergt	1444	.	17h50	1h30	P.H.) : 4500
	de Maison Rouge	Lt	1417.	.	18h40	2h20.	

Le sergt Campbell capote avec l'appareil 221 sur le terrain de Lemmes — l'avion est détruit. —

	Compte-rendu.
Peterson Sergt	11h25. Vu 3 monoplaces boches vers 3800. au nord de Consenvoye. à 11h30, 4 autres sur Azannes.
2 Combats — à 11h35	Peterson a attaqué un biplace de réglage vers 500m sur Haumont. Tiré 30 coups – Enrayage.
à 11h45	autre avion de réglage vers 500m sur Forges – Peterson attaque et tire 40 balles. – enrayage.
à 12h40 — 1 Combat	Bridgman attaque 3 Roland biplaces vers 1200 m sur Beaumont. Tiré 200 cartouches — Les boches sont rentrés chez eux, mais après le départ de Bridgman, ils ont repassé nos lignes. Attaqués par d'autres "Spads" ils sont rentrés aussitôt chez eux.
Lovell Sergt	16h50. – Vu 8 avions boches vers 4000. près du bois de Montfaucon – Entre 16h50 et 17h10, le sergt Lovell attaque 3 des boches à 3 reprises différentes. à la 3e attaque la mitrailleuse s'enraye.
à 17h15	Le sergt Rockwell attaque les 3 mêmes avions au même endroit. Mitrailleuse enrayée au 2e coup. — Enrayage de mitrailleuse probablement à cause des cartouches
Johnson adjt	Entré avec pompe de pression cassée.
Peterson sergt	Vu 13 avions ennemis sur Brieulles – bois de Montfaucon sur Séraucourt – Véry et près de Malancourt. Observé un combat entre notre patrouille haute et des avions ennemis.

C

9

